

**MF**  
 QUOTIDIEN  
 Tél. (027)  
 297 511  
 Téléfax: (027) 297 565  
 Abonnements: (027) 297 525-26  
 Publicitas Sion: (027) 29 51 51  
 Messageries: (027) 297 666

CENTRE COMMERCIAL  
**METROPOLE**  
 SION  
 20 ANS  
 A VOTRE SERVICE  
  
**MMM MIGROS**

CARROSSERIE  
  
**TORSA**  
 Travaux garantis 6 mois  
 SIERRE VIÈGE

**Nouvelliste**  
 et Feuille d'Avis du Valais

**Conseils généraux**

En principe, les rapports de force dans les conseils généraux sont semblables à ceux qui sont issus des élections des conseils communaux, avec de faibles variations d'une période à l'autre. Cependant, les électeurs corrigent parfois les résultats du dimanche précédent et donnent au législatif communal une coloration différente. Basculent alors les majorités et se crée une situation particulière avec deux conseils à composition politique contrastée.

**Majorités érodées**

Ainsi, à Sion, le PDC marri ne retrouve que 30 sièges sur 60 et sa majorité vacille. En doublant sa représentation, le PL opère une percée remarquable au détriment du PRD et du PDC.

A Monthey, le PRD connaît une mésaventure semblable, le recul d'un ou deux sièges lui fait perdre la majorité absolue (30 ou 29 sièges sur 60).

Phénomène inverse à Martigny, selon les premières estimations, le dépouillement ne sera terminé qu'aujourd'hui et la prudence est encore de rigueur. Le PRD renforcerait sa position avec 35 élus. En feraient les frais le PDC et le PS ou seulement le PDC.

A Sierre, la formation Alternative jeunes, qui se présentait pour la première fois, entre au Conseil général avec 5 sièges pris au PRD (-2) et au PS (-3). Statu quo pour le PDC (24).

Le PDC agaunois, qui a subi un revers au Conseil communal, couche sur ses positions, de même que le PRD. Les sièges détenus par la Jeunesse agaunoise (3) sont allés au PS, comme le laissaient prévoir les résultats de dimanche passé.

Dans la grande commune de Bagnes, le nombre des conseillers généraux était porté de 45 à 60. Ce changement profite largement au PDC qui prend 11 des 15 nouveaux sièges. Le PL, en recul, perd un mandat.

Dans deux communes, Fully et Vétroz, les citoyens élisaient pour la première fois des conseillers généraux. A Fully, l'enchevêtrement des alliances rend difficile l'appréciation des rapports de forces. Notons que les d.c. enlèvent 18 sièges, les radicaux 15, les libéraux 6 et l'Entente et Mouvement écologiste 6. A Vétroz, après la conquête de la présidence, le PDC a failli ravir la majorité au PRD.

En conclusion, sauf dans les communes à majorité très nette, les élections 1992 sont caractérisées par une érosion des partis dominants.

H.P.

# Ballottages et revers

Monthey et Sion vivront un troisième week-end électoral, Viège et Vétroz changent de couleur.

Conseils généraux: deux majorités absolues tombent.

Des élections présidentielles 1992, la petite histoire retiendra la fin de deux longs baux: à Viège, Jodok Wyer est battu par Ruth Kalbermatten, les jaunes perdent la présidence; à Vétroz, les radicaux cèdent la présidence aux démocrates-chrétiens.

Dans les autres villes, les présidents sortants sont réélus, à l'exception de Monthey, où Alain Dupont est menacé par son challenger démocrate-chrétien Bernard Premand. Très faible participation à Brigue (29,6%). Le bon président Rolf Escher méritait mieux.

Deux présidents menacés,

Georges Mariétan à Champéry et Dany Perruchoud à Chalais, conservent leurs postes.

A Fully, élection attendue du radical Pierre Ançay. Non sans mal, Laurent Thévoz demeure vice-président.

Dans les communes à majorité étroite, les élections au Conseil général réservent souvent des surprises. Ce fut le cas à Sion. Le PDC y perd la majorité absolue. A Monthey, ce sont les radicaux qui se trouvent dans cette position inconfortable.

Au contraire, à Martigny et à Bagnes, les majorités affirmées, radicale et démocrate-

chrétienne, passent ce cap avec aisance.

Comme ce fut le cas il y a huit ans à Saint-Maurice avec la Jeunesse agaunoise, la liste Alternative jeunes a fait une vigoureuse entrée au Conseil général de Sierre.

A Conthey, l'augmentation du nombre de conseillers généraux de 45 à 60 a profité principalement à l'Alliance communale qui ravit 11 siè-

ges, ne laissant qu'un gain de 4 sièges au PDC.

Dans la capitale, le PDC fait jeu égal avec les autres formations réunies quant au nombre de sièges. Le président du Conseil général, désigné en son sein, devra donc trancher en cas d'égalité. La première séance sera présidée, au bénéfice de l'âge, par un socialiste ou un radical.

**Résultats et commentaires**

Voir pages **2** à **8**

## SKI Roi, puis dauphin...



Ils furent les deux meilleurs Suisses durant ce week-end italien. William Besse (à droite) est félicité par Urs Lehmann.

## William confirme à Val Gardena

Le Valaisan William Besse a confirmé son excellente forme. Roi d'un jour, il s'est retrouvé dauphin le lendemain, sur le parcours de la Saslong. Cette bonne performance fut complétée par la confirmation également du jeune Zurichois Urs Lehmann. En revanche, au slalom géant d'Alta Badia, après une

excellente première manche, les Suisses ont manqué le podium pour une poignée de centièmes, avec Paul Accola (4e). Deuxième de la première manche, le Valaisan Steve Locher a finalement pris la septième place.

Voir page **23**

## Le Liechtenstein nous lâche!

On croyait le Liechtenstein irrémédiablement arrimé à la Suisse, faisant poste et monnaie communes. Hier, la petite principauté a choisi l'indépendance... ou plutôt la défiance. Elle a accepté, confortablement, de faire partie de l'espace économique européen. La Suisse est donc le seul pays de l'AELE à rester en dehors du grand marché (le vote de l'Islande ne faisant aucun doute).

«Jamais dans mes rêves les plus fous, je n'aurais cru que le oui l'emporterait de façon aussi claire et que chacune des communes se prononce-

rait pour l'EEE», a déclaré le prince Hans Adam II à l'annonce des résultats.

«Nous allons commencer bientôt des conversations officielles avec la Suisse sur l'union douanière pour permettre au Liechtenstein de faire partie d'une autre organisation économique que son partenaire (suisse)», a ajouté le prince. Il a aussi indiqué que le franc suisse resterait la monnaie officielle de la Principauté et que l'union douanière subsisterait. (ats)

Voir page **12**



Saint-Pierre-de-Clages  
**Terrible accident**  
 Voir page **18**

**stores michel**  
 SION Tél. (027) 22 55 05  
 Fourniture - Pose Réparations

★ MONDE	L'Europe en quatre	12
★ VALAIS	N9: projet adéquat	19
★ SPORT	Dix étoiles pour Délèze	21
★ SERVICES	Affaires russes	33

**Editorial**

Les présidents des communes valaisannes jouissent d'une importante marge de manœuvre. Doublement élus, ils peuvent imprimer leur marque sur la gestion des affaires publiques. Leur élection suscite donc toujours un vif intérêt, surtout lorsque plusieurs candidats sont en lice. Dans le cas contraire, les observateurs guettent bulletins blancs et voix éparpillées pour déterminer la cote de popularité de l'élu.

**Les princes-présidents**

Le coup de tonnerre a retenti à Viège: après trente-deux ans de présidence chrétienne-sociale, changement de régime, grâce à l'élection sans coup férier de Ruth Kalbermatten qui l'emporte de 127 voix sur son concurrent Jodok Wyer. Il y aura donc quatre présidentes dans le Haut-Valais et une seule dans le Bas. A Viège toujours, un radical a été élu vice-président.

Surprise de taille à Vétroz, bastion du PRD présidé par un de ses élus depuis plus de cinquante ans: le d.c. Jean-Jérôme Filliez s'impose avec une avance de 36 voix sur Raphaël Papilloud.

A Monthey, trois candidats, dont le président sortant Alain Dupont, briguaient le titre. Elu sans concurrence il y a quatre ans par 3284 voix, Alain Dupont en obtient 1864 et le démocrate-chrétien Bernard Premand 1787. Faible écart de 77 voix. Quant à Claude Kalbfuss, il est nettement distancé (490 voix), mais s'empare de la vice-présidence. Pour le deuxième tour, le parti de l'élu du jour se trouve en position d'arbitre. Tout reste donc très ouvert, d'autant plus qu'Alain Dupont est contesté dans sa formation.

Il ne faisait pas de doute qu'à Sion le président Gilbert Debons serait confirmé dans ses fonctions. Il n'était pas combattu et son élection, compte tenu de la participation, est meilleure que celle de 1988, avec cependant ce gros bémol de 2753 bulletins blancs. Pour la vice-présidence, en ballottage François Mudry se détache avec 3194 voix. Suit Alain Cottagnoud (1735), Jacques de Preux (1555) et Anne-Christine Bagnoud-Essellier (1047). Faites les comptes: si les deux derniers classés se désistent en faveur du candidat radical Cottagnoud, le deuxième tour devrait lui sourire. Mais François Mudry dispose de bons atouts.

A Saint-Maurice, Martigny et Sierre, confortables élections pour les présidents sortants Jean-Paul Duroux, Pascal Couchepin et Charles-Albert Antille.

Hermann Pellegrini

# ELECTIONS COMMUNALES

## District de Monthey

### TROISTORRENTS

Participation	40,34%
Electeurs inscrits	2221
Bulletins rentrés	896
Bulletins blancs	73
Bulletins nuls	10
Bulletins valables	813
Majorité absolue	407

Président:



Défago Raymond 809  
Voix éparses 4

Participation	40,25%
Bulletins rentrés	894
Bulletins blancs	138
Bulletins nuls	19
Bulletins valables	737
Majorité absolue	369

Vice-président:

Martenet Guy 692  
Voix éparses 45

Juge:

Udresy Maurice 760

Vice-juge:

Udresy Claire 772  
Voix éparses 2

### Participation en chute libre

Participation nettement plus faible que les 64% de 1988 cette année à Troistorrents pour l'élection du président et du vice-président. Avec 40% de participation, les Chorgues, ont réélu le seul candidat en lice, Raymond Défago, qui enregistre cette fois nettement moins de bulletins blancs qu'en 1988. A la vice-présidence on trouve un autre démocrate-chrétien, Guy Martenet, qui remplacera Jean-Luc Dubosson. Il fait le plein des voix, si l'on exclu 138 bulletins blancs. Quant au juge et à la vice-juge en place, ils sont réélus sans problème.

### VAL-D'ILLIEZ

Participation	49,2%
Electeurs inscrits	933
Bulletins rentrés	459
Bulletins blancs	79
Bulletins nuls	26
Bulletins valables	354
Majorité absolue	178

Président:



Es-Borrot Philippe 353  
Voix éparses 1

Participation	49,2%
Bulletins rentrés	459
Bulletins blancs	97
Bulletins nuls	25
Bulletins valables	337
Majorité absolue	169

Vice-président:

Seppey Clovis 301  
Voix éparses 36

### Logique, sans plus

Les électeurs de Val-d'Illez se déplaçaient ce week-end

pour élire le successeur de Roger Gex-Fabry, président démissionnaire. Les deux candidats d.c. à la tête de l'exécutif et à la vice-présidence, respectivement Philippe Es-Borrot et Clovis Seppey, ont été logiquement élus avec un nombre certes confortable de voix mais bien en dessous des résultats 1988, ceci s'expliquant par la faible participation de ce week-end (49,2%). Avec 353 voix, Philippe Es-Borrot scelle une belle élection pour une première, les bulletins blancs traduisant sans aucun doute la relative déception des radicaux qui ont perdu dimanche passé un siège au détriment du parti majoritaire val-d'illien. (elem)

### COLLOMBEY-MURAZ

Participation	53,04%
Electeurs inscrits	2690
Bulletins rentrés	1427
Bulletins blancs	238
Bulletins nuls	19
Bulletins valables	1170
Majorité absolue	586

Président:



Lattion Antoine 1139

Participation	53,04%
Bulletins rentrés	1427
Bulletins blancs	113
Bulletins nuls	5
Bulletins valables	1309
Majorité absolue	655

Vice-président:

Gianini-Rima Bruno 868

Non élu:

Oberholzer Joseph-Marie 387

### BOURGEOISIE DE COLLOMBEY-MURAZ

Participation	75,33%
Electeurs inscrits	446
Bulletins rentrés	336
Bulletins blancs	86
Bulletins nuls	5
Bulletins valables	245
Majorité absolue	123

Président:

Roch François 241

Participation	75,33%
Bulletins rentrés	336
Bulletins blancs	49
Bulletins nuls	4
Bulletins valables	283
Majorité absolue	142

Vice-président:

Parvex Serge 169

Non élu:

Donnet Stève 114

### Sans problème

Antoine Lattion est élu à la présidence sans problème avec, comme en 1988, un très beau score. Comme il y a quatre ans, c'est à la vice-présidence qu'il fallait chercher un véritable enjeu. Si en 1988, on avait assisté à un match entre le PDC et le PRD, avec une victoire radicale, cette fois ce sont les socialistes qui sont montés à l'assaut du bastion radical. Mais leur candidat Joseph-Marie Oberholzer a rélése-moie Bruno Gianini-Rima. Encore un mot pour dire que la participation (53%) est en baisse. On comptait 65% en 1984 et 60% en 1988. A la bourgeoisie, la présidence est conservée par François Roch au terme d'une fort belle élection, alors qu'à la vice-présidence bourgeoise, Serge Parvex n'a pas fait le plein des voix valables, puisqu'il avait un adversaire en la personne de Stève Donnet.

## District de Saint-Maurice

### DORÉNAZ

Participation	71%
Electeurs inscrits	377
Bulletins rentrés	269
Bulletins blancs	17
Bulletins nuls	4
Bulletins valables	248
Majorité absolue	125

Président:



Fournier Daniel 244  
Voix éparses 4

Participation	71%
Bulletins rentrés	268
Bulletins blancs	32
Bulletins nuls	3
Bulletins valables	233
Majorité absolue	117

Vice-président:

Ballay Louis 232  
Voix éparses 1

### Confirmation

Fort du succès acquis lors des élections au Conseil communal, le Parti radical de Dorénoz a confirmé sa suprématie politique en plaçant deux de ses hommes à la présidence et à la vice-présidence de la commune. Grand perdant de ces joutes électorales, le PDC allait-il faire disparaître sa grogne dans le scrutin de ce week-end? Si la participation a baissé de plus de 20%, les chiffres parlent toutefois en faveur d'un plébiscite du président sortant Daniel Fournier réélu avec 244 voix sur 269 bulletins rentrés. Bonne surprise donc avec ce minimum de bulletins blancs qui entourent par ailleurs l'élection du vice-président Louis Ballay. En définitive un verdict populaire révélateur d'un climat de confiance politique pour la prochaine législature. (elem)

### MASSONGEX

Participation	61,8%
Electeurs inscrits	790
Bulletins rentrés	489
Bulletins blancs	58
Bulletins nuls	6
Bulletins valables	425
Majorité absolue	213

Président:



Ruppen Hervé 401  
Voix éparses 24

Participation	61,6%
Bulletins rentrés	487
Bulletins blancs	47
Bulletin nul	1
Bulletins valables	439
Majorité absolue	220

Vice-président:

Banc Gérard 430  
Voix éparses 9

Vice-juge:

Rouge Huguette 384  
Voix éparses 6

### Président confirmé

Centrée autour de la personnalité du président sortant Hervé Ruppen, la campagne

électorale de Massongex a connu un dernier épisode tout à l'honneur du chef de l'exécutif communal. En effet, si seulement 61,8% des citoyens ont pris le chemin des urnes, plus de 80% d'entre eux ont adressé leur confiance au chef de file d.c. Si le scrutin n'est synonyme d'aucune remise en cause du président, il salue par ailleurs l'élection à la vice-présidence du socialiste Gérard Banc et de la socialiste Huguette Rouge au poste de vice-juge, deux personnages «hors» polémiques qui récoltent toutefois un nombre plutôt surprenant de bulletins blancs. (elem)

### SAINT-MAURICE

Participation	75,6%
Electeurs inscrits	2105
Bulletins rentrés	1593
Bulletins blancs	260
Bulletins nuls	20
Bulletins valables	1313
Majorité absolue	657

Président:



Duroux Jean-Paul 1291  
Voix éparses 22

Participation	75%
Bulletins rentrés	1579
Bulletins blancs	253
Bulletins nuls	17
Bulletins valables	1309
Majorité absolue	655

Vice-président:

Barman Georges-Albert 1285  
Voix éparses 24

### Conforme à 1988

Les deux chefs de file des partis démocrate-chrétien et radical de Saint-Maurice, Jean-Paul Duroux et Georges-Albert Barman, respectivement président et vice-président de la commune, garderont leurs fonctions au sein de la Municipalité pour la prochaine législature. Le verdict du scrutin qui rappelle dans les grandes lignes celui de 1988 (75% de participation, près de 1300 voix aux deux candidats) traduit une fois de plus la priorité accordée à l'espérance de collégialité à l'exécutif aigaunois. En définitive, pas de lutte partisane ouverte à la Municipalité où les forces en présence semblent être bien définies. Tout au plus une analyse serrée des chiffres montre que les suffrages blancs à la présidence équivalent à ceux de la vice-présidence, signe que l'esprit de générosité s'affiche plutôt du côté de l'ancien parti majoritaire aigaunois que chez les radicaux. Jean-Paul Duroux est ainsi reconduit dans ses fonctions avec 1291 voix sur 1593 bulletins rentrés, soit un plébiscite de plus de 80% des électeurs, score très honorable partagé dans une même mesure par le vice-président Georges-Albert Barman. (elem)

## District d'Entremont

### BAGNES

#### Guy Vaudan «cartonne»

LE CHÂBLE. - Successeur désigné de Willy Ferrez, le démocrate-chrétien Guy Vaudan fait un score remarquable dans la course à la présidence de Bagnes. Avec 2006 voix sur 2032 bulletins rentrés, le vice-président sortant obtient près de 95% des suffrages exprimés. Le total se passe de tout commentaire et confirme, tous partis confondus, le consensus populaire sur la personne de Guy Vaudan. Candidat unique à la vice-présidence, comme son colistier, Jean-François Michellod

réalise, lui aussi, un résultat flatteur. Largement plus de quatre électeurs sur cinq (86%) qui se sont exprimés lors de ce deuxième tour ont apporté leur soutien au Verbiérais, élevé désormais au rang de numéro deux de la commune.

Un mot encore sur la participation. Elle est faible (57%), inférieure de près de 24% à celle du week-end dernier et de trois points par comparaison avec le même scrutin de 1988. (gram)

Participation	57,97%
Electeurs inscrits	3648
Bulletins rentrés	2115
Bulletins blancs	81
Bulletins nuls	2
Bulletins valables	2032
Majorité absolue	1017

Président:



Vaudan Guy 2006  
Voix éparses 26

Participation	57,81%
Bulletins rentrés	2109
Bulletins blancs	230
Bulletin nul	1
Bulletins valables	1862
Majorité absolue	932

Vice-président:

Michellod Jean-François 1832  
Voix éparses 30

### ORSIÈRES

Participation	70,33%
Electeurs inscrits	1901
Bulletins rentrés	1337
Bulletins blancs	207
Bulletins nuls	90
Bulletins valables	1017
Majorité absolue	509

Président:



Lattion Jean-François 1017

Participation	70,33%
Bulletins rentrés	1337
Bulletins blancs	160
Bulletins nuls	25
Bulletins valables	1152
Majorité absolue	577

Vice-président:

Rausis Michel 1147

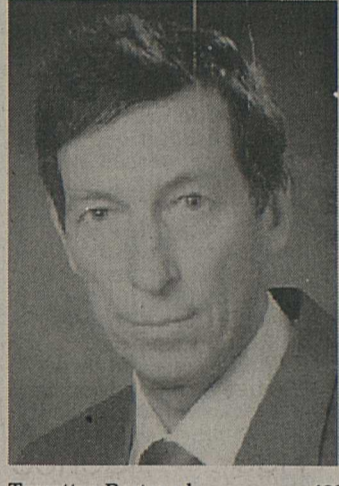
### Comme prévu...

ORSIÈRES. - Des trois communes de l'Entremont appelées ce week-end aux urnes, Orsières est celle qui a manifesté - et de loin - le plus grand esprit civique (70%). C'est d'autant plus remarquable que le souverain ne s'exprimait que pour donner un blanc-seing à la majorité démocrate-chrétienne largement majoritaire. Seul en lice pour la présidence, Jean-François Lattion, vice-président sortant, obtient 76% des suffrages exprimés. C'est sur sept, même si un électeur est choisi de s'exprimer en votant blanc. Pour la vice-présidence, Michel Rausis obtient 85% des voix exprimées. Le conseiller sortant confirme ainsi le très beau score obtenu au premier tour, qui l'avait placé au deuxième rang de la liste d.c., dans le sillage immédiat du très populaire Jean-Maurice Tornay. (gram)

### VOLLÈGES

Participation	59,89%
Electeurs inscrits	925
Bulletins rentrés	554
Bulletins blancs	110
Bulletins nuls	2
Bulletins valables	442
Majorité absolue	221

Président:



Terretaz Bertrand 428  
Voix éparses 14

Participation	59,89%
Bulletins rentrés	554
Bulletins blancs	65
Bulletins nuls	32
Bulletins valables	457
Majorité absolue	229

Vice-président:

Terretaz Christian 437  
Voix éparses 20

Vice-juge:

Abbet André 514

### Sans surprise

VOLLÈGES. - Rien de nouveau sous le soleil viennois où le président Bertrand Terretaz se succède à lui-même. Candidat unique d'une liste unique, le champion du PDC-PCCS a reçu 429 voix (428 en 1988).

Successeur de Guy Moulin, son dauphin Christian Terretaz réalise un score très proche de son colistier, puisqu'il se monte à 437 suffrages.

A Vollèges, le taux de participation n'a pas atteint les sommets, loin s'en faut. Presque un citoyen sur deux n'a pas jugé utile de se déplacer pour cette consultation.

A noter que le souverain vollégard a également élu son vice-juge. André Abbet réussit un très beau résultat Avec 514 voix, le candidat sortant attire sur son non près de 93% des suffrages exprimés. (gram)

## PDC de Sion: assemblée générale

Les membres et sympathisant(e)s du PDC de Sion sont convoqué(e)s à l'assemblée générale qui aura lieu

le lundi 14 décembre 1992 à 20 heures à Sion, salle de la Matze.

Une séance du comité directeur aura lieu à 19 h 30 au même endroit.

Ordre du jour:

- Election à la vice-présidence de Sion (second tour).

Le bureau du PDC

# ELECTIONS COMMUNALES

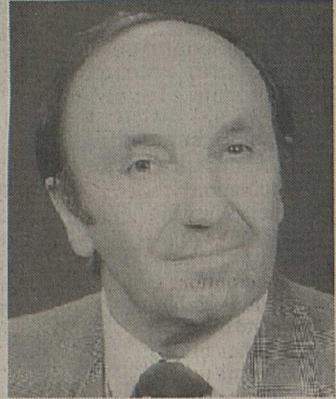
## A Sion, ballottage

Président confirmé et pluie de blancs.

Participation	50,53%
Electeurs inscrits	15513
Bulletins rentrés	7839
Bulletins blancs	2753
Bulletins nuls	42
Bulletins valables	5044
Majorité absolue	2523

**De Preux Jacques** 1555  
**Bagnoud-Essellier Anne-Christine** 1047  
Aucun candidat n'obtient la majorité absolue. Nouvelle élection dimanche prochain.

**Président:**



**Debons Gilbert** 4837  
Voix éparses 207

Participation	50,43%
Electeurs inscrits	7824
Bulletins rentrés	250
Bulletins blancs	36
Bulletins nuls	7538
Bulletins valables	3770
Majorité absolue	

**Vice-président:**  
**Non élus:**  
**Mudry François** 3194  
**Cottagnoud Alain** 1735

SION. - A Sion, pas de surprise pour l'élection à la présidence. M. Gilbert Debons est élu avec 4837 voix sur 5044 bulletins valables. Face à cette candidature unique, à relever toutefois le nombre important de bulletins blancs: 2753, soit près de 300 de plus qu'en 1988 lors de la même élection. Chiffre auquel il faut ajouter 42 bulletins nuls et 207 voix éparses. Malgré tout, M. Debons franchit aisément le cap de la majorité absolue (2523).

Pour la vice-présidence, on pouvait supposer que la majorité d.c. laisserait ce poste à un parti minoritaire. Ce ne fut pas le cas, et les trois autres partis ont à leur tour désigné un candidat. Aucun d'eux n'atteint la majorité absolue, et il faudra donc voter une nouvelle fois le week-end prochain. A rappeler qu'en 1988, le candidat à la vice-présidence, le radical Jean-Michel Georgy, avait obtenu le remarquable score de 5839 voix, alors que le premier de liste cette année, le d.c. François Mudry, récolte 3194 voix puis-

que confronté à trois autres candidats qui ensemble récoltent 60% des voix. Si les trois minorités parviennent à s'entendre pour le deuxième tour,

comme elles l'ont laissé entendre la semaine dernière, le candidat radical, le mieux placé des minoritaires, pourrait fort bien l'emporter. (wy)

## Bourgeoisie de Sion

Participation	46,6%
Electeurs inscrits	2294
Bulletins rentrés	1070
Bulletins blancs	148
Bulletins nuls	22
Bulletins valables	900
Majorité absolue	451

**Président:**  
**Allet Jacques** 872



Participation	46,3%
Bulletins rentrés	1062
Bulletins blancs	202
Bulletins nuls	23
Bulletins valables	837
Majorité absolue	419

**Vice-président:**  
**Jacquod José** 804

### Le partage

SION. - Pas la moindre surprise à l'élection des président et vice-président de la bourgeoisie de Sion. Le président sortant Jacques Allet (d.c.), seul en liste, réalise un meilleur score qu'en 1988, alors même que le nombre de votants est inférieur à celui de 1988. Quant à la vice-présidence, le PDC y renonçait, laissant ce poste à la minorité radicale, pour des raisons d'équilibre dans les responsabilités. Seul candidat du PRD, c'est M. José Jacquod, premier de la liste radicale le week-end dernier, qui est élu. (wy)

## Champéry: vapeur inversée

Participation	86,9%	Voix éparses	40
Electeurs inscrits	741		
Bulletins rentrés	644	<b>Vice-juge:</b>	
Bulletins blancs	15	<b>Gabioud Pierre-Marie</b>	586
Bulletins nuls	5		
Bulletins valables	624		
Majorité absolue	313		

**Président:**



**Mariétan Georges** 329

**Non élu:**  
**Gex-Collet Jean-Claude** 295

Participation	51,28%
Bulletins rentrés	380
Bulletins blancs	73
Bulletins nuls	9
Bulletins valables	298
Majorité absolue	150

**Vice-président:**  
**Gex-Collet Jean-Claude** 258

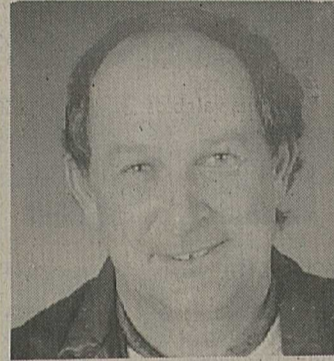
Un indice, la participation au scrutin: 86,9%. C'est dire si la lutte pour le fauteuil présidentiel de Champéry a mobilisé tous les esprits et toutes les énergies au fond de la vallée d'Illicz. Après avoir renversé la majorité en sa faveur, le Parti radical entendait confirmer ce week-end son assise au sein de la Municipalité. Georges Mariétan, président d.c. sortant, contre Jean-Claude Gex-Collet, actuel vice-président. A l'heure du verdict final, le score parle en faveur de Georges Mariétan qui, avec 329 voix, assure une bonne longueur d'avance sur son outsider radical (295 voix). Si l'électorat d.c. a dû resserrer les liens durant cette semaine indécise tout en comptant sur la personnalité politique de son candidat, il n'en demeure pas moins que la nouvelle combinaison président d.c.-majorité radicale pourrait être synonyme d'une meilleure transparence dans la gestion des affaires communales. (elem)

## Coup de tonnerre à Vétroz

Le Parti radical perd la présidence.

Participation	88,11%	<b>Non élu:</b>	
Electeurs inscrits	2146	<b>Germanier Stéphane</b>	839
Bulletins rentrés	1891		
Bulletins blancs	38		
Bulletins nuls	29		
Bulletins valables	1824		
Majorité absolue	913		

**Président:**



**Filliez Jean-Jérôme** 930

**Non élu:**  
**Papilloud Raphaël** 894

Participation	88,11%
Bulletins rentrés	1891
Bulletins blancs	66
Bulletins nuls	10
Bulletins valables	1815
Majorité absolue	908

**Vice-président:**  
**Sauthier Philippe** 971

VÉTROZ. - Majoritaire au Conseil communal, le PRD de Vétroz pensait bien élire à la présidence M. Raphaël Papilloud, pour succéder à Guy Penon. Un doute planait toutefois, rapport à l'élection de dimanche dernier, où M. Papilloud, vice-président actuel, sortait dernier de sa liste, avec un écart de 43 voix sur le premier de ses colistiers.

Hier, ce fut la surprise. Présenté par le PDC M. Jean-Jérôme Filliez était élu à la présidence, battant son concurrent Raphaël Papilloud qui n'obtient pas la majorité absolue, pour 36 voix. En 1988, M. Papilloud était pourtant élu à la vice-présidence avec un score supérieur à celui du président.

Un véritable coup de tonnerre à Vétroz, où la majorité radicale perd le fauteuil présidentiel que le parti occupait depuis plus de cinquante ans!

Par contre, le vice-président radical Philippe Sauthier, meilleur élu de sa liste le week-end dernier, ne s'est pas laissé surprendre. Il est élu avec 971 voix. (wy)

## Monthey: avertissement

Vice-présidence socialiste et ballottage présidentiel.

Participation	58,9%
Electeurs inscrits	7398
Bulletins rentrés	4357
Bulletins blancs	121
Bulletins nuls	32
Bulletins valables	4204
Majorité absolue	2103

**Président:**  
**Non élus:**  
**Dupont Alain** 1864  
**Premard Bernard** 1787  
**Kalbfuss Claude** 490  
Voix éparses 63

Participation	58,89%
Bulletins rentrés	4344
Bulletins blancs	1493
Bulletins nuls	103
Bulletins valables	2779
Majorité absolue	1390

**Vice-président:**  
**Kalbfuss Claude** 1559

**Obtient des voix:**  
**Widmer Eric** 626  
**Voix éparses** 593

MONTHEY. - Prise de la vice-présidence par le Parti socialiste, mais ballottage pour la présidence: les Monthey-sans devront voter encore une fois le week-end prochain. Pour la présidence, le sortant radical Alain Dupont arrive en tête, mais il lui manque 239 voix pour obtenir sa réélection. Son adversaire principal, le démocrate-chrétien Bernard Premard, le suit de près avec 77 voix de moins. Le socialiste Claude Kalbfuss réalise seulement 490 voix, mais il atteint son objectif: le ballottage.

A la vice-présidence, ce même Claude Kalbfuss, seul candidat, a réussi à prendre ce poste occupé actuellement par

le PDC. Des mots d'ordre avaient été donnés pour contrer cette candidature unique. Pour preuve, le score du radical Eric Widmer qui a obtenu de nombreuses voix (626). Si l'on y ajoute près de 600 voix éparses et près de 1500 bulletins blancs, cette élection ne fait pas figure de plébiscite, c'est le moins que l'on puisse dire! Et des voix s'élèvent dans les partis bourgeois pour stigmatiser «l'attitude irresponsable» des votants à blanc. Précisons que cette masse de bulletins blancs s'explique par le désarroi de nombreux Monthey-sans démocrates-chrétiens et radicaux ne sachant pas comment réagir à cette unique candidature socialiste. Les partis bourgeois y ont peut-être leur part de responsabilité. Ce week-end a donc consa-

cré somme toute un gagnant, le Parti socialiste. Quand au PRD, il voit le président actuel recevoir un sérieux avertissement, même si Alain Dupont conserve une longueur d'avance, certes minime, sur son poursuivant direct Bernard Premard. Claude Kalbfuss, quant à lui, devra se retirer de la course à la présidence, après l'obtention de la vice-présidence. Reste à savoir si un mot d'ordre socialiste sera donné dans les prochains jours, et en faveur de qui. Alain Dupont a les faveurs du nouveau vice-président socialiste, on le sait. A moins que les socialistes ne lancent tout de même quelque un comme Philippe Frossard dans la course... Ce municipal réélu dimanche dernier avait devancé Claude Kalbfuss de cent voix. (gb)

## Chalais: victoire du PRD

Participation	84,75%
Electeurs inscrits	1652
Bulletins rentrés	1400
Bulletins blancs	54
Bulletins nuls	4
Bulletins valables	1343
Majorité absolue	672

**Président:**



**Perruchoud Dany** 750

**Non élu:**  
**Grichting Christian** 584

**Vice-présidente:**  
**Zufferey Jocelyne** 975

**Juge:**  
**Devanthéry Gérald** 689

**Non élu:**  
**Perruchoud Henri** 634

**Vice-juge:**  
**Rudaz-Loye Béatrice** 767

**Non élue:**  
**Torrent Erika** 449

Deux candidats se sont disputé la tête de la commune de Chalais. Le PDC avait en effet décidé d'être partant avec Christian Grichting, conseiller, réélu le week-end dernier. Les radicaux ont remporté pourtant le fauteuil présidentiel en y en plaçant le président sortant Dany Perruchoud qui totalise 55,9% des suffrages, tandis que son adversaire a récolté 43,5% des voix. Cette victoire est sans conteste, mais M. Perruchoud a tout de même réalisé un score moins favorable qu'il y a quatre ans. Première femme de l'histoire à entrer dans l'exécutif chalaisard, la socialiste Jocelyne Zufferey a été proposée seule à la vice-présidence. Le poste de juge a été également l'objet d'une lutte. Le d.c. Gérald Devanthéry l'a emporté pour une cinquantaine de voix sur le radical Henri Perruchoud. A Chalais, on a encore mis en application le proverbe jamais deux sans trois puisque deux candidates féminines étaient sur les rangs pour la fonction de vice-juge. Béatrice Rudaz-Loye, hors parti, a décroché la palme sans problème devant la socialiste Erika Torrent. (cat)

## Fully a joué très serré

Président radical haut la main.

Participation	86,05%
Electeurs inscrits	3356
Bulletins rentrés	2888
Bulletins blancs	853
Bulletins nuls	72
Bulletins valables	1963
Majorité absolue	982

**Président:**



**Ançay Pierre** 1834

**Bulletins blancs** 335  
**Bulletins valables** 2549  
**Majorité absolue** 1275

**Vice-président:**  
**Théât Laurent** 1283

**Non élu:**  
**Roduit-Cajoux Albert** 1258

FULLY. - Elu, pas élu, élu, pas élu... Laurent Théât a passé un dimanche après-midi difficile tout au long du dépouillement du vote pour la vice-présidence de Fully. Tout comme Albert Roduit-Cajoux son concurrent. En effet le scrutin a été très serré et les deux candidats ne sont séparés que de 25 voix sur plus de 2500, un petit pour cent en faveur du libéral-conservateur. Après sa victoire, le vice-président sortant ne cachait pas son soulagement et sa satisfaction: «Je suis satisfait du résultat et cette élection met un point final aux luttes électorales. J'espère que dorénavant on pourra travailler pour le bien de la commune et enfin je remercie tous les électeurs de Fully.»

L'élection à la vice-présidence scelle donc la victoire totale de la coalition radicale-libérale contre la coalition démocrate-chrétienne-entente-écologiste. Les premiers emportent également - sans réelle surprise - la présidence avec l'élection du candidat unique Pierre Ançay qui fait un score de 1814 voix, c'est-à-dire 62,8% des votants. (ric)

## Saxon: élection sanction

Vice-présidence en ballottage pour 5 voix.

Participation	80,7%	<b>Non élus:</b>	
Electeurs inscrits	2017	<b>Bilat Jean-Pierre</b>	590
Bulletins rentrés	1629	<b>Dupont Bernard</b>	117
Bulletins blancs	433		
Bulletins nuls	79	<b>Vice-juge:</b>	
Bulletins valables	1117	<b>Duc François</b>	1425
Majorité absolue	559		

**Président:**



**Farquet Léo** 1009

**Non élu:**  
**Dupont Bernard** 69

Participation	80,6%
Bulletins rentrés	1626
Bulletins blancs	173
Bulletins nuls	17
Bulletins valables	1436
Majorité absolue	719

**Vice-président:**  
**Pédroni Dominique** 714

SAXON. - L'attention des électeurs saxonnins se portait ce week-end sur la bataille pour la vice-présidence. A la suite de la démission surprise du conseiller Bernard Dupont (MSI-CLI) le poste était disputé par Dominique Pedroni (MSI-CLI) et Jean-Pierre Bilat d.c. Comme l'espéraient les minorités, à l'issue du scrutin, il y a ballottage, mais pour seulement cinq voix. Le résultat montre clairement que le parti au pouvoir paie ses dissensions et qu'une frange de ses électeurs (117) a voulu montrer son soutien au conseiller démissionnaire, tandis que les minorités ont resserré leurs rangs. De même, le nouveau président Léo Farquet (MSI-CLI) fait une petite élection - une élection sanction pourrait-on dire - puisque candidat unique, il n'obtient que 62% des voix (le quart a voté blanc). Les Saxonnins devront donc retourner aux urnes le week-end prochain pour élire un vice-président, ce qui promet une semaine agitée du côté des partis. (ric)

# ELECTIONS COMMUNALES

## District de Martigny

### LEYTRON

Participation	78,2%
Electeurs inscrits	1474
Bulletins rentrés	1153
Bulletins blancs	118
Bulletins nuls	54
Bulletins valables	981
Majorité absolue	491

**Président:**



Herren Pierre-André 976

Participation	78%
Bulletins rentrés	1150
Bulletins blancs	278
Bulletins nuls	135
Bulletins valables	737
Majorité absolue	369

**Vice-président:**

Bridy Freddy 692

### Le PDC satisfait

LEYTRON. - Les égarés du PDC de Leytron ont prié saint Antoine et retrouvé le bon chemin. Après les heurts et malheurs électoraux du week-end dernier, le PDC de Leytron peut s'estimer satisfait de l'élection de ce week-end. Pierre-André Herren, candidat unique à la présidence, a recueilli 84,6% des bulletins rentrés et fait une belle élection. Pour la vice-présidence, par contre, le conseiller sortant Freddy Bridy, candidat unique également, fait une élection moins bonne avec 60% des voix. (ric)

### MARTIGNY

Participation	52,93%
Electeurs inscrits	7888
Bulletins rentrés	4179
Bulletins blancs	496
Bulletins nuls	173
Bulletins valables	3510
Majorité absolue	1756

**Président:**



Couchepin Pascal 3510

Participation	52,9%
Bulletins rentrés	4163
Bulletins blancs	722
Bulletins nuls	359
Bulletins valables	3092
Majorité absolue	1547

**Vice-président:**

Crittin Pierre 3092

### BOURGEOISIE DE MARTIGNY

Participation	55,8%
Electeurs inscrits	1844
Bulletins rentrés	1030
Bulletins blancs	114
Bulletins nuls	41
Bulletins valables	875
Majorité absolue	438

**Président:**

Closuit Léonard 846

Participation	55,8%
Bulletins rentrés	1029
Bulletins blancs	92
Bulletins nuls	11
Bulletins valables	926
Majorité absolue	464

**Vice-président:**

Morand Mireille 919

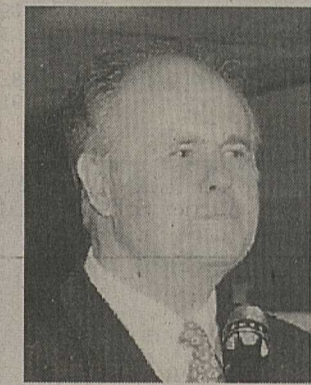
### Avec panache!

MARTIGNY. - Le président Pascal Couchepin confirme. Après sa belle élection du week-end dernier (3628 voix), il fait 3510 voix ce week-end avec une participation pourtant nettement à la baisse (52,9% contre 81,1%). Preuve évidente de sa progression: il y a quatre ans, Pascal Couchepin n'obtenait que 2718 suffrages sur 4134 votants. Mais cette année, 84% des électeurs qui se sont déplacés l'ont plébiscité. De toute évidence le président sortant récolte les fruits de la bonne marche des affaires de la ville, ainsi que de son dynamisme sur le plan national. Quant à la vice-présidence, le candidat unique du PRD Pierre Crittin fait un score dans la lignée de son prédécesseur Roby Franc (3092 voix contre 3111). A souligner que la participation pour ces présidentielles subit une érosion d'un peu plus de 3%. (ric)

### MARTIGNY-COMBE

Participation	74,1%
Electeurs inscrits	1071
Bulletins rentrés	794
Bulletins blancs	161
Bulletins nuls	4
Bulletins valables	629
Majorité absolue	315

**Président:**



Rouiller François 623

Participation	75%
Bulletins rentrés	804
Bulletins blancs	98
Bulletins nuls	6
Bulletins valables	700
Majorité absolue	351

**Vice-président:**

Rouiller Georges 700

### Conforme

MARTIGNY-COMBE. - Une fois de plus, François Rouiller, le président de Martigny-Combe, n'a connu aucun problème pour se faire élire à la présidence. Avec 623 voix, il obtient les faveurs de 78,5% des électeurs qui se sont déplacés. Cependant il fait moins bien que le vice-président Georges Rouiller qui récolte 77 voix de plus. Dans les proportions, cela reflète le résultat d'il y a quatre ans. (ric)

### RIDDES

Participation	45,4%
Electeurs inscrits	1356
Bulletins rentrés	616
Bulletins blancs	53
Bulletins nuls	36
Bulletins valables	527
Majorité absolue	264

**Président:**



Gillioz Gérard 527

Participation	45,3%
Bulletins rentrés	614
Bulletins blancs	21
Bulletins nuls	11
Bulletins valables	582
Majorité absolue	292

**Vice-président:**

Defayes Philippe 582

### BOURGEOISIE DE RIDDES

Electeurs inscrits	467
Bulletins rentrés	247
Bulletins blancs	35
Bulletins nuls	12
Bulletins valables	200
Majorité absolue	101

**Président:**

Morand Robert 200

Bulletins rentrés	467
Bulletins blancs	31
Bulletin nul	1
Bulletins valables	214
Majorité absolue	108

**Vice-président:**

Vouillamoz Marc 211

### Pas la foule

RIDDES. - Seuls 45% des électeurs riddans se sont déplacés aux urnes ce week-end pour élire leur président Gérard Gillioz, unique candidat et partant pour une deuxième période. Une faible participation pour une élection jouée d'avance dans ce fief radical. Même une partie des électeurs du PRD (57% des suffrages le week-end dernier) a boudé les urnes... (ric)

## District de Conthey

### CONTHEY

Participation	76,12%
Electeurs inscrits	4197
Bulletins rentrés	3195
Bulletins blancs	772
Bulletins nuls	72
Bulletins valables	2351
Majorité absolue	1176

**Président:**



Rapillard Claude 2341  
Voix éparses 10

Participation	75,91%
Bulletins rentrés	3186
Bulletins blancs	736
Bulletins nuls	41
Bulletins valables	2409
Majorité absolue	1205

**Vice-président:**

Penon Jean-Pierre 2398  
Voix éparses 11

### Amélioration

CONTHEY. - Le président sortant, M. Claude Rapillard, est élu sans problème. Candidat de l'Alliance communale, il améliore son score de 624 voix par rapport à 1988, année où le PDC tentait de lui opposer la candidature de Jean-Michel Germanier.

A la vice-présidence, le nouveau venu Jean-Pierre Penon, également candidat de l'Alliance communale, réalise également un excellent résultat.

## District de Sion

### ARBAZ

Participation	67,13%
Electeurs inscrits	502
Bulletins rentrés	337
Bulletins blancs	26
Bulletins nuls	7
Bulletins valables	304
Majorité absolue	153

**Président:**



Bonvin Charly 229

**Non élu:**  
Francey Sven 75

Participation	66,9%
Bulletins rentrés	336
Bulletins blancs	63
Bulletins nuls	13
Bulletins valables	260
Majorité absolue	131

**Vice-président:**

Sermier Charly 253

**Election complémentaire:**

Conseillers:	
Francey Roland	195
Francey Sven	132

### Effectif complet

ARBAZ. - En plus de l'élection à la présidence et à la vice-présidence, les citoyens d'Arbaz devaient élire hier deux conseillers communaux supplémentaires, l'élection au système majoritaire n'ayant désigné que 3 membres du conseil sur 5 lors du premier tour. Cette élection à la majorité simple a permis à Roland Francey et Sven Francey de rejoindre les rangs de l'exécutif.

Pour la présidence, le président sortant Charly Bonvin est élu à une très forte majorité, malgré l'apparition d'une autre liste portant le nom de Sven Francey, censé représenter l'Entente villageoise. Ce dernier n'obtient que 75 voix, contre 229 à M. Bonvin. A la vice-présidence, Charly Sermier est élu sans difficulté aucune.

### SAVIÈSE

Participation	63,17%
Electeurs inscrits	3701
Bulletins rentrés	2338
Bulletins blancs	184
Bulletins nuls	73
Bulletins valables	2081
Majorité absolue	1041

**Président:**



Reynard André 2067  
Voix éparses 14

Participation	63,10%
Bulletins rentrés	2335
Bulletins blancs	277
Bulletins nuls	61
Bulletins valables	1997
Majorité absolue	999

**Vice-président:**

Dubuis Michel 1957  
Voix éparses 40

### Beaux scores

SAVIÈSE. - A Savièse, le président sortant André Reynard est élu sans problème, tout comme le vice-président Michel Dubuis. Excellent score de M. Reynard, qui totalise 2067 voix sur 2081 bulletins valables. Pour le vice-président, on compte 40 voix éparses. En 1988, le PDC avait tenté de conquérir ce siège de vice-président, sans succès. Cette année, ce parti ne présentait aucun candidat pour ces deux fonctions.

## District d'Hérens

### AYENT

Participation	64,81%
Electeurs inscrits	2228
Bulletins rentrés	1444
Bulletins blancs	271
Bulletins nuls	76
Bulletins valables	1097
Majorité absolue	549

**Président:**



Aymon Martial 1060

Participation	64,81%
Bulletins rentrés	1444
Bulletins blancs	273
Bulletins nuls	67
Bulletins valables	1104
Majorité absolue	553

**Vice-président:**

Travelletti Mario 1084

**Juge:**

Aymon Gérard 1187

**Vice-juge:**

Gaudin Jean-Claude 1068

### En douceur

AYENT. - A Ayent, l'unique candidat de l'Entente, Martial Aymon, est élu sans problème, avec l'excellent résultat de 1060 voix sur 1097 bulletins valables. Il succède à M. André Savioz, également membre du parti de l'Entente. Le PDC, parti majoritaire, ne présentait en effet aucun candidat.

Quant à la vice-présidence, c'est un représentant du Parti socialiste, M. Mario Travelletti, qui est élu. Election sans concurrence, le PDC n'ayant pas présenté de candidat non plus à ce poste. (wy)

## District de Sierre

### CHERMIGNON

Participation	71,84%
Electeurs inscrits	1708
Bulletins rentrés	1227
Bulletins blancs	175
Bulletins nuls	39
Bulletins valables	1013
Majorité absolue	507

**Président:**



Cordonier Nicolas 1004

Participation	48,72%
Bulletins rentrés	832
Bulletins blancs	100
Bulletins nuls	12
Bulletins valables	720
Majorité absolue	361

**Vice-président:**

Bonvin Hubert 718

**Juge:**

Duc Gustave 960

**Vice-juge:**

Rey Prosper 721

## Jaune joue et gagne

A Chermignon, le scénario n'a pas du tout ressemblé à celui mis en place il y a quatre ans. En 1988, jaunes et blancs s'étaient mesurés pour la présidence et blancs et radicaux pour la vice-présidence. Hier, que nenni. Seul le président jaune sortant était partant. Nicolas Cordonier, puisque c'est de lui qu'il s'agit, reçu plus de 1000 suffrages. Le 6, il s'était déjà distingué en glanant plus de voix que les quatre autres élus. La vice-présidence quant à elle sera comme durant la dernière législature en mains radicales. Hubert Bonvin a en effet rempli pour une nouvelle période. (cat)

### RANDOGNE

Participation	55,76%
Electeurs inscrits	1266
Bulletins rentrés	705
Bulletins blancs	124
Bulletins nuls	12
Bulletins valables	569
Majorité absolue	285

**Président:**



Zermatten Marc 560  
Voix éparses 9

Participation	55,60%
Bulletins rentrés	704
Bulletins blancs	148
Bulletins nuls	14
Bulletins valables	542
Majorité absolue	272

**Vice-président:**

Tschopp Gabriel 522  
Voix éparses 20

**Juge:**

Vocat Jacques 758  
Voix éparses 8

**Vice-juge:**

Florey Norbert 545

### Le PDC renonce

A Randogne, un seul candidat était en lice pour le poste de président. Les d.c., qui avaient perdu largement le combat en 1988 avec Maurice Clivaz, n'étaient pas cette fois-ci au portillon de départ. Président depuis une période, le radical Marc Zermatten a ainsi à nouveau passé la rampe et a récolté 560 voix. Face à la débâcle des socialistes, qui ont perdu leurs élus la semaine dernière et par conséquent la vice-présidence, on aurait pu s'attendre à une confrontation radicale et démocrate-chrétienne à ce poste. Eh bien non, le PDC, qui a deux sièges sur cinq à la Municipalité contre trois aux radicaux, a été le seul à présenter un candidat, soit Gabriel Tschopp. Cet ancien secrétaire communal dirige à l'heure actuelle le bureau de Montana d'une société fiduciaire. Quant au Parti radical, il devait encore choisir son troisième élu à l'exécutif puisqu'il n'avait présenté que deux candidats la semaine dernière. Il s'est déterminé en faveur de Christian Bétrisey qui fait ainsi son entrée en politique. Propriétaire à Montana d'un hôtel, cet homme de 31 ans est, depuis quelques mois, père d'un enfant. Hôtelier-gestionnaire, il est également président de la Société des commerçants de Montana et fait partie d'autres sociétés. En 1991, il a présidé en outre aux destinées de la Jeune Chambre économique de Crans-Montana-Aminona. (cat)

### CHIPPIS

**Juge:** Tschopp Jean-Marc 597

**Vice-juge:** Balet Jean-René 691

# ELECTIONS COMMUNALES

## GRIMENTZ

Participation	90,83%
Electeurs inscrits	262
Bulletins rentrés	238
Bulletins blancs	14
Bulletins nuls	16
Bulletins valables	208
Majorité absolue	105

### Président:



Rouvinez René 208

Participation	90,83%
Bulletins rentrés	238
Bulletins blancs	36
Bulletins nuls	40
Bulletins valables	162
Majorité absolue	82

### Vice-président:

Rouvinet Pascal 159

## 208 sur 208

A Grimentz, le vice-président en place a seul revendiqué la présidence de la commune. Le buraliste postal René Rouvinez de l'Union succède ainsi au président sortant, Gérard Genoud du Parti de l'initiative. Sur les 208 bulletins valables, le brillant élu aura récolté 208 voix. Cherchez le succès... En sus, plus du 90% des électeurs ont répondu à cet appel électoral. Pascal Rouvinet, du Parti libre et conseiller de fraîche date, a été désigné comme bras droit de M. Rouvinez. Deux personnes aux noms qui se prononcent de la même manière

mais ne s'écrivent pas de la même façon seront aux commandes. Une belle affaire de Rouvinez-Rouvinet... (cat)

## MONTANA

Participation	51,19%
Electeurs inscrits	1342
Bulletins rentrés	687
Bulletins blancs	108
Bulletins nuls	6
Bulletins valables	577
Majorité absolue	289

### Président:



Robyr Jérémie 573

Participation	50,67%
Bulletins rentrés	680
Bulletins blancs	157
Bulletin nul	0
Bulletins valables	523
Majorité absolue	262

### Vice-président:

Bestenheider Armand 523

### Juge:

Robyr Yvon 805

### Vice-juge:

Krembel Mireille 516

## Quatrième période

A Montana, les électeurs ont de nouveau fait confiance à celui qui occupe le fauteuil

présidentiel depuis douze ans. Le d.c. Jérémie Robyr a en effet été réélu, acclamé presque puisqu'il a comptabilisé 573 suffrages. Ce démocrate-chrétien qui fête cette année son demi-siècle d'existence est présent sur la scène politique de sa commune depuis 1968. Durant ces quatre dernières années, la vice-présidence était occupée par un représentant des Intérêts de la commune, parti qui a disparu. Les radicaux, qui ont deux sièges à la Municipalité, ont été seuls à briguer la vice-présidence. Armand Bestenheider a reçu 523 voix. Cet ancien sportif d'élite exerce la profession d'hôtelier dans la station. (cat)

## ICOGNE

Participation	70,91%
Electeurs inscrits	296
Bulletins rentrés	210
Bulletins blancs	50
Bulletins nuls	2
Bulletins valables	158
Majorité absolue	80

### Président:



Bagnoud Jacques 157

Participation	70,91%
Bulletins rentrés	210
Bulletins blancs	38
Bulletins nuls	2
Bulletins valables	170
Majorité absolue	86

### Vice-président:

Kamerzin Martial 162

### Juge:

Besse Maurice 153

### Vice-juge:

Reber Daniel 180

## Une rafla pour le PSI

A Icogne, le parti socialiste et indépendant avait déjà effectué le week-end dernier une rafla en bonne et due forme en récoltant quatre sièges au sein de l'exécutif. En sus des deux candidats sur la liste, le PSI a ainsi pu désigner deux autres conseillers dans ses rangs. Hier, le président sortant Jacques Bagnoud était seul en lice pour la présidence et il a fait le plein de voix. Martial Kamerzin était également seul pour la vice-présidence. Ce représentant du PSI a de fait succédé à ce poste à Dominique Bonvin de l'entente. Les mandats de juge et de vice-juge ont en sus été attribués à deux hommes du PSI. Vous avez dit suprématie?... (cat)

## GRÔNE

### Statu quo

A Grône, le président sortant Guy Brutin était partant pour un nouveau mandat.

Ce radical n'a pas été concurrencé par un démocrate-chrétien et il a été brillamment réélu. La vice-présidente en place, la d.c. Béatrice Allégroz-Grand, a récolté 617 suffrages et améliore ainsi son score de 1988. Le radical René Vuistiner est reconduit dans ses fonctions de juge tandis que le nouveau vice-juge se nomme Marianne Fournier-Bruttin, de la famille d.c. (cat)

Participation	69,38%
Electeurs inscrits	1202
Bulletins rentrés	834
Bulletins blancs	160
Bulletins nuls	33
Bulletins valables	641
Majorité absolue	321

### Président:



Brutin Guy 628

### Non élus:

Gillioz André 9  
Allégroz-Grand Béatrice 3  
Zufferey Jean-Bernard 1

Participation	69,21%
Bulletins rentrés	832
Bulletins blancs	211
Bulletins nuls	2
Bulletins valables	619
Majorité absolue	310

### Vice-président:

Allégroz-Grand Béatrice 617

### Juge:

Vuistiner René 550

### Vice-juge:

Fournier-Bruttin Marianne 644  
Voix éparses 1

## SAINT-LÉONARD

### On prend les mêmes

Aucun chamboulement n'a été enregistré dans le ciel politique de Saint-Léonard. Lors de la précédente législature, le d.c. Michel Schwéry était

seul à briguer le poste de président. Hier, il était dans la même excellente situation. Son score a eu aussi tout pour plaire puisque, sur les 796 bulletins valables, il a reçu 793 voix. Il y a quatre ans par contre, la vice-présidence avait été disputée entre démocrates-chrétiens et socialistes. Joseph Gaillet était sorti victorieux de ce duel électoral. Dimanche, seul à briguer à nouveau ce poste, il a récolté 758 suffrages. (cat)

Participation	67,35%
Electeurs inscrits	1299
Bulletins rentrés	875
Bulletins blancs	72
Bulletins nuls	7
Bulletins valables	796
Majorité absolue	399

### Président:



Schwéry Michel 793  
Voix éparses 3

Participation	67,35%
Bulletins rentrés	875
Bulletins blancs	107
Bulletins nuls	5
Bulletins valables	763
Majorité absolue	382

### Vice-président:

Gaillet Joseph 758  
Voix éparses 5

## SCIENCE ET TECHNIQUE

# Des aimants plus forts qu'Hercule

Dans les laboratoires se préparent des aimants permanents d'une force incroyable. Ils pourront soulever des trains au-dessus de leurs rails sans courant électrique, ou fixer rapidement un dentier sur deux dents métalliques! A l'horizon: un marché de près de trois milliards de dollars.

bines fonctionnant avec du courant électrique) est vraiment colossal: deux milliards de dollars en 1990, qui rentrent pour les trois quarts dans la poche des Japonais et des Américains.

### Des aimants partout

Si le marché est si grand, c'est que les aimants sont partout. Dans les automobiles, il en faut pour actionner le démarreur, le ventilateur et les essuie-glaces - ce qui explique pourquoi le géant américain General Motors travaille avec acharnement sur le sujet. Muni de ces nouveaux aimants, un moteur électrique pourrait être trois fois plus petit et plus léger!

Comme toujours, entre une découverte et la production de masse, il y a ce qu'on appelle le «développement», autrement dit la mise au point de produits efficaces et peu coûteux. Dans ce but, beaucoup de groupes industriels font actuellement de la «cuisine», variant les mélanges atomiques et les techniques de fabrication. Il faut dire que la théorie physico-chimique de ces matériaux commence seulement à s'étoffer. Les chercheurs de Kamal Girgis font partie des rares groupes européens qui la font avancer. Ils travaillent avec le soutien du Fonds national suisse de la recherche scientifique, en collaboration avec le laboratoire de recherche Philips à Eindhoven et l'Institut Paul-Scherrer, à Villigen (Argovie).

### Des millions de combinaisons possibles

Le nouvel aimant au néodyme, fer, et bore est constitué d'éléments bon marché - c'est un avantage. Mais il a le défaut de perdre son magnétisme à 300°C - c'est peu, surtout pour servir aux côtés

d'un moteur à explosion. Les chercheurs helvétiques ont montré qu'en ajoutant du cobalt, la température critique pouvait s'élever jusqu'à 750°C. Autre problème: la corrosion. Ces aimants rouillent encore facilement. Voilà pourquoi ceux qui trônent sur le bureau du Dr Girgis sont enrobés de plastique. Mais l'équipe du Poly sait désormais que le

problème peut être résolu, notamment avec l'adjonction de carbone.

Selon le Dr Girgis, l'aimant du futur sera en cobalt ou en fer, mélangé de carbone et de «terres rares», un groupe d'atomes auquel appartient le néodyme. Or, il en existe treize sortes différentes, utilisables à tous les dosages imaginables! Les chercheurs du

Poly ont fabriqué et étudié jusqu'ici des dizaines de compositions différentes, qui leur ont permis, après de nombreuses analyses, d'avancer sur le chemin qui mène à la formule magique de l'aimant parfait. Espèrent-ils en faire leurs choux gras? «Dans ce dédale de brevets, il serait difficile d'avoir des ambitions industrielles!» explique Kamal

Girgis dont les résultats paraissent régulièrement dans les meilleures revues de cristallographie. «Mais évidemment, nous ne travaillerons pas sur le sujet, si nous n'espérons pas faire un grand coup un de ces jours... Comment ne pas être attirés par des aimants aussi forts?»

Pierre-André Magnin

# Un jet d'eau pour bistouri

Un nouveau prototype de bistouri à jet d'eau va être testé en milieu hospitalier. Son objectif premier: les tumeurs du foie. Développé à l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, l'appareil est quasi mûr pour le développement industriel.

Dès le mois de septembre, un nouveau prototype de bistouri à jet d'eau va être testé dans le service de chirurgie du Centre hospitalier universitaire vaudois (CHUV). Développé à l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, il s'agit de la deuxième génération d'un instrument qui a déjà servi à opérer des tumeurs du foie chez six patients. Le premier prototype avait donné de bons résultats chirurgicaux, et s'était montré relativement facile à entretenir et à stériliser. Les mois à venir diront si les améliorations apportées à ce deuxième prototype, sur les conseils des chirurgiens, sont suffisantes pour que l'instrument puisse directement prendre la voie du développement industriel.

### La difficulté: faire simple

Le bistouri à jet d'eau est composé d'une pompe mécanique pour comprimer l'eau, d'un tube souple et d'une sorte de pistolet facilement maniable par le chirurgien. Davantage que la mécanique, la sécurité a posé des problèmes à l'équipe d'ingénieurs du professeur Georges Spinner. D'abord, il a fallu éviter que des bulles d'air ne se forment dans l'eau. Ensuite l'appareil devait être particulièrement simple à démonter et à remonter, et toutes ses pièces devaient être insensibles à la stérilisation. Enfin, de multiples expériences de réglage sur des foies de boucherie ont été nécessaires, afin de déterminer la forme de la buse du jet et la pression optimale. Les ingénieurs ont opté pour une pression modulable - de 5 à 25 bars - qui permet de sectionner des tissus les plus mous au plus coriaces.

### Le foie comme cible

Le bistouri à eau montre ses meilleures dispositions pour les opérations du foie, et notamment la résection de tumeurs. En effet, comme cet



Pour enlever une tumeur du foie, le chirurgien doit prendre garde à ne pas endommager de vaisseaux sanguins. Le «bistouri à jet d'eau» réduit le risque d'hémorragie.

dr mosimann

organe est très vascularisé, le chirurgien doit actuellement passer beaucoup de temps à isoler les vaisseaux sanguins. Classiquement, il écarte les tissus malades avec ses doigts,

afin de dénuder chaque vaisseau. Il les ligature ensuite aux deux bouts avant de les sectionner au scalpel. Autant dire que les interventions sont longues. Un jet d'eau d'une pression d'environ dix bars permet de dégager rapidement veines et artères des tissus mous qui les entourent, sans les endommager.

Cela fait une vingtaine d'années que l'industrie utilise des jets d'eau sous pression - mais à plusieurs milliers de bars - pour couper les matériaux les plus divers, du tissu à l'acier. Un des avantages du procédé est l'absence de poussières dans l'atmosphère de l'atelier: elles sont emportées par l'eau. C'est aussi parce que le liquide sous pression peut évacuer le sang et les tissus découpés, que la chirurgie songe à utiliser le bistouri à eau depuis plusieurs années. Mais, jusqu'ici, les quelques prototypes réalisés sont restés très chers et peu pratiques pour la maintenance en milieu hospitalier. Selon le Dr François Mosimann, responsable des essais au CHUV, un tel instrument devrait coûter entre 10 000 et 30 000 francs suisses pour avoir une chance de s'imposer.

Michel Ory

# ELECTIONS COMMUNALES

## Contestation dans le Haut-Valais

Renversement à Viège où les noirs par Mme Ruth Kalbermatten ravissent la présidence aux jaunes.

### LOÈCHE-LA SOUSTE

Participation	80,69%
Electeurs inscrits	2295
Bulletins rentrés	1852
Bulletins blancs	239
Bulletins nuls	16
Bulletins valables	1598
Majorité absolue	800

Président:



Mathieu Regina 1181

Participation	80,61%
Bulletins rentrés	1850
Bulletins blancs	541
Bulletins nuls	13
Bulletins valables	1296
Majorité absolue	649

Vice-président:  
Pfammatter Paul 1069

### VIÈGE

Participation	72,28%
Electeurs inscrits	4308
Bulletins rentrés	3114
Bulletins blancs	92
Bulletins nuls	3
Bulletins valables	3019
Majorité absolue	1510

Président:



Kalbermatten Ruth 1565  
Non élu:  
Wyer Jodok 1438

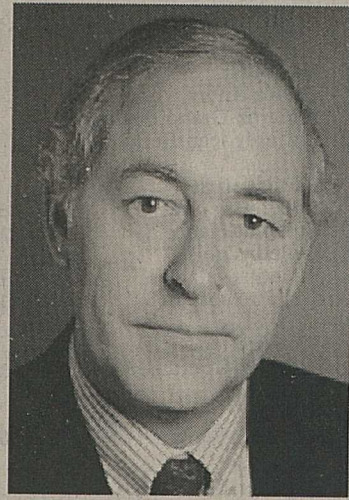
Participation	71,5%
Bulletins rentrés	3083
Bulletins blancs	507
Bulletins nuls	24
Bulletins valables	2552
Majorité absolue	1277

Vice-président:  
Jäger Donat 1993

### ZERMATT

Participation	58,96%
Electeurs inscrits	2678
Bulletins rentrés	1579
Bulletins blancs	254
Bulletins nuls	5
Bulletins valables	1320
Majorité absolue	661

Président:



Guntern Robert 1303

Participation	59,11%
Bulletins rentrés	1583
Bulletins blancs	49
Bulletins nuls	5
Bulletins valables	1529
Majorité absolue	765

Vice-président:  
Anthamatten Stefan 902

### NATERS

Participation	47%
Electeurs inscrits	5220
Bulletins rentrés	2467
Bulletins blancs	512
Bulletins nuls	10
Bulletins valables	1945
Majorité absolue	973

Président:



Walker Richard 1851

Participation	47%
Bulletins rentrés	2457
Bulletins blancs	298
Bulletins nuls	2
Bulletins valables	2157
Majorité absolue	1079

Vice-président:  
Schmid Daniel 2125

### BRIGUE-GLIS

Participation	29,6%
Electeurs inscrits	7733
Bulletins rentrés	2293
Bulletins blancs	284
Bulletins nuls	9
Bulletins valables	2000
Majorité absolue	1001

Président:



Escher Rolf 1932

Participation	29,63%
Bulletins rentrés	2292
Bulletins blancs	273
Bulletins nuls	8
Bulletins valables	2011
Majorité absolue	1006

Vice-président:  
Schmid Odilo 1931

### FIESCH

Participation	60%
Electeurs inscrits	649
Bulletins rentrés	390
Bulletins blancs	52
Bulletin nul	0
Bulletins valables	338
Majorité absolue	170

Président:



Volken Herbert 327

Participation	60%
Bulletins rentrés	390
Bulletins blancs	88
Bulletins nuls	6
Bulletins valables	296
Majorité absolue	149

Vice-président:  
Huber Fredy 279

HAUT-VALAIS. - On attendait tous Viège, et Viège n'a pas déçu. Les électeurs se sont déplacés en nombre pour choisir entre les deux candidats en lice: Mme Ruth Kalbermatten (démocrate-chrétienne) et M. Jodok Wyer (chrétien-social). La participation a été de 72%.

Peu de bulletins blancs, les électeurs ont ici voté serré. Ainsi la domination chrétienne-sociale, qui durait à Viège depuis 1932, a-t-elle connu un sérieux coup de frein. Le Parti socialiste de Viège s'en réjouissait dans un communiqué et se félicitait du fait qu'une faible majorité de 52% ait choisi le changement. M. Jodok Wyer est, en effet, le fils du président du Conseil d'Etat Hans Wyer. Il aurait, de ce fait, continué une ère de présidence chrétienne-sociale à Viège, qui avait commencé en 1960 avec l'arrivée de M. Hans Wyer. 1565 électeurs ont choisi Mme Ruth Kalbermatten, contre 1438 M. Jodok Wyer.

Apparemment la campagne agressive menée par les chrétiens-sociaux n'a pas réussi à convaincre les Viégeois de ne pas élire leur vice-présidente au poste de présidente. Les jaunes avaient organisé une campagne de récolte de signatures pour le lancement d'une initiative. Celle-ci devait favoriser les logements sociaux à Viège. Cette campagne avait abouti avec succès une quinzaine de jours avant les élections du 6 décembre.

M. Wyer avait également cherché l'affrontement personnel. Il avait pris prétexte d'un refus de Mme Kalbermatten à un débat contradictoire sur Radio Rottu pour fustiger son manque d'ouverture. Cette dernière pique a été publiée le samedi 12 décembre dans le «Walliser Bote», appuyée d'une pleine page consacrée au portrait du candidat. Mais une grande partie de la population devait tenir à sa vice-présidente de choc. La voilà devenue présidente d'une ville importante du Valais. Un événement dans le canton.

### Embrouilles à Naters

A Naters, les données étaient beaucoup plus calmes au départ. Il s'agissait de réélire le président démocrate-chrétien Richard Walker et le nouveau vice-président chrétien-social Daniel Schmid. Participation honorable de 47%, si l'on tient compte de la faiblesse de l'enjeu. M. Richard Walker a été réélu président avec le score plus qu'honorable de 75% des votants. Mais il a également récolté 512 bulletins blancs. C'est l'illustration d'un drôle de climat à Naters, où la campagne s'est déroulée avec beaucoup de sous-entendus sur la toute-puissance supposée du parti noir au pouvoir, et de son président. Ces bulletins blancs ne seraient pas le seul fait des opposants socialistes.

### A Brigue, même climat

A Brigue, même climat de coups bas. On se souvient que le président Rolf Escher avait fait l'objet d'une campagne de dénigrement par tracts le jeudi précédant les élections du 6 décembre. Quelque 7500 tracts avaient ainsi rejoint les boîtes aux lettres des électeurs. On leur expliquait pourquoi ils ne devaient pas réélire Rolf Escher. On faisait planer des soupçons de malversations et de détournements de fonds publics.

On obtint l'effet inverse. Le 6 décembre, M. Rolf Escher fut réélu avec 400 voix de plus qu'aux communales de 1988. Ce week-end, il a été réélu président de Brigue avec 1932 des 2293 bulletins rentrés. M. Escher a d'ores et déjà promis une réponse en 7 articles aux attaques dont il avait été l'objet. Incroyable: on a volé le registre des électeurs pour pouvoir adresser ce pamphlet de bas étage (affranchi en courrier A). Le vice-président chrétien-social Odilo Schmid a également été réélu, avec 1931 voix. La participation a été faible: moins de 30%. Mais le couple président-vice-président a été solidement reconfirmé.

### Jouer l'un contre l'autre à Loèche

A Loèche-La Souste le grenouillage se passait autour de la rivalité que certains auraient voulu déclencher au sein du Parti chrétien-social, entre Mme Regina Mathieu, présidente sortante, et M. Benno Tscherrig, brillant représentant de notre paysannerie de montagne. Ici également, certains ont essayé de manipuler l'élection à la présidentielle.

M. Tscherrig avait récolté plus de voix que Mme Mathieu lors de l'élection au Conseil communal du 6 décembre. Certains ont cru à une division possible du parti majoritaire de Loèche, pour ensuite récupérer les morceaux en faveur d'un troisième candidat. Les rumeurs les plus folles circulèrent, une feuille anonyme aussi. La vieille rivalité La Souste-Loèche venait encore envenimer la situation (M. Tscherrig est de La Souste et Mme Mathieu de Loèche.)

Finalement, Mme Mathieu a été réélu par 63% des électeurs. Mais beaucoup ont quand même donné leur voix à M. Tscherrig, voire à M. Gaston Oggier. Et 239 bulletins blancs sont rentrés. Le vice-président démocrate-chrétien Paul Pfammatter a également été réélu. Très grosse participation de plus de 80%.

### Calme à Fiesch et Zermatt

Les deux autres communes importantes qui ont eu des élections présidentielles ont connu une ambiance plus calme. A Zermatt et à Fiesch, un seul candidat à la présidence, comme à la vice-présidence, était proposé. Les taux de participation y furent plus qu'honorables: 60% à Fiesch et 59% à Zermatt. Les deux présidents furent massivement réélus: à 83% pour M. Herbert Volken (démocrate-chrétien) à Fiesch, et à 82% pour M. Robert Guntern (démocrate-chrétien) à Zermatt.

La similitude se poursuit entre les deux communes. Les deux vice-présidents sont, en effet, chrétiens-sociaux: MM. Fredy Huber pour Fiesch et Stefan Anthamatten pour Zermatt. Mais la comparaison s'arrête là, car M. Huber a mieux été élu que M. Anthamatten. Le rapport de forces est également différent: deux noirs et deux jaunes (sur cinq conseillers) à Fiesch, contre quatre noirs et trois jaunes à Zermatt (sur sept conseillers).

### Un peu de sport

Sinon, les autres communes ont eu un week-end calme, à l'exception de Mörel, Gampel et Stalden. A Mörel l'atomisation des partis (actuellement trois dont deux nouveaux, indépendants des partis traditionnels) a abouti finalement à la réélection du président sortant, M. Norbert Kiechler (chrétien-social). Mais il a subi la sérieuse menace de Mme Marianne Imfeld, qui l'avait largement dépassé aux élections au Conseil communal.

A Gampel, continuité chrétienne-sociale malgré la concurrence démocrate-chrétienne. Il s'agissait de succéder à M. Franz Hildbrand, conseiller national. C'est donc le chrétien-social Bruno Martig qui est le nouveau président de Gampel. A Stalden la concurrence noire-jaune a vu la victoire des noirs qui ont imposé M. Klaus Ruppen à la présidence.

Ailleurs on confirmait. A Saint-Nicolas les démocrates-chrétiens Stefan Truffer et Roger Imboden ont été réélus à la présidence et à la vice-présidence. A Saas-Balen deux noirs ont également été réélus président et vice-président: MM. Beat Venetz et Werner Bumann. A Bürchen c'est le chrétien-social Lorenz Mazotti qui est président, à Bratsch un autre chrétien-social, Paul Passeraub. Tous deux sont talonnés par les vice-présidents démocrates-chrétiens Theo Lehner et Herold Schnyder.

Restent les communes au système majoritaire: M. Rudolf Ritz a été réélu président de Bitsch, M. Andreas Wyden président de Bellwald. Simplan-Village aura un nouveau président en la personne de M. Leopold Zenklusen. (pc)

## Sierre: de très belles élections

### SIERRE

Participation	56,11%
Electeurs inscrits	8468
Bulletins rentrés	4751
Bulletins blancs	988
Bulletins nuls	24
Bulletins valables	3739
Majorité absolue	1870

Président:  
Antille Charles-Albert 3710

Participation	55,68%
Bulletins rentrés	4715
Bulletins blancs	1196
Bulletins nuls	27
Bulletins valables	3492
Majorité absolue	1747

Vice-président:  
Zuber Pierre-Louis 3432

Avec 3710 suffrages, le radical sortant Charles-Albert Antille, a été réélu à la présidence de Sierre. Seul candidat en lice, il réalise un très beau score personnel et repart donc pour un nouveau mandat. On se souvient qu'au printemps dernier, il avait remplacé Serge Sierro lorsque ce dernier a fait son entrée au Conseil d'Etat. Aujourd'hui, il est plébiscité par près du 80% des votants. Lors des communales du 6 décembre, M. Antille avait réussi le meilleur score des

neuf élus avec 3445 voix. Il dirigera la cité du soleil à la tête d'une toute nouvelle équipe de conseillers (sept nouveaux). Ce qui n'empêche pas le président de voir l'avenir avec confiance. Au niveau des priorités à accorder à la prochaine législature, il entend gérer le ménage communal au plus près de ses moyens financiers et investir dans l'économie locale.

### Le second souffle

Sur le plan de la vice-présidence, le démocrate-chrétien Pierre-Louis Zuber réussit une brillante élection avec

plus de 3432 suffrages, près de 75% des votants. Lors des communales du 6 décembre, le conseiller sortant - avec le président M. Zuber, il est le seul rescapé de l'ancien conseil - était arrivé en troisième position au sein de son parti. «Je suis très heureux de cette élection à la vice-présidence et du résultat acquis. Je vais me mettre à la disposition de la population avec l'expérience acquise durant une période de législature. La ville doit retrouver un second souffle et devenir la vraie «capitale» du district. Des dossiers importants comme les problèmes liés au chômage devront être traités par le nouveau

Conseil communal. Nous devrions également jouer à fond la carte du tourisme», précise encore le vice-président. (dac)



Case postale 555 - 1951 Sion  
Tél. (027) 297 666

300 000 adresses professionnelles à votre disposition

CONSEILS GÉNÉRAUX

CONTHEY

L'Alliance sur sa lancée

Participation	76,88%	Roh Marie-Laurence	1883
Electeurs inscrits	4197	Zambaz Emmanuel	1883
Bulletins rentrés	3227	Vergères Pierre-Antoine	1880
Bulletins blancs	45	Dessimoz Philippe	1877
Bulletins nuls	17	Sauthier Serge	1877
Bulletins valables	3165	Jacquemet Luc	1873
L'effectif du Conseil général passe de 45 à 60 membres.			
<b>Suffrages de partis</b>			
Alliance communale	112845	Antonin Christian	1140
PDC	65633	Vergères Jean-Pierre	1135
PS	8771	Duc Gilbert	1122
La liste N° 3 n'atteint pas le quorum.			
<b>ALLIANCE COMMUNALE: 38 (+11)</b>			
Putallaz Charles-Albert	1939	Papilloud Dominique	1122
Bianco Thierry	1918	Roh Sylvain	1102
Dayen Roland	1916	Duc Georges	1097
Jacquemet Chantal	1913	Séverin Jean-Louis	1097
Dessimoz Christian	1912	Zen-Gaffinen Marie-Thérèse	1096
Vergères Dominique	1905	Moulin André-Michel	1093
Roh Didier	1898	Fumeaux Dominique	1087
Torrent Nathalie	1897	Putallaz Jean-Daniel	1085
Fumeaux Marc-André	1894	Roh Christine	1084
Germanier Jacques	1893	Blatter Herbert	1072
Rapillard Nicolas	1893	Germanier André	1069
Nançois Claude	1886	Rey Christian	1066
Fontannaz André-Marcel	1883	Tobola Jean-Antoine	1059

<b>PARTI SOCIALISTE: (0)</b>	
Non élus:	
Roh Roger	252
Roh Myriam	245
Berthouzoz Stéphane	202
Oggier Louis	176
Le nombre de citoyens contheysans ayant passé la cote de 5000 âmes, l'effectif du Conseil général a augmenté cette année de 45 à 60 membres. Augmentation de sièges	

qui a surtout profité à l'Alliance communale (PCS-PL-PRD-MSI), qui place 38 élus (+11), alors que le PDC en élit 22 (+4). L'Alliance obtient 60,26% des suffrages exprimés, alors que ce pourcentage était de 59,76% en 1988. De son côté, le PDC voit le nombre de ses suffrages diminuer de 40,2% en 1988 à 35,05% en 1992. Quant au Parti socialiste, qui présentait pour la première fois une liste, il obtient 8771 voix, soit 4,68%, et n'élit aucun des 4 candidats en liste.

La liste No 1 de l'Alliance communale présentait 32 candidats, qui sont donc tous élus. Les parrains de la liste devront désigner les 6 autres conseillers généraux. Quant à la liste No 2 du PDC, les 22 candidats sont également tous élus. A relever que le taux de participation au vote chute de 87,16% en 1988 à 76,88% cette année, alors que l'effectif des électeurs inscrits passe de 3090 à 4197. (wy)

MARTIGNY

Le Bon Dieu est radical

MARTIGNY. - Il vaut mieux figurer sur une liste radicale que démocrate-chrétienne ou socialiste au coude du Rhône. Témoin l'élection d'hier au Conseil général de Martigny. Même si le dépouillement ne rendra son verdict définitif que ce lundi à midi, on sait déjà, selon les listes de partis, que le PRD gagne deux voire trois sièges par rapport au résultat de 1988. La théorie qui veut que l'importance du taux de participation profite généralement à la majorité administrative est ici battue en brèche. Le Parti radical du président Jacques Vuignier place vraisemblablement tout son monde. Trente-cinq candidats, trente-cinq élus, peut-être trente-six - il faudra, le cas échéant, désigner un nouveau représentant - les radicaux confirmer leur avance du premier tour. Ce score flatteur se manifeste au dé-

triment de l'opposition. Toujours d'après la projection établie par les stratèges des trois fractions en lice, le PDC perdrait un et, scénario catastrophe, deux représentants au législatif octodurien.

Quant au Parti socialiste, il devrait, lui aussi, laisser des plumes dans l'aventure, pour passer de sept à six sièges au Conseil général.

Les démocrates-chrétiens, principales victimes de ce double scrutin, devront bien tirer les leçons des élections.

L'aile droite du PDC pourrait bien avoir fait long feu, en Octodure du moins. Voici quatre ans, elle avait réussi, donnant le la, à conforter sa présence au Parlement local. Cette année, dans le droit fil des élections au Conseil municipal, le PDC de Martigny fait un résultat dissonnant, pour son auditoire du moins. (gram)

SAINT-MAURICE

Le Parti socialiste confirme

Statu quo pour le PDC et le PRD, gain de trois sièges pour le Parti socialiste qui profite du départ des JA.

Participation	76,34%	Lugon Jean-Yves	313
Electeurs inscrits	2105	Huonder Fredy	289
Bulletins rentrés	1607	Tacchini Michel	279
Bulletins blancs	31	Putallaz Jacqueline	277
Bulletins nuls	6	Grange Werner	260
Bulletins valables	1570	(+3 conseillers à désigner par les parrains, compléter la liste à 8 et remplacer Werner Grange élu conseiller communal dimanche dernier.)	
<b>Suffrages de partis</b>			
PRD	23195	<b>PARTI DÉMOCRATE-CHRÉTIEN: 22 (-)</b>	
PS	11959	Saillen Jean-Marie	756
PDC	33155	Richard Jean-Michel	752

Gex Claude	686
Non élus:	
Roch Jean-Didier (Conseil communal)	683
Launaz Brigitte	670
Gex Philippe (Conseil communal)	663

SAINT-MAURICE. - Pas de grand changement dans le visage politique du Conseil général de Saint-Maurice où les deux partis forts PDC et PRD s'affronteront avec les mêmes forces que durant cette dernière législature. Les élections au législatif communal se sont en effet soldées par un statu quo pour les partis bourgeois (22 sièges au PDC et 15 au PRD), la disparition du Mouvement de la jeunesse agaunoise et de ses trois conseillers profitant exclusivement au Parti socialiste qui, avec huit conseillers, pourra dorénavant mieux arbitrer la politique agaunoise.

Satisfaction générale

Grand perdant du premier tour des élections communales, le Parti démocrate-chrétien a nettement relevé la tête en maintenant ses 22 sièges sur 45 au législatif. Mieux, le PDC progresse de 2,2% par rapport à dimanche passé et approche la barre de la majorité absolue avec 48,54% des suffrages. Si le Parti radical

FULLY

Le sursaut du PDC

Participation	86,85%	Tamarcaz Marie-Jeanne	1105
Electeurs inscrits	3356	Roduit Guillaume	1100
Bulletins rentrés	2915	Carron Emmanuel	1088
Bulletins valables	2803	Dorsaz Alain	1079
<b>Suffrages de partis</b>			
PRD	42335	Roduit Roger	1070
Entente communale et écologiste	15895	Carron Bernard-Bender	1068
PL	16398	Dorsaz Léonard	1053
PDC	47643	Abbet Gérard	1053
<b>PARTI RADICAL-DÉMOCRATIQUE: 15</b>			
Bender-Granges		Roduit Stéphane	1051
André-Marcel	1046	Dorsaz Jean, d'Edouard	1040
Magnin Nicole	997	Mettaz Ornella	1038
Roccard-Vallotton Vincent	983	Arlettaz Romaine	1027
D'Andrés-Roduit Josiane	972	Bender Lucie	1021
Granges-Gillioz Edy	970	Maret Fernand	1007
Vallotton-Roduit Jean-Laurent	963	Perraudin André	993
Cotture-Terrettaz Patrick	962	Crittin Meinrad	986
Roduit-Granges Andréa	961	Arlettaz-Roduit Anne	979
Remondeulaz Michel	959	FULLY. - Après la déconvenue démocrate-chrétienne du week-end dernier et l'élection du libéral-conservateur Laurent Thétaz à la vice-présidence contre le candidat soutenu par le PDC, ce parti a fait finalement un bon score au Conseil général, le premier du nom à Fully. Il vient en tête avec 18 candidats (sur 45), suivi du PRD (15), du Parti libéral-conservateur (6) et de l'Entente alliée aux écologistes (6). Participation 86,8%.	
Carron Gyslaine	940	Si l'on faisait une projection du résultat au soir du 6 décembre, la répartition des forces politiques au législatif aurait dû être la suivante: 16 radicaux, 16 démocrates-chrétiens, 7 Entente et écologiste, 6 libéraux. Le PDC a donc su mobiliser ses troupes, se res-souder surtout et tirer quel-ques voix de l'extérieur puis qu'en une semaine il augmente ses suffrages de 4,5% (de 34,5 à 39) et fait passer tous ses candidats, tandis que son principal adversaire, le PRD, perd un point et demi et semble s'être endormi sur ses lauriers.	
Bender-Courthion Philippe	932	Si l'on reporte le jeu des alliances, au soir du 13 décembre le premier Conseil général de Fully a donc une majorité PDC-Entente-écologiste (24), contre l'axe radical-libéral (21). Le contraire donc de l'exécutif, où les seconds l'emportent par 4 contre 3. Cela promet de belles empoignades pour les années à venir... (ric)	
Aymon Bernard	931		
Ducrey-Richard Andréa	928		
Delasoie-Gard Marcel	902		
Vouillamoz-Gay Jean-Pierre	900		
<b>Non élus:</b>			
Walthor-Furbringer Claude	896		
Delavy-Ançay Alice	887		
Basalgia-Maret Robert	875		
<b>ENTENTE COMMUNALE ET ÉCOLOGISTE: 6</b>			
Carron-Maret Henri	543		
Roduit Philippe, de Charly	486		
Ançay-Bruchez Christian	439		
Martinal-Bessero Brigitte	413		
Tamarcaz-Bircher Olivier	395		
Carron Gilles	390		
<b>Non élus:</b>			
Schouwey Silvia	378		
Mottier Xavier	371		
Curchod Hervé	351		
Roduit-Cajoux Albert	350		
<b>PARTI LIBÉRAL: 6</b>			
Brochellaz-Carron Philippe	511		
Roduit-Desfayes Yvon	456		
Bonvin-Grange Danièle	452		
Thétaz-Liétard Nicolas	433		
Granges-Carruzzo Pascal	428		
Grange-Dumoulin Jacques	419		
<b>Non élu:</b>			
Gay-Moulin Jacquy	416		
<b>PARTI DÉMOCRATE-CHRÉTIEN: 18</b>			
Rard Paul-Marie	1123		

BAGNES

Le PDC loin devant

Participation	58,17%	Besson Liselotte	584
Electeurs inscrits	3648	Besse Gilbert	583
Bulletins rentrés	2122	Nicollier Marcel	582
Bulletins blancs	34	Filliez Christian	577
Bulletins nuls	26	Tissières Laurent	570
Bulletins valables	2062	Picchio Milko	567
Le nombre de sièges passe de 45 à 60.			
<b>PARTI LIBÉRAL: 5 (-1)</b>			
Maret Simon	347	Bircher Carole	556
Bruchez Patrick	295	Alter David	535
Eugster Eugène	289	Filliez Frédéric	528
Grech Catherine	282	Gailland Claudy	522
Moix Firmin	278	Baillifard Jean-Pierre	511
<b>Non élus:</b>			
May Nathalie	248	Filliez Jacky	502
Liechti Bernard	211	Burcher Jérôme	500
Roux Claude	206	Carron Anita	454
<b>PARTI DÉMOCRATE-CHRÉTIEN: 38 (+11)</b>			
Michellod Norbert	1297	Les parrains devront désigner deux nouveaux représentants du parti.	
Michellod Florian	1275		
Baillifard Christophe	1268		
Deslarzes Jean-Luc	1260		
Besson Lucien	1257		
Gard-Fellay Marguerite	1243		
Gard Pierrot	1241		
Fellay Norbert	1240		
Fellay Gérard	1239		
Maye Jean-Paul	1238		
Bircher-May Rachel	1237		
Bessard Jacky	597		
Delamorclaz Roger	590		

Fellay-Vaudan Irène	1233
Luisier-Rosset Anne	1222
Walpen Christian	1219
Michaud Pierrot	1216
Tristan-Marmy Simone	1215
Bruchez Jean-François	1215
Bellwald Christophe	1214
Baillod Jean	1214
Gard-Maret Brigitte	1208
Besse-Bruchez Monique	1208
Gay Martin	1193
Sidoli Louis-Ernest	1189
Dumoulin Bernard	1176
Leuenberger-Décaillet Myriam	1172
Bruchez Raymond	1169
Melly-Maret Véronique	1163
Rossier Gaëtan	1153
May Marc-André	1141
Ecoffey Michel	1136
Vaudan Maurice	1128
Corthay Manuel	1127
May Jean-Bernard	1110
Filliez Gabriel	1065

cinq sièges libéraux: c'est le nouveau visage du Conseil général de Bagnes. La poussée libérale du premier tour ne s'est pas confirmée, loin s'en faut. Le dernier-né des partis politiques bagnards perd non seulement l'un de ses représentants au législatif; plus grave, compte tenu de l'augmentation des élus (de quarante-cinq à soixante) au Parlement local, il fait figure de principal battu, tandis que le Parti radical sauve les meubles, sinon les apparences. Vous l'aurez deviné, le PDC de Bagnes sort grandi de ces élections. Avec désormais trente-huit représentants, les démocrates-chrétiens occupent 63,3% des sièges, alors que, selon l'ancien état, ils ne détenaient «que» 60%.

A noter également que le PDC de Bagnes, qui a perdu en huit ans quatre des siens au législatif, redresse la barre avec panache.

Dans sa modestie, le taux de participation reste stable. (gram)

**ÉCHO VAL** Vous cherchez un jour libre pour votre assemblée...

Notre service Vidéotex garde en mémoire le calendrier des sociétés et organisations

**TAPEZ \*2728**

CONSEILS GÉNÉRAUX

SION

# Le Parti libéral confirme

Le PDC perd la majorité absolue.

Participation	51%	Dayer Grégoire	3477
Electeurs inscrits	15 513	Siero Jean-Luc	3446
Bulletins rentrés	7 854	Mayor Madeleine	3408
Bulletins blancs	183	Squaratti Hans-Anton	3402
Bulletin nul	1	Uldry Jean-Daniel	3367
Bulletins valables	7 590	Vouilloz Madeleine	3364
		Perruchoud Guy	3349
		Morisod Raphaël	3342
		Voide Alexis	3323
		Rothen Michel	3311
		Carron Gabriel	3310
		Micheloud Jean-Michel	3294
		Berthod Paul	3286
		Meyer Jean-Pierre	3281
		Bonvin Pierre-André	3280
		Berbiere Marcel	3255
		Martin Gilles	3249
		Clivaz Charles-André	3243
		Pannatier Ghislaine	3234
		Tichelli Markus	3232
		Siero Jean-Pierre	3231
		Lugon-Moulin Anne-Marie	3222
		Pralong Jean-Daniel	3164
		Rossier Claude	3156
		Truffer-Summermatter	
		Brigitte	3099
		Theler Pascal	3082
		Crettex-Reber Evelyne	3073
		Gertschen Bruno	3073
		Burgener Franz	3056
		<b>Non élus:</b>	
		Marty Rita	3053
		Schoepfer Roger	2976
		Perraudin Rita	2973
		Bourdin Jean-Marc	2972
		Moix Bernard	2949
		Clavien Patricia	2932
		Hauri Marc	2919
		Gessler Georges	2894
		Micheloud Bernard	2750
		Gasser Philippe	2498
		<b>Non élus:</b>	
		Marty Rita	3053
		Schoepfer Roger	2976
		Perraudin Rita	2973
		Bourdin Jean-Marc	2972
		Moix Bernard	2949
		Clavien Patricia	2932
		Hauri Marc	2919
		Gessler Georges	2894
		Micheloud Bernard	2750
		Gasser Philippe	2498

**PARTI LIBÉRAL: 10 (+2)**

De Roten Pierre-Christian	1412
Imbach Grégoire	1306
Millioud Isabelle	1240
De Werra Anne	1238
Elsig Jean-Michel	1210
De Morsier Raymond	1192
Gianadda Raymond	1180
Vernez-Voefray	
Anne-Françoise	1164
Kessler-Revaz Isabelle	1130
Caloz Pierre	1106
<b>Non élus:</b>	
Stauffer Fredy	1103
Juillerat Marguerite	1068
Revaz Stéphane	1063
De Cocatrix Mario	1033

**PARTI SOCIALISTE: 8 (-)**

Roh Michel	1115
Jacquemettaz Pierrine	1096
Bagnoud-Essellier	
Anne-Christine	1084
Favre François	1059
Monay-Luyet Mirrella	1049
Balet Claude	1047
Mittaz Gérard	1026
Tichelli Charles-Henri	1017
<b>Non élus:</b>	
Courtine Jean-Marie	996
Milhit Pierre-André	977

SION. - Coup de tonnerre sur la capitale, le Parti démocrate-chrétien perd la majorité absolue au Conseil général. Sur 60 élus, il dispose dorénavant de 30 sièges, soit 3 de moins que durant la période précédente. En perte de vi-

tesse, le Parti radical perd également 2 sièges, après en avoir déjà perdu 3 en 1988. Le Parti socialiste demeure sur ses positions. Une fois de plus, le grand vainqueur du jour est le Parti libéral. Les libéraux avaient parfaitement négocié le virage de l'élection au Conseil communal, ils prennent celui du législatif sur les chapeaux de roues, en doublant leur représentation. Avec dix élus, ils dépassent aujourd'hui l'effectif du Parti socialiste.

Jusqu'à ce jour, la majorité d.c. du Conseil communal pouvait compter sur l'appui d'une majorité d.c. disciplinée au législatif. On l'a constaté encore récemment, lorsque la Municipalité proposait de ne pas corriger le taux de la progression à froid, décision approuvée par tous les d.c., contre tous les représentants des autres partis...

Sur le total des suffrages exprimés, le PDC recule de 53,92% en 1988 à 49,52% en 1992, le PRD de 23,33% à 20,35%, le PS de 14,22% à 13,8%, alors que le Parti libéral progresse de 9,51% à 16,24%. Les libéraux devront maintenant et plus que jamais travailler ferme, être à l'écoute des citoyens, ne pas relâcher l'effort, s'ils veulent justifier cet éclatant succès. (wy)

VÉTROZ

# Le PRD de justesse

Le Parti libéral n'obtient pas le quorum.

Participation	88,16%	Berner Michel	884
Electeurs inscrits	2146	Mottier Erika	882
Bulletins rentrés	1892	Willa Christian	882
Bulletins blancs	41	Germanier Jean-René	881
Bulletins nuls	26	Boulnoix Jacques-Roland	880
Bulletins valables	1825	Zambaz André	877
		Udry Pascal	876
		Berner Irène	873
		Leuenberger Pierre	871
		Krampe Mike	863
		Germanier Daniel	860
		Coudray Jacques-Roland	855
		Pillet Marie-Noëlle	855
		Bender Philippe	850
		Rappaz Ghislaine	841
		Pillet Pascal	834
		Antonin Elisabeth	830

**Suffrages de partis**

PL	2892
PDC	38267
PRD	39960

Majorité de justesse pour le PRD.

**PARTI LIBÉRAL: 0**

**Non élus:**

Papilloud Stéphane	137
Farquet Pierre	97
Germanier Fabrice	97
Buschi Philippe	81
Buhagar Robert	79

**PARTI DÉMOCRATE-CHRÉTIEN: 22**

Pittier Pierre-Marie	892
Roh Serge	873
Ifkovits-Putallaz Béatrice	871
Seppy Camille	866
Genetti Patrick	865
Knubel Thomas	865
Duay Bernard	861
Roh Alain	861
Genoud Pascal	860
Roch Dominique	857
Bourquin-Roh Marie-José	856
Llor Juan	853
Cina André	852
Moren Philippe	846
Abbet Patrick	836
Porcellana Daniel	834
Berclaz David	832
Fontannaz Marie-Noëlle	802
Jirillo Grégoire	793

(+3 candidats à désigner par les parrains.)

**PARTI RADICAL-DÉMOCRATIQUE: 23**

Zermatten Raymond	905
Millius Léopold	895
Huser Michel	891
Cottagnoud Yves	890
Métrai Claire-Lise	887
Rudaz Thierry	885

VÉTROZ. - Les citoyens de Vétroz élaient pour la première fois leurs représentants au Conseil général, nouvellement créé en 1992. Le nouveau législatif communal sera composé de 23 élus du PRD, et de 22 du PDC. Quant aux libéraux, pour la première fois présents aux élections communales, ils n'obtiennent pas le quorum.

La répartition des suffrages est pratiquement la même que lors de l'élection de l'exécutif le week-end dernier. Les radicaux récoltent 49,26% des suffrages exprimés, soit exactement la même proportion qu'au Conseil communal. Le PDC, avec 47,17%, améliore légèrement le score (46,31% le 6 décembre), alors que les libéraux voient leurs électeurs passer en une semaine de 4,41% à 3,56%.

Tous les candidats figurant sur la liste du PRD sont donc élus. Tout comme ceux de la liste d.c., que les parrains devront compléter en désignant 3 conseillers supplémentaires. A relever aussi pour cette «première», la fort belle participation au scrutin de 88,16%. (wy)

SIERRE

# Alternative jeunes frappe fort

Participation	56,14%	Bucher Nicolas	1499
Electeurs inscrits	8468	Melly Hildegard	1497
Bulletins rentrés	4754	<b>Non élus:</b>	
Bulletins blancs	155	Andenmatten Kurt	1482
Bulletins nuls	72	Arnold Annie	1481
Bulletins valables	4527	Grichting Frédy	1469
		Grand Thérèse	1464
		Melly Jacques	
		(conseiller communal)	1417
		Briguet Bernard	
		(conseiller communal)	1404
		<b>PARTI RADICAL-DÉMOCRATIQUE: 23</b>	
		Salamin Rachèle	1723
		Tabin Marie-Claire	1723
		Boll Madeleine	1707
		Grand J.-Marie	1680
		Valmaggia Bénédicte	1659
		Cereda J.-Michel	1655
		Montani Bruno	1641
		Morard J.-Dominique	1638
		Romailler Stéphane	1634
		Vogel Charles	1623
		Berclaz M.-André	1620
		Possetti Roger	1615
		Lorenz Christine	1614
		Rauch Bernadette	1612
		Emery Fernand	1609
		Beaud J.-Pierre	1593
		Emery Georges	1581
		Tacchini Carlo	1579
		Zappellaz Viviane	1568
		Goelz Bernard	1567
		Essellier Real	1548
		Ulrich J.-Marc	1536
		Waser Ottilia	1531
		<b>PARTI SOCIALISTE: 8</b>	
		Antonier Marcia	764
		Bagnoud P.-Yves	760
		Salamin Micheline	734
		Epiney Charles	685
		Zufferey J.-Pierre	668
		Abbé Albert	667
		Bonvin Alex	664
		Cattin Alain	659
		<b>Non élus:</b>	
		Martin Michel	639
		Amacker J.-Charles	629
		Zufferey Roland	621
		Perruchoud P.-André	613
		Rauch Marcel	
		(conseiller communal)	587
		<b>ALTERNATIVE JEUNES: 5</b>	
		Robyr Anne-Lise	584
		Nanchen Christian	568
		Vecchio Bruno	535
		Margelisch Steve	488
		Antille M.-André	475

SION. - Surprise au Conseil général de Sierre avec l'élection de cinq candidats (sur sept) composant la liste Alternative jeunes. Le PRD et le PS sont les principaux perdants et laissent des plumes dans la bataille. En effet, en 1988, le Parti radical était la formation la plus représentée au Conseil général avec 25 élus; le PRD se retrouve aujourd'hui avec 23 sièges (99804 suffrages de parti). Quant au PS, il avait réussi à placer onze des siens au CG en 1988; il se retrouve aujourd'hui avec 8 élus (36662 suffrages). La faible participation enregistrée (56,14%) a profité à la liste Alternative jeunes (23552 suffrages) et a désavantagé le PS. Quant au PDC (103574 suffrages), il porte désormais le flambeau avec 24 candidats élus (statu quo). Seize femmes, sur un total de 60 conseillers généraux, sont également élues (8 rad., 5 d.c., 2 soc. et 1 Alternative jeunes). Par contre, la minorité hautvalaisanne est moins bien représentée. Elle a certainement subi le contre-coup de la votation sur l'EEE du week-end dernier. Au sein du Parti radical, Michèle Kotarski et André Meillard, deux anciens, ne passent pas la rampe. Au Parti socialiste, le conseiller communal non réélu au soir du 6 décembre, Charles Epiney, entre au Conseil général en réalisant le 4e score (685 voix).

**Non élus:**

Jean Patrick	470
Berthod Matthieu	450

SIERRE. - Surprise au Conseil général de Sierre avec l'élection de cinq candidats (sur sept) composant la liste Alternative jeunes. Le PRD et le PS sont les principaux perdants et laissent des plumes dans la bataille. En effet, en 1988, le Parti radical était la formation la plus représentée au Conseil général avec 25 élus; le PRD se retrouve aujourd'hui avec 23 sièges (99804 suffrages de parti). Quant au PS, il avait réussi à placer onze des siens au CG en 1988; il se retrouve aujourd'hui avec 8 élus (36662 suffrages). La faible participation enregistrée (56,14%) a profité à la liste Alternative jeunes (23552 suffrages) et a désavantagé le PS. Quant au PDC (103574 suffrages), il porte désormais le flambeau avec 24 candidats élus (statu quo). Seize femmes, sur un total de 60 conseillers généraux, sont également élues (8 rad., 5 d.c., 2 soc. et 1 Alternative jeunes). Par contre, la minorité hautvalaisanne est moins bien représentée. Elle a certainement subi le contre-coup de la votation sur l'EEE du week-end dernier. Au sein du Parti radical, Michèle Kotarski et André Meillard, deux anciens, ne passent pas la rampe. Au Parti socialiste, le conseiller communal non réélu au soir du 6 décembre, Charles Epiney, entre au Conseil général en réalisant le 4e score (685 voix).

Autre fait marquant, l'élection de jeunes candidats au sein des autres partis.

**Et l'avenir?**

Les candidats de la liste Alternative jeunes ont bénéficié d'une mobilisation générale de la jeunesse qui est allée voter en nombre. Avec cinq conseillers généraux, ces élus ne pourront en principe pas siéger dans les commissions ou au bureau puisque le règlement du CG stipule qu'il en faut six pour constituer un groupe. Un consensus pourrait être trouvé. Le PS semble déjà faire les yeux doux à cette nouvelle formation qui entend travailler au sein du CG dans un esprit constructif. Christian Dayer

MONTHEY

# Le PRD perd la majorité

Le suspense régnait encore hier soir vers minuit en ville de Monthey où les états-majors politiques attendaient le dépouillement final du Conseil général. De ce scrutin, il ressort au moins une certitude de première importance, à savoir la perte de majorité absolue du Parti radical qui, au mieux, assure trente des soixante sièges du législatif monthey-san. Avec le statu quo des socialistes qui conservent leurs dix sièges, ce sont les démocrates-chrétiens qui font l'affaire du jour, les répartitions probables 30-20-10 ou 29-21-10 parlant de toute façon en leur faveur. Après la prise de pouvoir en 1988 des radicaux, qui récupéraient deux sièges au PDC et un aux socialistes, la configuration du législatif monthey-san fait donc en quelque sorte marche arrière, instaurant une nouvelle donne politique où la concertation et le dialogue devront être plus que jamais de mise en l'absence d'une véritable force politique locale. (elem)

(Nous reviendrons dans notre édition de demain sur le détail des résultats de cet important scrutin monthey-san.)

# UNE INITIATIVE AUX GRAVES CONSÉQUENCES

La loi concernant la protection des animaux s'est constamment améliorée par une sévérité plus grande en matière d'autorisation d'expériences sur les animaux et, depuis l'année dernière, par un renforcement du contrôle assuré par l'Office vétérinaire fédéral. La protection des animaux est ainsi devenue encore plus efficace. En dépit de ces dispositions, une nouvelle initiative «pour l'abolition des expériences sur les animaux» a été déposée. Si elle était acceptée, elle aurait des conséquences graves pour la recherche médicale. Dans son message, le Conseil fédéral déclare à ce propos: «Les soins médicaux destinés aux hommes comme aux animaux s'en ressentiraient».

**Le Conseil fédéral estime aussi que l'initiative «pour l'abolition des expériences sur les animaux» doit être rejetée.**



Le Palais fédéral à Berne

Comité Recherche et Santé, Prof. P. Walter (président), case postale, 1225 Chêne-Bourg



Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.

Case postale 555 - 1951 Sion  
Tél. (027) 297 666

2 000 000 d'adresses privées à votre disposition

# Votre partenaire en publicité directe



## TRIBUNE LIBRE

Les articles placés sous cette rubrique n'engagent pas la responsabilité de la rédaction

## Pas d'illusions...

Le refus de l'EEE par le peuple suisse ne peut laisser personne indifférent, surtout pas les milieux touristiques qui ont tout lieu de s'inquiéter.

Il ne faut pas se leurrer: le tourisme, branche importante de l'économie, subira lui aussi les conséquences pénibles d'un tel vote.

Comment pouvons-nous penser, en effet, que nos hôtes étrangers ne se souviendront pas de la position de la population face à l'Europe? Comment pourrions-nous nous appuyer sur l'un de nos atouts de la publicité touristique: la Suisse, pays d'accueil?... Oui, mais seulement pour totaliser les nuitées, pas pour faire partie de l'Europe...

Comment allons-nous maintenir ces qualités d'accueil, alors qu'il faudra nous contenter des personnes aux qualifications moindres qui voudront quand même venir travailler chez nous, elles qui ne trouveront pas d'emploi

ailleurs?

Nous risquons également de payer notre inconscience dans le domaine technologique, très important pour le tourisme moderne. Nous ne pourrions plus compter sur une collaboration internationale complète et pourtant nécessaire: on hésitera certainement, à l'étranger, à partager les découvertes et les nouveautés avec nous.

Nous devons regarder la situation en face et prendre immédiatement toutes les mesures qui s'imposent pour rétablir la confiance, ébranlée par le vote, et pour satisfaire toujours plus notre clientèle.

Le tourisme suisse n'évitera pas de fâcheuses retombées et il faut analyser la situation avec toute la sérénité voulue et, surtout, ne pas baisser les bras.

Eddy Peter,  
vice-président EUTO  
(Association européenne  
des directeurs d'offices  
de tourisme)

## Démagogie

A l'issue d'une partie de tennis, les joueurs en présence ont l'habitude de se serrer la main. Ce geste signifie que le vainqueur salue le «fair-play» du vaincu et que celui-ci reconnaît la supériorité de son adversaire.

Si un tel état d'esprit prévalait sur le terrain de la politique, combien cette dernière y gagnerait en crédibilité...

Malheureusement, la réalité ne répond pas à ce souhait... Et ce qui se passe chez nous, depuis l'annonce de la victoire des non à l'EEE, ne fait que confirmer cette triste situation.

En effet, à quel spectacle sommes-nous contraints d'assister? D'un côté, les vaincus, amers et revanchards, qui, en optant pour une attitude désobligeante, font avorter le climat de simple courtoisie, l'apanage des gens civilisés... De leur côté, les vainqueurs,

indignés par tant de mauvaise foi, n'ont plus qu'à déplorer la bassesse du camp adverse, dont les armes favorites sont le mensonge et la calomnie.

Oui, messieurs les «Europhiles» (conseillers fédéraux et médias en tête), vous agissez en véritables «pros de la démagogie», quand vous prédisez sans vergogne un avenir des plus noirs pour notre pays et quand vous attisez les pseudo-rivalités entre les Romands et les habitants d'outre-Sarine.

De quel complexe souffrez-vous donc? Pourquoi vouloir jouer à tout prix ce rôle d'enfants capricieux à qui l'on aurait refusé des friandises jugées indigestes?

Ne rougisiez pas de votre identité nationale et séchez vos larmes de crocodiles dans les bras de la mère patrie auprès de laquelle vous tirez les leçons de votre histoire.

Joël Martin, Salvan

## Avenir

Chaque heure, chaque journée à venir n'ont été encore vécues par personne.

Personne ne peut donc les hypothéquer avec certitude négativement ou positivement.

J'ai alors détesté le discours de certains membres du Parlement, dont un en particulier, prédisant au peuple suisse les pires catastrophes parce qu'il a osé dire non à la CEE.

Dans cette sauvage concurrence internationale, cette guerre économique qui a remplacé une guerre généralisée par les armes, chaque pays se doit de travailler à sa propre efficacité.

Les parlementaires ont d'abord à se demander si le vote majoritaire du peuple n'a pas pris naissance sur le terrain de quelque bonne raison. Se demander pourquoi les Anglais ne ratifient pas Maastricht. Pourquoi les Danois ont dit non, pourquoi Mitterrand a été obligé de modifier la Constitution française. Pourquoi le GATT ne se signe pas et pourquoi Khol et Mitterrand n'osent même plus s'en parler.

Et si, par hasard, ce qui sépare la France de l'Allemagne, n'aurait pas le même parfum que ce qui sépare la Suisse allemande de l'Allemagne.

J'ai peu aimé l'orientation de zizanie donnée au grand débat de SSR sur le résultat du vote.

Il ne saurait être question de souhaiter que tout aille mal dans le pays pour que triomphent les partisans du oui.

Il faut donner au pays le temps de réfléchir, penser que, dans nos villages, il faut

un siècle pour changer la couleur politique du président de commune.

L'Europe se fera. Sa construction est seulement tombée dans le piège d'un homme pressé. Un chef d'Etat d'un âge certain, sur le départ, cherchant à marquer l'histoire de son sceau.

Car, je l'espère, il n'a échappé à personne que toutes les décisions populaires furent brusquées.

Jacques Delors vient de reconnaître que beaucoup trop de ces projets aux lois innombrables, furent élaborés sans aucune consultation avec les peuples.

Aujourd'hui, tout le monde sait que peu de gens ont voté oui ou non pour Maastricht ou pour l'EEE en ayant lu le dixième du contenu des textes.

Les peuples deviendront de plus en plus méfiants par manque de temps et de moyens pour s'informer. Ce qui revient à dire qu'ils ne suivront plus les consignes de leurs hommes politiques.

Je ne crois pas que le chômage, dont on nous a menacé, et dont on nous menace encore, se résorbe forcément en s'alliant avec les millions et les millions de chômeurs de la Communauté européenne.

Quand le premier ministre français guette la remontée du dollar et la baisse du taux d'intérêt allemand pour annoncer de bonnes nouvelles à son peuple, il me fait un peu de peine. Je crois qu'il a davantage de valeur que ça.

On ne construit pas sa propre maison en regardant, bras croisés, le voisin construire la sienne. Le peuple suisse n'a jamais eu l'habitude de se croiser les bras. Il n'est que de voir le moindre arpent de vignes accroché à la montagne.

Ne nous laissons pas diviser pour savoir si nous devons nous précipiter ou non sur un navire dont on nous dit qu'il est fin prêt pour partir du port demain, alors même que le commandant n'a pas la confiance de son équipage.

José Giovanni

## Le vote des Valaisans

Lors du vote sur l'espace économique européen du 6 décembre dernier, les Valaisans se sont rendus en masse aux urnes. En effet, la participation a été de plus de 87%, un véritable record. L'objet soumis au vote a donc, comme on pouvait s'y attendre, réussi à mobiliser les citoyens du Vieux-Pays aussi.

Ce qui est, une fois de plus, très frappant au vu des résultats, c'est le clivage existant entre le Valais romand et le Haut-Valais. En effet, si le Valais francophone dit oui au traité à 64,5%, la partie allemande du canton le rejette avec 63,3% des voix.

Ces pourcentages inverses dans les deux régions du canton laissent évidemment perplexes. Une explication: plus que le Valais romand, le Haut-Valais a toujours eu le souci de l'autonomie politique, dès la commune. Ce souci d'autonomie - fréquemment manifesté lors des votes au Grand Conseil - a certainement alimenté de vives réticences de l'autre côté de la Raspille face à l'EEE.

La population du Valais romand a davantage été sensible aux arguments économiques. La prise de position des trois grands de l'industrie valaisanne - Ciba, Lonza et Alu-suisse - a exercé un fort impact dans cette partie du canton. Leur discours peut se résumer dans cette formule percutante: «L'industrie peut se passer du Valais, mais le Valais, peut-il se passer de son industrie?» D'autres milieux dans le Valais romand, proches du tourisme et de la construction, ont vu dans la li-

bre circulation des capitaux des avantages en rapport avec la vente d'immeubles aux étrangers. Une votation cantonale sur cet objet avait déjà laissé paraître le même clivage géographique entre le Bas et le Haut-Valais en 1991.

Bref, l'exemple du Valais, canton bilingue avec une forte majorité romande, montre qu'il faut du temps pour combler certains fossés à l'intérieur du pays. Dans ces conditions, il serait peu sage de brusquer les choses en forçant maintenant le passage vers la Communauté européenne. Au contraire, l'analyse du vote du 6 décembre indique que la majorité du Conseil fédéral a commis une erreur, peut-être fatale, en demandant ce printemps l'adhésion à la communauté. L'amalgame n'a pu être évité cet automne. La votation sur le traité EEE a été considéré chez nos compatriotes allemands comme un pré-lébisite sur l'adhésion, chose inconcevable au stade actuel de la construction européenne.

A ce propos, nous rappelons la prise de position de notre union sur ce sujet. Si l'UVAM recommandait l'acceptation du traité, elle avait nettement pris ses distances vis-à-vis d'une éventuelle adhésion de la Suisse à la CEE. Nous regrettons l'amalgame que d'aucuns faisaient entre l'EEE et la CEE, amalgame qu'ils se sont plu à entretenir savamment et sciemment. La confusion régnant à ce sujet aura donc certainement contribué au résultat négatif le 6 décembre.

Union valaisanne  
des arts et métiers

## Le syndrome du mauvais joueur

Les dés étaient déjà pipés au départ: la quasi-unanimité de la classe politique, de la radio, de la télévision et de la presse écrite en Suisse romande en faveur de l'EEE était choquante. Les partisans du non n'avaient pour ainsi dire pas droit à la parole et étaient tournés en dérision par ceux qui détenaient le pouvoir des journaux et des ondes. On a reproché les annonces «à coups de millions» des partisans du non, sans même se rendre compte que les millions des partisans du oui étaient fournis par le contribuable sans qu'on lui en ait demandé l'avis. Là encore, la partie était truquée.

Puis il y a eu le 6 décembre et le peuple a enfin pu s'exprimer. Malgré l'inégalité totale des chances au départ, le non l'a emporté. Ça n'est pas la première fois que le Valais et d'autres cantons romands se trouvent en minorité en Suisse. On n'en a jamais fait un fromage. Mais pour les partisans du oui c'est insupportable; on a pu lire: «Dimanche noir», «Le oui perd contre le non» - jusqu'à preuve du contraire les sept communes sur 11 que compte le district de Martigny qui ont dit non, s'expriment en français... On parle de fossé linguistique, de sécession... bref, la pilule est amère. Et c'est là qu'intervient le syndrome du mauvais

joueur: on n'accepte pas la défaite! J'ai même entendu sur les ondes de RSR 1 le 7 décembre au soir M. Pascal Couchepin parlant «d'extrémistes valaisans» ceux qui vénèrent Guillaume Tell et saint Nicolas de Flue; merci pour eux. S'il n'était pas lui aussi victime du syndrome du mauvais joueur, une telle affirmation pourrait bien lui coûter sa carrière politique...

Qu'on le veuille ou non, selon la règle démocratique helvétique que les cantons ont acceptée en entrant dans la Confédération, la Suisse a rejeté les accords sur l'espace économique européen. Cela signifie-t-il que les Suisses sont contre l'Europe? Certainement pas. Simplement ils ont refusé un traité qui les priverait de droits et de codécision.

Ces messieurs les politiciens, dans l'euphorie générale, ont oublié que le droit à l'identité et à la liberté sont des droits fondamentaux des peuples. Si cassure il y a, elle est bel et bien entre le peuple et les hommes politiques. Cette cassure, d'ailleurs, n'est pas propre à la Suisse: tous nos voisins européens en font également les frais... Alors, messieurs les politiciens, soyez démocrates et bons perdants.

Du fair-play s'il vous plaît.  
Michel Konalican  
éducateur spécialisé, Riddes

## EEE: déception

J'étais profondément déçu au soir du 6 décembre.

Et spécialement déçu en découvrant certains arguments pour le non.

En tête de liste: la crainte d'un afflux massif de travailleurs étrangers. Ne l'oublions tout de même pas, si les travailleurs étrangers sont chez nous, ce n'est pas à cause d'un élan de générosité de la Suisse, ce n'est pas parce que nous avons voulu leur faire plaisir que nous les avons accueillis, c'est parce que nous en avons besoin qu'ils sont là!

Un autre argument pour le moins étonnant, c'est le non par patriotisme! Le fait pour la Suisse d'être située au cœur de l'Europe lui donne-t-elle le droit de se prendre pour le nombril du monde et dire comme cet Appenzellois: «Nous avons la vie belle et n'avons pas besoin de l'Europe»? Je ne le pense pas. Même M. Blocher, fervent

partisan du non, l'a laissé entendre lorsqu'il annonçait: «En cas de problème, nous essayerons d'établir des accords bilatéraux.» D'un côté refuser l'Europe et de l'autre vouloir compter sur elle en cas d'ennuis, il fallait avoir du culot pour le dire!

De la même manière, M. Chevallaz ne manque-t-il pas de logique lorsqu'il avance, après avoir refusé l'Europe: «Nous devons nous ouvrir au monde.» «Les autres pays seront-ils disposés à nous octroyer certaines conditions favorables?» A cette question posée par M. Felber il ne nous appartient pas de répondre. La question que nous avons peut-être à nous poser aujourd'hui c'est de savoir au nom de quoi les autres pays accepteraient de nous aider en cas de difficultés! Simplement parce que nous sommes Suisses? Quelle prétention!

Anne Rodrigues, Verségères

## Martyr ou héros

Lettre ouverte à Bernard Varone (comité valaisan d'opposition aux accords EEE-CE).

Monsieur,

Je n'ai pu m'empêcher de sourire, tristement, il est vrai, en lisant votre propos dans ce journal au lendemain de la votation populaire du 6 décembre passé.

Vous étiez martyr, fustigé par la presse, tourné en dérision, attaqué personnellement; l'on cherchait à vous isoler, à vous abattre (selon vos propres termes). Vous voilà promu héros triomphant, portant à bout de bras votre juste cause. Quelle belle victoire!

Vous prétendez qu'un «vrai débat d'idée» a pu s'instaurer, grâce à vous. Comment peut-on débattre avec des individus qui s'opposent à une idée sans proposer de véritable alternative viable? Pour qu'un débat digne de ce nom puisse avoir lieu, il faut des solutions de part et d'autre. Ce qui n'est pas le cas ici.

«Le peuple suisse a montré», toujours selon vos termes, «sa maturité politique et sa sagesse». Un peuple qui refuse de s'ouvrir aux autres et de participer activement à la création d'un nouveau concept montre plutôt sa peur et ses complexes face à un défi économique qui ne pourra être éternellement évincé.

Soyez conscient que nous devons, quoi qu'il puisse arriver, et ne vous en déplaise, entrer dans l'Europe. Nous avons tout simplement raté le 6 décembre une occasion historique de participer à la formation de cette Europe en ayant la possibilité de négocier nos spécificités. Nous devons accepter l'Europe telle qu'elle sera, sans compromis et sans pouvoir en influencer la mise en place. Beau gâchis!

L'EEE est un mal nécessaire, qui comporte certes cer-

tains inconvénients, mais dont les conséquences en cas de non-adhésion sont beaucoup plus graves économiquement. Des experts d'une grande banque suisse ont estimé, après la votation, que la résultante du non sera une augmentation du nombre de chômeurs d'environ 15000 unités. On peut bien sûr douter de l'exactitude de ce chiffre, on ne peut cependant nier qu'une aggravation réelle du taux de chômage va avoir lieu suite à cette décision du souverain.

Vous prétendez que les partisans du oui ont fait un «matraquage journalistique incessant sur les avantages exclusifs de l'EEE». Mais que dire de votre acharnement à vouloir mélanger, voire confondre EEE et CE, ceci afin de semer le trouble dans l'esprit du citoyen? Votre démarche me paraît manquer singulièrement d'honnêteté intellectuelle, honnêteté qui devrait par définition caractériser un défenseur de «notre cher et beau pays». Le non même de votre comité (comité valaisan d'opposition aux accords EEE-CE) prouve que vous cherchez à créer l'amalgame et la confusion afin d'influencer la décision du peuple. Si vous aviez voulu faire preuve de davantage de correction, vous auriez soulevé le fait que l'EEE peut mener à une adhésion à la CE mais que cela n'est que l'un des deux cas de figures envisageables en cas d'acceptation.

Pour terminer, je tiens à vous dire que je me réjouis (et le mot est faible) de vous lire prochainement dans la presse: en effet, je suis persuadé que vous allez bientôt nous faire part de vos nombreuses et non moins intéressantes propositions qui seront, à n'en point douter, des solutions alternatives viables au «nein» du 6 décembre.

Claude-Alain Berclaz, Sion

## «Démocrétinisme direct...»

Le résultat négatif et gravement préjudiciable à l'avenir de notre pays de la récente votation sur l'EEE appelle quelques réflexions sur notre système politique.

Le fondement même de la démocratie directe repose essentiellement (ou devrait reposer) sur la délégation des pouvoirs à laquelle le citoyen consent en élisant ses représentants aux niveaux communal, cantonal ou fédéral.

Or, les Suisses (allemands) dans leur majorité viennent de déjuger totalement leurs élus, car tous les gouvernements cantonaux s'étaient joints aux autorités fédérales pour recommander le oui, le 6 décembre dernier. C'est ici qu'il y a lieu de relever les extraordinaires dangers que recèle la démocratie directe car le peuple souverain s'il a toujours «raison», se trompe parfois lourdement.

Lorsque le Conseil fédéral, conseillé par nos diplomates, souhaite présenter notre demande d'adhésion à l'ONU, il est indéniable que l'un et les autres sont plus compétents qu'un paysan uranais pour en apprécier les avantages. Lorsque la majorité de nos hommes politiques et de nos responsables économiques préconisent le oui à l'EEE, je les estime mieux informés qu'un

préposé au remonte-pente du fond de Lötschental!

Les gens qui votent avec leurs tripes en regardant l'avenir dans leur rétroviseur ne devraient pas être appelés à voter de tels sujets dont ils méconnaissent les implications. De plus il est illusoire d'attendre de leur part une réflexion intelligente, leurs idées étant à tout jamais fossilisées dans leur cerveau et dans leur inconscient collectif.

Aussi, notre Parlement doit prendre sans tarder des initiatives sur quelques points précis, notamment:

1. Transformation de notre démocratie directe en démocratie parlementaire. Pour des sujets qui, décidément, passent largement au-dessus des têtes de la majorité;
2. Suppression de la double majorité du peuple et des cantons qui un jour bloquera toute évolution (verbe bloquer, du Suisse allemand: Blocher);
3. Remise sur le métier de l'ouvrage «EEE» en gardant en mémoire l'exemple de l'heure d'été, imposées aux réfractaires voilà quelques années.

En quelque sorte, il s'agira de mettre fin au «démocrétinisme direct.» G. Girod, Sierre

## Coup de vieux

La Suisse et la jeunesse nationale se réveillent, après ce vote négatif à l'adhésion à l'EEE, avec des cheveux gris. La Suisse, un pays qui vieillit démographiquement, certes cela n'est pas nouveau, mais une Suisse qui vieillit dans ses idées, dans ses projets pour le futur, cela est inadmissible.

Pourquoi, nous les jeunes, devrions-nous faire les frais d'une mentalité allemande arriérée, conservatrice et égoïste? Nos compatriotes d'outre-Sarine ont eu peur de perdre leur identité nationale nous disent-ils! Une identité nationale, oui, au sein de l'espace économique européen. Aujourd'hui il n'est plus question de cette identité: la Suisse l'a perdue en refusant l'intégration européenne. Etre

Suisse aujourd'hui est une honte, et il s'en est fallu de peu pour que j'aie également honte d'être Valaisanne...

Merci à tous ceux qui par leur vote négatif condamnent la Suisse et la jeunesse à vivre emprisonnées et piégées. Merci à tous ceux qui nous creusent une tombe avant l'heure, à nous les jeunes qui voulons vivre, vivre bien et vivre libre... Ne nous parlez plus de porte qui reste ouverte, messieurs les partisans du non, (quel comble tout de même!) car nous, la jeunesse, l'avenir du pays, ne sommes pas près d'oublier l'affront que vous avez infligé à nos ambitions.

La Suisse est en deuil. La Suisse est une honte...

Fabienne Zuchuat

## N° de téléphone

Merci aux lecteurs qui nous écrivent de mentionner le prénom, le nom, l'adresse complète. Merci également de ne pas oublier d'indiquer leur numéro de téléphone.

La rédaction

# Joyeuses Fêtes avec SuperPam

**Porto rouge Rabello litre**  
**Whisky Derby Club 7/10**  
**Eau de vie de Pomme Agrol litre**  
**Abricotine Morand 7/10**  
**Eau de vie de Pomme litre Diwisa**  
**Whisky Canadian Club 7/10**  
**Eau de vie de Williams étrangère 7/10**  
**Gordon's Gin 7/10**  
**Coffret de fête Bailey's Irish Crème 7/10**

**DANS NOS TROIS MARCHES**  
**MARTIGNY SION EYHOLZ**  
 ROUTE DE FULLY SOUS-GARE PRES-VIEGE

**est moins cher**

**GRATUIT**

## OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Vous désirez une nouvelle orientation dans votre carrière professionnelle? Mandatés par une importante société de services, leader dans sa branche, nous cherchons pour compléter l'équipe valaisanne

### une collaboratrice commerciale

Vous possédez une formation de base commerciale, 5 ans d'activités professionnelles? Vous avez l'expérience de la vente, des relations publiques ou ces fonctions vous attirent? Ce poste vous intéressera certainement.

Une grande liberté d'action et une formation complète de plusieurs mois feront de vous une véritable professionnelle de la branche.

Sans hésiter, envoyez-nous votre dossier (c.v., copies certificats et photo).

**Adia Interim S.A.**  
Rue de la Dixence 21  
1950 SION  
(027) 22 82 22

### 1993 UNE NOUVELLE ANNÉE

un job différent

- Vous êtes passionnée par les contacts humains
- Recherchez une activité en constante évolution
- Possédez un dynamisme hors pair et le sens de l'indépendance.

#### Alors vous êtes la collaboratrice

que nous attendons.

Nous vous assurons une formation de base, un soutien continu et un salaire à la hauteur de vos ambitions.

Si vous avez une excellente présentation et un permis de conduire, changer votre horizon et téléphonez au No (027) 23 70 57.

22-070460

### COLLABORATRICES EN COSMÉTIQUES

avec voiture débutante acceptée

INDEPENDANCE  
SALAIRE FIXE  
+ PRIMES  
FORMATION COMPLÈTE

Tél. 037/63 30 84 (non-stop)

Journal économique recherche

#### représentant

pour la vente d'abonnements sur le Valais.

Réponse à L'AGEFI, case postale 2113, 1002 LAUSANNE. Réf. Nou.

### HUISSIER(S)

auprès des tribunaux des districts de Sion et d'Hérens-Conthey et du tribunal d'instruction pénale du Valais central.

**Conditions:** intérêt pour l'administration de la justice.

**Langue maternelle:** français.

**Cahier des charges et traitement:** tous renseignements seront fournis par la Chancellerie du tribunal du district de Sion, (027) 22 67 83, étant précisé qu'il s'agit d'une rémunération à la tâche, convenant à une personne désireuse d'acquérir un revenu accessoire. Poste pouvant particulièrement convenir à un jeune retraité.

Les offres de service doivent être adressées par écrit, avec curriculum vitae, à la Chancellerie du tribunal de Sion, Palais de Justice, 1950 Sion, pour le 5 janvier 1993.

36-055371

## VAUDOISE ASSURANCES

Nous désirons engager pour la région de Saint-Maurice et ses environs

### un conseiller à la clientèle

**Si vous êtes:**

- au bénéfice d'une bonne formation
- dynamique
- doué pour l'organisation
- domicilié dans cette région

alors...

**ne perdez plus de temps et bénéficiez**

- de notre formation complète
- de la gestion d'un important portefeuille
- d'un gain en relation avec l'importance de ce poste
- d'un bureau à Saint-Maurice.

Les candidats âgés de 25 à 40 ans voudront bien téléphoner ou adresser les offres manuscrites à:

**DANIEL RODUIT, agent général**  
VAUDOISE ASSURANCES  
Avenue de la Gare 52  
1920 MARTIGNY

Tél. (026) 22 43 93

36-055426

**Urgent!**

Nous cherchons

### boulangier-pâtissier qualifié

Sans permis s'abstenir.

Tél. (027) 88 22 57.

036-055356

### L'Ecole Cantonale des Beaux-Arts de Sion

cherche tout de suite

#### modèles

posant nu pour les ateliers de dessin, sculpture, modelage (âge et sexe sans importance).

Les personnes intéressées sont priées de prendre contact par téléphone, chaque matin de 7 h 30 à 11 h 30 au No de tél. (027) 22 35 51.

036-055106

**Denis Martin**  
Auberge de la Roseraie  
1853 Yvorne  
(3 toques Gault & Millau)

### cherche

1 second de cuisine  
2 chefs de partie cuisine  
1 jeune cuisinier  
1 garçon de salle  
1 chef de rang

Tél. (025) 26 53 67.

036-054700

Bureau commercial à Sion engage, tout de suite ou à convenir

### un employé de commerce

**Profil souhaité:** jeune homme dynamique, 20-22 ans avec connaissances informatiques.

Offres manuscrites complètes avec prétentions de salaire et documents usuels à adresser sous chiffre O 036-55441 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-055441

# SNOWBODY IS PERFECT.

Rien ne peut rebuter le Ford Explorer V6 4x4, qui peut compter sur ces 157 ch, sa traction intégrale et sa boîte réductrice. Et le luxe raffiné du Ford Explorer V6 4x4 - avec climatisation, direction assistée, tempomat, boîte automatique et habitacle aussi spacieux qu'élégant - ne peut que réchauffer tous les cœurs. Quant à son prix, il s'interdit tout dérapage. De Fr. 46000.- pour le Ford Explorer XL Club à Fr. 54000.- pour le Ford Explorer V6 4x4 Eddie Bauer. Snowbody is perfect.

**GARAGE Kaspar sa** SION MARTIGNY

## Relancer l'emploi

**Le Parti socialiste suisse (PSS) demande des mesures pour la relance de l'emploi et un desserrement de la politique financière de la Banque nationale.**

BERNE. - Le groupe socialiste des Chambres déposera d'ailleurs des motions en ce sens la semaine prochaine, selon le comité directeur du PSS, réuni samedi à Berne.

Le PSS demande en particulier que des investissements soient faits dans les domaines de la construction de logements et des économies d'énergie. Comme beaucoup de projets sont prêts, selon le PSS, une relance pourrait être réalisée à court terme. Quelque 300 millions de francs de la Confédération pourraient lancer en trois à cinq mois des investissements de près de 3 milliards de francs dans la construction. Les investissements devraient privilégier les régions fortement touchées par la conjoncture, particulièrement la Suisse romande. Selon le PSS, 300 autres millions de francs pourraient relancer les investissements dans les économies d'énergie, cela pour un montant global de près de 3 milliards de francs. Ce sont avant tout les projets d'isolation thermique et de rénovation des chauffages qui de-

vraient être choisis. En moins d'une année, ces investissements pourraient avoir un effet positif sur l'emploi. En outre, des programmes à long terme devraient être développés pour améliorer les qualifications des travailleurs.

S'agissant de la Banque nationale, le PSS demande qu'elle libère avec précaution la masse monétaire, ce qui ferait descendre les taux d'intérêt. Les raisons principales de cette politique restrictive - l'inflation et les variations des changes - ne sont plus prépondérantes. Selon le conseiller national Rudolf Strahm, l'extension de la masse monétaire n'est qu'une question de prestige pour la BNS. La baisse des intérêts est le plus efficace et le moins coûteux des soutiens à la relance.

### Vers l'Europe

Malgré le vote du 6 décembre, le Parti socialiste entend garder un cap européen. Le PSS ne sait toutefois pas si un second vote sur l'EEE se justifie ou s'il faut poursuivre sur la voie d'une entrée dans la CE. Le président du parti, Peter Bodenmann, a rejeté la faute du résultat sur les partisans de l'EEE, en particulier les milieux de l'économie, dont la campagne a été «miserable». (ap)

## Nouvelle basilique

LAUSANNE. - L'église catholique de Notre-Dame, à Lausanne, a été élevée samedi au rang de basilique mineure, sur décret du pape Jean Paul II. Mgr Pierre Mamie, évêque de Lausanne, Genève et Fribourg, a présidé la célébration, à laquelle ont également pris part Mgr Gabriel Bullet, évêque auxiliaire, et Mgr Henri Salina, abbé de Saint-Maurice. Pour les catholiques vaudois, cette «promotion» revêt un caractère symbolique: la confession catholique a longtemps été opprimée dans ce canton réformé.

Jusqu'à la fin du XVIIIe siècle, le catholicisme était interdit dans le canton de Vaud. Seules quelques communes de la région d'Echallens formaient l'exception. La ville de Lausanne, devenue réformée en 1536, n'a eu qu'une église catholique jusqu'en 1916, celle de Notre-Dame-du-Valentin, consacrée en 1835.

Le pays de Vaud n'est aujourd'hui plus aussi protestant que jadis. En 1941, 82% de ses habitants étaient encore réformés, contre seulement 17% de catholiques. Depuis, la situation a bien changé, suite notamment à l'immigration du sud de l'Europe. En 1980, sur mille habitants on dénombrait 550 protestants et 350 catholiques.

Le pape Jean Paul II avait annoncé à la fin août que l'église lausannoise de Notre-Dame-du-Valentin serait élevée au rang de basilique. Elle devient ainsi la première église catholique de la capitale vaudoise, tout comme l'église Notre-Dame-de-Genève depuis 1954. Cet acte symbolique est advenu avec l'accord des autorités protestantes. Des catholiques du monde entier ont participé à la célébration: les offrandes ont été apportées à l'autel par des hommes et des femmes du Sri Lanka, d'Afrique, d'Amérique latine et de Roumanie. (ats)

## Tout pour la «Swatchmanie»

LUCERNE. - La vente de 3333 pièces de la nouvelle Swatch «Chandelier» a provoqué hier le chaos sur les routes en ville de Lucerne. Pour obtenir une entrée sur le bateau où était prévue la vente, les fans de la montre devaient se présenter au musée des Transports. Certains passionnés sont arrivés samedi et ont

passé la nuit devant les portes du bâtiment, dans des sacs de couchage, a fait savoir hier la police.

Dès 8 heures hier matin, une colonne d'automobilistes s'était formée sur l'autoroute. Le ralentissement a duré plus de trois heures. La circulation en ville de Lucerne a été difficile durant la matinée. (ats)



### Plus grosses en Appenzell...

BERNE. - Les Suisses ont consommé l'an dernier quelque 41000 tonnes de pommes de terre de table, soit, en moyenne, près de 63 kg par personne ou encore 170 grammes par jour.

Selon une statistique de la Régie fédérale des alcools (RFA), c'est dans le canton de Berne que les pommes de terre sont les plus nombreuses. Mais c'est en Appenzell qu'elle sont les plus grosses. En effet les chiffres de la récolte de 1992 montrent que le canton de Berne est de loin le plus gros producteur de pommes de terre du pays avec 335000 tonnes ramassées sur 6900 hectares. (ap)

### L'UDC s'excuse

BERNE. - Le président de l'Union démocratique du centre (UDC), Hans Uhlmann, s'est excusé d'avoir comparé les médias suisses à la presse du magnat Hugenberg de l'Allemagne des années vingt. Cette presse d'opinion avait soutenu le nazisme et favorisé son arrivée au pouvoir. S'exprimant vendredi dernier devant la presse parlementaire, le président de l'UDC avait critiqué les médias pour leurs prises de position, jugées unilatérales et partiales, avant et après la votation sur l'EEE.

«En faisant cette comparaison, je n'ai pas tenu assez compte du contexte historique», a déclaré Hans Uhlmann. (ap)

# Avalanche meurtrière

Deux morts au Vanil-Noir.

ÉPAGNY. - Deux spéléologues ont perdu la vie, dans la nuit de samedi à dimanche, après avoir été pris samedi en fin d'après-midi dans une coulée de neige entre le Vanil-Noir et la Dent-des-Bimis, dans le canton de Fribourg. Un troisième avait pu se dégager par ses propres moyens. Les opérations de sauvetage ont été entravées par des conditions météorologiques que la police fribourgeoise qualifie d'extrêmes. Une des colonnes de sauvetage a été bloquée sur place pour la nuit.

Les trois spéléologues - membres de l'institut de géologie de l'Université de Fribourg et âgés entre 26 et 27 ans - étaient partis samedi vers 16 h 30 de la cabane des Mortheys pour récupérer une sonde dans une grotte de cette région, située à une dizaine de

kilomètres à vol d'oiseau au sud-est de Bulle. Ils ont soudain été pris dans une coulée de neige. Ne les voyant pas revenir, une femme qui était restée à la cabane est partie à leur recherche.

### Hypothermie

Elle est alors tombée sur l'un d'entre eux qui avait réussi à se dégager par ses propres moyens. Ils sont redescendus jusqu'à la cabane des Marrindes, où ils ont donné l'alarme à la Rega vers 19 heures. Les gendarmeries fribourgeoise et vaudoise ont monté deux colonnes de secours, mais la route d'accès était bloquée par du bois. Plus de quatre heures de marche à skis auraient été nécessaires pour atteindre le lieu de l'accident.

Les secouristes ont alors fait

appel à quatre hélicoptères - deux de la Rega et deux d'Heliswiss - qui ont également eu des problèmes pour décoller en raison du temps. Ils ont finalement pu transporter les colonnes de secours sur place, qui ont retrouvé les deux autres spéléologues vers 21 h 30. Inconscients et souffrant d'hypothermie, ceux-ci ont été soignés sur place avant d'être transportés vers minuit au CHUV de Lausanne où ils sont décédés quelques heures plus tard, précise la police fribourgeoise.

Les victimes sont Steve Beuret, né en 1965 et domicilié à Corcelles, dans le Jura bernois, ainsi que Pascal Schenker, né en 1966 et domicilié à Fribourg. Le troisième spéléologue a été amené à l'hôpital de Riaz. Il est légèrement blessé et souffre de ge-

lures aux pieds.

### Conditions extrêmes

Les raisons qui ont provoqué la coulée de neige ne sont pas connues. Mais les conditions météorologiques de la journée, marquée par une alternance de neige et de pluie, suffiraient à l'expliquer, une couche récente de neige ayant pu glisser sur une ancienne.

Ces conditions ont d'ailleurs rendu périlleux le travail des secouristes et ont entravé les opérations de secours, contraignant à plusieurs reprises les hélicoptères à rester au sol. Une des colonnes de sauvetage a d'ailleurs été bloquée dans la montagne et a dû passer la nuit sur place. Vingt-cinq hommes et huit chiens d'avalanche ont été mobilisés. (ats)

# Gros incendie chez Bally

Dizaines de millions de francs de dégâts.

SCHÖNENWERD (SO). - Un gros incendie a causé des dégâts pour des dizaines de millions de francs, samedi matin, dans un dépôt et d'autres locaux de la fabrique de Bally, à Schönenwerd (SO). 250000 paires de chaussures ont été détruites. 200 pompiers ont participé aux opérations d'extinction. L'un d'eux a été blessé par l'effondrement d'un toit. Les bâtiments étant situés près de la voie de chemin de fer Olten-Aarau, de grosses perturbations dans le trafic ferroviaire est-ouest ont été enregistrées.

L'incendie a éclaté à 5 h 45, selon les indications de la police cantonale soleuroise. Les employés n'étaient pas encore arrivés sur les lieux. Une forte fumée, non toxique, s'est dégagée. La cause du sinistre - qui a éclaté probablement dans le local d'emballage - n'est pas encore connue. Environ 250000 paires de chaussures - destinées à la vente d'été 1993 - ont été détruites, ce qui représente une valeur

marchande de quelque 50 millions de francs, a communiqué Oerlikon-Bührle, propriétaire de Bally.

Les chaussures détruites devaient être livrées en février en Europe, au Proche-Orient et en Amérique. L'assortiment de Bally Suisse n'est pas touché, les dépôts se trouvant à Zurich.

### Pompier blessé

Les quelque 200 pompiers, provenant de Schönenwerd et des localités voisines, sont parvenus à maîtriser l'incendie en cours de matinée, mais ce dernier a soudain repris. Les sapeurs étaient encore sur place en début d'après-midi. L'un d'entre eux a été blessé lors de l'effondrement d'un toit et a dû être transporté à l'hôpital.

### Trains directs et régionaux supprimés

Le trafic ferroviaire a été fortement perturbé. La ligne de



De gros dégâts pour Bally.

keystone

contact a dû être déclenchée durant les opérations d'extinction, a communiqué la Direction d'arrondissement II des CFF, à Lucerne. Vingt-trois trains Intercity Zurich-Berne et Berne-Zurich ont été déviés sur Pratteln (BL) et Suhr (AG), occasionnant des retards de près d'une heure.

Trente trains directs et régionaux n'ont circulé que jusqu'à Olten et Aarau.

Des bus ont transporté les voyageurs entre ces deux gares. À 10 heures, le trafic a repris sur une voie. Les CFF pensaient pouvoir rétablir complètement le trafic vers 14 heures. (ats)

# Pompiers: dimanche chargé

Dégâts pour plus de 50 millions de francs.

BERNE. - Au moins six incendies ont fait pour plus de 50 millions de francs de dégâts ce week-end en Suisse. Le plus grave a éclaté tôt samedi matin dans les locaux de l'entreprise Bally à Schönenwerd. (Voir ci-dessus.)

Par ailleurs, tôt samedi matin, une ferme de la commune de Travers (NE) a été la proie des flammes. Celles-ci ont détruit le bâtiment principal. Les 46 têtes de bétail ont pu être sauvées. Dans le canton

d'Argovie, vers 11 heures, un automobiliste signalait un sinistre dans une entreprise d'usinage de métal, à Dietwil. Le feu a été rapidement maîtrisé: 50000 francs de dégâts. Dans la soirée, les combles de l'hôtel de La Couronne à Moutier (BE) ont été partiellement démolies par le feu. Le montant des dégâts n'était pas encore connu dimanche.

Hier matin, la toiture d'un bâtiment désaffecté et d'un

immeuble d'habitation de la vieille ville de Lausanne ont été endommagées. Le sinistre a été rapidement maîtrisé. Dans la matinée toujours, une remise isolée d'Autafond (FR) a été entièrement détruite par le feu. Elle abritait un tracteur, des bonbonnes de gaz et du foin: dégâts pour près de 50000 francs.

Enfin, une fissure dans un mur situé derrière une cheminée de salon est à l'origine d'un sinistre survenu dans un

immeuble d'Ollon (VD). Vers 6 h 30, le feu s'est propagé au galetas et à la charpente. Le toit de l'immeuble a subi d'importants dommages. Selon la police, les dégâts sont estimés à près de 100000 francs. Hormis le pompier de Schönenwerd, ces incendies n'ont fait aucun blessé.

Diverses enquêtes ont été entamées pour déterminer la cause de tous ces sinistres. (ats)

## Meilleur film européen

POTSDAM - BERNE. - Le film «Il ladro di bambini» («Les enfants volés») du réalisateur italien Gianni Amelio a reçu samedi le prix Félix 1992 décerné par l'Académie européenne du cinéma. Couronnée ainsi meilleur film européen de l'année, cette coproduction helvétique a déjà attiré plus de 100000 spectateurs dans les salles obscures en Suisse depuis sa sortie à la mi-août.

Lors d'une soirée de gala dans les studios de la Defa, Gianni Amelio a été récompensé pour la deuxième fois par l'académie européenne de cinéma. Il avait en effet obtenu le Félix du meilleur film 1990, à Glasgow, pour son film «Les portes ouvertes», nommé aux Oscars.

Les «Enfants volés» raconte l'histoire d'une fillette de 11 ans, que sa mère a obligée à se prostituer et qui, en compagnie de son frère, est reconduite chez elle par un policier,

à travers l'Italie. Coproduit par la maison zurichoise Vega film S.A. en collaboration avec des partenaires italiens, ce film était en compétition avec «Les amants du Pont-Neuf» du Français Léo Carax, dont l'héroïne Juliette Binoche a été consacrée meilleure actrice européenne de l'année. Autre prétendant, «La vie de bohème» du Finlandais Ari Kaurismaeki, qui obtient le Félix du meilleur acteur, attribué à Matti Pellonpää.

Le jury de sept membres, présidé par la productrice française Margaret Ménégoz, a par ailleurs décerné le Félix du meilleur film documentaire à «Terre aveugle» du Lituanien Audrius Stonys, et celui du meilleur jeune film européen (première œuvre) au Néerlandais Alex van Warmedam pour «De Noorderlingen». Le lauréat 1991 avait été le Britannique Ken Loach avec «Riff-Raff». (ats/afp)

## Salaires en discussion

La SIB proteste

**Les salaires de 1993 posent problème dans l'industrie du bâtiment. Les entrepreneurs offrent une hausse de 3,9% aux 150000 travailleurs de la branche.**

BERNE. - Le syndicat industriel et bâtiment (SIB) et la Fédération chrétienne des travailleurs de la construction (FCTC) refusent cette offre. Si les négociations prévues aujourd'hui n'aboutissent pas, un bureau de conciliation interviendra. Le SIB envisage d'organiser une grève.

La Société suisse des entrepreneurs (SSE) propose une augmentation des salaires de 3,9% pour l'année prochaine, soit 3,4% de compensation du renchérissement et 0,5% de hausse réelle. Selon la convention nationale encore en

vigueur jusqu'à fin 1993, l'augmentation devrait être de 6,6%. Dans un communiqué commun publié ce week-end, les deux syndicats ont fait savoir qu'ils refusent cette offre. Ils exigent la prolongation d'un an de la convention nationale.

Le SIB se dit indigné du fait que les entrepreneurs ne rempliront pas leurs obligations contractuelles en 1993. Outre une augmentation de salaire de 6,6%, la convention prévoit aussi une diminution d'une demi-heure de l'horaire hebdomadaire, ainsi que la création d'un fonds destiné aux travailleurs prenant leur retraite anticipée.

Compte tenu de la récession dans l'industrie du bâtiment, le SIB avait fait une proposition de compromis. (ats)

## En bref

## Sous la menace

**SARAJEVO.** - Les trois parties en conflit en Bosnie-Herzégovine ont annoncé hier qu'elles avaient conclu un accord prévoyant un nouveau cessez-le-feu et l'ouverture de trois couloirs pour les habitants de Sarajevo.

Le général français Philippe Morillon, commandant des forces de la Forpronu en Bosnie, a précisé que, avant que cet accord soit signé, il avait menacé les chefs militaires des différentes parties de mettre un terme aux négociations et d'appeler les ministres des Affaires étrangères réunis à Genève à prendre des sanctions plus sévères en Bosnie. (ap)

## Municipales: référendum

**ROME.** - L'irrésistible montée du mouvement populiste Ligue lombarde, la mafia et les scandales des pots-de-vin ont animé les débats politiques pour les élections municipales en cours depuis hier en Italie. Ces élections partielles sont ainsi largement perçues comme un référendum sur le système politique actuel. Les premières projections sont attendues pour aujourd'hui et les résultats définitifs au cours de la nuit prochaine. (ats/afp/reuter)

## Attentats

**AJACCIO.** - Dix-neuf attentats à l'explosif ont été commis dans la nuit de samedi à dimanche à Ajaccio et Porticcio (Corse du Sud), provoquant des dégâts moyennement importants sans faire de victimes.

Les charges de faible puissance, contenant 150 à 200 grammes d'explosif, ont endommagé à Ajaccio six banques, deux bureaux de poste, les locaux de la direction départementale de l'équipement, ceux de l'EDF, deux bureaux d'assurances, un laboratoire d'analyse médicale, les bureaux et deux véhicules d'une société de travaux publics.

A Porticcio, deux agences bancaires et le bureau de poste ont été la cible des plastiqueurs. (ap)

## Cupidon... à l'arbalète

**SAN DIEGO.** - Un homosexuel californien qui a tenté de tuer son amant en lui tirant un carreau d'arbalète dans la tête a été condamné vendredi à la prison à vie par un tribunal de San Diego. L'homme a affirmé qu'il voulait se venger des mauvais traitements que lui infligeait son compagnon. Le jury n'a pas suivi ses arguments.

La victime a raconté lors du procès qu'elle s'était réveillée la nuit du drame en croyant que sa tête éclatait. Le carreau d'arbalète fiché dans la tête, elle avait réussi à s'enfuir chez un voisin qui avait averti la police. Pour le chirurgien qui l'a opérée, c'est un véritable miracle qu'elle ait survécu. (ats/reuter)

## Manifestation antiraciste à Hambourg

**HAMBOURG.** - Quelque 300 000 personnes, selon les estimations de la police, ont participé hier, à la tombée de la nuit à Hambourg (nord), à une «chaîne lumineuse» contre le racisme et pour la tolérance. Les cloches de 250 églises ont sonné en fin de journée pour marquer le début de l'action à laquelle avait appelé la quasi-totalité des médias de la cité hanséatique. (ats/afp)

## «Restore Hope» s'étend

Baidoa, le point névralgique.

**MOGADISCIO.** - Les forces américaines qui participent en Somalie à l'opération humanitaire «Restore Hope» ont commencé hier à se déployer en dehors de Mogadiscio. Elles ont pris le contrôle de la base aérienne de Bali Dogle, à 100 kilomètres à l'ouest de la capitale. Samedi, deux hélicoptères de combat américains ont détruit trois véhicules somaliens équipés d'armes lourdes qui les avaient pris pour cible. Une centaine d'hommes de la 10e Mountain Division d'infanterie légère, en tenue camouflée, ont été convoyés par des avions C-141 Starlifter. Ceux-ci ont également apporté des équipements, dont des véhicules tout-terrain, des camions et des vivres. La base de Bali Dogle, l'une des plus importantes bases aériennes somaliennes sous le régime de

Mohamed Siad Barre, était occupée depuis quelques jours par les marines américains.

La 10e division au complet, soit environ 10 000 hommes, doit y être stationnée, selon le commandement militaire américain. Selon la même source, le déploiement hors de la capitale somalienne doit se poursuivre par l'envoi de troupes à Baidoa (250 kilomètres à l'ouest de Mogadiscio), l'une des zones les plus affectées par la famine, où on dénombre quotidiennement près de 170 morts sur une population de 100 000 habitants.

Le travail des organisations qui distribuent l'assistance humanitaire à Baidoa est entravé par les pillards et les bandes armées qui ont quitté Mogadiscio avec l'arrivée des Américains. (ats/afp/reuter)

## Miss Monde est Russe



A gauche, la dauphine, miss Grande-Bretagne, et à droite, la troisième, miss Venezuela.

**SUN CITY.** - Julia Kourotchinka, longue brune aux yeux bleus de 18 ans, qui défendait les couleurs de la Russie, a été élue samedi miss Monde à Sun City (Afrique du Sud) parmi 83 candidates du monde entier.

Ses deux dauphines - la deuxième et la troisième de la compétition - sont miss Grande-Bretagne, Claire Smith, 21 ans, et miss Venezuela, Francisca Gago, 19 ans. Viennent ensuite miss Afrique du Sud, Amy Kleinhans, 24 ans, et miss Pologne, Ewa Wachowicz, 22 ans.

La nouvelle miss Monde, qui dominait largement ses concurrentes du haut de ses 1 m 83, est actuellement étudiante et aime la musique classique. Elle a confié que son ambition était de travailler dans la finance et de voyager de par le monde.

Les juges ont précisé que Julia Kourotchinka, première Russe à porter la couronne de miss Monde, n'avait été élue qu'avec une petite voix d'avance, soit le plus faible écart jamais enregistré dans ce concours de beauté en quarante-deux ans d'existence. (ap)

## Terrible séisme

Plus de 1200 morts en Indonésie.

**DJAKARTA.** - Le violent séisme qui a touché samedi l'est de l'Indonésie a fait au moins 1232 morts et plusieurs centaines de blessés, mais ce bilan pourrait être plus lourd.

Selon le bureau du gouverneur de la province de Nusa Tenggara, la plupart des personnes décédées habitaient la ville de Maumere, située sur l'île de Flores (à 1600 km à l'est de Djakarta). Beaucoup sont mortes dans des raz de marée provoqués par le séisme, qui ont englouti des villages.

De nombreux bénévoles venant de villes voisines se sont rendus hier à Maumere pour y apporter de l'aide, des médicaments et de la nourriture, à bord de bateaux.

Selon un porte-parole des équipes de secours, les mauvaises communications sur l'île empêchaient encore les sauveteurs d'avoir une idée de l'ampleur réelle de la catastrophe. De plus, les répliques qui se sont produites toutes les cinq minutes après le séisme jusqu'à samedi minuit, ont freiné le travail des sauveteurs.

Le porte-parole a précisé que 80% des bâtiments à Maumere avaient été complètement détruits. Des villages entiers ont également été rayés de la carte par d'immenses vagues appelées Tsunami, de 25 mètres de hauteur, qui ont pénétré sur 300 mètres à l'intérieur des terres.

Malgré les pluies tropicales, la plupart des habitants de l'île ont passé la nuit de samedi à dimanche dehors, sans chercher à trouver un abri dans leurs maisons, de peur de voir l'édifice s'écrouler.

Le tremblement de terre a frappé la province de Nusa Tenggara à 13 h 29 (6 h 29 à Paris) et a été ressenti à Irian Jaya et Sulawesi, la capitale d'Ujung Pandang. Dans un premier temps, la station régionale de géophysique a annoncé qu'il cotait 6,8 sur l'échelle de Richter. Le centre d'étude géologique américain de Menlo Park (Californie) a quant à lui évalué l'amplitude du séisme à 7,5. (ap)

## Etats-Unis: tempête du siècle

**NEW YORK.** - La tempête qui a frappé jeudi et vendredi le nord-est des Etats-Unis, considérée comme l'une des plus importantes de ce siècle par les météorologues, laisse derrière elle un bilan très lourd: quinze morts, des milliers de personnes évacuées et de très nombreux dégâts matériels. La plupart des personnes tuées ont été prises dans des effondrements de toitures.

D'autres ont trouvé la mort dans des accidents de la route ou ont été emportées par les eaux. Dans le Massachusetts où près de 65 centimètres de neige étaient tombés vendredi, on trouvait encore plus de 30 centimètres de neige samedi en milieu de journée. Même chose dans certaines parties du New Jersey, du Connecticut et de la ville de New York.

Des dizaines d'abris ouverts par la Croix-Rouge, où près de 5000 personnes ont pu trouver refuge, fonctionnaient encore ce week-end. De nombreuses personnes évacuées dans les zones côtières du Massachusetts et du Connecticut, frappées pas des marées exceptionnelles, ont retrouvé les rues de leur quartier couvertes de sable et de débris. (ap)

## Liechtenstein: oui à l'EEE

**VADUZ.** - La Principauté du Liechtenstein dit oui au traité sur l'espace économique européen (EEE). Une semaine après le non helvétique, le souverain liechtensteinois a accepté le traité sur l'EEE par 6722 oui (55,8%) contre 5322 non (44,2%). La participation s'est élevée à 87%, a indiqué dimanche le gouvernement de la principauté. Les onze communes liechtensteinoises ont toutes donné une majorité acceptante.

La Suisse reste ainsi le seul Etat de l'AELE à ne pas avoir accès au grand marché de l'EEE. Tant le Parlement que le gouvernement et le prince Hans Adam II s'étaient clairement prononcés en faveur d'un oui au traité. L'industrie et les milieux économiques de la principauté soutenaient également le oui.

Seul un «comité au-dessus des partis en faveur d'un Liechtenstein viable» combattait le traité. Les sociétés financières s'étaient elles aussi montrées plutôt critiques. Elles craignaient pour leurs avantages fiscaux et voyaient dans l'EEE un premier pas vers la CE.

Le gouvernement de la principauté avait toujours plaidé pour une intégration euro-

péenne conjointe avec la Suisse. Suite au non helvétique du 6 décembre, le chef du gouvernement, Hans Brunhart, s'était engagé nettement en faveur d'une participation indépendante de son pays à l'EEE. Il l'avait fait au cours d'une émission sur le canal TV de la principauté.

Avec l'acceptation du traité par le Liechtenstein, l'accord douanier le liant à la Suisse devrait être renégocié. Ce dernier interdit en effet à la principauté de signer un traité auquel la Suisse n'appartient pas. Pour le gouvernement liechtensteinois, l'accord de 1923 ne devrait pas être dénoncé, mais simplement revu sur certains points. Cet accord règle notamment la législation agricole et l'ordonnance sur les denrées alimentaires.

Dans la pratique, l'orientation divergente de la Suisse prise hier par le Liechtenstein posera des problèmes délicats. L'utilisation du franc suisse comme monnaie officielle, l'engagement des PTT et de fonctionnaires des douanes helvétiques notamment lient les deux pays. La principauté devra attendre que soient réglés les problèmes avec la Suisse avant de ratifier le traité sur l'EEE. (ats)

## L'Europe respire...

Au sommet d'Edimbourg, un bilan de soulagement pour la Communauté européenne.

**ÉDIMBOURG.** - Les Douze ont poussé un ouf de soulagement samedi à Edimbourg après deux jours de huis clos. Ils ont en effet réussi à sauver provisoirement le Traité de Maastricht après le non des Danois, en octroyant un statut particulier au petit pays nordique. Ils sont en outre parvenus à se mettre d'accord sur le financement de la CE pour les sept prochaines années.

## Statut particulier

Après deux jours de négociations, les chefs d'Etats et de gouvernements des Douze ont été encore plus loin que prévu. Outre l'accord sur le financement de la CE jusqu'à la fin du siècle, ils ont octroyé un statut particulier au Danemark pour lui permettre d'organiser un second référendum sur le Traité de Maastricht au printemps.

Le cas danois était le problème le plus épineux: si ses partenaires n'avaient pu fournir à Copenhague la possibilité d'organiser un nouveau référendum, le gouvernement britannique aurait sans doute perdu ses chances de faire passer la ratification au Parlement. Cela aurait signifié la mort du Traité de Maastricht, du moins sous sa forme actuelle.

Dans leur souci de ressusciter

ter Maastricht, les Douze ont accordé aux Danois tout ce qu'ils voulaient. Ils les ont exemptés de la monnaie unique, de la défense et de la citoyenneté européenne, ainsi que de la coopération policière. «Cela a été un immense succès», a souligné le premier ministre danois Poul Schlüter, qui devra maintenant convaincre ses compatriotes qu'ils n'ont plus rien à craindre d'un traité perçu au Danemark comme l'antichambre d'un super Etat fédéral.

Le président François Mitterrand a toutefois souligné que si les Danois redisaient non au Traité de Maastricht lors du nouveau référendum et si les Britanniques les suivaient, les dix autres ne les attendraient pas indéfiniment. «Les dix autres entendent bien poursuivre leur travail de construction européenne», a-t-il dit. «Rien ne les arrêtera.»

## Anciennes pommes de discorde

D'anciennes pommes de discorde ont également été réglées. Les dirigeants européens ont ainsi décidé de porter de 518 à 567 le nombre des députés européens à partir des élections de 1994 pour tenir compte de l'unification allemande. Les Douze sont par ailleurs parvenus à un accord

sur les sièges des principales institutions européennes.

Le Parlement européen sera définitivement fixé à Strasbourg pour douze sessions plénières par an, tandis que la commission et le Conseil des ministres de la CE resteront établis à Bruxelles, qui aura aussi le droit d'accueillir des sessions plénières extraordinaires de l'assemblée.

## Compromis sur le financement

L'accord le plus important du sommet aura toutefois été le compromis sur le financement de la CE jusqu'à la fin du siècle. Un plafond de 1,27% du produit national brut (PNB) des Douze a été fixé pour les dépenses de la CE en 1999, ce qui représente environ 84 milliards d'ECUS (1 ECUS = 1,8 franc suisse), contre 1,20% du PNB et 66 milliards d'ECUS maintenant.

Cela permettra de financer l'augmentation des aides aux pays les plus pauvres de la CE pour les aider à rattraper leur retard économique, notamment par le biais d'un «fonds de cohésion» de 15,15 milliards d'ECUS sur quinze ans pour les infrastructures de transport et de lutte contre la pollution. Le financement de la politique agricole commune (PAC) est en outre assuré jusqu'à l'an 2000 et les dépenses en faveur de la compétitivité des entreprises et de l'assistance des pays de l'Est enregistreront une importante augmentation. (ats/reuter/afp)

## L'Europe en quatre...

Les sommets des Douze obéissent-ils à la recette des vieux ménages: la dramatisation sans rupture? A la veille du Conseil européen d'Edimbourg, il n'y avait pas de pronostics assez pessimistes pour annoncer un «sommet à hauts risques». Et, samedi soir, l'euphorie était de retour: l'accord l'emportait...

Le Danemark obtenait les dérogations au Traité de Maastricht qui permettaient à son premier ministre d'organiser un second référendum en mai. Jusqu'en 1996, en tout cas, les Danois seraient exonérés de la citoyenneté européenne, de la monnaie unique, de la politique étrangère et de défense commune. Copenhague avait gain de cause. Sur le financement de la CE pour 1993-1999, les ressources propres des Douze étaient fixées à 1,27% du PNB et des Etats, compromis entre le 1,20% actuel et le 1,32% du paquet Delors 2. Madrid soufflait. Les négociations d'élargissement avec l'Autriche, la Suède, la Norvège et la Finlande commenceront dès le 1er janvier. On n'attendra donc pas la ratification des Douze. Les neutres sont contents. Enfin, le siège du Parlement européen revient à Strasbourg. La France se réjouit, alors que Bonn peut attendre le siège de la future banque centrale européenne. Même John Major, qualifié de «fossoyeur» à Bonn et Paris, se voyait attribuer les palmes du sauveur...

Le résultat de ce sommet écossais, ce n'est pas une

grande tunique pour les Douze, mais le kilt pour chacun: pour les dix de Maastricht, pour les Britanniques et Danois, membres de la CE, mais exclus du noyau dur de Maastricht, pour les neutres, membres de l'EEE et candidats à l'adhésion, pour la Suisse enfin, absente de l'EEE et de l'adhésion.

C'est l'Europe des quatre cercles qui laisse un arrière-goût d'inachevé. Car il faut des juristes singulièrement souples pour considérer que le Traité de Maastricht garde son unité et surtout sa validité, après la sécession danoise. La logique aurait été de signer un nouveau traité à dix et de le ratifier une seconde fois. Il faudra bien s'y résoudre si le référendum danois était de nouveau négatif en mai. La crise, différée à Edimbourg, serait alors inéluctable, puisque John Major estime qu'il n'y aurait alors plus de traité.

Enfin, que se passera-t-il en 1993? Quels Etats seront en mesure d'avancer vers l'union monétaire? Aujourd'hui, un seul: le Luxembourg, la France ne répondant plus à l'indicateur du déficit budgétaire, en attendant de déroger à un second indicateur, en avril: la stabilité du FF dans le SME. Le Traité de Maastricht est une belle construction, cartésienne, et latine qui n'a oublié que deux données: l'économie, avec la récession, et la politique, avec les changements de majorité.

Pierre Schäffer

**Nouvelliste****VALAIS**

<b>MARTIGNY</b>	<b>Revue de détail du CAS</b>	<b>14</b>
<b>SION</b>	<b>La chance au rendez-vous</b>	<b>16</b>
<b>SION</b>	<b>Automobiliste tué</b>	<b>18</b>
<b>SIERRE</b>	<b>N 9: projet adéquat</b>	<b>19</b>
<b>HAUT-VALAIS</b>	<b>Parole minoritaire</b>	<b>20</b>

Messageries  
du Rhône  
et BVA Sion  
S.A.  
Case postale 555 - 1951 Sion  
Tél. (027) 297 666  
**300 000 adresses  
professionnelles  
à votre disposition**

# Révision totale des statuts

Assemblée générale de la section montheysanne du sport-handicap.

**MONTHEY.** - Relativement calme sur le plan de la compétition, l'exercice 1992 de la section Monthey-Chablais de l'Association valaisanne de sport pour handicapés a démontré une fois de plus le dynamisme de cette société qui a trouvé de nombreuses satisfactions dans l'organisation de nombreuses activités internes. Préparation de l'assemblée des délégués, mise en route des entraînements du groupe malvoyant, obtention de brevets de sauvetage, acquisition de matériel de tir à l'arc, sorties récréatives: les protégés du président Jean-Louis Marchand garderont un bon souvenir d'une année 1992 active et variée, comme le précisait par ailleurs le rapport positif de la responsable technique Brigitte Cottet.

## Des projets

Vu la participation toujours plus croissante des membres du groupe piscine de Collom-

bey (handicapés mentaux de la région), le comité se penchera l'an prochain sur une révision indispensable des statuts du groupement sportif. Ajouter l'étude de l'installation d'un lift à la piscine de Reposieux et la tenue des affaires courantes et l'on comprendra les nombreuses tâches qui attendent le comité pour l'exercice à venir.

En programmant un nombre d'activités classiques (notamment course de la Lienne et joutes sportives montheysannes), le Sport-Handicap de Monthey entend poursuivre sur sa bonne lancée. Il se montre par ailleurs résolument ouvert à toute personne souffrant d'un handicap physique tel que arthrose, blocage d'une articulation ou d'un membre, déviation de colonne, amputation ou paraplégie. (Renseignements et inscriptions auprès du président Jean-Louis Marchand, tél. (025) 71 1482. (elem)



Le Sport-Handicap de Monthey présente ici à la course de la Lienne (Saint-Léonard) avec au premier plan Philippe Moersch et Jacky Lattion.

## En bref

### Annulée

**SAINT-MAURICE.** - Pour des raisons indépendantes de sa volonté, l'ESCEA de Saint-Maurice est contraint d'annuler la conférence prévue jeudi 17 décembre à 17 heures dans les locaux de l'école. Cette rencontre aurait donné principalement la parole aux syndicats chrétiens soucieux d'apporter un éclairage personnel sur l'actualité économique et sociale.

### Battoir rénové

**NOVILLE.** - Sous le sigle «d'un week-end pas comme les autres», douze artisans de la région de Noville présenteront leurs créations lors d'une grande rencontre organisée les 18-19-20 décembre au Battoir de Noville (vendredi de 17 à 21 heures, samedi de 9 à 21 heures et dimanche de 10 à 18 heures). De nombreuses techniques seront exposées, de la céramique au tournage sur bois, en passant par la peinture dans tous ses états (soie, aquarelles, etc.). A découvrir donc cette première manifestation dans le Battoir rénové, l'organisation étant assurée par Mme Maya Dupuis de Bex et Cathy Tschupp de Vérossaz.

# Séjour en baisse, taxe à la hausse

Tourisme champérolain: garantir l'avenir.

**CHAMPÉRY.** - Réunie vendredi en assemblée générale, la Société de développement de Champéry a dressé un bilan critique de l'exercice 1991-1992 marqué par une bonne saison d'hiver contrebalancée par une période estivale en régression.

## Caprices du temps

Regard sur les chiffres tout d'abord. En enregistrant plus de 132000 nuitées durant l'hiver 1991-1992, Champéry augmente de 6,8% le taux de fréquentation de ses hôtels, chalets, appartements et séjour en groupe. L'excellent enneigement de Noël à Pâques explique bien sûr la bonne cote d'attraction de la station qui a du coup pu satisfaire un grand nombre d'amis, de vacanciers et de touristes, tant sur le plan sportif que celui du repos et des loisirs.

Moins réjouissante, la saison d'été (57870 nuitées) se traduit par une baisse de 17,3% par rapport à 1991, l'accent étant surtout marqué sur l'occupat des hôtels et des chalets. Météo défavorable et début de récession économi-

que apportent un premier éclairage sur cette importante diminution qui s'explique également par le nouveau mode de vacances prôné par les Helvètes (un ou deux jours en promenade ou en visite puis retour ensuite au domicile).

## Manque à gagner

Le président de la société de développement Pierre-Ignace Exhenry l'a dit tout haut, le refus d'adhérer à l'EEE influencera négativement le tourisme de montagne et ce d'autant plus que les perspectives d'amélioration de la conjoncture économique paraissent incertaines. La demande touristique qui aurait pu bénéficier de simplifications et de facilités notamment en matière douanière sera pénalisée et les effets discriminatoires subis par le trafic aérien ne parlera pas non plus en faveur de la Suisse.

Reste à réagir vite et bien avec les moyens du bord en cherchant à améliorer chaque composante du tourisme. La SD se devra d'intensifier son service d'information tant

dans la station qu'à l'extérieur, reprendre en main tous les responsables et le personnel de l'économie touristique, accroître le sens de l'accueil pour satisfaire une seule devise «Le client est roi», jouer sur la carte attractive en offrant sur le marché des logements à prix compétitifs et surtout essayer de faire vivre le village huit à dix mois par années en prolongeant les saisons par le biais d'animations ponctuelles et originales. Dans cet esprit, l'offre culturelle doit apporter une nouvelle facette du tourisme et la station de Champéry semble avoir bien pris le train en route, même si un couvert ou une salle actuellement en attente permettrait de mieux répondre à l'attente des touristes.

## + 20 centimes

Côté finances, malgré les nombreuses aides reçues, la marge de financement s'est réduite comme peau de chagrin suite à l'augmentation du coût de la vie. L'assemblée générale a du coup accepté la proposition du comité de ma-



Le comité de la Société de développement de Champéry emmené par Pierre-Ignace Exhenry.

jorer de 20 centimes la traditionnelle taxe de séjour (de 1 fr. 40 à 1 fr. 60) afin de compenser le renchérissement et ce dès l'entrée en vigueur de la nouvelle loi cantonale sur le tourisme.

Quant à la bonne gestion de la station, si elle passe par l'autofinancement de certaines manifestations (Tour de Romandie par exemple) et par un certain bénévolat, elle exigera surtout un esprit d'ini-

tiative et d'innovation. A ce titre, le Festival du clip touristique connaîtra une nouvelle édition en septembre 1993, même si les soucis financiers sont déjà à l'ordre du jour (moins de parrains, budget diminué, etc.). Signalons finalement qu'un projet de golf est actuellement à l'étude en collaboration avec les remontées-mécaniques alors que dans un avenir plus immédiat le ski-pass des Portes-du-Soleil of-

fira selon certaines conditions des possibilités d'évasion vers le domaine des Quatre-Vallées. Léon Maillard

## En bref

### Rectificatif

**SION.** - Contrairement à ce qui a été annoncé dans notre édition de jeudi, la conférence de Pierre-Yves Albrecht sur les problèmes liés à la toxicomanie se déroulera mardi soir, et non pas le 14. Le directeur du foyer de Rives-du-Rhône présentera sa conférence au CO Derborence de Château-neuf-Conthey dès 20 heures.

### «Galopins»

Les travaux de rénovation de l'immeuble Taramarcz étant achevés, le comité de la ludothèque informe la population de Fully et environs que la ludothèque Les Galopins ouvrira ses portes le mercredi 16 décembre de 15 à 17 heures.

A l'avenir, la location des jeux se fera tous les lundis de 15 à 17 heures, et les mercredis de 15 à 17 heures, à l'exception des vacances scolaires.

Les inscriptions pour les abonnements annuels pourront se faire sur place. Ceci peut être une excellente idée de cadeau de Noël pour vos petites têtes blondes: profitez-en!

Nous vous attendons nombreux mercredi. Vous ne serez pas déçus: il y en a pour tous les goûts!

# Les membres de l'AVIVO en fête

Joyeux Noël des aînés.

**SAINT-MAURICE.** - La section de Saint-Maurice et environs de l'Association suisse des vieillards, invalides, veuves et orphelins organisait samedi sa traditionnelle fête de Noël, réunissant plus de 350 membres au centre sportif de la cité agaunoise. Et quelle ambiance sympathique lors de cet après-midi récréatif à souhait, teinté des discours de circonstance et animé des prestations musicales de nombreuses sociétés invitées.

## Programme copieux

Salutations des responsables de l'AVIVO, message pastoral adressé successivement par le curé Borgeat et le pasteur Mc

Kinney, encouragements des autorités politiques tant communales que bourgeoises: les officialités trouvaient un pendant agréable dans les divertissements dûment signés par la fanfare municipale L'Agaunoise, le club accordéoniste des Boutons d'or et le super orchestre Les chauds lapins, joyeuse équipe de copains de la classe 1929 de Sion. Les participants parmi lesquels on notait une cinquantaine de personnes invitées du home Saint-Jacques appréciaient finalement l'heure de la distribution des cornets de Noël, cadeau d'amitié des plus bienvenus en ces fêtes de fin d'année.

(elem)



Un petit air d'accordéon pour réjouir les fidèles de l'AVIVO de Saint-Maurice et environs.

# Le CAS fait sa revue de détail

Tout baigne pour le club de Martigny.

MARTIGNY-CROIX. - Les gens heureux n'ont pas d'histoire, c'est bien connu.

Celle du CAS, groupe de Martigny sera donc vite racontée.

Elle tient à peu de chose près au rapport du président Jacques Berguerand qui, samedi soir, dirigeait la manœuvre, à l'occasion des assises d'automne du groupement. Entre cabanes et éducation en montagne, entre trésorerie et alpinisme juvénile, le «premier de cordée» a fait la revue de détail pour notamment s'étonner de la manière pour le moins cavalière dont on traite financièrement les aimés des «clubistes». Les quarantennaires et les cinquantennaires devront désormais passer à la caisse et payer aussi leurs cotisations. Pour les plus âgés par le biais d'un abonnement «forcé» au journal «Les Alpes».

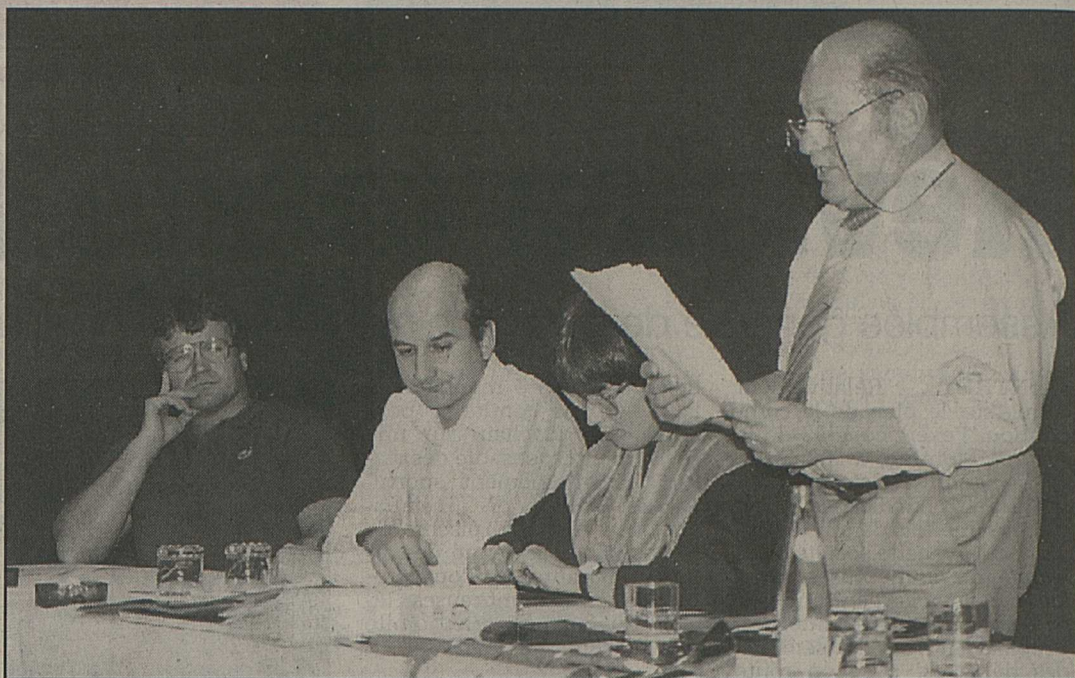
## Diplomatie

Dans son tour d'horizon, le président Berguerand s'est félicité de l'accession d'un membre du groupe à la fonction de ministre des relations entre les sections du Club alpin suisse. Ça n'étonnera personne de savoir que l'élu n'est autre que Michel Coquoz. Ancien président du Monte Rosa, le dentiste octodurien est bien connu pour sa diplomatie. Nul doute que son entregent lui permettra de remplir au mieux sa mission. Dans un registre tout différent, les participants à cette assemblée ont appris que le groupe aura le privilège d'orchestrer le troisième triangle d'été. C'est pour les 21 et 22 août 1993, à travers une grande course en montagne à l'enseigne du fameux Triangle de l'amitié qui déploie également ses activités chez les clubistes d'Aoste, de Chamonix et de Martigny.

## Raft et VTT

Quelques mots maintenant sur le programme des courses à venir. Comme d'habitude, les sorties proposées sont nombreuses. Nous en avons recensé une bonne cinquantaine. Des exemples: le couloir du Genepi (27-28 février), le Mont-Blanc (24-25 avril) ou encore le tour du Queyras (26 juin-4 juillet).

Mais le CAS, groupe de Martigny, ne joue pas uniquement sur le registre de l'escalade. La preuve? Il offre à ses adhérents la possibilité de s'initier au rafting ainsi qu'au vélo de montagne. Les amateurs de sensations fortes pourront descendre une rivière du Briançonnais (7-8 août), alors que les fans de VTT se verront offrir une balade quelque part en altitude. C'est pour le 26 septembre prochain. (gram)



L'état-major du CAS, groupe de Martigny, dirigé depuis un an par Jacques Berguerand.

## Vigneron à l'honneur!

La Société de développement de Martigny récompense Gérald Besse.

MARTIGNY-CROIX. - Entre Simon Maye et les frères Philippoz, entre le fendant Trémazières et le fendant de Leytron, Gérald Besse, brillant deuxième, a largement contribué au triomphe valaisan lors de la dernière coupe du chasselas de Suisse. C'était en septembre dernier, dans un palace bernois. Feuille d'argent, avec son fendant Champortay 1991, appellation Martigny, le Comberain contribue à propager une image flatteuse d'Octodure. Les responsables de la Société de développement de Martigny, président Pierrot Dal Pont en tête l'ont parfaitement compris. Ils ont été en tout cas sensibles aux efforts déployés par ce jeune propriétaire-encaveur qui fait honneur à la profession, en même

temps qu'au grand Martigny. Accompagné de sa charmante épouse, Gérald Besse s'est vu remettre un plateau dédié, avant de partager en compagnie de ses hôtes quelques spécialités culinaires apprêtées par la brigade de l'ami Borloz.

C'est bien la moindre des choses, si l'on songe au ramdam mené par la commune de Villeneuve pour fêter, dans la même épreuve, le quatrième rang de l'un de ses ressortissants. Pendant ce temps, l'office des vins vaudois, vexé par la suprématie du Vieux-Pays, faisait savoir qu'à l'avenir il bouderait la compétition.

Nos représentants, eux, trouvent la formule parfaitement à leur goût. (gram)



Gérald Besse et son épouse félicités et récompensés par Pierrot Dal Pont, président de la Société de développement de Martigny.

## EN BREF

### Noël des Giminis

MARTIGNY. - Des goûts et des couleurs... cette année, ce seront les odeurs. En effet, pour préparer Noël, l'association Giminis propose aux 4-7 ans un après-midi de bricolage pour effectuer une création autour des parfums de Noël.

Le rendez-vous est fixé le mercredi 16 décembre, de 14 à 17 heures au pavillon ACM de Michel Bovisi, près de l'école primaire, en ville.

Cette activité s'organise sur inscription, par téléphone, chez Irène Lonfat, tél. (026) 231669, tous les jours de 10 à 11 heures, jusqu'au 14 décembre.

Attention, le nombre de place est limité à quarante enfants.

### Noël des aînés

MARTIGNY. - L'après-midi du samedi 19 décembre sera consacré à fêter le Noël des aînés. Le rendez-vous est fixé à la salle communale de Martigny, à partir de 14 heures.

Le club des aînés à qui l'on doit cette célébration attend une nombreuse participation.

Il est impératif de s'inscrire par téléphone au 223008.

Dernier délai, le jeudi 17 décembre, à midi.

### Jeunesse étudiante

BOURG-SAINT-PIERRE. - La Jeunesse étudiante chrétienne organise durant les fêtes de fin d'année un camp d'hiver à Bourg-Saint-Pierre. Du 26 décembre au 1er janvier 1993, ce rendez-vous bordillon permettra aux participants d'apprendre à animer un groupe, à mener une action ensemble, à vivre un engagement.

Inscriptions jusqu'au 20 décembre prochain. Pour de plus amples renseignements, s'adresser au secrétariat de la JEC suisse, rue de Candolle 30, 1205 Genève.

## Le Châble: le salut du val d'Aoste

Le peintre et graphiste Franco Balan au musée de Bagnes.

LE CHÂBLE. - Connaissez-vous le carnaval de Bosses? Bosses, c'est une des communes de la Combe-Froide, la vallée qui relie Aoste au col du Grand-Saint-Bernard. Avec 375 habitants, dont la moitié émigrent durant l'hiver, cette commune est restée profondément attachée à la tradition du carnaval. Et c'est ce que nous fait partager, entre autres œuvres, à travers six sérigraphies le peintre et graphiste Franco Balan, hôte du musée de Bagnes depuis samedi.

Né en 1934, cet artiste valdôtain est avant tout un homme qui recherche des formes contemporaines à la «communication visuelle», selon son expression. En sont témoins la trentaine d'affiches qu'il expose au Châble. La plupart reflètent ses préoccupations graphiques de ces cinq dernières années: impact de la forme, couleurs vives,

poésie et humour, pour un art qui veut présenter les thèmes populaires (la vache, l'artisanat, la foire) à travers un langage moderne. C'est d'ailleurs cet aspect de l'œuvre qui a séduit Jean-Michel Gard, responsable du musée.

Mais le carnaval et l'affiche ne sont pas tout. Franco Balan présente également une série de douze portraits inspirés pour la forme par Velasquez ou Rembrandt revu par Picasso, et pour le fond par des personnages de la vallée d'Aoste du XIe au XIXe siècle. On y trouve saint Anselme, saint Bernard, François Chamonin, les nobles de Challant, Jean-Baptiste de Tillier, etc. Techniquement, ce sont des sérigraphies à huit couleurs, tirées pour l'ensemble à 90 exemplaires. Enfin le peintre valdôtain a accroché une dizaine de peintures inspirées de l'artisanat de la Saint-Ours, ses objets et ses personnages: «Il assemble,



Franco Balan et Jean-Michel Gard.

commente Jean-Michel Gard, dans des espèces de grands répertoires et d'inventaires, les signes, les objets ou les activités qui constituent l'essence

même du patrimoine valdôtain».

A voir jusqu'au 21 février. Ouvert tous les jours de 14 à 18 heures. Sauf le lundi. (ric)

## L'avent: à la fenêtre des quartiers

Un calendrier «vivant» à Saillon en attendant Noël.

SAILLON. - Avant Noël, il n'est pas une famille qui ne punaise à la cuisine ou au salon un calendrier de l'avent. Chaque matin, les enfants adorent découvrir l'étoile, le mouton ou l'ange caché derrière la petite fenêtre. C'est la magie et le suspense. A Saillon, la paroisse a décidé cette année de mettre sur pied un calendrier «vivant» où les hommes sont acteurs et spectateurs.

Chaque soir à 18 heures, la population se retrouve dans un quartier de la commune pour inaugurer une fenêtre. Une vraie fenêtre cette fois-ci, décorée et illuminée par le paroissien du jour. Ainsi jeudi

dernier, par exemple, une cinquantaine de personnes s'étaient déplacées devant la maison de Francine Bertholet dans le quartier des Devins, le jour suivant, c'était au tour de Jean-Claude Praz dans le quartier du canal d'ouvrir sa fenêtre, et ainsi de suite, aux Moilles, au Bourg ou au Grand-Clos jusqu'au 24 où tout le monde se retrouvera à l'église. Notons encore qu'à chaque jour correspond un saint, un épisode biblique ou un thème général qui fait l'objet d'une petite présentation lors de la rencontre. Ensuite les fenêtres restent éclairées tous les soirs de 17 à 22 heures et ceci jusqu'au début janvier. (ric)



«Marchons sans contrainte, joyeusement et en avant!», tel est le leitmotif de cette action de l'avent.

## Et vive le folklore

Soirée de l'Arbarintze à Saxon.

SAXON. - Le groupe folklorique L'Arbarintze avait donné

rendez-vous à son public samedi soir à la salle du casino de Saxon.

Les amis et les amateurs de danse se sont déplacés nombreux pour l'occasion et ils ont pu assister à une série de danses mises en scène par Edwige Michelet et François Duc: de la schottisch bernoise à la mazurka des maquignons. Ensuite le groupe des enfants, sous la responsabilité de Suzanne Arlettaz et de Nadine Michellod, a présenté trois danses des plus appréciées. Et comme le folklore s'accompagne toujours d'une bonne



L'Arbarintze sur la scène du Casino.

dose de rire, c'est le boute-en-train Philippe Abbet qui a assuré la deuxième partie du programme avec son spectacle «Tu vois c'que j'veux dire?». (ric)

**Saxon**

**Les Caves du Casino**

Expo de la CHANCE

Dégustation de vins, tous les jours de 17 h 30 à 19 h

**VUIGNIER VINCENT, GRIMISUAT**

**ANNONCES DIVERSES**

Pour vos repas de fêtes choisissez le **PRÊT-A-MANGER GASTRONOMIQUE!**

Notre suggestion pour votre **MENU DE NOËL:**

Filets de truite aux crevettes  
Epinards en branches  
Pommes nature

★ ★ ★

Bœuf au soja  
Riz à l'orange

★ ★ ★

Poire au chocolat

Fr. 28.- par personne

N'attendez plus et passez votre commande, jusqu'au 18 décembre au (027) 22 72 12

**Bon appétit!**



**D'Alessio Frères S.A.**  
Les Zittes - 3966 Chalais

● petite et grande serrurerie en tout genre

● portes de garage et portails automatisés BOSCH

avec pose dès Fr. 1200.-

Tél. (027) 56 38 68.

036-044069

**Pneus écologiques**



**contre les montagnes de déchets**

Les pneus rechapés ménagent et votre porte-monnaie

- jusqu'à 50% moins chers

- sûrs (approuvés TÜV)

- recyclage favorable à l'environnement



**PNEUVAL SA**

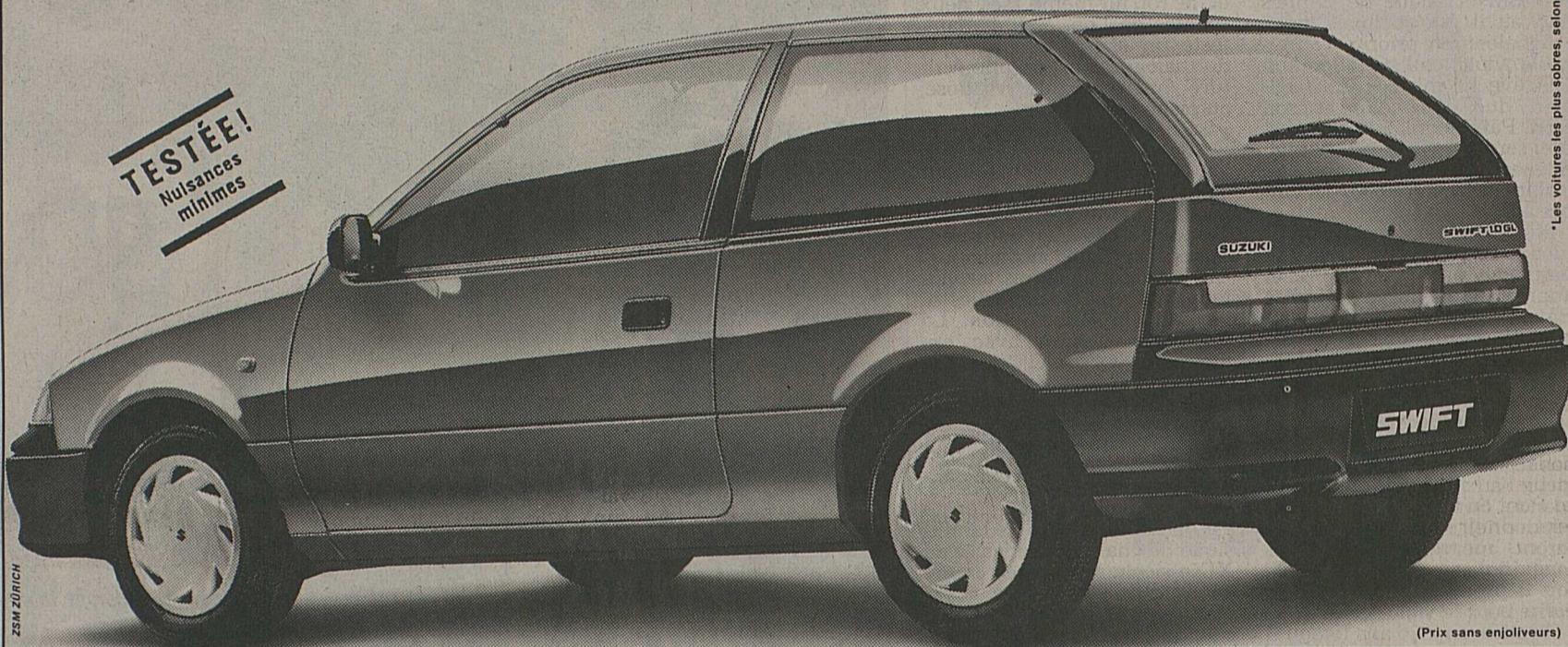
Sion Rte des Ateliers Tel. 027 31 31 70

**SWIFT 1.0 GL**

**Championne de la sobriété!\***

**net 11 990.-**

**TESTÉE!**  
Nuisances minimes



(Prix sans enjoliveurs)

Economique comme pas deux, la Suzuki SWIFT 1.0 GL parade en tête des voitures avantageuses! Ses atouts? **1** Un prix limité de 11990 francs...et une boîte automatique en option pour 1000 francs seulement! **2** Une sobriété économiquement

et écologiquement convaincante: 4,2 / 5,8 / 5,1 l/100 km (route/ville/mix, selon norme FTP 75/HDC). **3** Une fiabilité sans faille. **4** Une avantageuse catégorie d'assurance. **5** Une longévité confirmée par ses robustes tôles galvanisées. **6** Des performances étonnantes (156 km/h chrono!), assurées par l'injection et l'allumage

électroniques, les freins assistés, la boîte à cinq vitesses (boîte automatique en option) et le moteur de 53 ch (DIN). - Les autres coups de cœur de la SWIFT 1.0 GL? Dossiers arrière individuellement repliables, rembourrages anatomiques, vitres teintées, tableau de bord élégant et fonctionnel, compte-tours, silhouette superbement

déliée. - Alors hop, faites vite un saut chez votre concessionnaire Suzuki!

Documentez-moi sur la SWIFT 1.0 GL. NOUS

Nom/prénom

Adresse

NPA/localité

Téléphone Age

A retourner à: SUZUKI AUTOMOBILES S.A., Brandbachstrasse 11, 8305 Dietlikon



**Economique à tour de roues**

VD: Aigle: Garage Daniel Imhof, av. des Ormonts 16. VS: Champéry: Garage Rey-Bellet, route du Grand-Paradis; Collombey-le-Grand: Garage du Vieux-Pont, Bernard Cupelin, En Reutet. Conthey: Garage de l'Autoroute, route des Rottes; Filet-Mörel: Garage-Carosserie Wyssen; Fully: Garage de Verdan, Y. Rouiller; Martigny: Vallotton Frères, Garage du Levant 11; Montana-Village: Garage du Transit, H. Cordonier; Noës: Garage du Sud, M. + B. Bayard, route Cantonale; Riddes: A. Michaud, route du Simplon; Salins: Garage de la Vallée, Hervé Praz, Turin. Sion: Arcioni S.A., av. Maurice-Troillet 65; Visp: City-Garage, Ruppen AG, Kantonsstrasse 53. Visp: Stundhaus-Garage, R. Bertholjotti, Hauptstrasse.

**Sauvez vos cheveux!**

Il est encore temps. Chaque jour qui passe voit d'autres cheveux tomber. Et pour toujours. Car lorsque les racines sont mortes, rien ne peut plus repousser. (Pas même avec ces prétendus remèdes miracles!)

Confiez vos problèmes à nos spécialistes.

Le traitement des cheveux individualisé Beaufort prévient la chute des cheveux et stoppe la calvitie lorsqu'il est entrepris à temps. Des milliers de cas ont déjà été traités avec succès par les spécialistes Beaufort.

**Ne perdez plus une minute et demandez un premier examen, entièrement gratuit. Vos cheveux valent leur pesant d'or et vous conservent une allure jeune.**

**Instituts Beaufort à votre service aux meilleures heures.**



Genève Rue du Port 8 022 310 87 33  
Lausanne Rue du Bourg 8 021 20 45 43  
Sion Rue du Rhône 26 027 22 36 26  
Fribourg Grand'Places 16 037 23 27 53  
Berne Neuenbühl-Passage 3 031 21 29 68  
Bienne Rue Neuve 19 032 22 33 45  
Bâle Claragraben 78 061 661 90 80  
Aarau, Coire, Lucerne, Olten, Rapperswil, Soleure, St-Gall, Thourne, Winterthur, Zurich  
Ouvert sans interruption dès 10h



un cadeau qui dure long... temps



Le crédit à remboursement flexible.

Dès aujourd'hui, à votre rythme.

Grâce à notre nouvelle formule Flexi-credit, c'est vous qui déterminez, de mois en mois, le montant de vos remboursements. Vous optez pour le versement minimal ou pour un montant supérieur. A votre guise! Plus vite vous remboursez, plus vous diminuez le coût de votre crédit.

Mais si vous êtes en avance sur le plan de remboursement, vous pouvez également suspendre vos versements. Vous saurez d'ailleurs toujours où vous en êtes grâce au décompte annuel. N'est-ce pas le moment de s'offrir un Flexicredit?

Veillez m'adresser, sans aucun engagement de ma part, le prospectus (Flexicredit) avec une formule de demande.

Nom 389

Prénom

Rue, No

NPA/Lieu

Date de naissance

Banque Aufina, 2, rue du Scex, 1951 Sion, téléphone 027 22 95 01

banque aufina

Société affiliée de l'UBS

Intérêt annuel d'après montant du crédit et durée: 14,25-15,5% calculé selon méthode des annuités; assurance pour solde de dette en cas d'incapacité de travail incluse.

\*Les voitures les plus sobres, selon la liste «verte» no 1/1992 de l'ATE: 1e Suzuki SWIFT 1.0 GL et Nissan Micra; 2e Daihatsu Charade.

## Violoncelle au sommet



Gustave Rivinius.

Un critique réputé sévère du MIDEM classique de Cannes écrivait il y a quelques mois: «Signalons en priorité l'admirable violoncelliste allemand Gustave Rivinius...» Ce magicien du violoncelle et son frère Paul, pianiste remarquable, seront les invités de Sion Scènes-CMA au théâtre de Valère, ce mercredi 16 décembre à 20 h 15.

Né à Munich, Gustave Rivinius se forme à la célèbre Juilliard School de New York et auprès de Heinrich Schiff à Bâle. Dès 1986, il devient lauréat des grands concours: «Rostropovitch» de Paris, concours de Munich, de Schweiningen et «Tchaïkovski» de Moscou l'an dernier. Dès lors, on ne cesse de parler de lui dans les termes les plus élogieux aux quatre coins du monde. Son tempérament exceptionnel, sa sonorité unique feront merveille dans trois magnifiques pages dont toutefois la première seulement est écrite pour le violoncelle!

Beethoven a 26 ans lorsqu'il dédie sa sonate No 1 en fa maj. pour violoncelle et piano op. 5/1 au roi de Prusse Frédéric-Guillaume II, sonate «pour clavecin ou pianoforte avec violoncelle obligé». En 1796, Beethoven, en voyage à Berlin, joue à la cour. C'est là qu'il compose pour Dupont,

premier violoncelliste du roi, et le roi lui-même, ses deux sonates de l'op. 5. Il y manifeste un esprit symphonique du dialogue ainsi qu'une écriture instrumentale virtuose, au piano surtout.

Les «Fantasiestücke» op. 73 de Schumann ont été écrites les 11 et 12 février 1849 pour clarinette et piano. Chaque page, construite en forme de Lied avec coda, en est intensément lyrique, nostalgique. On les entend parfois au violon ou au violoncelle. Elles se jouent sans interruption. La première, «tendre avec expression» est élégiaque, la deuxième «vif et léger» utilise un jeu dialogué animé, la troisième, «vif et avec feu» est une sorte de variation conclusive.

La sonate en la maj. de C. Franck pour violon et piano est un chef-d'œuvre de la musique de chambre française au XIXe siècle. Composée en été 1886, elle est dédiée à E. Ysaye qui l'imposa dans le monde entier avec toujours le même succès. C'est une œuvre capitale dans l'évolution du genre en France. Cette sonate suppose une méditation profonde et un effort considérable de renouvellement dans l'écriture.

Un concert à vous mettre le cœur en fête! (bi)

# Chicago Dance Theatre

Du grand art en Valais!

C'est un événement sans conteste que la venue en Valais, pour une exclusivité suisse, du Chicago Dance Theatre considérée comme la meilleure compagnie des Etats-Unis. Outre-Atlantique, on n'est pas avare d'éloges à chaque fois que cette troupe se produit: «Le public est stupéfait. Les spectateurs deviennent passionnés, frénétiques; ils ovationnent les danseurs» (danse Saint-Louis); «Flamboyant, excitant...» (journal «Star»); «Une compagnie en avance sur leur époque» («The New York Times»); «La compagnie de danse la plus chaude de la ville» («Chicago Magazine»)...

Le Chicago Dance Theatre s'est engagé à accomplir avec performance un travail original basé sur la création. C'est

sur cette association de jazz et de danses modernes, accompagnée de musiques telles que celles de Marvin Gaye, Aretha Franklin, Sinead O'Connor et bien d'autres, que cette troupe d'Américains offre au public une bouffée d'air frais, grâce à leur talent, leur humour et leur professionnalisme.

Depuis 1986, Randy Duncan est directeur artistique du Chicago Dance Theatre et s'inscrit comme un chorégraphe hors pair. Jugez plutôt: en 1987, il a participé à la chorégraphie de «A Chorus Line» ainsi qu'à celle de «Hair» de Michael Butler's.

La passion pour cet art qu'est la danse et qu'ils ont dans le sang, amène ces douze danseurs multiculturels et multiraciaux à parcourir, durant cette saison 1992-1993 la

côte ouest des Etats-Unis, les îles Hawaï, l'Angleterre, le Mexique, la France et... la Suisse pour une seule et unique date: le jeudi 17 décembre prochain dès 20 h 30 à la salle polyvalente de Châteauneuf-Conthey. Le langage de la danse est tellement ancré en eux, qu'ils n'ont aucune difficulté à lui faire passer les frontières et à l'offrir à tous.

Gageons que ce défi de produire une compagnie de danse de notoriété mondiale en Valais suscitera un enthousiasme populaire.

La location est ouverte dans les succursales SBS (027) 293535, ou directement au secrétariat de Spectacle services production, vingt-quatre heures sur vingt-quatre au (027) 235086 ou par fax (027) 232572.



## Champions honorés



Champions et autorités de Saint-Martin, réunis au caveau de la cure.

SAINT-MARTIN. - L'année 1992 a été particulièrement riche en exploits sportifs de toutes sortes dans la commune de Saint-Martin. Ce qui a incité les autorités du lieu de décerner pour la première fois des distinctions ou mérites aux principaux «champions» qui ont fait honneur à la commune hérensarde dans plusieurs disciplines sportives.

Organisée par la commission des sports et loisirs de la commune, présidée par M. Candide Gaspoz, la cérémonie de remise des mérites s'est déroulée vendredi soir au caveau de la cure, en présence du président de la commune Jean Pralong et de nombreux invités.

### Sportifs de tous âges

Ont été particulièrement fêtés

la première équipe de la société de tir L'Intrépide, pour s'être classée au premier rang lors du championnat de groupes de tir à 300 mètres, M. Christophe Mayor pour son titre de champion valaisain jeune tireur, et Mlle Diana Gaspoz, pour ses excellents résultats lors du championnat valaisain d'athlétisme.

Un hommage particulier a aussi été rendu à M. Euphémien Moix, ce jeune homme de... 78 ans, vedette de la Patrouille des glaciers, pour ses nombreux exploits d'alpiniste et d'infatigable patrouilleur. Chacun de ces champions a reçu une canne ou un plateau dédié, avant d'être convié à un généreux buffet valaisain. Nos compliments à tous ces valeureux sportifs! (wy)

## La cérémonie des adieux

Après trente ans de service.



Le dernier garde-à-vous pour les militaires de la classe 1942.

SION. - Plus de 140 soldats et sous-officiers de la classe 1942 domiciliés dans les districts de Sion-Hérens-Conthey ont fait hier matin leur dernier garde-à-vous en présence du conseiller d'Etat Richard Gertschen, chef du Département des affaires militaires. Ce der-

nier les a chaleureusement remerciés au nom de toute la population. Les autorités de la ville de Sion étaient représentées par le conseiller municipal Jacques de Preux.

La cérémonie «des adieux» - qui s'est déroulée à la salle

Barbara - a été conduite par le colonel Gilbert Crettaz, commandant de l'arrondissement 6.

M. Richard Gertschen a en outre récompensé et félicité les recrues qui ont obtenu les meilleurs résultats lors des

épreuves de gymnastique. Il s'agit de Thierry Jordan (Conthey), Pierre-François Moix (Saint-Martin) et Bertrand Praz (Vex). Des élèves de 4e primaire (classe de M. René-Pierre Crettaz) ont agrémenté la cérémonie de leurs chants. (vp)

## La chance au rendez-vous

Blessé accidentellement par une balle, il se rend seul à l'hôpital.

SION. - Beaucoup de chance, pour ce Sédunois. Et beaucoup de sang-froid aussi. Lors du nettoyage d'un revolver qu'il pensait déchargé, une balle restée dans le canon est subitement partie et lui a traversé le corps. Blessé, perdant son sang, M. Pierro Centofanti s'est rendu seul à l'hôpital, au volant de sa voiture, pour se faire soigner.

Amateur de tir à l'arme de poing, M. Centofanti con-

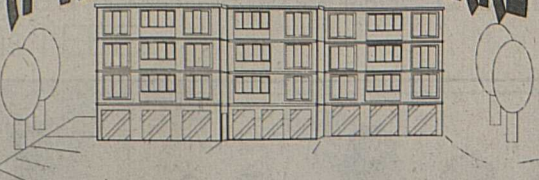
naissait bien la manipulation d'une telle arme. Mais le mouvement de charge s'étant déréglé, il a suffi d'un geste de maladresse pour que la balle soit percutée, alors que l'arme était dirigée contre lui.

Le projectile a traversé son corps, sans toutefois toucher d'organes vitaux. Selon les dernières nouvelles, l'intéressé est aujourd'hui hors de danger. Vraiment une chance inouïe! (wy)



**AFFAIRES IMMOBILIERES**

**A VENDRE A SIERRE**



Construction 1974 - Partiellement rénové  
Situation calme - Bonne-Eau 25

Appartements 4 1/2 pièces  
dès Fr. 250 000.-  
Appartements 3 1/2 pièces  
dès Fr. 190 000.-

Garages Fr. 25 000.-  
Aide fédérale possible


Pour tout renseignement:  
Agence Marcel ZUFFEREY, Sierre  
Tél. (027) 55 69 61

A louer à Sion, avenue de Tourbillon 34,

**appartement 2 1/2 pièces**

Partiellement meublé.  
Fr. 800.-, charges comprises.  
Libre tout de suite.

Renseignements et visites:

 Pratifiori 8, 1951 Sion  
Tél. (027) 22 00 77  
**h. blaser sa**  
agence immobilière  
36-054306

**Saint-Léonard**

A louer dans immeuble rénové

**APPARTEMENT de 3 pièces**

Aide fédérale.  
Dès Fr. 825.-

**MARC JORDAN**

Case postale 73 ☎ 037/45 31 95  
1700 Fribourg 6

A louer à Graveloche-Sion, dans un petit immeuble entièrement rénové, avec piscine et sauna  
**magnifiques 5 1/2 pièces**

Libres tout de suite.

Renseignements et visite sans engagement.

 GÉRANCE LOCATIVE  
ADMINISTRATION IMMOBILIÈRE  
Tél. 027-22 66 23  
RUE PRÉ-FLEURI 2 A  
1951 SION

**JB**

JACQUES-H. BEAUSIRE  
RÉGIE IMMOBILIÈRE S.A.

A LOUER A MONTHEY  
dans petit immeuble récent

**MAGNIFIQUES APPARTEMENTS DE 2 1/2, 3 1/2 ET 4 1/2 P.**

avec cuisine agencée et grand balcon.  
Quartier tranquille et proche de toutes commodités

2 1/2 pièces dès Fr. 890.-  
3 1/2 pièces dès Fr. 1170.-  
4 1/2 pièces dès Fr. 1209.-

charges en sus.

Disponibles: tout de suite ou à convenir.  
Places de parc extérieures et boxes intérieurs à disposition.

RUE DU LAC 29 - 1800 VEVEY  
OUVERT ÉGALEMENT SAMEDI MATIN  
TÉLÉPHONE (021) 921 59 81  
SIÈGE SOCIAL: 1807 BLONAY

**VEYSONNAZ (VS)**

A vendre superbe  
**CHALET 6 pièces, 220 m2**  
construction de qualité, terrain richement aménagé 650 m2, vue magnifique, 15 min. de Sion.  
Fr. 595'000.-

pab & Associés S.A., Sion  
Tél. (027) 23.79.00  
Fax (027) 23.79.02

A louer au centre ville de Sion, excellente situation

**arcade commerciale**

env. 95 m<sup>2</sup> de plain-pied. Aménagements intérieurs de qualité. Prix intéressant.

Ecrire sous chiffre U 036-50414  
Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-050414

**A LOUER:**

à Sion-Ouest dans un immeuble neuf  
**MAGNIFIQUE 4 1/2 PIÈCES (125 m<sup>2</sup>)**  
avec cuisine entièrement équipée, grand séjour très éclairé, deux salles d'eau, jardin d'hiver, situation ensoleillée. Loyer: Fr. 1450.- + charges. 1re location gratuite. Libre tout de suite ou à convenir.

Tél. 027/ 22 85 77

*A louer*

**A MIÈGE**

**appartement 5 pièces dans villa.**

Fr. 1750.- par mois (charges comprises).  
Libre tout de suite.

Agence **MARCEL ZUFFEREY**  
**SIERRE - 027/55 69 61**

**A louer à Sierre**  
Av. Max-Hubert - Immeuble Parc-Fleuri  
**1 studio non meublé**  
au 3e étage. Libre tout de suite.  
S'adresser: A&G Zufferey, Sierre.  
Tél. (027) 55 40 02.

036-055448

**Studio à vendre**

près de Martigny.  
Fr. 80 000.-.  
Rendement net 8%.  
Tél. (021) 20 27 75  
ou (077) 28 34 73.

22-070212

**Sion**

A louer

**studios**

Libres tout de suite.

Tél. (077) 22 01 08.

036-055206

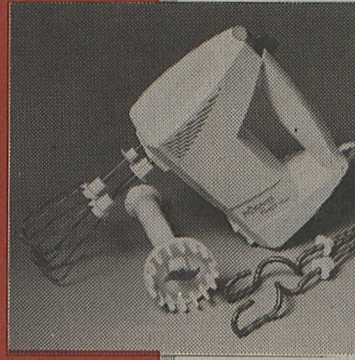
A louer à Sion, rue du Stade 12 à 20, dans un cadre de verdure, école à proximité,

**studios, 3 1/2, 4 1/2 pièces**

Rens. et visite:

 GÉRANCE LOCATIVE  
ADMINISTRATION IMMOBILIÈRE  
Tél. 027-22 66 23  
RUE PRÉ-FLEURI 2 A  
1951 SION

**MENAGEZ VOS FETES!**

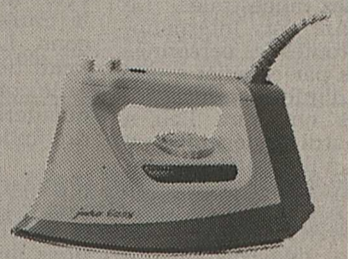


**49.90**

Batteur-mixeur Twist plus Koenig

**99.-**

Nouveau fer à repasser Easy JURA



**339.-**

Four à micro-ondes électronique Microwave automatic 2100 KOENIG avec décongélation automatique et dépendant du poids.

**restorex**  
ELECTROMENAGER



Centre Magro Uvrier/ Sion  
Centre Magro Roche

A louer à Granois-Savièse  
**appartement 3 1/2 pièces**

dans maison familiale. Chauffage électrique.  
Fr. 900.-. Libre tout de suite.

Tél. (027) 25 30 82, le soir.

036-055268

A louer à Sion, rue de Lausanne 20, dans immeuble résidentiel,

**appartement 4 1/2 pièces + chambre aux combles**

Prix de location: Fr. 1400.- + charges.

Libre tout de suite ou à convenir.

**bernard roduit gérances**

LIENCE SCÉLON ET SOCIALES  
PRÉ-FLEURI 9 - CH-1950 SION  
TEL.027 22 34 64 - 22 90 02

**SAPINHAUT (VALAIS)**

A vendre **JOLI CHALET** meublé, 4 chambres, séjour, 2 salles d'eau, calme et verdure, Fr. 350'000.-

pab & Associés S.A., CP 737  
Pré-Fleuri 2A, Cap-de-Ville  
1951 Sion - Tél. (027) 23.79.00

**Bureau d'architectes cherche terrain max. 1000 m<sup>2</sup> région Savièse,**

altitude 800 à 1100 m.

Faire offres écrites avec dossier complet (situation, surface et prix) sous chiffre C 036-55355 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-055355

**A LOUER:**

à Savièse  
**CHALET DE 4 PIÈCES MEUBLÉ**  
sur 2 étages, comprenant: 1 salon, 1 cuisine aménagée, 3 chambres à coucher, 1 salle de bains, 1 WC séparé. Loyer: Fr. 1000.- charges à part.  
Libre dès le 1er janvier 1993.

Tél. 027/ 22 85 77



**Nouvelliste**  
et Feuille d'Avis du Valais

le trait d'union des Valaisans  
vous invite au spectacle organisé par Spectacles Services Production

**CHICAGO DANCE THÉÂTRE**

Prix de la meilleure compagnie US



En exclusivité suisse.

**UN ÉVÈNEMENT!**

**CONTHEY - S. polyvalente**  
Je 17 décembre 1992

**15 BILLETS D'ENTRÉE**

Indiquez vos nom, prénom, adresse et localité sur une carte postale uniquement et adressez-la au **Nouvelliste, Spectacle Chicago Dance, rue de l'Industrie 13, 1950 Sion**, jusqu'à ce soir minuit, le timbre de la poste faisant foi. Le tirage au sort déterminera les 15 gagnants qui recevront par un prochain courrier un billet chacun.

LOCATION: succursale SBS  
ou par tél. (027) 23 50 86 (SSP)

## Automobiliste tué

SAINT-PIERRE-DE-CLAGES. - Un accident mortel de la circulation s'est produit samedi soir, aux environs de 23 heures, entre Ardon et Riddes. Il a coûté la vie à M. Thierry Besson, né en 1967 et domicilié à Troistorrens, qui est décédé sur place. Son passager, Stéphane Schneider, né en 1968 et domicilié à Monthey, a été grièvement blessé, tout comme M. Pierre-André Zimmermann, né en 1938 et domicilié à Vouvry, conducteur de l'autre voiture impliquée dans l'accident.

Au volant de sa voiture, M. Zimmermann roulait samedi soir d'Ardon en direc-

tion de Riddes. A l'entrée du pont sur la Losentze, son véhicule partit en dérapage sur la chaussée verglacée, heurta la glissière de sécurité de droite, revint sur la gauche, emboutit une nouvelle fois la glissière. A ce moment-là survenait en sens inverse la voiture de M. Thierry Besson, qui ne put éviter la collision. Le choc fut très violent, et des spécialistes ont dû intervenir pour désincarcérer conducteurs et passagers.

A la famille de M. Besson, le NF adresse son témoignage de sympathie émue.

(wy)

### EN BREF

#### Le sort des Indiens

SION. - Amnesty s'est penché sur le sort des trente millions d'Amérindiens menacés dans leur survie, chassés de leurs terres ancestrales. Le groupe d'Amnesty international invite toutes les personnes intéressées par ce sujet à une soirée d'information et d'échanges qui aura lieu à Sion, le mardi 15 décembre, à 20 heures, à la Cité Printemps (Gravelone 3 au 5e étage). L'exposé sera fait par Mme Vera Tcheremissinoff, coordinatrice de l'Association de soutien aux nations amérindiennes.

#### Réveil-mémoire

VÉTROZ. - Pro Senectute propose, à toutes les personnes de 55 ans et plus, et en particulier aux aînés de Vétroz, Conthey et Ardon, un cours de réveil-mémoire dont la durée s'étend sur huit leçons. Le cours aura lieu le jeudi de 14 à 16 heures à la salle communale de Vétroz. Il débutera le 7 janvier et prendra fin le 25 février.

Renseignements auprès de Mme Monique Vollenweider au (027) 226335 et inscriptions jusqu'au 28 décembre à Pro Senectute, au (027) 220741.

# Mon cadeau, c'est pour l'église...

Coup de cœur d'une adorable nonagénaire.

SION. - Ils étaient venus nombreux, samedi matin au home Les Glariers à Sion, pour fêter les 90 ans de Mme Marie Rossier. Les enfants et leur famille, les pensionnaires de la maison, mais aussi le président de Salins Alain Nançoz, la vice-présidente Ginette Déléze, la conseillère Yvonne Coppex.

Une délégation communale qui venait présenter à la nonagénaire les vœux de la population de Salins, village où Marie Rossier a passé toute sa vie, avant d'être la pensionnaire choyée du home séduis depuis quelques mois.

Le traditionnel fauteuil pour ses 90 ans? Elle a préféré s'en passer... et faire don de sa contre-valeur, soit près de 1300 francs, à l'église de son village! Elle a les jambes fatiguées, la vue qui baisse un peu, la nonagénaire de Salins. Mais une belle vivacité de l'esprit, et surtout un cœur grand comme ça!

#### La vie de famille

Originaire de Veysonnaz, mais domiciliée à Salins, Yvonne Coppex avait épousé en 1923 Victor Rossier. Contrat d'amour qui devait donner naissance à quinze enfants, dont douze sont encore en vie aujourd'hui. Ajoutons-y les quatorze petits-enfants, les huit arrière-petits-enfants, tous venus partager le repas d'anniversaire avec Marie, véritable ciment de cette grande famille.



Mme Marie Rossier, entourée de ses enfants, du président de Salins Alain Nançoz et du curé de sa paroisse.

Victor a passé trente ans de sa vie à l'usine de Chippis. En soirée, il devenait le boucher de campagne apprécié de toute une population, qui faisait appel à lui chaque automne pour abattre et dépecer veau, vache ou cochon... Il fallait bien un double salaire pour faire bouillir la marmite d'une aussi belle famille. Ma-

rie le secondait à la campagne, s'occupait des enfants.

#### En robe de mariée

Malheureusement, le père de famille devait décéder en 1981, laissant Marie poursuivre la route seule, entourée de ses enfants devenus grands. Et pour bien démontrer

qu'elle pense toujours à lui, elle avait revêtu samedi le même costume qu'elle portait le jour de son mariage.

Belle preuve d'amour, après tant de joies et de peines partagées à deux!

Bon anniversaire, Marie Rossier! (wy)

# Les jeunes sont au rendez-vous

Promotions civiques à Nendaz, Ardon et Savièse.



A Nendaz, chaque nouveau citoyen a reçu un livre relatant les événements principaux de son année de naissance.



Les nouveaux citoyens d'Ardon ont été fêtés vendredi soir.

## Bouquet de la S.I. Porte-Neuve S.A. Enfin!

SION. - Oui, enfin! On commençait effectivement à se morfondre. La rue de la Porte-Neuve, à Sion, bien épaulée, en l'occurrence, par la ruelle du Midi, faisait décidément grise mine. Puis, ce fut l'étincelle! Un chantier, que l'on appellera SI la Porte-Neuve, apporta son lot de (grande) consolation. Aujourd'hui, le cadeau est de taille. Sous forme de bouquet, il est à déposer soigneusement sous le sapin de Noël de la commune de Sion. Pour les nostalgiques, rappelons que c'est en 1950 que feu Guillaume de Kalbermatten décida de procéder à la réalisation du premier centre commercial et d'habitation de la cité séduisante (Les Portes-Neuves). Les années passèrent et l'évolution économique dicta la cadence. Dans quelque temps, cette magnifique réalisation jouera un rôle prépondérant sur la scène commerciale et économique de la capitale valaisanne. Tous les Séduis, entre autres, s'y retrouveront! (rb)



SI La Porte-Neuve S.A. a fêté son bouquet administrateurs et maîtres d'œuvre y contribuèrent étroitement.

SION. - Dans trois communes du Centre, les autorités ont tenu à marquer officiellement l'entrée dans la vie civique.

A ARDON, une vingtaine de jeunes contemporains de 1974 étaient réunis vendredi soir au centre scolaire pour la cérémonie marquant leur entrée dans la vie civique. Ils ont reçu des mains du président sortant Roger Fellay et du nouveau président Gérard Delaloye un diplôme, marqué d'un sceau de cire, ainsi que le livre «Connaissance des vins suisses». Dans son discours aux nouveaux citoyens, M. Roger Fellay, qui présidait pour la dernière fois une telle cérémonie, a déclaré à l'adresse de la jeunesse présente: «A cœur vaillant rien d'impossible. Travaillez avec confiance, ne désespérez jamais.» La soirée s'est terminée autour d'un somptueux buffet offert aux jeunes par la commune.

A SAVIÈSE, ce sont une cinquantaine de jeunes de 1974 qui ont été reçus vendredi soir au centre scolaire de Moréchon par les autorités de leur commune. Le président André Reynard, le vice-président Michel Dubuis et le conseiller municipal Germain Héritier ont adressé aux jeunes Saviésans de la classe 1974 des paroles fortes et bien trempées pour les encourager à se lancer dans la bataille de

la vie. Les nouvelles citoyennes et les nouveaux citoyens ont par ailleurs reçu en souvenir de la soirée un livre consacré à Savièse. Une agape a ensuite été servie aux jeunes qui ont continué la fête dans une ambiance musicale.

A NENDAZ, ce sont 63 jeunes garçons et filles qui

étaient conviés par le Conseil communal à une rencontre devant marquer leur majorité civique. Ils ont été accueillis par le président Albert Fournier et ses collègues du conseil, accompagnés du curé Jean-Pierre Lugon, du juge de commune et du secrétaire communal Simon Germanier.

La cérémonie, présidée par le vice-président Michel Fournier, a été suivie d'un repas en commun. Chaque nouveau citoyen présent a reçu un livre, intitulé «Chronique de la Suisse», et relatant les principaux événements survenus durant l'année de naissance des intéressés. (red. Sion)



Les jeunes de la classe 1974 de Savièse se sont retrouvés au centre scolaire de Moréchon.

## Le 7000<sup>e</sup> bulletin

La déception d'une jeune Sierroise face au refus de la Suisse d'entrer dans l'EEE.



Juliette Rubin est bien placée pour parler du clivage entre le Haut et le Bas-Valais.

SIERRE. - Le 6 décembre 1992 restera toujours gravé dans la mémoire de Juliette Rubin. Pour trois raisons. Tout d'abord, cette jeune étudiante sierroise fêtait ce jour-là ses 21 printemps. Le même jour, elle déposait son bulletin de vote dans les urnes pour une votation sur l'EEE qu'elle considérait comme vitale pour la Suisse et enfin parce qu'on lui fit remarquer qu'elle était exactement la 7000<sup>e</sup> personne à se présenter aux urnes pour la votation fédérale. Précisons que Sierre compte aujourd'hui 8470 électeurs, et que les dernières votations fédérales ont déplacé quelque 7100 votants alors que les élections communales (premier week-end) ont attiré 6934 citoyens.

### Immense déception

Juliette Rubin ne milite pour aucun parti mais elle accomplit régulièrement son devoir de citoyenne. C'est après une discussion avec son père qu'elle forgera son opinion à

propos de l'adhésion de la Suisse à l'espace économique européen. Favorable à la cause européenne, elle est donc très déçue des résultats enregistrés au soir du 6 décembre car elle ne pourra pas poursuivre ses études et sa formation à l'étranger. Habitant à Sierre mais suivant le collège de Brigue en section langue moderne, elle est bien placée pour parler du clivage entre le Haut et le Bas-Valais. «Le fossé séparant les jeunes du Haut-Valais et ceux du Bas est immense. Au fil des discussions dans l'école, j'ai été particulièrement frappée par les réactions des étudiants en sciences économiques, lesquels, en majorité, étaient opposés à l'EEE. De manière générale, les Haut-Valaisiens sont plus conservateurs. Ils craignent le changement. Ils ont été particulièrement effrayés par les exagérations des partisans et des adversaires du traité sur l'EEE», précise encore Juliette. (dac)

## L'Union des indépendants

Des temps difficiles.

L'UDI a été fondée, il y a une année. Elle désire encourager les jeunes à créer des entreprises et défendre les intérêts des indépendants. Association bilingue et apolitique, elle regroupe des membres du Haut et du Bas-Valais. Son succès est évident et ne fait qu'augmenter. Elle compte quelque cinquante membres.

La première assemblée de l'UDI (Union des indépendants) a eu lieu samedi soir à la salle de la Sacoche à Sierre.

«Les discours politiques peuvent nous encourager, déclarait en ouverture le président de l'UDI, M. Philippe Moulin, cependant je vous propose de regarder la situation avec lucidité. Les temps sont réellement difficiles.»

Les indépendants ont analysé avec anxiété mais réalisme la situation économique actuelle. Avant que l'année ne commence, les patrons ont

conscience qu'ils devront faire face aux augmentations de la caisse de chômage, aux augmentations des allocations familiales, aux augmentations des assurances. «On nous reproche d'être opposé à l'indexation totale. Ce n'est pas vrai, devait déclarer le président. Nos entreprises sont tellement surchargées par toute sorte d'augmentation qu'elles n'arrivent plus à faire face aux indexations. Nous préférons pouvoir distribuer tous ces montants à nos employés plutôt qu'aux caisses, dites sociales.»

L'UDI demande aux syndicats de collaborer afin de lutter ensemble dans trois domaines:

- lutter contre les augmentations incessantes des charges,
- demander un contrôle plus sévère des personnes inscrites au chômage (actuellement en Valais 6176),
- dénoncer les pratiques jugées inadmissibles des grandes régies fédérales, PTT, CFF... (c)

# N9: un projet adéquat

Le centre d'entretien de la N9 se construira dès janvier 1994 à l'ouest de la colline de Crête-Plane.

SIERRE. - Le jury du concours d'architecture, présidé par Bernard Attinger, architecte cantonal, vient de rendre son verdict. Parmi les cinquante-quatre projets soumis, il a retenu celui de Christian Ravaz et Jean-Luc Torrent du studio d'architecture Balet et Ravaz à Grimisuat.

La construction devisée à quelque 20 millions de francs se fera à l'entrée de Sierre, en face de la Cité Aldrin.

### Efficacité du projet

Le projet propose de bâtir les halles contre le front nord de l'autoroute. Ainsi on libérera une très grande surface au nord de la parcelle. Au sud de la composition, le mur arrière des halles accompagnera le mouvement des voyageurs et révélera la présence du centre d'entretien tout en préservant du bruit. L'entrée du centre se situera à l'est de la parcelle; on parviendra ensuite à une large zone claire-



Les auteurs des trois projets primés.

ment hiérarchisée entre trafic du public, des véhicules de service et le secteur couvert réservé au ravitaillement. Des ouvertures nord protégées par un auvent extérieur desserviront les halles, les garages et les ateliers. Ce dispositif simple est d'une efficacité re-

marquable qui autorise également les évolutions fonctionnelles futures. Un dernier aspect du projet a séduit: son coût. Grâce à la simplicité et à la répétitivité du système de construction, le prix global de la construction est qualifié d'excellent.

Derrière les vainqueurs, on

trouve au second rang le Bâlois Herbert Schmid, suivi, à la troisième place, des Sierrois Jean-Gérard Giorla et Mona Trautmann. Trois jours ont été nécessaires pour établir le palmarès. Lors de la première étape, vingt et un projets ont été écartés; seize autres l'ont été au second tour. (dac)

## L'image d'un pays accueillant

Voyageurs sans continent, les Zachéos sont restés chez eux cette saison. Deux raisons à cette sédentarité: l'organisation du Festival international de folklore d'Octodure à Martigny (FIFO) et le trentième anniversaire de la troupe.

SIERRE. - Tout en restant à la maison, les Zachéos ont cependant réalisé dix-huit présentations, dont une émission de télévision pour la DRS et l'accueil à Brigue de M. Paul Schmidhalter. La troupe est présidée par M. Paul-Alain Antille. Il peut compter sur une trentaine de membres et un orchestre rustique. Lors de son assemblée, la caissière, Mme Marylise Monnet a lu le procès-verbal et Mme Monique Bruttin, les comptes. Le chef d'orchestre, M. Bernard Zuber a annoncé la création de diverses bandes de son qui seront nécessaires aux entraînements des danses. M. Joël Rey, responsable du matériel et Mme Marlyse Coppey des costumes ont présenté plusieurs propositions.

### Image de la Suisse

Le directeur artistique des Zachéos, M. Renaud Albasini a donné deux conclusions après le voyage au Canada:

«Nous pensons fermement avoir contribué à exporter une image culturelle de la Suisse. La particularité du groupe Zachéos est de vivre cette culture populaire au présent. A cheval entre le passé et l'avenir, les Zachéos ont été sincères avec eux-mêmes. Ils ont vécu un séjour plein de satisfactions. «Nous avons semé à tout vent l'image d'un pays merveilleux, chaleureux et accueillant.»

### L'esprit de groupe

Pour la saison 1992, l'échéance du FIFO a motivé

la troupe qui a repris le tableau de scènes de vie paysanne pour le perfectionner. De nouvelles musiques ont été écrites pour l'occasion et pour la première fois, le cor des Alpes faisait partie intégrante du spectacle.

Danseurs et danseuses ont suivi durant près d'un mois une série de cours de comédie dell'arte avec Fabien Gargiulo de l'école de théâtre de Martigny. Cette initiative a permis aux danseurs de progresser dans le domaine de l'expression sur scène. Ensuite, tout au long de la saison, le groupe a gardé le niveau artistique qui lui est propre et qui fait sa notoriété. Sans avoir un festival autre que celui du FIFO, les membres ont su se motiver pour que l'esprit de groupe soit toujours très présent.

### Les mercenaires

Pour la nouvelle saison, l'objectif de M. Albasini est de créer un nouveau tableau qui retracerait l'époque des mercenaires. Celui-ci à l'exemple des scènes paysannes demandera aux artistes de travailler à nouveau des danses qui incluent la théâtralisation. Pour réaliser cet objectif il faudra se documenter auprès des bibliothèques pour récolter un maximum de renseignements sur l'époque et les habitudes des gens ainsi que sur le costume de mercenaire qui était porté. «Parallèlement à cela, on créera de nouvelles musiques pour compléter celles qui sont déjà en notre possession», commente M. Albasini.

D'autres projets attendent les Zachéos. Pour 1993, il y a une invitation à Istanbul; pour 1994 une autre à Maribor en

Slovénie et en 1995, un festival à Porto Rico. Ces projets font l'objet d'une analyse précise.

Le président du FIFO, M. Pierrat Damay a félicité les Zachéos pour leur engagement et leur détermination. Une soirée de clôture rassemblera toutes les bonnes volontés.

Cinq membres ont plus de vingt ans au sein de la troupe, ce sont: Mme Marlyse Coppey, MM. Renaud Albasini, Nicolas Favre, Paul-Alain Antille et Bernard Zuber.

Les Zachéos sont toujours à la recherche de membres, tant pour la danse que pour l'orchestre. Les personnes qui s'intéressent peuvent s'adresser à la troupe des Zachéos, case postale 642, à Sierre, tél. (027) 86 38 74. (a)



Vingt ans chez les Zachéos pour Marlyse Coppey, Bernard Zuber, Paul-Alain Antille, Renaud Albasini. Absent, Nicolas Favre.

BUREAU  
CONCEPT  
*Amacker*

SIERRE - SION



ILE FALCON  
ZONE INDUSTRIELLE DE SIERRE

Visitez  
notre nouvelle  
grande exposition de  
meubles de bureau  
Plus de 600 m

## Tournée de Noël



Les deux chanteurs de musique country George Hug et Rattlesnake Annie seront à Brigue le 17 décembre prochain.

BRIGUE. - Le jeudi 17 décembre prochain, au soir, la halle Simplon de Brigue accueillera la tournée de Noël d'un groupe de country music pas comme les autres. Il s'agit de George Hug, Rattlesnake Annie et les enfants de Grindelwald.

George Hug et Rattlesnake Annie sont deux vedettes de la country américaine. Le chœur des enfants de Grindelwald est né, dans la station de l'Oberland bernois, de l'initiative de leur maîtresse de musique, Regina Amacker. Celle-ci a réussi à insuffler à ses élèves le virus de la musique country. Le niveau qu'ils

ont atteint leur a permis d'enregistrer un disque.

Le directeur de l'agence artistique Show and Music AG de Zurich, Albi Matter, a eu l'idée de faire coopérer les vedettes américaines et le chœur d'enfants. La commune de Grindelwald mettait à disposition l'auto postale qui permettait à ses jeunes habitants d'enregistrer son disque et de participer à la tournée de dix-sept concerts à travers la Suisse.

Ils seront donc le 17 décembre prochain à Brigue. Un concert à ne pas manquer.

### EN BREF

#### Indignes

LAX. - Lax est une des seules communes haut-valaisannes à avoir voté oui à l'EEE. Le soir du 6 décembre les autorités de la commune ne savaient trop quoi penser du résultat général de la votation. Ils étaient cependant certains d'une chose: Fiesch n'était plus digne du titre de «commune européenne» dont elle s'enorgueillissait depuis longtemps. Cette commune avait en effet rejeté le traité EEE.

C'est ainsi que des personnes bien intentionnées sont allées dévisser la plaque à 12 étoiles «Commune d'Europe» fixée sous le panneau «Fiesch», indiquant l'entrée de la commune. La même plaque «Commune d'Europe», elles l'ont fixée sous le panneau Lax, indiquant l'entrée de la commune. Ainsi chaque auto-

mobile de Fiesch ne peut manquer de la voir en rentrant chez lui de Brigue.

#### Pas de bus le soir

NATERS. - Pendant les soirées d'ouverture des magasins, entre les 18 et 23 décembre, le bus local Brigue-Naters circulera à Brigue-Glis jusqu'à 22 h 30. Pour Naters aucun parcours de nuit n'est prévu.

Les raisons en sont que les gens ont à peine utilisé le bus durant la semaine de Noël de Naters. Le président de l'office du tourisme de Naters fait mention des coûts supplémentaires, si l'on mandait la société responsable des bus pour ces soirées. Pour leur part les commerçants de Naters ne seraient pas d'accord que leur commune transporte gratuitement des gens à Brigue pour des achats de Noël.

# La parole aux minorités

Rencontre des minorités haut-valaisannes. La soirée était organisée par le Centre de recherche universitaire sur le plurilinguisme de Brigue et Berne.

BRIGUE. - Le travail présenté par le Centre de recherche universitaire sur le plurilinguisme (UFM) fait pendant à un autre travail mené par l'Université de Genève sur les cantons bilingues. L'UFM a adopté un angle différent. Il veut s'ancre plus particulièrement dans une région, pour rencontrer la population qui vit la réalité du plurilinguisme. En l'occurrence le Haut-Valais.

Qui dit multilinguisme dit aussi minorités linguistiques. Ces minorités se rencontraient dans le cadre d'une soirée à Brigue. Etaient donc invitées la minorité de langue française, la minorité de langue italienne et la minorité religieuse de l'Eglise évangélique et réformée. Celle-ci connaît également des différences linguistiques. Ses dialectes comportent de notables différences par rapport au dialecte haut-valaisan. Chacun des groupes concernés a fait un bref rapport de ses expériences dans le Haut-Valais. Un débat général suivait.

#### Apprendre deux langues

M. Roland Richard, président du Cercle romand, représentait la minorité francophone. Il a expliqué tout d'abord les raisons de l'établissement des francophones dans la région. Dans leur majorité ses représentants avaient trouvé un emploi à la gare de Brigue, dans les douanes ou à la fabrique d'explosifs de Gamsen. D'une manière générale ils ont été très bien accueillis par les indigènes. Il participait aux associations et sociétés locales.

M. Richard relevait que «... la première génération était intégrée jusqu'à un certain point. Mais les enfants sont, dans leur nouveau milieu,



M. Iwar Werlen, du Centre universitaire de recherche sur le plurilinguisme, accueillait, à Brigue, les minorités linguistiques et religieuses du Haut-Valais.

comme des poissons dans l'eau». Le dialecte est quand même un obstacle à l'intégration des parents. Les enfants, eux, ont le considérable avantage d'être bilingues.

Représentant la minorité italophone, de loin la plus importante, Mme Mirella Bonacina-Infantino rappelait les mauvaises conditions faites à la première vague d'immigrants venue creuser le tunnel du Simplon. Elle rappelait les insultes et les sobriquets qui étaient distribués aux Italiens par les habitants de la région. Elle mentionnait également l'importance de la Missione cattolica, l'école en langue italienne. Grâce à elle, beaucoup d'habitants de Brigue et Naters avaient appris la langue de Dante. Cette école fut fermée après la guerre.

Mme Bonacina-Infantino retraça encore l'histoire de l'émigration d'après-guerre,

pour insister sur l'importance de la culture transalpine dans la vie du Haut-Valais. Aujourd'hui la communauté italienne est très dynamique, dans la vie associative également. M. Antonio Cicco, président de la Colonie italienne du Haut-Valais, regrettait, pour sa part, que ses compatriotes ne soient pas davantage invités dans les manifestations officielles.

#### Doublement minoritaires

M. Hans-Rudolf Dettwiler retraçait l'histoire de la minorité alémanique et réformée du Haut. Cette minorité était, au départ, formée de cadres, arrivés à l'époque du tunnel du Simplon, puis de la Lonza. Les minoritaires germanophones furent également employés des CFF ou de la douane. Leur dialecte, très différent du haut-valaisan, en

faisait également une minorité linguistique. Ils étaient, d'autre part, doublement minoritaires par leur confession provenant de l'Eglise évangélique et réformée. En 1947 ils ouvraient leur propre école, devenue aujourd'hui une école confessionnellement libre.

M. Dettwiler remarquait que la tolérance confessionnelle avait augmenté au cours des dernières décennies. Les parents ressentaient avec les autochtones une certaine différence au niveau du dialecte. Leurs enfants, eux, sont parfaitement bilingues et pratiquent maintenant les deux dialectes.

Une soirée intéressante, où les trois minorités se sont rencontrées pour la première fois. Une rencontre semblable sera organisée en janvier. Elle poursuivra sur le thème du plurilinguisme.

## Transport en augmentation

BERNE. - En 1991, le transport des marchandises entre le nord de l'Europe et l'Italie s'est accru de 1,09 million de tonne (+ 1,2%) pour atteindre 93,9 millions de tonnes, selon les dernières statistiques citées par le Service d'information pour les transports publics (LITRA). Par rapport à 1989, l'augmentation avait été de 6,4% en 1990. Elle était auparavant, en moyenne annuelle sur trois décennies, de

plus de 7%.

En Suisse, le volume de marchandises en transit par la route, l'an dernier, a augmenté une nouvelle fois pour atteindre 2 millions de tonnes. Les transports par chemin de fer ont en revanche diminué de 14,8 à 13,6 millions de tonnes.

Globalement, les transports routiers de marchandises ont repris leur progression et atteint un nouveau record en

1991, soit 33,7 millions de tonnes. Avec 30,6 millions de tonnes transportées, les chemins de fer n'ont pas accru leur part. Les transports maritimes, eux, ont légèrement reculé, soit de quelque 30 millions à 29,6 millions de tonnes.

Chemins de fer et poids lourds, dans la zone des Alpes, se partagent les transports terrestres de marchandises à raison de 52,5 et 47,5%.

Le volume des marchandises transportées par les chemins de fer français et autrichiens en 1991 s'est élevé de 15,7 et 17 millions de tonnes. La part des chemins de fer étrangers a ainsi passé de 51,4 à 55,5% alors que la part suisse a diminué de 48,6 à 44,5%. Selon LITRA, le corridor de ferroutage et les NLFA devraient progressivement renforcer la position des CFF et du BLS. (ap)

IRI  
INSTITUT

# OUVERTURE

«Iris Institut» s'ouvre aujourd'hui  
lundi 14 décembre 1992,  
au N° 6 de la rue de Lausanne, à Sion.

Il est agréablement situé au 4<sup>e</sup> étage avec une vue splendide à l'est sur Valère, Tourbillon et la vieille ville.

L'institut est à disposition des femmes, des hommes et des enfants pour:

- tous les soins esthétiques du visage et du corps;
- les traitements spécifiques amaigrissants et anticellulitiques;
- la lutte contre le stress.
- Bains jacuzzi à modulations différenciées (électroniques).
- Aux mamans et aux papas seront donnés des cours de massage pour nouveau-nés.

Produits Matis-Paris,  
en exclusivité à Sion



«Iris Beauté S.A.»,  
Françoise Luisier-Déléze  
Tél. 027/22 19 44

# Nouvelliste

## SPORTS

SKI ALPIN
SKI ALPIN
FOOTBALL
HOCKEY

Besse le dauphin	23
La débâcle helvétique	24
Championnats à l'étranger	25
Le HCM en force	29

**MEUBLES decarte**  
SAISON  
TOUTE VOTRE EQUIPE  
A VOTRE SERVICE!  
15.500m<sup>2</sup> d'exposition  
Tel: (026) 44 35 44

### Top-chrono

Elites. - 1. Délèze Pierre, LC Zurich, 21'02"24; 2. Kipkemboi Kimeli, Kenya, 21'11"75; 3. De Oliveira Alirio, CA Sion, 21'33"73; 4. Jenkel Kai, TV Länggasse, Berne, 21'46"68; 5. Dissesa Disso, CA Sion, 22'06"75; 6. Schweickardt Stéphane, CABV Martigny, 22'10"89; 7. Petitjean Olivier, CA Courtelary, 22'13"29; 8. Zumbrunnen Johnny, Stade Lausanne, 22'16"86; 9. Studer Reinhold, TV Naters, 22'22"61; 10. Bader Robert, TV Länggasse, Berne, 22'39"12; 11. Costa Albino, CA Fribourg, 22'42"55; 12. Costa Carlos, CA Fribourg, 22'47"23; 13. Stotzer Sylvain, CA Belfaux, 22'47"24; 14. Bifrare Jean-Pierre, FSG Marsens, 23'04"77; 15. Cuendet Martial, Lausanne-Sports, 23'09"20.

Dames. - 1. Nauer Daria, TV Länggasse Berne, 17'04"50; 2. Jeitziner Ursula, TV Naters, 17'39"99; 3. Moretti Isabella, CA Sion, 18'15"10; 4. Moretti Cristina, Virtus Locarno, 18'30"59; 5. Rapin Martine, FAS Genève, 18'53"71; 6. Glauser Nelly, CA Sion, 19'01"36; 7. Krieg Elisabeth, TV Länggasse Berne, 19'03"13; 8. Vitaliani Elisabeth, CA Sion, 20'00"24; 9. Harris Dawn, FSG Bex, 20'46"70; 10. Philipona Anne, FSG Marsens, 21'07"87.

Juniors. - 1. Friedli David, Stade-Genève, 16'36"97; 2. Gex-Fabry Alexis, AC Monthey, 16'38"54; 3. Sollberger Kaspar, LZ Biberist, 16'39"99; 4. Roggo Philippe, CA Belfaux, 16'58"79; 5. Burkhalter Thomas, GG Berne, 17'03"26; 6. Hofmann Christophe, TV Länggasse Berne, 17'03"50; 7. Mayoraz Christophe, CA Moutier, 17'07"95; 8. Follack Christian, Stade Lausanne, 17'26"79; 9. Tribolet Christophe, Lausanne-Sports, 17'34"48; 10. Longchamp Philippe, Stade Genève, 17'43"44; 11. Reynard Alexandre, CA Sion, 17'48"30; 12. Reubi Ripon, GG Berne, 17'54"45; 13. Bachmann Frédéric, UGS Athlétisme, 17'56"56.

Dames juniors. - 1. Moser Mirya, LSV Biel, 14'55"31; 2. Berseth Sophie, Stade Lausanne, 15'03"87; 3. Hayoz Andrea, TV Düdingen, 15'04"28; 4. Berseth Ariane, Stade Lausanne, 15'30"80; 5. Stauffer Karin, GG Berne, 15'54"96; 6. Mutti Simona, GG Berne, 16'00"96; 7. Coeytau Marion, Stade Genève, 16'22"99; 8. Baumann Béatrice, GG Berne, 15'24"30; 9. Mivelaz Nathalie, Stade Genève, 16'32"66; 10. Rusca Maroussia, SA Bulle, 16'43"72.

Vétérans I. - 1. Seminario Fernando, Portugal, 23'37"11; 2. Terreaux Bernard, CA Farvagny, 23'51"96; 3. Blaser Jean-Pierre, FSG Marsens, 23'55"10; 4. Moser Albrecht, STV Berne, 24'16"21; 5. Marchon Léon, Aria-Control, 24'18"52.

Vétérans II. - 1. Glannaz Michel, CA Farvagny, 25'01"64; 2. Defago Léon, Monthey, 25'45"54; 3. Vœffray Walter, MR-Steg, 26'07"56; 4. Girardet Daniel, La Foulée Bussigny, 26'08"08; 5. Macha Wolfgang, CA Montreux, 27'05"75.

Dames vétérans. - 1. Cocharde Lise-Louise, Romont, 19'32"76; 2. Nyffenegger Madeleine, CA Montreux, 19'40"20; 3. Moos Yolande, CA Sierre, 20'17"97; 4. Noti Ursi, TV Visp, 20'53"15; 5. Vetter Odette, CA Sierre, 21'02"44.

### COURSE A PIED

# Dix étoiles pour Pierre Délèze

Samedi, à Sion, le Nendard a signé un dixième succès en élite, dans la course de Noël.

La course de Noël a sans doute vécu l'édition la plus animée. Le CA Sion a enregistré un nouveau record de participation: 1327 classés plus les participants à la «Matze». Cette nouvelle catégorie a apporté un «plus» fort apprécié par les concurrents et par le public.

#### Merci, Pierre Délèze!

Devant un public pleinement acquis «à sa cause», Pierre Délèze a réussi un véritable exploit. Confronté à des adversaires de choix, le Valaisan a fort bien mené sa course.

C'est d'abord Stéphane Schweickhardt qui a emmené le peloton sur une boucle légèrement modifiée. Puis Kimeli a mené la cadence. A mi-course, le duo de tête comptait treize secondes d'avance sur Alirio de Oliveira et 25" sur Disco Dessisa et Kai Jenkel.

Dès le cinquième kilomètre, Pierre Délèze a durci le train et a pris un léger avantage sur le Kényan. Sous les chaleureux encouragements du public, il a accentué l'écart sur le dernier tour assurant ainsi sa dixième victoire. Kimeli lui concède finalement neuf secondes.

Pour la deuxième fois, Alirio de Oliveira termine au troisième rang, à trente et une

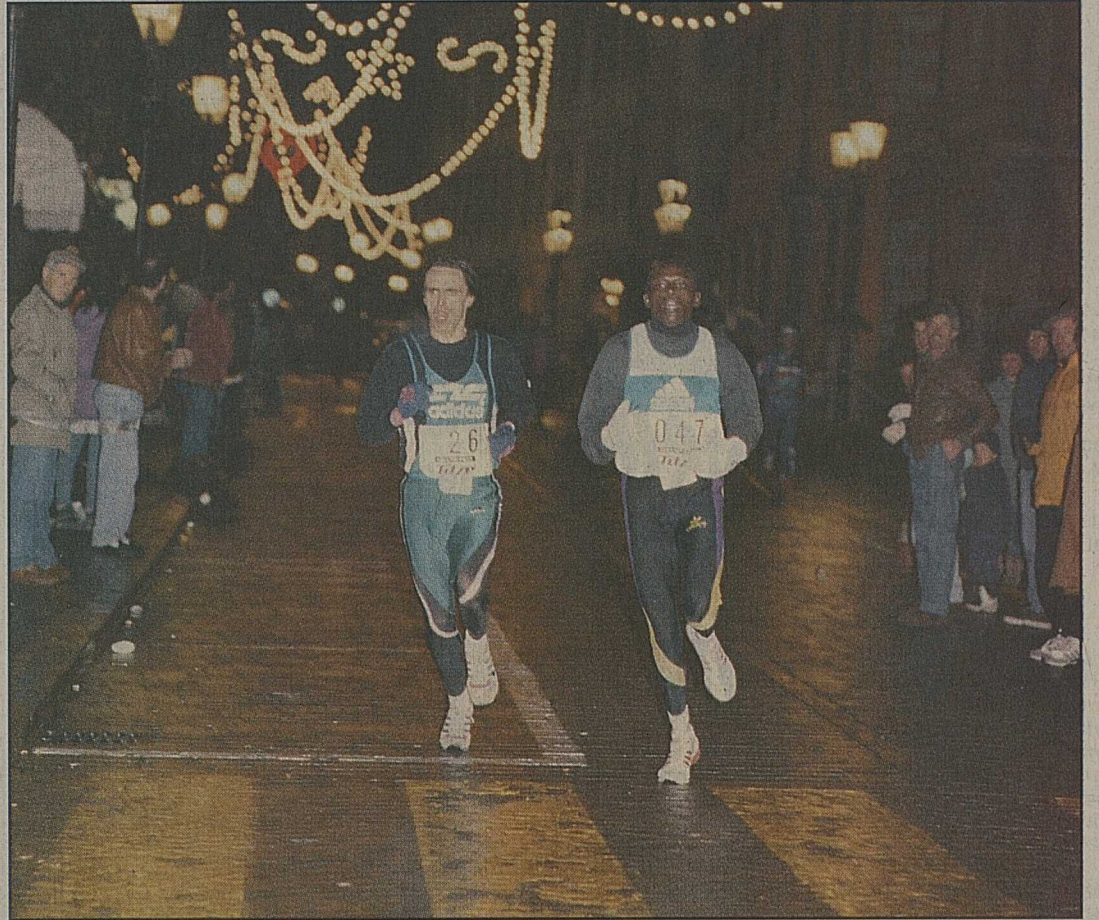
secondes de Délèze. Il a donc pris sa revanche sur le Bernois Kai Jenkel qui l'avait battu sur le fil l'an dernier. Dessisa finit, cinquième, Schweickhardt sixième et Studer neuvième. Nos représentants ont donc réalisé une belle prestation d'ensemble.

Depuis 1973, Pierre Délèze s'est réellement imposé à douze reprises. Lors de sa première participation, à 15 ans, il établissait un nouveau record de la catégorie cadets sur 2 km. En 1975, il s'imposait en juniors et, à 19 ans, il signait sa première victoire en élite. Chapeau et merci, Pierre.

#### Nette victoire de Daria Nauer

La sociétaire du TVL Berne a remporté le grand prix Titzé pour la troisième fois. La favorite a d'abord suivi le tempo imprimé par Ursula Jeitziner. Au premier passage sur la ligne, la Bernoise avait déjà légèrement lâché sa principale adversaire. Les écarts se sont accentués au fil des tours. Dans la dernière boucle, la Haut-Valaisanne a encore concédé quelques secondes à la gagnante.

Isabella Moretti s'est bien rassurée samedi. La Sédunoise d'adoption a emmené les poursuivantes, puis elle s'est détachée du peloton. Elle



Pierre Délèze (à gauche) a signé une brillante dixième victoire en prenant le meilleur sur le Kényan Kimeli.

se hisse à un troisième rang qui renforce sa motivation à la veille de la saison de cross-country. Nelly Glauser termine respectivement sixième et huitième.

#### Alexis Gex-Fabry 2°

Une nouvelle fois, le jeune coureur de l'AC Monthey a signé une très bonne performance à Sion. Il a livré une lutte acharnée jusqu'au bout avec le Genevois Friedli et l'Alémannique Sollberger. La décision s'est faite au sprint. Le junior montheyssan glane une belle deuxième place. Chez les filles, c'est Mirya Moser (16 ans), la fille d'Albrecht, qui s'est imposée en juniors.

#### Ils ont dit

Pierre Délèze: «Cette victoire me fait bien plaisir. C'est

peut-être la plus belle. La course a été lancée sur un rythme qui m'a bien convenu et j'ai pris le relais dans la seconde moitié du parcours. Je me sentais bien. Je disputerai encore la course de Zurich, puis je me concentrerai sur mon nouvel objectif, le marathon.»

Kipkemboi Kimeli: «J'ai disputé diverses épreuves sur route depuis 1987. Mais mon objectif prioritaire reste le 10000 m (Stuttgart 1993). Ici, j'ai trouvé un parcours intéressant et une bonne ambiance. Mais la température m'a gêné.»

Daria Nauer: «Le rythme imprimé par Ursula m'a permis de poursuivre en tête et de bien doser mon effort. Maintenant, je vais préparer les épreuves de cross et je reviendrai à la compétition en janvier.»



Un trio de charme: de gauche à droite Ursula Jeitziner (2e), Daria Nauer (1re) et Isabella Moretti (3e).

### HOCKEY SUR GLACE

# Lugano: pas de choc psychologique

Le retour de John Slettvoll à la barre du HC Lugano n'a pas produit l'effet escompté: les Tessinois ont en effet subi une nouvelle défaite (3-2) face à Kloten, lors de la 23e journée du championnat suisse de ligue nationale A. Coire a mieux profité de son changement d'entraîneur puisque les Grisons ont signé leur deuxième victoire de la saison, à Bienne (5-3).

En mettant un terme à une série de six rencontres sans défaite pour le CP Zurich, Fribourg Gottéron se retrouve à une longueur seulement du leader Kloten (5-1). Sur sa patinoire, Ambri-Piotta a nettement dominé Ajoie (6-2) et compte, lui, deux points de retard, tout comme le CP Berne, contraint au partage des points à Zoug (2-2).

#### Série noire

Devant son public, Lugano n'est pas parvenu à mettre un

terme à une série particulièrement noire. Cet échec, le quatrième consécutif, ne devrait pourtant pas être trop amer. Les Tessinois face au leader ont nettement mieux joué que lors de leurs dernières sorties et Kloten n'a dû qu'à une défense héroïque durant l'ultime période de s'en sortir avec la totalité de l'enjeu. Dirigés pour la première fois par Youri Vochakov, Coire, d'abord malmené à Bienne (0-2, 1-3), est parvenu à retourner la situation à son avantage, principalement grâce au trio nouvellement constitué Keller-Holzer-Heim (trois buts).

Face au CP Zurich, Fribourg Gottéron a bâti sa victoire dans le tiers intermédiaire, période au cours de laquelle les Fribourgeois ont inscrit quatre buts, dont deux en l'espace de 38 secondes et signés Raymond et Marc Leuenberger. Zoug a laissé passer une excellente occa-

sion de renouer avec la victoire. Après avoir dominé les champions de Suisse durant une demi-heure pour un maigre salaire (deux buts), les hockeyeurs de la Suisse centrale ont encore raté le coche durant la dernière période, lorsqu'ils évoluèrent durant plus de 100 secondes à cinq contre trois sans trouver l'ouverture. Quant à Ambri Piotta, il a facilement fait la différence devant Ajoie. Dès la mi-match, l'issue de la rencontre ne faisait plus de doute.

#### Nouvelle surprise

Pour la deuxième fois consécutivement, Thurgovie a provoqué la surprise lors de la 22e journée du championnat de ligue nationale B. Les néo-promus ont en effet remporté le derby de la Suisse orientale, qui les opposait à Herisau (2-1). Pour le reste, avant la pause de Noël, rien de bien neuf: les favoris se sont en ef-

fet imposés, plus ou moins aisément.

C'est ainsi que le leader Davos n'a laissé aucune chance à Bülach (6-1), que Olten a dû

lutter mais a fini par prendre le meilleur sur Langnau (6-4), que Martigny a déclassé Lyss (10-4) et que Rapperswil Jona a signé une victoire aisée aux dépens de Lausanne. (pp)



Malgré le retour de John Slettvoll, le choc psychologique ne s'est pas produit au HC Lugano.

**KUCHLER-PELLET**  
AUX GALERIES DU MIDI

Au 1er sous-sol  
Visitez notre rayon jouets



DES  
JOUETS  
PLEIN LES YEUX!

LEGO Technic

IDÉES  
CADEAUX

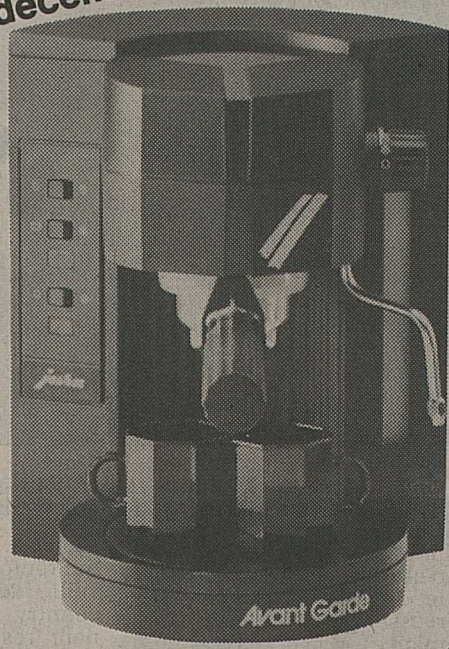
DÉMONSTRATION Conseils  
du 14 au 24 décembre

"YURA"

Machine à café  
et espresso

199.-

Fer à repasser, friteuse, etc.



BOUCHERIE - ALIMENTATION - TRAITEUR

A notre alimentation

Huile  
Saïs

1 l

4.95

Crème  
au chocolat  
Stalden

500 g

3.75

Tomme  
Rondinette

le kg

16.90

**SUPER**  
OFFRE EXCEPTIONNELLE

Pour toute commande de  
**BOURGUIGNONNE - CHINOISE**  
**CHARBONNADE**

passée avant le 20 décembre 1992 à notre boucherie  
(027) 23 17 50, nous vous offrons  
les sauces de Kuchler Pellet  
Réservez votre foie gras de canard «maison»

**KUCHLER-PELLET**  
AUX GALERIES DU MIDI

**SION**  
Tél. 23 17 51

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS



LA PLUS GRANDE CHAÎNE  
MONDIALE DE PIZZERIAS

recherche

► **MANAGER**  
► **ASSISTANT-MANAGER**

avec permis valable.

Nous proposons:

\* **UN SALAIRE ÉVOLUTIF**  
\* **UNE AMBIANCE JEUNE ET SYMPA.**

Veillez téléphoner:

Pizza Hut Administration  
(022) 738 13 57 dès 13 heures  
Mme Caroline SAGRERA.

18-039433

Commerce de fruits du  
Valais central, cherche

- **chauffeur**  
(permis B suffit)
- **manutentionnaire**  
avec expérience dans le  
commerce de fruits.
- **femmes**  
pour le triage des fruits  
(pommes, poires), avec  
expérience.  
☎ (027) 36 65 46. 036-055351

Restaurant-pizzeria cherche

**jeune cuisinier**  
**serveuses**  
**filles de cuisine**

ainsi que

**un jeune responsable**  
**pour bar-pub**

Il Boccalino, G. Besson, 1530 Payerne  
Se présenter ou téléphoner  
(037) 61 23 02 - 61 75 83. 17-792651

Votre **NOUVEAU** défi  
Nous vous proposons d'être notre  
**REPRÉSENTANT(E)**

dans votre canton. Nous offrons:  
salaire de base, frais, commission et  
gratification. Formation pour débutant(e)  
assurée. Véhicule et permis  
indispensables.

Pour plus d'informations téléphoner au  
☎ (037) 82 20 20.

Café-restaurant Au  
Vieux Nendaz, Chez  
Edith cherche pour  
la saison d'hiver

**une jeune  
personne**

désirant travailler  
comme extra.

Tél. (027) 88 24 85,  
le matin. 036-055242

**Secrétaire**

dame, quarantaine,  
bilingue français-  
allemand, diplôme  
commercial,  
cherche place à  
Sion, à la demi-  
journée ou quelques  
heures par semaine.  
Réception, télé-  
phone, contacts  
avec la clientèle si  
possible.

Écrire sous chiffre X  
036-55099 Publicitas,  
case postale  
747, 1951 Sion 1.  
036-055099

Bas-Valais, on  
cherche

**sommelière**

pour mi-janvier.  
Nourrie-logée.

Faire offres sous  
chiffre P 36-55 273,  
Publicitas, 1920 -  
Martigny. 036-055273

**VOYANCE**

**Grande  
voyante**

Si vous avez un  
projet et vous ne  
savez pas comment  
le réaliser, ou si vous  
avez un problème  
à résoudre, travail,  
amour, retour  
de l'être aimé, vous  
composez simple-  
ment le

156 81 84  
et vous aurez une  
réponse directe par  
téléphone. 036-053786

**VOYANCE  
PAR  
TÉLÉPHONE**

de 9 h à 20 h  
**156 73 52**  
ou  
**156 76 99**  
Fr. 2.-/minute. 18-037685

**VOYANCE  
PAR TÉLÉPHONE**

de 9 h à 22 h 30  
Tél. (022) 340 05 00



**M. SEKOU**, Voyant,  
médium, résout beau-  
coup de problèmes  
☎ (023) ou (0033)  
☎ 87 03 82.

N'oubliez pas de nous  
COMMUNIQUER VOTRE  
CHANGEMENT D'ADRESSE



- Les ordres de changement d'adresse doivent nous parvenir par écrit. Ils doivent être en notre possession **5 jours ouvrables à l'avance.**
- Les changements d'adresse ne sont pas effectués pour une durée inférieure à **6 jours ouvrables.**
- Les expéditions par avion doivent être spécialement demandées.
- L'administration du «Nouvelliste» décline toute responsabilité en cas de distribution défectueuse à l'étranger et de demandes formulées d'une manière incomplète ou peu lisible.
- Les frais de port supplémentaires pour l'étranger sont facturés à nos abonnés dès leur retour en Suisse.
- Pour les changements internes les tarifs sont les suivants:  
changement d'adresse définitif **Fr. 1.50**  
changement d'adresse avec date de retour **Fr. 2.-**
- Le montant de ces frais peut être envoyé en timbres-poste ou versé sur notre compte de chèques postaux 19-274-0.



**Adresse actuelle**

Nom/prénom: \_\_\_\_\_

Rue et N°: \_\_\_\_\_

N° postal et localité: \_\_\_\_\_

Pays: \_\_\_\_\_

- Changement définitif
- Changement temporaire (les dates de départ et de retour sont obligatoires)

(mettre une x dans la case désirée)

**Adresse de vacances ou nouvelle adresse**

Nom/prénom: \_\_\_\_\_

Rue et N°: \_\_\_\_\_

N° postal et localité: \_\_\_\_\_

Pays: \_\_\_\_\_

Changement valable					
du			au		
Jour	Mois	Année	Jour	Mois	Année

y compris

à renvoyer au Service des abonnements, case postale 680, 1951 Sion.

**Top-chrono**

**Deuxième descente de Val Gardena**

**Classement**

1. Leonhard Stock (Aut) 2'01"90. 2. William Besse (S) à 0"34. 3. A.J. Kitt (EU) à 0"36. 4. Marc Girardelli (Lux) à 0"40. 5. Michael Lichtenegger (Aut) à 0"54. 6. Atle Skaardal (No) à 0"66. 7. Urs Lehmann (S) à 0"87. 8. Helmut Höfleher (Aut) à 0"88. 9. Daniel Mahrer (S) à 0"92. 10. Patrick Ortlieb (Aut) à 0"95. 11. Franz Heinzer (S) à 1"12. 12. Tommy Moe (EU) à 1"15. 13. Peter Runggaldier (It) à 1"19. 14. Denis Rey (Fr) à 1"21. 15. Lasse Arnesen (No) à 1"36. 16. Jan-Einar Thorsen (No) à 1"62. 17. Werner Perathoner (It) à 1"72. 18. Asgeir Linberg (No) à 1"74. 19. Hannes Trinkl (Aut) à 1"78. 20. Hansjörg Tauscher (All) et Jeff Olson (EU) à 1"81. 22. Pietro Vitalini (It) à 1"89. 23. Luca Cattaneo (It) à 1"91. 24. Armin Assinger (Aut) à 1"95. 25. Jean-Luc Crétier (Fr) à 2"00. 26. Brian Stemmler (Can) à 2"08. 27. Franco Cavegn (S) à 2"12. 28. Werner Franz (Aut) à 2"10. 29. Rob Boyd (Can) à 2"22. 30. Christophe Plé (Fr) à 2"23. 31. Xavier Gigandet (S) à 2"36. 32. Bruno Kernin (S) à 2"41. Puis: 46. Daniel Caduff (S) à 3"22. 73 coureurs au départ, 70 classés.

**Slalom géant d'Alta Badia**

**Classement**

1. Marc Girardelli (Lux) 2'46"25. 2. Alain Feutrier (Fr) à 0"50. 3. Alberto Tomba (It) à 0"56. 4. Paul Accola (S) à 0"63. 5. Michael von Grünigen (S) à 0"74. 6. Fredrik Nyberg (Su) à 1"33. 7. Steve Locher (S) à 1"57. 8. Hans Pieren (S) à 1"57. 9. Rainer Salzgeber (Aut) à 1"75. 10. Johan Wallner (Su) à 1"85. 11. Sergio Bergamelli (It) à 2"14. 12. Ole Kristian Furuseth (No) à 2"15. 13. Kjetil André Aamodt (No) à 2"17. 14. Christian Mayer (Aut) à 2"52. 15. Didrik Marksten (No) à 2"65. 16. Urs Kälin (S) à 2"66. 17. Alberto Senigaglia (It) à 2"86. 18. Franck Piccard (Fr) à 3"09. 19. Hubert Strolz (Aut) à 3"20. 20. Hans Knauss (Aut) et Mitja Kunc (Slo) à 3"27. 22. Lasse Kjus (No) à 3"94. 23. Tobias Barnerssoi (All) à 4"23. 24. Stefan Eberharter (Aut) à 4"36. 25. Stéphane Crétin (Fr) à 4"52. 26. Josef Polig (It) à 4"81. 27. Peter Roth (All) à 4"93. 28. Stéphane Exartier (Fr) à 4"94.

Les meilleurs temps. 1re manche (448 m dén., 60 portes par Didier Bonvin/S): 1. Girardelli 1'22"57. 2. Feutrier à 0"08. 3. Locher à 0"12. 4. Accola à 0"14. 5. Nyberg à 0"37.

2e manche (57 portes par Sepp Hanser, All): 1. Tomba 1'23"66. 2. Girardelli à 0"02. 3. von Grünigen à 0"33. 4. Feutrier à 0"45. 5. Accola à 0"51.

**Coupe du monde**

Messieurs. Général: 1. Marc Girardelli (Lux) 236. 2. Jan Einar Thorsen (No) 197. 3. William Besse (S) 180. 4. Alberto Tomba (It) 176. 5. Leonhard Stock (Aut) 150. 6. Franz Heinzer (S) 144. 7. Kjetil Andre Aamodt (No) 133. 8. Hubert Strolz (Aut) 132. 9. Patrick Ortlieb (Aut) 131. 10. Atle Skaardal (No) 126. 11. Paul Accola (S) 114. 12. Armin Bittner (All) 110. 13. Thomas Sykora (Aut) 109. 14. Fabrizio Tesccari (It) 106.

Géant: 1. Alberto Tomba (It) 140. 2. Kjetil Andre Aamodt (No) 120. 3. Marc Girardelli (Lux) 112. 4. Paul Accola (S) et Johan Wallner (Su) 86. 6. Alain Feutrier (Fr) 80. 7. Steve Locher (S) 68. 8. Fredrik Nyberg (Su) 62. 9. Tobias Barnerssoi (All) 58. 10. Michael von Grünigen (S) et Hans Pieren (S) 56. 12. Lasse Kjus (No) 49. 13. Richard Kröll (Aut) et Didrik Marksten (No) 45. 15. Sergio Bergamelli (It) 44. (si)

**SKI ALPIN**

**Tomba trouve encore son maître**

Girardelli remporte le géant d'Alta Badia devant Feutrier et Tomba, toujours en quête de victoire.

De notre envoyé spécial Gérard Joris

Le sol italien continue décidément de se montrer hostile envers celui qui bâtit depuis de longues années sa notoriété. Quinze jours après sa défaite de Sestrières (2e place en géant derrière Aamodt et chute en slalom), Alberto Tomba a une nouvelle fois trouvé son maître. A Alta Badia, devant plus de trente mille tifosi enthousiastes et frénétiques et sur une piste qui l'avait vu s'imposer à trois reprises jusqu'ici, la «Bomba», toujours sevré de victoires cette saison, a subi la loi de celui qui pourrait bien devenir son adversaire numéro un, cette année, dans les disciplines techniques: Marc Girardelli. Septième seulement de la première manche à 58 centièmes du Luxembourgeois, Alberto Tomba n'est pas parvenu à retourner entièrement la situation dans la seconde manche. En dépit d'une prise de risques maximale, qui lui valut de signer le meilleur chrono du second parcours, il a dû se contenter de la troisième place, battu encore par le surprenant Français Alain Feutrier, sensation de la première manche avec son dossard 31 et qui assumait la perfection son rôle d'outsider dans la seconde.

**La course des miraculés**

Chacun se souvient encore de la terrible chute de Marc Girardelli, survenue il y a trois ans, dans le super-G de Sestrières. Aujourd'hui encore, le Luxembourgeois traîne les séquelles d'une blessure qui aurait mis fin à la carrière de beaucoup de skieurs. A force de courage et de volonté, Girardelli refit pourtant surface, jusqu'à recoller enfin au peloton des meilleurs, en ce début de saison. «Chaque jour, je dois encore m'astreindre à des séances de physiothérapie appropriée» explique-t-il. «Le fait que je gagne aujourd'hui constitue donc pour moi la

plus belle récompense aux nombreux sacrifices consentis ces trois dernières années.»

A Alta Badia, Marc Girardelli a précédé un autre miraculé, le Français Alain Feutrier, 2e à 50 centièmes du Luxembourgeois. Victime d'une leucémie, il y a quatre ans, le Tricolore était alors jugé perdu pour le ski, sinon pour la vie. Une chimiothérapie active suivie d'une opération de la moelle épinière eurent heureusement raison du cancer qui le rongait. Une année après sa 10e place de Waterville Valley, le coureur de Valloire signe un authentique exploit dans les Dolomites. «Je peux le dire. C'est le plus beau jour de ma vie. Depuis 1988, j'ai passé par des étapes si difficiles que cette deuxième place est véritablement synonyme de victoire pour moi.»

**Nette amélioration**

A Sestrières, puis à Val-d'Isère, les Suisses s'en étaient tirés avec les honneurs. Sans plus. A Alta Badia, ils ont franchi un pas supplémentaire en direction des premières places. Malheureux aussi bien en Italie (7e du géant et chute en slalom) qu'en France (23e du super-G), Paul Accola, le premier, a montré l'exemple. Sa 4e place à 63 centièmes de Girardelli souligne un retour en forme qui arrive à point nommé pour lui.

Deuxième derrière Alberto Tomba, la saison dernière, sur cette même piste, le Valaisan Steve Locher lorgnait également vers le podium. Il a échoué non sans avoir longuement carressé le rêve. Deuxième chrono de la première manche à 12 minuscules centièmes de Girardelli, Steve Locher n'a hélas! pas trouvé chaussure à son pied dans la seconde, où il n'a réussi que le 19e temps.

Avec quatre coureurs parmi les huit premiers - von Grünigen 5e et Hans Pieren 8e complètent le résultat d'ensemble



Paul Accola s'est rappelé au bon souvenir de ses adversaires, s'adjudgeant une quatrième place encourageante pour la suite.

les protégés de l'entraîneur Didier Bonvin n'en sont pas moins pleinement rassuré. A Madonna demain, puis à Kranjska Gora et Bad Kleinkirchheim, ils devraient se rapprocher encore un peu plus de la victoire que tout le monde attend.

**Actions suisses à la hausse**

Les Suisses ont enfin réagi. Après leurs demi-échecs de Sestrières et Val-d'Isère, ils ont montré le bout de leur nez à Alta Badia, où ils ont réussi un excellent résultat d'ensemble. «Je suis très content de l'équipe. Il nous manque simplement un podium», se félicitait Jean-Pierre Fournier, le chef du ski masculin, dans l'aire d'arrivée du géant. «Après un début de saison difficile, tout le monde trouve peu à peu ses marques. C'est le cas de Paul Accola, qui a réussi une bonne performance, mais également de Steve Locher. Sans quelques grossières fautes dans le haut du second parcours, Steve aurait certainement terminé sur

le podium.» Septième après avoir été deuxième de la première manche, Steve Locher reconnaissait avoir raté quelque peu le coche dans cette course qu'il semblait pourtant bien maîtriser après le premier parcours. «J'ai bien skié dans la première manche», avouait-il, mais je n'ai pas pu répéter ma performance dans la seconde, où j'ai beaucoup moins bien skié. Le parcours tournait plus que celui du matin. Il offrait également plus de place dans les portes. Sur un tel tracé, il aurait peut-être fallu skier de façon plus directe. «Le Salinard cachait difficilement une légère déception.» «Après ma première manche, j'attendais,

bien sûr, un peu plus de cette course. J'ai commis plusieurs fautes dans la seconde. Aujourd'hui, on a pu se rendre compte que Girardelli était bien là et que Tomba n'est plus imbattable.»

En conflit latent avec Jean-Pierre Fournier - il a refusé de participer, cette semaine, à une course de coupe d'Europe à Obereggen et a boudé la séance d'équipe, la veille de la course - le fantasque Paul Accola se montrait pour sa part satisfait de sa course. «C'est une quatrième place agréable. Après mes performances moyennes de ces dernières semaines, j'attendais enfin un bon résultat. C'en est un.»

(jor)

**Le roi devient le dauphin**

L'Autrichien Stock empêche William Besse (2e) de réussir le doublé sur la Saslong. Dommage.

De notre envoyé spécial Gérard Joris

Le lendemain n'est que très rarement la copie conforme de la veille. William Besse l'a appris à ses dépens, samedi, dans le Haut-Adige. Vainqueur de la première des deux descentes de Val Gardena, vendredi, le Valaisan a dû se contenter de la seconde place vingt-quatre heures plus tard. Roi d'un jour, il s'est retrouvé dauphin quelques heures plus tard. De dix ans son aîné, l'Autrichien Léonhard Stock lui a subtilisé le sceptre lors de la course revanche. Un dé-

but de parcours un peu moins «saignant» que la veille, une première faute à l'entrée du fameux «mur» qui précède les trois «bosses du chameau», puis une deuxième dans le tourniquet du «Ciaslat» ont anéanti les espoirs du skieur valaisan de rejoindre dans la légende les Roland Collombin, Peter Müller, Karl Alpiiger, Pirmin Zurbriggen et Franz Heinzer, tous auteurs dans le passé de spectaculaires doublés. «Je n'ai pas vraiment pensé à cela», confiait William Besse au pied de la Saslong. «J'ai préparé cette course comme une autre, en essayant d'oublier celle de la

veille pour me concentrer entièrement sur celle du lendemain. Avec cette deuxième place, je crois m'en être assez bien sorti. Je suis en tout cas très satisfait. Avec cette deuxième place, je confirme ma victoire de vendredi et je me mets en confiance pour la suite de la saison. C'était le plus important.»

**Inespéré**

William Besse a donc échoué, samedi, dans sa tentative de devenir le sixième Suisse à s'imposer deux fois en deux jours sur une même descente. Peu importe. En prenant la

deuxième place derrière l'Autrichien Léonhard Stock, qui cueille pour sa part ses premiers lauriers après dix-sept courses de coupe du monde à Val Gardena, le Brusonain a largement confirmé son nouveau rôle de chef de file des descendeurs helvétiques. «Pour moi, ce début de saison était totalement inespéré. Je m'attendais, certes, à des rangs parmi les dix premiers mais pas tellement à une victoire et à un podium.»

Rassuré par son succès de la veille, William Besse partait favori de cette seconde descente. Il a répondu à l'attente mais sans parvenir à aller jusqu'au bout de l'exploit. Moins rapide que la veille dans la partie supérieure, essentiellement de glisse, il a également commis quelques petites erreurs dans la partie intermédiaire. «J'ai commis deux petites fautes, l'une à l'entrée du «mur» et l'autre dans le «Ciaslat», expliquait-il encore. Elles m'ont fait perdre du temps mais pas forcément la victoire. D'une manière générale, j'ai moins bien skié que la veille. Il faut dire que la visibilité était également moins bonne et que certains avaient de bonnes raisons de ne pas se laisser faire une deuxième fois de suite.»

**Lehmann confirme**

Pour cette seconde descente, les Suisses avaient placé beaucoup d'espoirs en William Besse, mais aussi en Urs Lehmann, Franz Heinzer et Da-

niel Mahrer. Sur une piste qui lui réussit généralement assez bien - il était déjà 4e en 1989 - le premier a rempli son contrat au-delà de toutes espérances. Il en va de même d'Urs Lehmann. Brillant quatrième, vendredi, le Zurichois a emboîté une nouvelle fois le pas du Valaisan. Sa 7e place à 87 centièmes de Léonhard Stock lui permet, à lui aussi, de confirmer de brillante façon son excellent résultat de la veille. «Je n'avais qu'un but, aujourd'hui, confirmer mon classement de vendredi», confia l'étudiant zurichois, lequel voulait ainsi pour la seconde fois consécutive la vedette à Franz Heinzer et Daniel Mahrer. 11e à 1"12 de Léonhard Stock, le Schwyzois se plaignait dans l'aire d'arrivée d'un ski défaillant. «Quand je vois ce que je perds sur William avec un ski identique, je me dis qu'il y a quand même une explication. Il y a des skis et skis. J'en suis encore davantage persuadé quand je vois le classement de Stock et de Ortlieb. Tous les deux skient également sur la même marque (réd. Head). Regardez le classement.»

9e à 92 centièmes de l'Autrichien, Daniel Mahrer, lui, a sensiblement redressé le tir par rapport à sa course de vendredi. «J'ai enfin réussi une course correcte, ici», relevait-il, avant de donner rendez-vous à tout le monde au mois de janvier pour la prochaine descente de coupe du monde. Cela se passera le 9 janvier à Schladming. Ça promet.



L'ancien est revenu: Leonhard Stock s'est imposé dans la deuxième descente sur la Saslong. William Besse (à gauche) a dû se contenter de la place de dauphin et A.J. Kitt a occupé la troisième marche du podium.

keystone

## Combiné nordique

## A nouveau Ogiwara

Une semaine après s'être imposé au plus haut niveau à Vuokatti, Kenji Ogiwara a remporté sa deuxième victoire de coupe du monde à Courchevel. Et les Japonais, comme en Finlande, ont bien failli réussir un nouveau doublé. Seul l'énergie déployée par l'Estonien Allar Levandi, qui a pris le dessus, au sprint, sur Takanori Kono, les en a empêchés. Côté suisse, le meilleur s'est montré le jeune Grison Marco Zarucchi, qui a terminé au dix-huitième rang, immédiatement devant Hippolyt Kempf.

Comme le week-end dernier, Ogiwara, un étudiant de 23 ans, a construit sa victoire sur le tremplin, où il a nettement dominé tous ses rivaux dans le concours de saut.

Malgré des conditions idéales - moins 10 degrés - les Suisses n'avaient en effet pas de très bons skis. Et aucun n'est parvenu à entrer dans les quinze premiers, c'est-à-dire à récolter des points de coupe du monde. Finalement, le meilleur aura été Marco Zarucchi (20 ans), tandis que Kempf, 11e du fond, a progressé du 30e au 19e rang. Quant à Jean-Yves Cuendet, douzième à Vuokatti, il est apparu fatigué en la circonstance (27e). 1. Kenji Ogiwara (Jap) 41'11"7. 2. Allar Levandi (Est) à 1'24"0. 3. Takanori Kono (Jap) à 1'24"7. 4. Fred Börre Lundberg (no) à 2'44"0. 5. Fabrice Guy (Fr) à 3'08"1. 6. Masashi Abe (Jap) à 3'31"5. 7. Knut Tore Apeland (No) à 3'47"8. 8. Sven Leonhardt (All) à 4'03"5. 9. Gard Myhre (No) à 4'23"3. 10. Robert Stadlemann (Aut) à 4'58"4. 11. Puis les Suisses: 18. Marco Zarucchi à 5'54"7. 19. Hippolyt Kempf à 5'58"2. 27. Jean-Yves Cuendet à 7'08"3. 33. Hannes Hörler à 7'55"4. Ont notamment abandonné dans le fond: Andreas Schaad (S) et Markus Wüest (S). Saut: 1. Ogiwara 227,5 p. 2. Kono 214,5. 3. Levandi 204,9. 4. Abe 202,8. 5. Myhre 196,8. 6. Jens Deimel (All) 194,4. Puis les Suisses: 19. Schaad 181,0. 24. Zarucchi 177,7. 27. Hörler 173,4. 28. Cuendet 173,3. 30. Kempf 171,1. 40. Wüest 159,5. Fond 15 km (libre): 1. Trond Einar Elden (No) 39'21"2. 2. Lundberg à 32"5. 3. Guillaume à 33"9. 4. Apeland à 37"3. 5. Levandi à 44"5. 6. Leonhardt à 48"0. Puis: 11. Kempf à 1'32"7. 19. Zarucchi à 2'13"2. 32. Cuendet à 2'57"8. 37. Hörler à 3'45"9.

## Ski acrobatique

## Sandrine Vaucher deuxième

Les compétitions de coupe du monde de Tignes se sont achevées sur d'excellents résultats pour la délégation suisse, en ce qui concerne les dames tout au moins: dans la compétition de bosses, la jeune Genevoise Sandrine Vaucher (21 ans) a créé une agréable surprise en se classant deuxième derrière l'Américaine Liz McIntyre, cependant que Maja Schmid (Baar) enlevait le combiné. Chez les messieurs, le Zermattois Jürg Biner a pris la 15e place.

Messieurs. Bosses: 1. John Smart (Can). 2. Leif Persson (Su). 3. Edgard Grosperon (Fr).

15. Jürg Biner (S). 17. Petsch Moser (S). 27. Thomas Langler (S). Combiné: 1. Sergueï Shupletsov (Rus). 2. Hugo Bonatti (Aut). 3. Darcy Downs (Can).

Dames. Bosses: 1. Liz McIntyre (EU). 2. Sandrine Vaucher (S). 3. Candice Gilg (Fr). Puis: 19. Maja Schmid (S). Combiné: 1. Schmid. 2. Kristean Porter (EU). 3. Natalia Orekova (Rus). 4. Katerina Kubenk (Can). 5. Jilly Curry (GB). (si)

## SKI ALPIN

## Ulrike Maier... la meilleure

Super-G féminin de Vail: les Suissesses dominées.

Humiliées la veille dans la descente, les Autrichiennes ont pris une cinglante revanche dans la super-G féminin de Vail. Elles ont terminé à six parmi les dix premières et la victoire est revenue à Ulrike Maier, la double championne du monde de la spécialité, qui avait obtenu son premier titre mondial sur cette même piste, en 1989. Une Norvégienne de 21 ans a pu empêcher un monopole des Autrichiennes sur les premières places du classement. Partie en 25e position, Astrid Lödemel n'a échoué que pour deux centièmes de seconde face à Ulrike Maier. Elle a ainsi obtenu, et de très loin, le meilleur classement en coupe du monde de sa carrière.

A 25 ans (depuis le 22 octobre dernier), Ulrike Maier a ainsi obtenu sa deuxième victoire de la saison. Elle avait en effet déjà remporté l'épreuve d'ouverture de la coupe du monde 1992-1993, le slalom géant de Park City. Son nouveau succès n'a cependant tenu qu'à un fil: deux centièmes sur Astrid Lödemel, quatre sur sa compatriote Anita Wachter et seize sur une autre Autrichienne, Sylvia Eder. La Française Carole Merle, la grande favorite, s'est retrouvée cinquième seulement

mais son retard n'est que de 28 centièmes. En fait, les quinze premières se sont retrouvées dans une «fourchette» de moins d'une seconde.

Ce premier super-G de la saison n'a pas été marqué du sceau de la réussite pour les Suissesses. Chantal Bournissen s'est montrée la meilleure mais elle a dû se contenter de la treizième place à un peu moins d'une seconde de la gagnante. Après un bon départ sur la partie de glisse, la Valaisanne a concédé du terrain sur la fin, tout comme Heidi Zeller, qui a commis une grosse faute vers la mi-parcours et qui s'est retrouvée dix-huitième seulement. Quant à Heidi Zurbriggen, elle a manqué une porte après 50" de course alors qu'elle donnait l'impression de rivaliser avec les meilleures.

## Résultats

Vail (Colorado, EU). Super-G féminin de coupe du monde: 1. Ulrike Maier (Aut) 1'22"61. 2. Astrid Lödemel (No) à 0,02. 3. Anita Wachter (Aut) à 0,04. 4. Sylvia Eder (Aut) à 0,16. 5. Carole Merle (Fr) à 0,28. 6. Stefanie Schuster (Aut) à 0,29. 7. Kerrin Lee-Gartner (Ca) à 0,34. 8. Barbara Sadleir (Aut) à 0,64. 9. Me-

gan Gerety (EU) 0,65. 10. Katja Seizinger (All) et Petra Kronberger (Aut) à 0,68. 12. Monika Kogler (Aut) à 0,77. 13. Chantal Bournissen (S) à 0,92. 14. Pernilla Wiberg (S) à 0,94. 15. Katrin Gutensohn (All) à 0,96. 16. Bibiana Perez (It) 1'02. 17. Warvara Zelenskaya (Rus) à 1'09. 18. Heidi Zeller (S) à 1'15. 19. Regina Häusl (All) à 1'25. 20. Christine Meier (All) à 1'27. 21. Miriam Vogt (Alle) à 1'29. 22. Edith Thys (EU) à 1'37. 23. Diann Roffe (EU) à 1'40. 24. Régine Cavagnoud (Fr) à 1'41. 25. Ulrike Stanggassinger (All) à 1'53. 26. Svetlana Gladicheva (Rus) à 1'54. 27. Moica Suhadolc (Slo) à 1'60. 28. Barbara Merlin (It) à 1'64. 29. Marie-Pierre Gatel (Fr) à 1'66. 30. Rosi Renoth-Krenn (All) à 1'68. Puis: 42. Petra Bernet (S) à 2'15. 67 au départ, 64 classées. Éliminée, notamment, Heidi Zurbriggen (S).

Coupe du monde. Dames. Classement général: 1. Anita Wachter (Aut) 265. 2. Pernilla Wiberg (S) 249. 3. Ulrike Maier (Aut) 236. 4. Miriam Vogt (All) 165. 5. Annelise Coberger (NZ) 140.

Par nations: 1. Autriche 2345 (dames 1167 + messieurs 1178). 2. Suisse 1302 (351 + 951). 3. Italie 1120 (298 + 822). (si)



Ulrike Maier: une piste porte-bonheur.

keystone

## Doublé allemand

Les Suissesses débordées en descente.

Les skieuses allemandes ont «fait fort» lors de la première descente de la saison, disputée sur la piste américaine de Vail (Colorado), théâtre des mondiaux de 1989: Miriam Vogt s'est en effet imposée avec 0"74 d'avance sur sa compatriote Katrin Gutensohn, la Canadienne Kerrin Lee-Gartner, 3e à 0"87, empêchant un triplé germanique en devançant Katja Seizinger pour un centième! Les Suissesses ont dû se contenter d'un tir groupé plus modeste, avec Heidi Zurbriggen 10e, Heidi Zeller 11e et Chantal Bournissen 14e.

L'affirmation collective des Allemandes n'est pas sans rappeler celle des Suissesses il y a quelques hivers. Hélas, ces temps ne sont plus. Les filles de Ian Tischerhauser n'étaient que trois au départ - les blessures ont décimé un contingent déjà mince - et aucune n'a pu lutter au niveau de la victoire. Chantal Bournissen, qui faisait figure de favorite après les entraînements (les bookmakers la donnaient à 4 contre 1, Vogt était cotée à 6 contre 1), n'a jamais été dans l'allure.

Dominée de bout en bout, accumulant les fautes, la skieuse d'Evolène a dû se contenter d'un amer 14e rang à 1"80. Du coup, elle a laissé à la Valaisanne du haut, Heidi Zurbriggen, la place de meilleure Suissesse, avec un 10e rang à 1"52, onze centièmes devant la Bernoise Heidi Zeller. Pour la formation féminine helvétique, l'heure n'est pas encore à la sonnette d'alarme, mais une réaction d'orgueil s'impose. Vite.

## Résultats

Vail (Colorado). - Descente dames (2632 m, 677 m dén., 34 portes): 1. Miriam Vogt (All) 1'42"06. 2. Katrin Gutensohn (All) à 0"74. 3. Kerrin Lee-Gartner (Can) à 0"87. 4. Katja Seizinger (All)

à 0"88. 5. Anja Haas (Aut) à 1"13. 6. Hilary Lindh (EU) à 1"21. 7. Regina Häusl (All) à 1"32. 8. Barbara Sadleir (Aut) à 1"37. 9. Ulrike Stanggassinger (All) à 1"41. 10. Heidi Zurbriggen (S) à 1"52. 11. Heidi Zeller (S) et Tatiana Lebedeva (Rus) à 1"63. 13. Svetlana Gladicheva (Rus) à 1"70. 14. Chantal Bournissen (S) à 1"80. 15. Astrid Lödemel (No) à 1"88. 16. Warvara Zelenskaia (Rus) à 1"99. 19. Moica Suhadolc (Slo) à 2"27. 20. Sabine Ginther (Aut) à 2"33. 21. Anita Wachter (Aut) à 2"46. 22. Kathleen Monahan (EU) à 2"65. 23. Rosi Renoth-Krenn (All) à 2"67. 24. Krista Schmidinger (EU) à 2"71. 25. Ingrid Stöckl (Aut) à 2"80. 26. Julie Parisien (EU) à 2"88.

## En bref

Grächen. - Slalom FIS dames: 1. Gabi Zingre (S) 1'26"65. 2. Elisabetta Bivaschi (It) à 0"64. 3. Corinne Rey-Bellet (S) à 0"84. 4. Karin Lambrigger (S) à 0"85. 5. Tiziana de Martin (It) à 1"48. 6. Laure Péquegnot (Fr) à 2"29. 7. Sonja Sutter (S) à 3"24. Ont notamment été éliminées: Vreni Schneider (S), Christine von Grünigen (S), Karin Neuenchwander (S) et Gabi May (S).

Grächen. - Slalom FIS dames: 1. Corinne Rey-Bellet (S) 1'22"40. 2. Kathrin Neuenchwander (S) à 0"24. 3. Gaby May (S) à 0"34. 4. Roberta Pergher (It) à 0"60. 5. Gabi Zingre (S) à 0"86.

Are (Su). - 2e slalom géant féminin de coupe d'Europe: 1. Sophie Lefranc (Fr) 2'02"95. 2. Kristina Andersson (Su) à 0"19. 3. Caroline Gedde-Dahl (No) à 0"25. 4. Kerstin Riediger (All) à 0"36. 5. Sabina Panzanini (It) à 0"58. 6. Barbara Raggel (Aut) à 0"86. 7. Regula Tschanner (S) à 1"27. (si)

## SKI NORDIQUE

## Dählie se venge d'Ulvang

Surprise chez les dames, les Suisses discrets.



Le Norvégien Vegard Ulvang, vainqueur la veille sur 10 kilomètres, a dû être départagé pour la victoire par la photo-finish avec Björn Dählie dans l'épreuve course-poursuite.

keystone

Vegard Ulvang vainqueur la veille, Björn Dählie ne pouvait demeurer en reste. Le Norvégien a ainsi pris sa revanche sur son compatriote dans la course-poursuite de Ramsau, disputée sur 15 kilomètres en style classique. A l'arrivée, quelques centimètres seulement séparaient les deux coureurs et il a fallu avoir recours à la photo-finish pour les séparer.

Cette course-poursuite a également déclenché une polémique. Vegard Ulvang, qui avait dominé largement les 10 kilomètres en style libre de samedi (25"9 d'avance sur Vladimir Smirnov), s'est estimé en effet désavantagé par le fait de s'élancer le premier sur la trace alors que la neige chutait d'importance. Et, malgré l'envoi devant lui de... trente ouvreurs, le triple champion olympique était rejoint à la mi-course par Dählie et Smirnov.

Parti en vingt-cinquième position, Jürg Capol devait perdre deux rangs. Le Grison avait bénéficié d'un bon ski en montée, malheureusement beaucoup moins efficace dans les descentes. Il n'en réussissait pas moins, comme la veille, le meilleur résultat d'une équipe helvétique assez discrète et au sein de laquelle Giachem Guidon, qui se ressent encore d'une blessure à une main, avait renoncé à prendre le départ.

## Surprise chez les dames

Une surprise a été enregistrée dans la première épreuve de coupe du monde des dames. Alors que chacun attendait le 21e succès de la Russe Elena Välbe, cette dernière a dû s'incliner, pour une marge infime (1"5), dans le 5 kilomètres disputé en style classique. La victoire est en effet revenue à la jeune Tchecoslovaque Katerina Neumanova, âgée de 19 ans seulement et dont la seule référence, jusqu'ici, était un titre de championne du monde junior acquis sur la même distance.

## Résultats:

Ramsau (Aut). Messieurs. Course-poursuite (15 km classique): 1. Björn Dählie (No). 2. Vegard Ulvang (No), même temps. 3. Vladimir Smirnov (Kaz) à 9"3. 4. Henrik Forsberg (Su) à 41"7. 5. Terje Langli (No) à 42"7. 6. Niklas Jonsson (Su) à 44"2. 7. Christer Majbäck (Su) à 46"0. 8. Jari Isometsä (Fin) à 49"4. 9. Sigurd Brørs (No) à 49"7. 10. Harri Hietamäki (Fin) à 50"1. 11. Puis les Suisses: 27. Jürg Capol à 1'04"3. 45. Jeremias Wigger à 2'49"6. 61. Hans Diethelm à 3'45"5. 84. André Jungen à 6'19"6. Giachem Guidon (S) n'a pas pris le départ. 128 skieurs en lice, 119 classés.

Coupe du monde (2 épreu-

ves): 1. Ulvang 180. 2. Smirnov et Dählie 140. 4. Langli 77. 5. Majbäck 65. 6. Forsberg 63. Puis: 28. Capol 10.

Dames. Fond 5 km (classique): 1. Katerina Neumanova (Tch) 15'29"2. 2. Elena Välbe (Rus) à 1"5. 3. Larissa Latsutina (Rus) à 2"1. 4. Pirkko Määttä (Fin) à 5"7. 5. Inger Helene Nybraten (No) à 5"8. 6. Trude Dybendahl (No) à 13"0. 7. Marit Wold (No) à 13"8. 8. Nina Gavriluk (Rus) à 15"5. 9. Marianne Dahlmo (No) à 15"7. 10. Marit Elveos (No) à 18"8. Puis les Suissesses: 24. Silvia Honegger à 43"8. 36. Barbara Mettler à 1'03"1. 38. Brigitte Albrecht à 1'09"1. 60. Silke Schwager à 2'27"0. 77 skieuses en lice, 76 classées.

Messieurs. Fond 10 km (libre, 1re partie de la course-poursuite): 1. Vegard Ulvang (No) 25'48"0. 2. Vladimir Smirnov (Kaz) à 25"9. 3. Valclav Korunka (Tch) à 26"6. 4. Mika Myllylä (Fin) à 26"9. 5. Viatcheslav Plaksunov (Bel) à 28"8. 6. Björn Dählie (No) à 31"0. 7. Jari Räsänen (Fin) à 38"6. 8. Terje Langli (No) à 47"9. 9. Christer Majbäck (Su) à 51"4. 10. Giorgio Vanzetta (It) à 51"9. Puis les Suisses: 25. Jürg Capol à 1'29"1. 81. Jeremias Wigger à 3'27"3. 82. Hans Diethelm à 3'33"4. 88. Giachem Guidon à 3'47"1. 90. André Jungen à 3'51"3. - 147 skieurs au départ, 144 classés.



Miriam Vogt a fêté sa première victoire en coupe du monde de descente à Vail.

keystone



## FOOTBALL A L'ÉTRANGER

## La désillusion du « Barça »

Les Catalans ont perdu la finale de la coupe intercontinentale.

## Sao Paulo bat FC Barcelone 2-1 (1-1).

Stadium de Tokyo. Spectateurs: 60000. Arbitre: Loustau (Arg). Buts: 12e Stoitchkov 0-1. 27e Rai 1-1. 79e Rai 2-1.

Sao Paulo: Zetti, Victor, Ronaldo, Ronaldo Luiz, Cafu, Adilson, Pintado, Toninho Cerezo (Dinho 82e), Rai, Muller, Palhinha.

Barcelone: Zubizarreta, Ferrer, Guardiola, Koeman, Eusebio, Bakero (Goicoechea 52e), Amor, Witschge, Stoitchkov, Laudrup, Beguiristain (Nadal 81e).

## L'aveu de Cruyff

Après l'élimination subie devant le CSKA Moscou, en huitième de finale de la coupe des champions, le FC Barcelone enregistre une seconde désillusion en cette fin d'année 1992. A Tokyo, les Catalans ont perdu la finale inter-

continentale qui les opposait aux Brésiliens de Sao Paulo, sur la marque de 2-1 (1-1).

A l'issue de la rencontre, Johan Cruyff admettait sans ambage la supériorité adverse: «Sao Paulo a imposé un rythme de jeu que nous fûmes incapables de tenir en fin de partie...» Le Hollandais est maintenant un entraîneur en sursis. Seule la conquête du titre national le sauvera du limogeage.

La déception est d'autant plus vive dans le camp barcelonais que l'équipe paraissait actuellement au mieux de sa forme. Elle venait de remporter trois matches de championnat en inscrivant 15 buts.

Les Catalans étaient arrivés très motivés au Japon. Mais leurs adversaires avaient pris la précaution de débarquer trois jours plus tôt afin de ne pas connaître de problèmes d'acclimatation.

## Le doublé de Rai

Lorsque Stoitchkov, d'un tir du gauche qui se logeait dans la lucarne, ouvrait la marque à la 12e minute, les Brésiliens ne donnaient aucun signe de flottement. Sûrs de leur technique, ils égalisaient à la 27e minute par l'intermédiaire de leur international Rai, lequel exploitait une percée de Muller. La décision tombait à la 79e minute. Rai bottait un coup franc en direction de Pintado, lequel lui redonnait immédiatement la balle. Cette manœuvre surprenait le gardien Zubizarreta qui n'esquissait pas le moindre mouvement sur l'envoi de Rai.

Tele Santana, le coach de Sao Paulo, s'exclamait au coup de sifflet final: «Nous avons été dignes du trophée que nous remportons!» Aux côtés de Rai, frère de Socrates, les mérites de Cerezo (37 ans) sont évidents. Rejeté par la Sampdoria en raison de son âge, il a démontré dans cette

finale qu'il demeurait un milieu de terrain à l'abattage exceptionnel.

Ainsi Sao Paulo FC succède à l'Etoile Rouge de Belgrade et ramène en Amérique du Sud une coupe remportée par Nacional Montevideo en 1988 et par l'AC Milan en 1989 et en 1990. (si)

## Transfert: un Ukrainien à Sochoux

L'Ukrainien Pavel Yakovenko (28 ans) a signé un contrat de deux ans et demi avec le FC Sochoux (1re division). Vainqueur de la coupe des coupes avec Dynamo Kiev, il compte plus de 20 sélections avec l'ex-URSS.

L'international ukrainien, milieu de terrain offensif, sera qualifié dès la semaine prochaine en championnat de France contre Montpellier. (si)

## CURLING

## Du bronze à la Suisse

En battant la Suède 4-3 en finale, l'Allemagne a remporté, à Perth, un nouveau titre européen. Chez les dames, la Suède, championne du monde en titre, s'est logiquement imposée en dominant en finale, très nettement, l'Ecosse par 9-3. La Suisse a dû se contenter du bronze dans la compétition masculine en s'inclinant en demi-finale devant la Suède. Quant à la formation féminine, elle a eu un comportement plus que modeste.

mental.

Quant à la formation féminine du CC Winterthour, elle a quitté ces championnats d'Europe sur une nouvelle fautive note. Ayant décidé de jouer volontairement le barrage pour le maintien en première division, a été battue par l'Italie, 8-4. Sans conséquence puisque la Suisse, organisatrice des «européens» comme des «mondiaux» l'an prochain, a de toute manière sa place assurée.

## Résultats

Perth (Eco). Championnats d'Europe. Messieurs. Demi-finales: Suède-Suisse 9-3. Allemagne-Ecosse 3-2. Finale: Allemagne-Suède 4-3.

Promotion relégation: Finlande-Norvège 7-8.

Groupe B. Demi-finales: Norvège-Pays de Galles 7-1. Danemark-Hollande 8-1. Finale: Danemark-Norvège 7-5. Le Danemark est promu.

Dames. Demi-finales: Ecosse-Allemagne 9-7. Suède-Norvège 8-6. - Finale: Ecosse-Suède 3-9.

Promotion relégation (match sans enjeu): Suisse-Italie 4-8. La Suisse, organisatrice des «mondiaux» et des «européens» 1993, demeure dans le groupe A. (si)

## Angleterre

## Résultats

Middlesbrough - Chelsea	0-0
Aston Villa - Nottingham Forest	2-1
Ipswich Town - Manchester City	3-1
Leeds United - Sheffield W.	3-1
Manchester U. - Norwich City	1-0
QPR Rangers - Crystal Palace	1-3
Sheffield U. - Everton	1-0
Southampton - Coventry City	2-2
Tottenham H. - Arsenal	1-0
Wimbledon - Oldham	5-2

## Classement

1. Norwich City	19	12	3	4	34-32	39
2. Aston Villa	19	9	7	3	30-20	34
3. Manchester U.	19	9	6	4	21-13	33
4. Chelsea	19	9	5	5	26-20	32
5. Blackburn	18	8	7	3	28-15	31
6. Ipswich Town	19	6	11	2	27-22	29
7. QPR Rangers	19	8	5	6	26-22	29
8. Arsenal	19	9	2	8	22-20	29
9. Coventry City	19	6	8	5	25-26	26
10. Liverpool	18	7	4	7	31-26	25
11. Manchester C.	19	7	4	8	26-22	25
12. Middlesbrough	19	6	7	6	30-29	25
13. Tottenham H.	19	6	7	6	19-24	25
14. Leeds	19	6	6	7	32-33	24
15. Southampton	19	5	8	6	19-21	23
16. Sheffield U.	19	5	6	8	18-25	21
17. Sheffield W.	19	4	8	7	21-25	20
18. Everton	19	5	4	10	15-23	19
19. Wimbledon	19	4	6	9	25-30	18
20. Oldham	19	4	6	9	31-38	18
21. Crystal Palace	19	3	9	7	25-33	18
22. Nottingham F.	19	3	5	11	18-30	14

## France

## Résultats

Girondins Bordeaux - Toulouse	1-0
Le Havre AC Toulon SC	2-1
Lens - Ol. Lyonnais	0-3
AS Monaco - Metz	2-0
Nîmes - AJ Auxerre	1-2
Olympique Marseille - Valenciennes	2-1
Nantes - Paris-SG	1-0
Sochoux - SM Caen	1-0
AS Saint-Etienne - Lille OSC	0-0
Racing Strasbourg - Montpellier	3-1

## Classement

1. Nantes	18	10	6	2	35-16	26
2. AS Monaco	18	11	3	4	29-14	25
3. Paris-SG	18	9	6	3	34-14	24
4. AJ Auxerre	18	10	4	4	31-17	24
5. Marseille	17	8	7	2	26-18	23
6. Bordeaux	18	9	4	5	20-15	22
7. Strasbourg	18	6	9	3	32-26	21
8. AS Saint-Etienne	18	7	5	6	16-14	19
9. Sochoux	18	7	5	6	16-27	19
10. Ol. Lyonnais	18	3	12	3	19-18	18
11. Montpellier	18	7	4	7	19-20	18
12. Le Havre AC	18	5	7	6	19-22	17
13. SM Caen	18	5	5	8	24-24	15
14. Metz	18	3	8	7	20-26	14
15. Toulouse	18	2	9	7	15-23	13
16. Lens	18	3	7	8	16-30	13
17. Lille OSC	17	3	6	8	5-20	12
18. Valenciennes	18	3	6	9	20-28	12
19. Nîmes	18	2	8	8	18-29	12
20. Toulon SC	18	2	7	9	11-24	11

## Allemagne

## Résultats

Wattenscheid - VfL Bochum	2-0
Sarrebruck - Nuremberg	0-1
E. Frania M. - B. Leverkusen	2-2
F. Frankfurt - Hambourg SV	3-3
Borussia D. - Karlsruhe SC	3-1
Bayern Munich - Schalke 04	1-1
Cologne - Bayer Uerdingen	5-0
Dynamo Dresde - Kaiserslautern	1-3
Werder Brême - VfB Stuttgart	1-1

## Classement

1. Bayern Munich	17	9	7	1	36-21	25
2. E. Franiafort	17	8	8	1	32-19	24
3. Werder Brême	17	8	7	2	27-17	23
4. B. Dortmund	17	9	3	5	34-25	21
5. Karlsruhe SC	17	9	3	5	37-31	21
6. B. Leverkusen	17	6	8	3	35-21	20
7. VfB Stuttgart	17	6	7	4	25-24	19
8. Kaiserslautern	17	8	2	7	29-20	18
9. Nuremberg	17	7	3	7	16-19	17
10. Dynamo Dresde	17	5	6	6	21-25	16
11. Schalke 04	17	5	6	6	18-23	16
12. Hambourg SV	17	3	9	5	22-23	15
13. Sarrebruck	17	4	6	7	23-30	14
14. Cologne	17	6	1	10	23-27	13
15. Borussia M.	17	3	7	7	22-33	13
16. Wattenscheid	17	4	4	9	25-35	12
17. Bayer Uerdingen	17	3	5	9	16-36	11
18. VfL Bochum	17	1	6	10	18-30	8

Ecosse. Championnat de 1re division: Airdrieonians-Motherwell 0-2. Celtic Glasgow-Dundee FC 1-0. Dundee United-Aberdeen 2-2. Falkirk-Glasgow Rangers 1-2. Hibernian-Patrick 1-0. St. Johnstone-Hearts 1-1. Classement: 1. Glasgow Rangers 20/34. 2. Aberdeen 21/30. 3. Celtic Glasgow 22/30. 4. Hearts 22/25. 5. Dundee United 21/24.

## Renvois en première ligue

Outre les matches du groupe 4 Glaris-Wiedikon - d'ores et déjà refixé au 7 mars - et Rorschach-Altsätten, plusieurs rencontres de première ligue ont été renvoyées samedi dans le groupe 2 (Serrières-Colombier et Münsingen-Pratteln) et le groupe 3 (Suhr-Klus-Bahlstahl), en raison du mauvais temps. Pour la même raison, les matches Lerchenfeld-Lyss, Dürrenast-Berthoud et Thoune-Le Locle (groupe 2), ainsi que Stäfa-Tuggen (groupe 4), tous prévus hier sont également renvoyés. (si)

## FOOTBALL

## Le cadeau de Noël des juniors du FC Sion

Ils n'avaient pas de sac de sport, qu'à cela ne tienne, Gaston Haenni et son équipe des gadgets du club sédunois ont décidé de combler cette lacune. Sitôt dit, sitôt fait grâce à la collaboration instantanée des parrains qui ont permis de réaliser ce désir. Les maisons Tamoil, par M. Gérard Delaloye, directeur, Cantin chaussures, par M. Fritz Brassel, directeur, et le «Nouvelliste», par M. André Luisier, ont accepté de financer cette opération. Tous les joueurs des équipes juniors, soit 350 footballeurs, vont recevoir ce splendide sac de sport. Un appréciable cadeau de Noël!



C'est dans les locaux du Centre d'impression des Ronquoz, au pied de la rotative du «Nouvelliste», que ce cadeau a été remis aux juniors en présence des parrains, MM. Gérard Delaloye, André Luisier et Joliat (représentant M. Fritz Brassel) et de Jean-Jacques Papilloud, responsable du mouvement juniors.

mamin

**Nouvelliste**  
et Feuille d'Avis du Valais

**Football**

**Italie**

**Résultats**

Atalanta Bergamo - Brescia	1-1
Foggia - Juventus Torino	2-1
Genoa 1893 - SSC Napoli	2-1
Lazio Roma - Intern. Milano	3-1
AC Milan - Ancona	2-0
Parma AC - Fiorentina AC	1-1
Pescara - Sampdoria Genoa	2-2
Torino - AS Roma	0-0
Udinese - Cagliari	2-1

**Classement**

1. AC Milan	12	9	3	0	32-13	21
2. Fiorentina AC	13	5	5	3	29-22	15
3. Torino	13	4	7	2	17-11	15
4. Intern. Milano	13	6	3	4	21-20	15
5. Sampd. Genoa	12	5	4	3	23-20	14
6. Juventus Torino	13	5	4	4	24-17	14
7. Lazio Roma	13	4	6	3	27-22	14
8. Cagliari	13	6	2	5	14-14	14
9. Atalanta B.	13	6	2	5	16-20	14
10. Parma AC	13	6	1	6	15-16	13
11. Genoa 1893	13	3	7	3	23-27	13
12. AS Roma	13	4	4	5	16-14	12
13. Udinese	13	5	2	6	18-19	12
14. Brescia	13	3	6	4	14-18	12
15. Foggia	13	5	2	6	15-22	12
16. SSC Napoli	13	3	2	8	19-26	8
17. Ancona	13	3	2	8	22-33	8
18. Pescara	13	2	2	9	19-30	6

**Espagne**

**Résultats**

Real Sociedad - Séville	1-0
Real Madrid - Celta Vigo	1-0
Ténériffe - Rayo Vallecaño	4-0
Burgos - Cadix	0-2
Sporting Gijon - Español Barcelone	1-1
Albacete - Saragosse	1-0
La Corogne - Athletic Bilbao	0-0
Valence - Logroñes	2-1
Barcelone - Oviedo	reporté en janvier

**Classement**

1. Barcelone	13	9	3	1	37-12	21
2. Real Madrid	14	9	2	3	25-11	20
3. La Corogne	14	8	4	2	21-11	20
4. Atletico Madrid	13	8	3	2	26-17	19
5. Athletic Bilbao	14	7	3	4	23-15	17
6. Valence	14	6	5	3	17-12	17
7. Séville	14	6	4	4	20-18	16
8. Sporting Gijon	14	5	6	3	14-14	16
9. Ténériffe	14	4	6	4	22-17	14
10. Rayo Vallecaño	14	5	4	5	17-19	14
11. Español B.	14	4	5	5	21-24	13
12. Saragosse	14	3	7	4	13-18	13
13. Osasuna P.	13	4	4	5	18-15	12
14. Celta Vigo	14	4	4	6	7-13	12
15. Albacete	14	4	2	8	20-26	10
16. Real Sociedad	14	4	2	8	16-23	10
17. Cadix	14	2	6	6	11-21	10
18. Oviedo	13	2	5	6	14-19	9
19. Burgos	14	2	4	8	12-31	8
20. Logroñes	14	1	3	10	10-28	5

**Portugal**

**Résultats**

Vitoria Guimaraes - FC Porto	1-3
Belenenses Lisbonne - Farense	1-1
Paços de Ferreira - Sporting	2-2
Estoril Praia - Sporting Lisbonne	2-2
Tirsense - Sporting Braga	2-1
Salgueiros - Farnalhão	0-2
Beira Mar - Boavista Porto	0-2
Gil Vicente - Desportivo Chaves	5-2
Marítimo Funchal - Benfica L.	1-1

**Classement**

1. FC Porto	15	11	2	2	30-9	24
2. Sporting L.	15	6	7	2	22-13	19
3. Benfica L.	14	7	4	3	16-9	18
4. Boavista Porto	15	7	4	4	19-12	18
5. Belenenses	15	6	6	3	17-10	18
6. Marítimo Funchal	15	6	4	5	22-16	16
7. Farnalhão	15	5	6	4	14-16	16
8. Salgueiros	15	4	7	4	16-18	15
9. Estoril Praia	15	4	6	5	18-17	14
10. Sporting Braga	15	6	2	7	15-16	14
11. Beira Mar	15	4	6	5	11-16	14
12. Paços de F.	14	4	5	5	18-20	13
13. Tirsense	15	4	5	6	11-14	13
14. Sporting Espinho	15	4	5	6	16-23	13
15. Vitoria G.	15	6	1	8	16-24	13
16. Gil Vicente	15	4	5	6	14-23	13
17. Farense	15	3	6	6	14-17	12
18. Desportivo Ch.	15	1	3	11	11-27	5

**Coupe de Hollande.** Huitième de finale. Matches en retard: Sparta Rotterdam - FC Twente Enschede 0-2. RKC Waalwijk - FC Zwolle (D2) 1-4. Fortuna Sittard - SC Heerenveen et Ajax Amsterdam - Maastricht ont été reportés.

**Championnat de Hollande.** Matches en retard, 15e journée: Cambuur Leeuwarden - Fortuna Sittard 1-3. Neuvième journée: FC Volendam - Willem II Tilburg 5-1. Dordrecht - FC Utrecht 0-2. Le classement: 1. PSV Eindhoven 14/24. 2. FC Utrecht 14/20. 3. Maastricht VV 15/20. 4. Feyenoord Rotterdam 14/19. 5. FC Twente Enschede 14/19. 6. Ajax Amsterdam 13/18.

**Championnat de Belgique.** 16e journée: Boom - Gand 1-1. Club Brugge - Anderlecht 0-0. Molenbeek - Cercle Brugge 4-2. Lokeren - Beveren 2-2. Standard Liège - Lierse 4-0. Charleroi - Genk 1-0. Lommel - Waregem 2-2. Malines - FC Liège 3-0. Antwerp - Ekeren 2-1. Le classement: 1. Anderlecht 27. 2. Standard Liège 24. 3. Malines 20. 4. Waregem 20. 5. Charleroi 19. 6. Club Brugge 18. (si)

**HIPPISME**

# Suisses: jamais le dimanche

Il fallait bien que la série s'interrompe. Sept... assez!



Stefan Lauber: une deuxième place de premier choix.

Les cavaliers suisses ont, trois jours durant, appréhendé leurs adversaires à toutes les sauces au CSI-W de Genève. Or, après sept succès en autant d'épreuves internationales, les Helvètes furent stoppés net le quatrième jour. Le matin, le Britannique Robert Smith, sur «Clover», puis, surtout, l'après-midi, dans l'épreuve coupe du monde, le Belge Philippe Lejeune, montant «Shogoun», ont joué les gâtes-sauce. Lejeune a devancé deux Suisses, Stefan Lauber avec «Lugana» et Lesley McNaught sur «Revanche B».

Lauber se consolera en empochant la prime substantielle (50000 francs) accordés au cavalier qui effectuerait les quatre jours sans faute. «J'y ai songé un peu, j'ai ressenti comme un drôle de picotement à l'estomac au moment de m'élancer pour le parcours normal, et plus encore, lors du barrage», dira le Schaffhousois. Là encore, Philippe Lejeune aurait pu l'inquiéter. Le Belge n'a effectué que des sans-faute durant les quatre jours 32e CSI-W de Genève. «Mais, samedi, «Shogoun» était au repos. C'est un cheval courageux et respectueux.»

**Résultats**

9e épreuve internationale. GP coupe du monde (barème A mixte, avec barrage au chrono).

1. Philippe Lejeune (Be), «Shogoun», 0/45''89; 2. Stefan Lauber (S), «Lugana II», 0/46''57; 3. Lesley McNaught-Mändli (S), «Revanche B», 0/48''14; 4. Diana Muskantor (Su), «Sully Putty», 0/48''94; 5. Rodrigo Pessoa (Bré), «Special Envoy», 4/41''29; 6. Markus Fuchs (S), «Shandor», 4/41''08; 7. Willi Melliger (S), «Quinta C», 4/43''05; 8. Elmar Gundel (All), «Lusius», 4/45''58; 9. Hansueli Sprunger (S), «Master Maddox M», 4/47''02; 10. Markus Beerbaum (All), «Poker», 4/53''27;

**Coupe du monde**

Classement provisoire après huit des quatorze compétitions: 1. Hauke Luther (All) 56 pts; 2. Jan Tops (Ho) 46; 3. Jos Lansink (Ho) et Piet Rymakers (Ho) 42; 5. Franke Sloothaak (All) et Markus Beerbaum (All) 39; 7. Holger Hetzel (All) et Ludger Beerbaum (All) 38; 9. Cayetano de Irujo (Esp), Enrique Sarasola (Esp) et Peter Charles (Irl) 35. Puis: 16. Willi Melliger (S) 25; 20. Lesley McNaught-Mändli (S) 22; 22. Philippe Lejeune (Be) 20.

**CSI de Paris**

Le numéro un mondial John Whitaker (GB) a remporté avec son cheval «Milton» le grand prix du CSI de Paris. (si)

**SAUT A SKIS**

# Stefan Zünd: au gré du vent

Le Suisse remporte le concours de Ruhpolding.

Après plus de vingt mois de patience, Stefan Zünd a renoué avec la victoire en coupe du monde: le sauteur de Suisse orientale (23 ans) s'est imposé sur le grand tremplin de Ruhpolding (All), devant l'Autrichien Werner Rathmayer, leader de la coupe du monde, et le Français Didier Mollard. Zünd avait fêté son troisième - et jusqu'ici dernier - succès le 30 mars 1991. La saison dernière, le numéro un helvétique avait obtenu quelques podiums, mais avait vécu une grosse déception aux Jeux olympiques (20e et 22e). Cet hiver n'avait pas trop bien commencé lui non plus, avec des résultats comparables à ceux d'Albertville. «Je suis maintenant revenu dans le cercle des vainqueurs potentiels», se réjouissait Zünd, vainqueur à Bat Mitterndorf (vol à skis), Bollnäs et Strbske Pleso durant la saison 1990-1991. «Il est enfin parvenu à sauter sans nervosité excessive», analysait l'en-

traîneur Josef Samek.

La réussite, il est vrai, était du côté du Suisse, dans une compétition disputée avec les caprices du vent. Crédité de saut de 109 m 50 et 106 m 50, Zünd n'a cependant joué d'aucun avantage par rapport à Werner Rathmayer.

Ruhpolding (All). Coupe du monde. Grand tremplin. Classement final: 1. Stefan Zünd (S) 236,3 (109,5 et 106,5). 2. Werner Rathmayer (Aut) 234,6 (111,5 et 106,5). 3. Didier Mollard (Fr) 234,4 (103 et 112). 4. Martin Höllwarth (Aut) 234,3 (107 et 111,5). 5. Steve Delaup (Fr) (104 et 113) et Jinya Nishikata (Jap) (110 et 107) 233,2.

Coupe du monde. Classement (après trois concours): 1. Rathmayer 70. 2. Franc 33. 3. Goldberg 32. 4. Ottesen 30. 5. Zünd 25. 6. Martinsson 23. 7. Mollard 22. 8. Stefan Hornbacher (Aut) 21. 9. Duffner 19. 10. Nishikata 19. Puis: 16. Trunz 10. (si)



Stefan Zünd: enfin un retour au sommet.

**TENNIS**

# Quand il pleut des dollars

Coupe du grand chelem: Michael Stich décroche le gros lot.



Michael Stich: prophète en son pays.

L'Allemand Michael Stich a décroché hier à Munich le gros lot de 2 millions de dollars de la coupe du grand chelem, dotée de 6 millions de dollars, en battant en finale l'Américain Michael Chang 6-2 6-3 6-2. Chang, qui avait déjà été finaliste l'année dernière de cette épreuve, a remporté pour sa part un million de dollars.

Devant 10 000 spectateurs venus faire un triomphe dans la grande salle olympique de Munich au seul Allemand participant cette année au tournoi, Stich, numéro 15 mondial, est venu assez facilement à bout de Chang, numéro 6, qui avait du mal à se remettre de son match-marathon de trois heures quarante de la veille, en demi-finales, contre le Croate Goran Ivanisevic 6-7 (3-7) 6-2 6-4 3-6 6-3.

Dès le deuxième jeu du premier set, Chang a eu du mal à sauver trois balles de break. Il mettait à son tour Stich en dif-

ficulté dans le jeu suivant, mais l'Allemand, plus chanceux, notamment au filet et sur les «passing-shots», a pris par la suite deux fois le service de l'Américain. Dans le deuxième set, Chang commettait des fautes dans ses retours, permettant une nouvelle fois à Stich de prendre son service.

Au troisième set, Chang gagnait une balle de break après avoir perdu son service dès le premier jeu. Stich reprenait aussitôt le contrôle de la partie, remportant les quatre jeux suivants sans prendre de grands risques.

Munich. Coupe du grand chelem. Demi-finales: Michael Chang bat Goran Ivanisevic (Cro/4) 6-7 (3/6) 6-4 6-3 3-6 6-3. Michael Stich (All) bat Pete Sampras (EU/3) 7-6 (7/5) 7-6 (7/5) 3-6 7-65 (7/2). Finale: Michael Stich (All) bat Michael Chang (EU) 6-2 6-3 6-2. (si)

**Hockey sur glace**

**Cadioux reconduit**

Le HC Fribourg Gottéron annonce qu'il a reconduit, jusqu'au terme de la saison 1993-1994, le contrat qui le lie avec son entraîneur Paul-André Cadioux.

**Automobilisme**

**Hill avec Prost**

Le Britannique Damon Hill sera le coéquipier du Français Alain Prost au sein de l'écurie Williams-Renault dans le championnat du monde de formule 1 l'année prochaine. Fils du double champion du monde Graham Hill (1962, 1968), décédé dans un accident d'avion, Damon réalise ainsi son rêve: courir en grand grix au volant d'une Williams-Renault.

**Voile**

**Gautier solide**

Le Français Alain Gautier, en tête du Vendée Globe depuis jeudi à la barre de «Bagages Superior», a légèrement augmenté son avance sur le deuxième, son compatriote Bertrand de Broc (Groupe LG), qui comptait hier en fin de matinée 78 milles de retard sur le leader, contre 67 samedi matin.

**Volleyball**

**Lucerne éliminé**

Le BTV Lucerne féminin a été bouté hors de la coupe d'Europe des champions en s'inclinant à domicile et ceci pour la deuxième fois en deux jours, devant Ekaterinbourg. En cinquante-neuf minutes (contre cinquante-quatre la veille), les Russes ont dominé leurs rivaux en s'imposant sur le score sans appel de 3-0 (15-6 15-12 15-3).

**Championnat de LNA**

Messieurs. 10e journée: Tramelan - Uni Bâle 3-0 (15-3 15-6 15-6). Lugano - Chênois 3-1 (9-15 15-7 15-3 15-12). Galina Schaan - Nâfels 3-2 (8-15 15-13 15-9 2-15 15-12). Jona - Plateau-de-Diesse 3-0 (15-9 16-14 15-8). Sursee - LUC 0-3 (5-15 3-15 8-15). Classement: 1. Lausanne UC 18. 2. Lugano 16. 3. Nâfels 14. 4. Jona 12 (25-16). 5. Chênois 12 (21-16). 6. Galina Schaan 10 (17-17). 7. Tramelan 10 (18-19). 8. Plateau-de-Diesse 6. 9. Sursee 2. 10. Uni Bâle 0.

**Bobsleigh**

**Weder 2°**

La coupe du monde de bob à deux 1992-1993 ne réussit pas à Gustav Weder, le champion olympique. Pour la cinquième fois cette saison, il a terminé deuxième, sur la piste olympique de La Plagne. Une fois encore, l'écart qui le sépare du vainqueur est minime. Dans la quatrième épreuve de bob à deux de la saison, il a été devancé de quatre centièmes seulement par l'Italien Günther Huber, lequel a fêté la deuxième victoire en coupe du monde de sa carrière.

**Natation**

**Records battus**

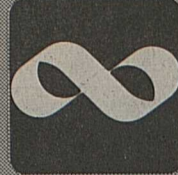
Les records ont été battus lors de la 56e édition de la coupe de Noël, qui s'est disputée traditionnellement sur un parcours de 144 mètres sur un bras du Rhône, à Genève. Par une température fraîche (3 degrés l'air et 7 degrés l'eau), Urs Kohlhaas y a fêté sa quatrième victoire après ses succès de 1988, 1989 et 1990. Le Bâlois, en parcourant la distance en 1'22''4, a battu le record de Patrick Saegesser (1'25''6). Chez les dames, Caroline Girard-Bühl, déjà gagnante des deux précédentes éditions, a réussi le triplé. (si)

Démonstrations d'appareils ménagers

**SATRAP**

du 14 au 23 décembre 1992

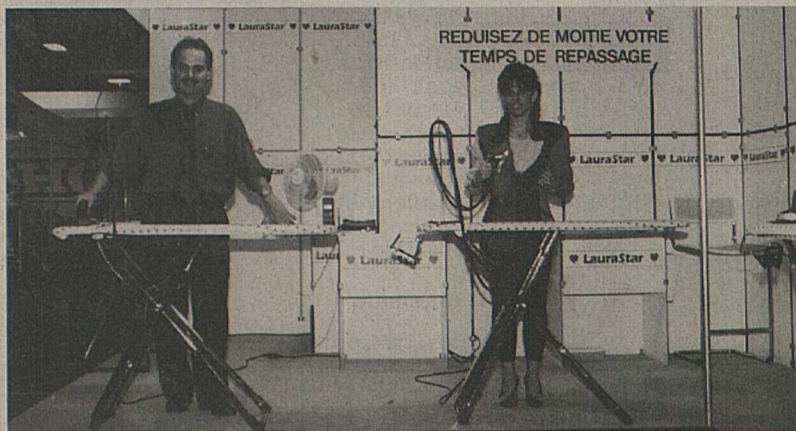
*Service-Conseil*



**Coop City Sion**

**UNE REVOLUTION DANS LE REPASSAGE**

Réduisez de moitié votre temps de repassage



A la Placette de Sion, vous pouvez assister jusqu'à samedi à une démonstration de l'étonnant système "LauraStar".

Réduire de moitié son temps de repassage, et sans aucun effort, cela paraît à peine croyable. Venez le voir vous-même, ça fonctionne!

Ce système de repassage opère avec de la vapeur sous pression, tel que cela se fait déjà depuis plus de 50 ans dans les pressings. La qualité du repassage est impeccable, toutes les sortes de tissus sont ménagées, plus de problème de calcaire bien qu'il utilise l'eau du robinet, la vidange après chaque emploi n'est même plus nécessaire. Et en plus, vous économisez de l'énergie.

L'humectage pour les cotons est superflu. Un seul passage est suffisant pour repasser parfaitement plusieurs épaisseurs de tissu. Vos complets sont défroissés en quelques

secondes. Vous effleurez votre habit avec le fer, la pression de la vapeur détend les fibres du tissu et tous les plis disparaissent. Les tissus délicats ne brillent et ne collent plus. Fini la patte humide et les réglages de température!

Même pour les habits particulièrement difficiles à l'entretien, tels que blouses en soie ou pulls en angora, ce nouveau système ne réserve que des avantages. La soie ne se repasse plus humide et ne gondole plus. Avec les pulls, vous obtenez des résultats surprenants: Vous passez à quelques centimètres au-dessus du lainage, au lieu de l'écraser, vous lui redonnez du gonflant. Votre pull retrouve l'aspect du neuf! Le système est compact, complet, léger et se range tout simplement comme une planche normale.

**A Placette Sion.**

**ENSEIGNEMENT**

**ANGLAIS  
ALLEMAND  
FRANÇAIS-  
ORTHOGRAPHE**  
(adultes)

Forfait avantageux.  
Horaire mobile.  
Aussi débutants.  
Vais à domicile:  
régions Sion, Sierre,  
Martigny, Monthey.

Natel (077)  
22 59 79  
(10 h - 14 h).

195-725692

**LE COVÉ CONFÉRENCES PUBLIQUES LE COVÉ**



**Vouvry  
Collonges  
Saint-Léonard  
Saxon**

**Comptabilité agricole,  
gestion de l'exploitation  
et exigences fiscales**

le 16.12.1992, à 14 h, Café du Chamois  
le 16.12.1992, à 20 h, Café Mottiez  
le 17.12.1992, à 14 h, Buffet de la Gare  
le 17.12.1992, à 20 h, Café de la Couronne

**LE COVÉ S.A.**

Place du Marché 23 - 1880 BEX (VD)  
Tél. (025) 63 23 92

241-021765

A vendre

**lame à neige**

pour terratrac ou autre faucheuse à 2 essieux; 200 cm x 80 cm, en parfait état.

Bonvin Frères, Machines agricoles, Conthey  
☎ (027) 36 34 64.

036-054686

**NOUVEAU !**  
Vous désirez  
Acheter - Vendre - Louer  
(Véhicules - Appartements  
tout objets - etc...)  
Appelez 24h/24h le  
**156 - 82 45**

*Mon prêt personnel - un procrédit.*



GRAND PRIX HONDA

*Outre sa traction intégrale permanente, voici de bonnes raisons qui plaident en faveur de la Civic Shuttle.*



Son moteur 4 cylindres 16 soupapes de 1600 cm<sup>3</sup> à injection électronique PGM-FI, ses 110 ch, sa boîte 6 vitesses avec rapport tout-terrain, son train de roulement moderne, ses freins à disque à l'avant, son volant réglable, ses lève-glaces électriques, sa radiocassette stéréo et son verrouillage central. La Civic Shuttle EX 1.6i-16V/4WD coûte Fr. 26'000.- (ABS en option). Elle est aussi disponible pour Fr. 23'000.- en version EX 1.5i avec moteur 1500 cm<sup>3</sup> et traction avant. Toutes deux peuvent, moyennant supplément, être dotées de la transmission Hondamatic.



**Voici les garages Grand Prix:** Sierre: Bruttin Frères SA, Rte de Sion 79, Tél. 027/55 07 20. Sion: Garage T. Micheloud, Rte de Riddes 54, Tél. 027/31 36 68.

Collombey-le-Grand: Garage-Carosserie du Rovra, Boverly C, Tél. 025/71 17 82. Fully: Garage du Centre, Ch. de Provence, Tél. 026/46 13 68.

**Veillez me verser Fr.** .....

**Je rembourserai par mois env. Fr.** .....

Nom ..... Prénom .....

Rue ..... No .....

NP/Domicile .....

Date de naissance ..... Signature .....

A adresser dès aujourd'hui à ou téléphoner

**Banque Procrédit** **027 - 23 50 23**  
5, Av. des Mayennets  
1951 Sion  
08.00 à 12.15 heures  
13.45 à 18.00 heures

**X procrédit**

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5 % maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions.

La maison Dupraz & Partenaires SA est en plein essor. Rien d'étonnant, puisque son fondateur, David Dupraz, a toujours misé sur son bon sens et sur de bons partenaires. L'un d'eux s'appelle Publicitas. Qu'il recherche des collaborateurs engagés, de nouveaux locaux, un

preneur pour son ancien parc informatique ou un sous-traitant pour les pièces détachées s'adaptant aux appareils ultrasophistiqués qu'il fabrique, la solution idéale ne se fait jamais attendre longtemps. Avec Publicitas et par voie d'annonces. Même lorsqu'il s'agit de

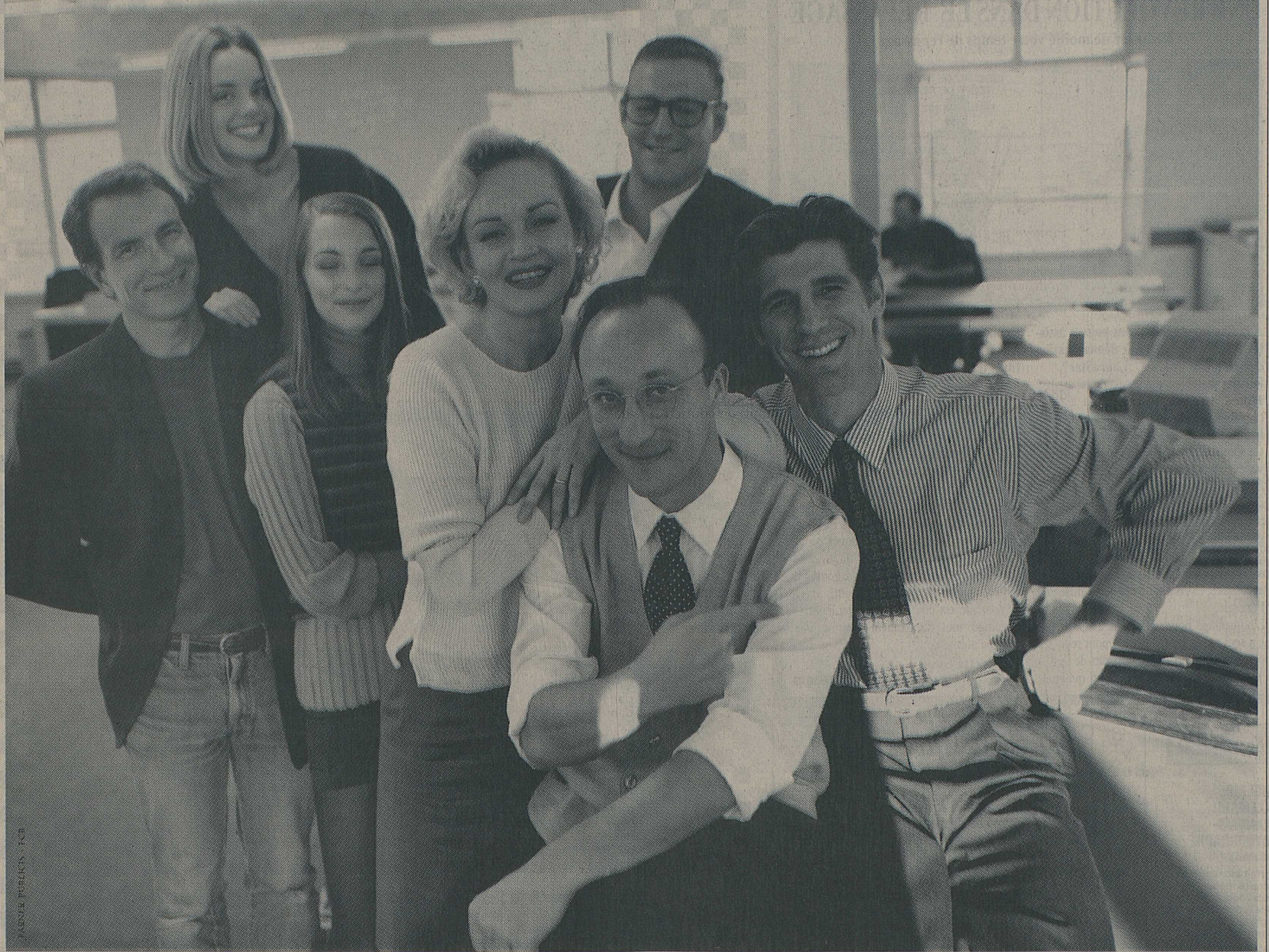
gagner de nouveaux clients.

L'annonce crée des liens, c'est un

COMPATIBLE AVEC LES PLUS EXIGEANTS: L'ÉLECTRONIQUE DE DUPRAZ & PARTENAIRES SA.  
Pour un hardware ultra-moderne et des logiciels hypersophistiqués, adressez-vous de préférence au brainware le plus performant: Dupraz & Partenaires SA.  
PLEASE ENTER!

carrefour d'intérêts. Et nous faisons tout pour qu'elle ait du succès. Que vous sou-

## La coopération avec Publicitas porte ses fruits.



haitiez louer votre appartement ou trouver un emploi, qu'un garagiste veuille

### Pas pour les souris grises!

#### Cherchons: responsable des stocks.

Le titre fait un peu «gris-poussière» - mais ce job est varié et offre des responsabilités: vous

- avez une formation commerciale
- possédez des connaissances d'anglais
- savez travailler sur ordinateur
- êtes âgé de 20-30 ans

alors vous trouverez chez nous, au sein d'une petite équipe spécialisée dans l'électronique, un poste riche en perspectives. Offre sous chiffre 222-10687, Publicitas, case postale, 1002 Lausanne.

faire connaître ses bonnes occasions, un petit commerce lancer une action ou une

entreprise offrir ses services: nous plaçons votre message au bon moment, au bon format, au bon endroit et dans les bons journaux.

Que ce soit à titre professionnel ou privé, essayez donc. Et vous verrez comment, avec Publicitas, il est possible

d'atteindre vos objectifs, même les plus ambitieux.

Avec plus de 50 filiales, nous sommes toujours proches de vous.

**PUBLICITAS**  
L'annonce au quotidien.

Publicitas, Avenue de la Gare 25, 1950 Sion, téléphone 027/29 51 51, téléfax 027/23 57 60.

## HOCKEY SUR GLACE

## Bons baisers du Seeland!

Le HCM relève la tête et termine au sprint. Ouf! Et maintenant, vive les vacances.

De notre envoyé spécial  
Christian Rappaz

Lyss-Martigny  
4-10 (0-5 1-3 1-4)

«Les problèmes de concentration rencontrés au deuxième tiers indiquent simplement que les gars ont un urgent besoin de vacances. Ils sont crevés.» Sortant de la bouche de Normand Dubé, la confession vaut plus que de longues diatribes. Elle donne, de surcroît, une dimension supplémentaire au superbe baroud d'honneur réussi par ses protégés sur la patinoire de la lanterne rouge. Certes, d'aucuns argueront avec raison que l'irascible Noël Gerber et ses copains ne sont, décidément, de loin plus ce qu'ils étaient et que le pauvre portier remplaçant Martin Schütz donna un sérieux coup de main aux Bas-Valaisiens. Reste que malgré ce double constat favorable, personne, jusqu'ici, ne s'était imposé aussi nettement et aussi largement dans la glaciale halle seelandaise. Sans pour autant avoir valeur de référence ou être qualifié d'exploit, ce probant succès mérite donc, pour le moins, un grand coup de chapeau, puisque acquis dans un contexte difficile.

## Pathétique sursaut

Après le revers de Davos et surtout, de Thurgovie, on craignait, en effet, cet ultime déplacement de l'année comme la peste. Etincelants et rivalisant d'efficacité, Glowa et Aebersold, pour ne citer que les plus en vue, se chargèrent heureusement de dissiper nos doutes. Les faits témoignent de leur efficacité. Chiffres à la clef, Lyss fit illusion une pe-

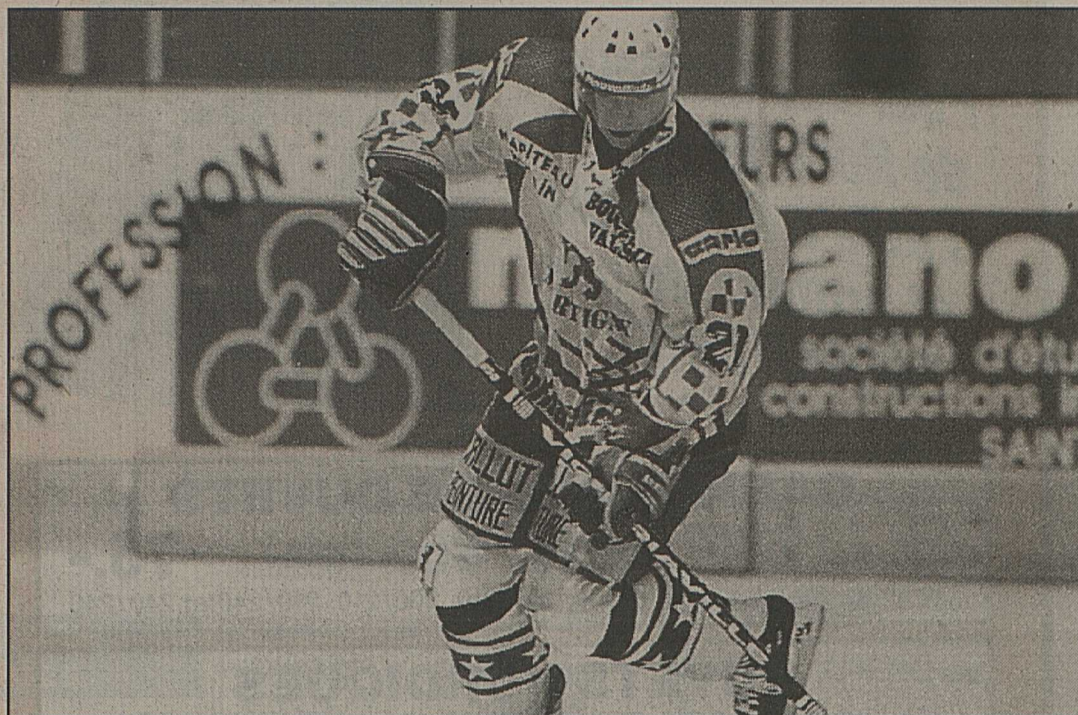
tite dizaine de minutes. Jusqu'à ce que le renaissant Bonito n'ouvre la marque précisément, car dès lors, les événements se précipitèrent. Aebersold ajouta coup sur coup deux unités, Baumann donna le quatrième coup de poignard et Glowa parvint à meurtrier départ. Le match avait vécu avant même d'être réellement né. Le pathétique sursaut d'orgueil bernois coïncidant avec le relâchement octodurien du tiers médian - de 0-6 à 3-6 avec un penalty de Kormann arrêté par Andrey - ne changea rien à la bonne affaire. La preuve par la suite et là fin de ce débat agréable à défaut d'être haletant, que Martigny domina presque d'un bout à l'autre.

## Cherche défenseur

Conséquence, en ajoutant deux nouveaux points à son viatique, le HCM s'est sérieusement rapproché du paradis promis aux six premières formations du groupe à mi-février. Malgré cela, fidèle à son image, Dubé refuse de tomber dans un triomphalisme exagéré. «Si nous battons Herisau - le 3 janvier au Forum - et Lausanne à la reprise, alors nous pourrions respirer», lâche-t-il, avant de poursuivre: «Pour cela, il vaudrait mieux que le président nous déniche un défenseur durant la pause», conclut le Canadien, péremptoire.

## Caractère

En projection sur l'avenir, Dubé n'a pas tort de remettre en question ses lignes arrières dès lors que même le faible Lyss a parfois mis en lumière ses carences. Cela dit, à l'heure d'entrer des deux patins dans une trêve bienvenue, le mentor octodurien a



Glowa fut pratiquement de tous les bons coups, il contribua à la large victoire des Octoduriens.

bussien arch.

## Glowa + Aebersold: 6 buts

Buts: 8'27 Bonito (Glowa, 0-1); 11'17 Aebersold (Ecoeur, Lyss à 4, 0-2); 13'24 Aebersold (Glowa, 0-3); 14'45 Baumann (Bernard, 0-4); 17'59 Glowa (Bauer, Lyss à 4, 0-5); 20'34 Th. Heldner (Ecoeur, 0-6); 22'20 Kormann (Martigny à 4, 1-6); 25'10 Kormann (Martigny à 4, 2-6); 35'50 N. Gerber (3-6); 41'16 Glowa (Aebersold, 3-7); 41'50 Aebersold (Ecoeur, 3-8); 42'33 Gertschen (4-8); 50'25 Glowa (4-9); 51'51 Bauer (Glowa, Martigny à 4, 4-10).

Notes: patinoire de Lyss, 857 spectateurs. Arbitres MM. Gobbi, Oberli et Gianolli.

Martigny toujours privé de Moret et Jäggi, blessés.

Lyss: Schütz (21e Maurer); Reber, Probst; Basseggio, Von Allemen; Weber, R. Gerber; W. Gerber, Gertschen, Mirra; Mattioni, Kohler, Hulst; Kormann, N. Gerber, Fiala. Entraîneur: Urs Dolder.

Martigny: Andrey (52e Grand); Bauer, Steck; Wyses, Neukom; Evéquoz; Rueger; Aebersold, Glowa, Mongrain; Bonito; R. Heldner, Th. Heldner, Ecoeur; Bernard, Nussberger, Baumann; Michellod. Entraîneur: Normand Dubé.

Pénalités: 8x2' contre chaque équipe.

## LNA

## Résultats

Lugano - Kloten	2-3 (1-1 1-2 0-0)
Bienne - Coire	3-5 (2-0 1-4 0-1)
Ambri - Ajoie	6-2 (2-0 3-1 1-1)
Zurich - Fribourg	1-5 (0-0 1-4 0-1)
Zoug - Berne	2-2 (1-0 1-1 0-1 0-0) après prolongation.

## Classements

1. Kloten	2316	0	7108	62	32	
2. Fribourg	2314	3	6	95	70	31
3. Berne	2313	4	6101	81	30	
4. Ambri-Piotta	2314	2	7	88	70	30
5. Zoug	2313	2	8	99	71	28
6. Lugano	2312	110	88	79	25	
7. Bienne	23	9	311	86	99	21
8. CP Zurich	23	7	313	71	85	17

9. Ajoie	23	6	017	66	117	12
10. Coire	23	2	021	56	124	4

Prochains matches le 3 janvier.

## LNB

## Résultats

Lyss - Martigny	4-10 (0-5 3-1 1-4)
Oiten - Langnau	6-4 (3-0 1-3 2-1)
Thurg. - Herisau	2-1 (0-0 0-1 2-0)
Davos - Bülach	6-1 (1-0 3-1 2-0)
Rapp. - Laus.	9-3 (2-0 3-2 4-1)

## Classement

1. Davos	2216	0	6100	62	32	
2. Rapperswil	2213	3	6100	73	29	
3. Oiten	2212	3	7101	69	27	
4. Bülach	2212	3	7	82	85	27
5. Martigny	2213	0	9	94	66	26
6. Herisau	2212	1	9	85	83	25

7. Lausanne	22	8	014	75	86	16
8. Thurgovie	22	8	014	65	106	16
9. Langnau	22	7	114	70	91	15
10. Lyss	22	3	118	64	115	7

Prochains matches le 3 janvier.

## Télégrammes

**Oiten - Langnau 6-4 (3-0 1-3 2-1).** - Kleinholz. 3900 spectateurs. Arbitre: Stalder. Buts: 7e Graf (Schuster/5 contre 4) 1-0. 8e Richard (Gagné, Loosli) 2-0. 18e Richard (Gagné/4 contre 5) 3-0. 23e Brechbühl (Flotiront, Hodgson) 3-1. 25e Müller 4-1. 30e Liniger (Hodgson) 4-2. 36e Campbell (Hodgson, Flotiront/5 contre 4) 4-3. 48e Hodgson (5 contre 4) 4-4. 49e Gagné (Loosli, Richard) 5-4. 54e Richard (Gagné, Loosli) 6-4. Pénalités: 7 x 2' contre chaque équipe.

Notes: tirs sur le poteau de Gagné (1re, 21e).

**Davos - Bülach 6-1 (1-0 3-1 2-0).** - Eissporthalle. 2320 spectateurs. Arbitre: Megert. Buts: 10e Bruetsch (Peter Egli) 1-0. 23e (22:42) Bruetsch (Gross) 2-0. 24e (23:23) Morf (Thibaudeau) 3-0. 27e Thibaudeau (4 contre 5) 4-0. 37e Blöchliger (Markus Studer) 4-1. 50e Andy Egli (Bruetsch, Theus) 5-1. 56e Schneider 6-1. Pénalités: 3 x 2' contre Davos, 7 x 2' contre Bülach.

Notes: tir sur le poteau de Gross (18e).

**Rapperswil-Jona - Lausanne (2-0 3-2 4-1).** - Lido. 2700 spectateurs. Arbitre: Schmid. Buts: 14e Kossmann (Allison) 1-0. 14e Hauter 2-0. 22e Gaulin (Pasquini/à 5 contre 4) 2-1. 23e Bullard (Kiefer) 3-1. 34e Allison (Langer, Naef/à 5 contre 4) 4-2. 37e Berchtold (Diener, Langer) 5-2. 41e Bullard (Näf/5 contre 4) 6-2. 44e Camenzind (Bullard/4 contre 5) 7-2. 50e Näf (Meier/4 contre 3) 8-2. 55e Pasquini (4 contre 4) 8-3. 59e Berchtold (Schneller) 9-3. Pénalités: 9 x 2' + 5' (Seeholzer) contre Rapperswil, 11 x 2' + 5' (Tanner) + 10' (Guignard) contre Lausanne. (si)

## Première ligue

## Résultats

Star Lausanne - GE Servette	0-3
Villars - Sierre	3-3
Chaux-de-Fonds - Saas-Grund	4-2
Champéry - Yverdon	3-6

## Classement

1. Chaux-de-Fonds	1211	1	0	66	24	23	
2. GE Servette	1210	0	2	76	18	20	
3. Sierre	12	8	1	3	66	26	17
4. Viège	11	7	1	3	54	29	15
5. Fleurier	12	7	1	4	64	57	15
6. Saas-Grund	11	5	2	4	37	41	12
7. Villars	12	5	2	5	50	46	12
8. Star Ch-de-Fds	12	6	0	6	47	58	12
9. Star Lausanne	12	3	1	8	28	54	7
10. Yverdon	12	3	0	9	34	68	6
11. Champéry	12	1	110	34	78	3	
12. Nendaz	12	0	012	29	86	0	

## Mardi

20.00 Servette - Fleurier  
Sierre - Star Lausanne  
Viège Villars

## CYCLISME

## Le Tour de Romandie en Valais

L'UCS a tenu ses assises à Martigny. Le TdR s'arrêtera à Sion et Champéry.

C'est à la salle communale de Martigny que l'Union cycliste suisse a tenu son assemblée annuelle sous la présidence de M. Max Weber, en présence de nombreux invités, dont MM. Maurice Puipe, vice-président du Grand Conseil, et Pierre Crittin, conseiller communal.

## Le doyen ouvre l'assemblée

Il appartient au doyen de l'UCS, le Genevois Edouard Sauvageon, âgé de 99 printemps et 79 ans de sociétariat et membre fondateur, d'ouvrir l'assemblée. Puis le président en charge Max Weber dirigea les débats, qui furent empreints d'un esprit de sportivité. Quarante-six clubs, sept associations et 62 délégués individuels étaient présents. Plus de trois tours d'horloge furent nécessaires pour passer

en revue les seize points de l'ordre du jour.

## Calme et serein

Tous les rapports présentés furent acceptés à l'unanimité. Au chapitre des finances, on constate que l'exercice boucle avec un léger bénéfice de 16747 francs pour des charges de 167767 francs en chiffre rond. Quant au budget 1992-1993, il prévoit un excédent de dépenses de l'ordre de 10000 francs. Ainsi, sur le plan financier, l'UCS se porte bien.

## Attribution des championnats

Alors que l'assemblée de 1993 se déroulera à Fribourg, les différents championnats ont été attribués comme suit: championnat suisse sur route junior au VC Saint-Maurice, championnat suisse de la montagne open au VC Excelsior de Martigny, championnat suisse sur piste open à Lausanne, championnat de l'UCS sur route par équipes au VC Sprinter du Lignon, Genève.

## Du nouveau pour les écoliers

Présentée par M. André Galletti, l'activité pour les écoliers a été acceptée à l'unanimité. Les modalités seront adressées aux clubs en début d'année et feront l'objet d'un concours en guise de motivation en faveur de la jeunesse.

## Fondation en veilleuse

Quant à la proposition de la Fondation pour le soutien et l'encouragement du cyclisme en Romandie et au Tessin, elle a été acceptée sous ré-

serve, en donnant mandat au comité directeur de la mettre en œuvre selon les discussions futures avec le SRB dans le cadre de la fusion dans une fédération unique. Le travail du groupe pour cette réalisation n'est de loin pas terminé. Le premier point, les statuts, doit encore être adapté, puis viendront les points des finances et des membres du comité. 1993 sera consacré au problème des finances. Certes, la fusion approche, mais il reste encore de nombreuses divergences à résoudre.

## Le Valais et le TdR 1993

Une fois de plus, le Valais ac-

cueillera la caravane du Tour de Romandie à deux reprises. Le président Claude Jacquat a dévoilé le parcours de la prochaine édition. Elle se déroulera du 4 au 9 mai avec un prologue à Delémont, puis mercredi 5 mai, 1re étape Courfaivre-Le Locle, 2e étape, 6 mai La Chaux-de-Fonds-Sion, 3e étape, 7 mai Sion-Champéry, 4e étape, 8 mai, Champéry-Vevéy (demi-étape), puis Vevéy-Vevéy, contre la montre, 5e étape, 9 mai, Vevéy-Genève.

## Des exposés intéressants

Les délégués ont pu suivre des exposés fort intéressants avec vidéos à l'appui de MM.

Jean-Marc Morand sur l'activité de Jeunesse et sports, et du docteur Georges Sierro, de Saillon, sur le thème de la L-Carnitine, médicament encore trop souvent méconnu pour les problèmes musculaires.

La parole n'étant pas demandée dans les divers, le président Max Weber put mettre un point final à cette assemblée, où l'on a pu constater que l'Union cycliste suisse est prête à faire le pas en créant une fédération unique, mais pas à n'importe quel prix.

L'avenir nous dira si le SRB consentira le sacrifice des «motards» pour se rallier sous le même toit. (peb)



Le doyen de l'UCS, Edouard Sauvageon, ouvre officiellement la 76e assemblée au côté du président Max Weber.

# FABRIQUE VALAISANNE DE DRAPS ET COUVERTURES

Rue Sainte-Marguerite - SION - (027) 22 48 42 - 23 22 33

**MAGASIN DE VENTE DIRECTE AU PRIX DE FABRIQUE**

*Pour vos cadeaux de Noël, joignez l'utile à l'agréable et profitez de nos PROMOTIONS!*



## GARNITURES DE DUVETS

Coton renforcé dès **23.50** | jersey simple ou double dès **65.-** | satin imprimé dès **75.-**  
Livrables dans les dimensions: 160/210, 200/210, 210/240 et 240/240

## DUVETS NORDIQUES

super flocons d'oie, qualité suisse avec garantie PLUMAREX

plumettes duvet neuves de canard pur grises 8% 160/210 cm **109.-** | 90% oie blanche 160/210 cm **270.-** | 4 saisons 90% oie blanche 160/210 cm **370.-**

Toutes les dimensions en stock jusqu'à 240/240 cm

## EN PROMOTION

Couvertures laine IWS dès **52.-** | En stock, toutes les dimensions standard jusqu'au 230/260 cm  
Couvertures poil de chameau dès **65.-**  
Couvertures lama/alpaga dès **99.-**

## JEUDI 17 DÉCEMBRE OUVERTURE NOCTURNE jusqu'à 22 h

Rendez-vous visite; notre personnel qualifié se fera un plaisir de vous conseiller. Jusqu'à Noël, ouvert tous les jours de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h, le samedi de 8 h à 12 h. **PARKING PRIVÉ GRATUIT**

<b>VW Golf GTi 16 v</b> 139 cv, bleu mét., 1986, 87 000 km, packet CH, Fr. 10 000.- Tél. (027) 55 22 00. 036-055337	<b>Ford Sierra 2,0 GL</b> 1990. Fr. 11 900.- ou Fr. 249.- par mois. Tél. (021) 635 96 15. 036-055302	<b>Mercedes 190E</b> 1987, expertisée, options. Fr. 19 800.- Par mois Fr. 399.-. Tél. (021) 635 96 15. 036-055298
---	--	---

<b>Opel Vectra 4x4 16 V</b> modèle luxe, roulé uniquement 25 km, cédée avec important rabais. (Prix de fin d'année). Tél. (025) 81 15 16. 036-054538	<b>Renault 19 GTX OLYMPIC</b> A vendre 06.1992, gris métal., 5000 km, garantie d'usine, voiture de service. Crédit-leasing. Tél. (027) 55 14 42. 036-055064
<b>Puch 4x4 230 GE</b> neuve, avec boîte de vitesses automatique, 4 rapports. Cédée avec important rabais sur l'ancien prix. (Prix de fin d'année). Tél. (025) 81 15 16. 036-054540	<b>Toyota Tercel 4WD</b> 07.87, 76 000 km, rouge, t.o., radio. Parfait état. Bon prix, crédit poss. ☎ (077) 28 18 74. 036-055063

**GARAGE D. PIERRE-ANDRÉ DURAND SA AUBONNE**  
Ch. de Clamogne 126, 1170 Aubonne ☎ (021) 808 52 52  
Agence officielle SUBARU-SAAB

**Nos occasions**  
Chaque voiture expertisée Garantie: 3 à 6 mois

1.90 Subaru Legacy Station 2,2 aut.	22 600.-
6.90 Subaru Legacy Station 2,2 manuelle	
10.89 Peugeot 205 1,9 L, climat., t.o., aut., 18 000 km	13 800.-
7.88 Alfa V6 America	12 900.-
11.89 VW Golf GTi 16V Edition, int. sport, t.o., jantes alu, stéréo	17 700.-
4.90 Mazda Cabriolet MX5, Capote + Hard Top, jantes alu, 26 000 km	22 700.-
7.83 BMW 518i	5 500.-
9.88 BMW 325i X, ABS, t.o., int. sport, jantes alu + acc.	18 400.-
11.83 Fiat Ritmo	3 800.-
9.87 Renault 21 GTX Nevada	9 900.-
2.87 Subaru SJ 413, longue carrosserie, 50 000 km	9 300.-
6.83 Maserati Quattro porte, t.o., climat, moteur révisé, intérieur cuir	34 500.- 22-070145

<b>OCCASIONS</b>	Ancien prix	Nouveau prix
OPEL CORSA 1,4i Calypso, opt.	9.90	11 200.- 10 600.-
OPEL CORSA 1,3i GL	10.88	9 600.- 8 600.-
OPEL KADETT 1,6 GL aut.	7.86	7 400.- 6 400.-
OPEL KADETT 2,0i GSi 16V opt.	2.91	19 900.- 18 800.-
OPEL KADETT 2,0i GSi 16V opt.	7.90	18 600.-
OPEL CALIBRA 2,0i opt.	4.90	21 900.- 21 500.-
OPEL ASCONA 2,0i jubilé	6.87	9 500.- 8 500.-
OPEL VECTRA 2,0i 4x4 opt.	5.90	19 900.- 17 800.-
OPEL OMEGA 2,0i Montana	12.89	15 600.- 13 900.-
OPEL OMEGA 2,0i CRV	1.89	14 600.- 13 400.-
JAGUAR 4,2 Sovereign opt.	11.83	22 900.- 21 500.-
CHEVROLET CORVETTE 5,7 cabrio	9.90	54 900.- 52 000.-
PEUGEOT 205 GTi 1,9 opt.	8.88	11 200.- 9 500.-
SEAT IBIZA turbo 1,5 opt.	4.89	9 900.- 8 500.-
FORD SIERRA Leader 2,0i opt.	2.90	18 900.-
FIAT PANDA 1000	1.87	4 200.- 3 800.-
MITSUBISHI CANTER diesel util.	3.87	18 500.- 17 900.-
<b>VÉHICULES 4x4</b>		
MITSUBISHI PAGERO V 6 3,0 aut.	7.90	26 300.- 25 600.-
ISUZU TROOPER Spécial ED, 2,6 aut.	5.89	22 900.- 21 500.-

**GARAGE ATLAS SIERRE - SA GEORGES MARIÉTHOZ**  
Route du Simplon 75 - SIERRE - Tél. 027 / 55 87 01  
OUVERT LE SAMEDI  
collaborateur de vente: LANZI MAURO - Natel 077 / 28 24 71

ISUZU CREDIT LEASING GM

Offres de fêtes... **MINOLTA**

**MINOLTA Xi: les premiers reflex autofocus au monde à décisions d'expert!**

**MINOLTA DYNAX 3 xi** - Objectif Minolta 35-80 ix, 1 sacoche, 1 mini trépied, 1 courroie large, 3 films. Prix cat. 998.- **PRIX FARDEY 668.-**

**MINOLTA DYNAX 5 xi** - Objectif Minolta 28-80 xi, 1 sacoche, 1 mini trépied, 1 courroie large, 3 films, 1 card programme. Prix cat. 1361.-. **PRIX FARDEY 1048.-**

**MINOLTA DYNAX 7 xi** - Objectif Minolta 28-80 xi, flash incorporé, sacoche 103 courroie Dynax, 3 films. Prix cat. 1581.-. **PRIX FARDEY 1348.-**

**MINOLTA DYNAX 7 xi** - Objectif Minolta 28-105 xi, flash incorporé, sacoche 103, courroie large, 3 films. Prix cat. 1841.- **PRIX FARDEY 1648.-**

**MINOLTA DYNAX 9 xi** - remporte la distinction d'appareil photo de l'année 92-93 à la Photokina de Cologne, oct. 92 - Le summum pour le pro! 4,5 images/sec. en autofocus, 1/12000 obturateur, 1/300 sec. synchro flash, performance et fiabilité. Facilités de paiement - Reprise de votre ancien appareil

**MINOLTA RIVA ZOOM 70 C**  
1 étui, 1 film Kodak, Kit. Prix cat. 428.-. **PRIX FARDEY 328.-**

**MINOLTA RIVA 35**, flash, étui. **PRIX FARDEY 98.-**

Pour connaître les différences et les avantages entre ces modèles: une seule adresse.

**discount fardey**  
photo - vidéo  
radio - tv - hi-fi  
téléfax - natelec  
Rue du Scex 3 SION  
027/23 10 10

**VOTRE SPÉCIALISTE TV-PHOTO-VIDÉO A SION**  
GARANTIE UN AN  
SERVICE APRÈS VENTE  
LIVRAISON A DOMICILE

**SuperPam déchire les prix**

dans notre marché Martigny

**RÉOUVERTURE DE NOTRE STATION D'ESSENCE**

**TAMOIL**

**DE NOTRE MARCHÉ PAM MARTIGNY**

NOUS ACCEPTONS CES CARTES	<b>Essence</b>
Tamoil card	<b>Super 1.-</b>
Visa card	
Eurocard	
POSTCARD	<b>Sans plomb -.91</b>
<b>DIRECT</b>	
	<b>Diesel -.96</b>
	<b>Super sans plomb -.95</b>

Ces prix sont aussi valables dans la station d'essence de notre marché PAM Sion

NOUS ACCEPTONS CES CARTES  
Tamoil card  
Visa card  
Eurocard  
POSTCARD

**GRATUIT**  
400 places  
1er étage: 80 places couvertes  
sous-sol: 70 places couvertes

**est moins cher**

**GRATUIT**

**L'entreprise sportive, CHAMPIONNE des nettoyages!**


**A 2001**  
NETTOYAGES SA

- fin de chantier
- contrat d'entretien bureaux
- villas, appartements et chalets
- tapis et moquettes


Nettoyages et traitements de toutes sortes de sols spéciaux et délicats.

**NOUVEAU: CONTRAT D'ENTRETIEN DE VITRINES**

1950 SION  
Tél. 027/ 36 40 75



François Mercuri



Bernard Aufrère

Le **Bulletin officiel** DU CANTON DU VALAIS



valorise votre investissement publicitaire en touchant très précisément votre clientèle potentielle dans le Haut et le Bas - Valais.

**Avec ses 18.300 exemplaires diffusés chaque vendredi,** le Bulletin Officiel est un véhicule idéal de communication publicitaire notamment pour les artisans, commerçants, indépendants, professions libérales, pour les collectivités publiques, les associations, sociétés, etc. Le caractère même de sa mission lui confère une utilité pratique indispensable à tous les niveaux.

Publicitas, Tél. 027/ 29 51 51 - Fax. 027/ 23 57 60

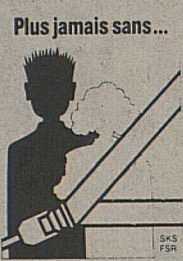
**VEHICULES AUTOMOBILES**

**4x4 Opel Vectra GLi**  
15 000 km, valeur neuve Fr. 30 000.-, cédée Fr. 21 000.- (Prix de fin d'année).  
Tél. (025) 81 15 16.  
036-054535

**Cabriolet Opel Kadett**  
édition 2000, avec capote automatique, voiture neuve, cédée avec un important rabais. (Prix de fin d'année).  
Tél. (025) 81 15 16.  
036-054539

**Occasions**  
**PEUGEOT 205 GTI** 1991 Fr. 15 800.-  
**TOYOTA MR 2** 1987 Fr. 9 900.-  
**VW COCCINELLE** 1971 Fr. 5 500.-  
**VW GOLF** 1979 Fr. 2 900.-  
**VW GOLF** 1983 Fr. 3 900.-  
Tél. (028) 46 56 87.  
115-12439

**Occasions du mois**  
**Audi 80 GL**  
très bon état. Fr. 3200.- ou Fr. 80.- par mois.  
**Fiat Panda 45 S**  
très bon état. Fr. 3200.- ou Fr. 78.- par mois.  
**Mitsubishi Colt GLX**  
5 portes, bon état. Fr. 3200.- ou Fr. 72.- par mois.  
**Renault 9 GTS**  
très bon état. Fr. 2900.- ou Fr. 72.- par mois.  
**Mazda 323 GLX**  
1300 cm³, 5 portes, 1985, Fr. 3300.- ou Fr. 80.- par mois.  
Tél. (077) 28 54 24.  
036-054931

Plus jamais sans...  


**Letjen**  
CARAVANES - MOBILHOMES - REMORQUES

Route cantonale, Conthey-Vétroz ☎ (027) 36 12 06

- Vente auvents
- Pièces détachées
- Réparations

Caravane Wilk-Dethleffs

**Expo-caravanes - Mobilhomes Camping-bus**

**ANNONCES DIVERSES**

**Crédit rapide**  
(038) 51 18 33  
Discretion assurée  
Lu à sa de 10 h à 20 h  
Meyer Finance + Leasing  
Tirage 28  
2520 La Neuveville

**SOS DETTES**  
aide efficace  
GESTIFIN sa MEZIERES  
021 9032445

**Miele**  
Séchage parfait avec Miele.



027 22 80 29  
Exposition Gd-Pont 29 SION

**Grande voyante**  
Si vous avez un projet et vous ne savez pas comment le réaliser, ou si vous avez un problème à résoudre, travail, amour, retour de l'être aimé, vous composez simplement le  
156 81 84  
et vous aurez une réponse directe par téléphone.  
036-055008

**Aluminium ou bois ?**  
Choisissez votre véranda. Devis gratuit.  
Tél. (027) 36 15 19.  
36-53230

Nouveau, Régine et François  
**massages manuels**  
sportifs, relaxants, amaigrissants, podales, drainage des humeurs.  
Tél. (027) 56 41 44 (samedi et dimanche).  
036-054829

**Destin**  
Abate Philippe médium-voyant, haute magie la plus puissante, désenvoûtement, le malheur s'acharne sur vous, votre amour vous quitte, des personnes vous nuisent, je peux vous aider.  
Faites le (026) 22 72 61.  
036-025670

Du lundi au vendredi  
**L'APÉRO au Brasilia**  
SION  
dès 17 heures

- Votre avenir
- Mon intuition
- Mes conseils

**Consultation soignée et complète**  
Egalement par téléphone.  
Marie-Danielle Ebener  
Rue des Pêcheurs 25, 1963 Vétroz  
Tél. (027) 36 63 53.  
243-010106



**Mercedes Benz lance de nouveaux modèles dans la course**

Si vous désirez tester un tempérament de feu, un cocktail pétillant de confort et de puissance, n'hésitez pas!

**La Mercedes 400 E 4,2 - V 8 - 32 et la Mercedes 220 E**

vous attendent pour un essai

**du lundi 14 dès 16 h au mardi 15 décembre jusqu'à 19 h**

**La Mercedes 280 E**, surcroît de tempérament, technique ultramoderne des multisoupapes sera aussi à votre disposition

**du mercredi 16 dès 16 h au vendredi 18 décembre jusqu'à 19 heures**

Nous attendons votre visite pour une démonstration de ces nouvelles surmusclées ainsi que pour partager le verre de l'amitié



RUE DE LAUSANNE 140, SION

TÉL. (027) 23 32 32

**TABLES DE FETES** HÔTELIERS - RESTAURATEURS ne manquez pas d'afficher

**VOS MENUS DE FIN D'ANNÉE**

parutions	17 décembre	23 décembre	28 décembre
délais 10 h	14 décembre	18 décembre	22 décembre

Profitez de cette opportunité pour aider nos lectrices et lecteurs (plus de 117 000) dans le choix d'un endroit agréable où passer

**JOYEUSEMENT LES FÊTES DE NOËL ET LE CAP DE LA NOUVELLE ANNÉE**

▽ Sion (027) 295 220, Mme J. Huttenlocher prend note de votre message



## LNA

## Résultats

SAM - Bernex	106-79 (56-35)
Pully - Union NE	105-83 (56-47)
Champel - Bellinzona	100-96 (55-55)
Monthey - Vevey	112-91 (55-36)
FR Olympic - Lugano	100-79 (39-34)

## Classement

1. Bellinzona	13 12 1	+133 24
2. Fribourg Ol.	13 9 4	+77 18
3. Union NE	13 8 5	+29 16
4. Monthey	13 8 5	+34 16
5. Pully	13 6 7	+49 12
6. Champel GE	13 6 7	+44 12
7. Lugano	13 6 7	-65 12
8. SAM	13 5 8	-32 10
9. Vevey	13 4 9	-27 8
10. Bernex	13 1 12	-242 2

## LNB

SAV Vacallo - Regensdorf 78-57 (28-30). La Chaux-de-Fonds - Versoix 108-99 (37-47). Saint-Prex - Cossonay 101-95 (45-43). Chêne - Wetzikon 86-53 (37-27). CVJM Birsfelden - Reussbühl 63-85 (32-46).

## Première ligue

Groupe 1: Villars-sur-Glâne - Marly 62-69. Boncourt - Rapid Bienne 60-84. Martigny - Renens 87-86. Collombey - Grand-Saconnex 81-76. Saint-Paul Morges - Rapide Bienne 93-79. Martigny - Villars-sur-Glâne 79-76. Renens - Boncourt, renvoyé.

Groupe 2: Lausanne-Ville - Blonay 78-114. Uni Neuchâtel - Nyon 97-67. Epalinges - Carouge 87-74. Uni Berne - Bulle 75-68. Bulle - Lausanne-Ville 90-77. Carouge - Sion-Wislingen 59-71. Blonay - Uni Neuchâtel 100-94. Nyon - Epalinges 83-69.

## Dames

LNA (11e journée): City Fribourg - Pratteln 70-63 (39-29). Nyon - Birsfelden 99-81 (44-30). Troistorrens - Pully 69-79 (28-36). Baden - Wetzikon 77-89 (47-46). Bellinzona - Femina Lausanne 82-68 (44-31). Le classement: 1. Bellinzona 20 (+251). 2. Wetzikon 16 (+169). 3. City Fribourg 14 (+31/+8). 4. Baden 14 (+41/-8). 5. Femina Lausanne 12 (+15/+1). 6. Pully 12 (+6/-1). 7. Nyon 8 (-4/+56). 8. Birsfelden 8 (-131/-56). 9. Troistorrens 4 (-163). 10. Pratteln 2 (-185).

LNB (10e journée): ABC Zurich - Monthey 53-60 (20-26). Vevey - Wollishofen 48-41 (29-23). La Chaux-de-Fonds - Epalinges 61-76 (30-34). Bernex - Arlesheim 66-62 (35-34). Brunnen - Mutschellen 48-63 (29-22). Femina Berne - Opfikon 53-52 (28-21).

Le classement: 1. Bernex 20 (+205). 2. Femina Berne 16 (+88/+7). 3. Arlesheim 16 (+83/-7). 4. Opfikon 14 (+102). 5. Monthey 14 (+81). 6. La Chaux-de-Fonds 12 (+98). 7. Epalinges 8 (-6). 8. Mutschellen 6 (-38/+21). 9. Vevey 6 (-155/-21). 10. ABC Zurich 4 (-4/+11). 11. Wollishofen 4 (-169/-11). 12. Brunnen 0 (-285).

## Réunion des responsables de clubs

A l'initiative de la commission de LNA, les dirigeants et entraîneurs des clubs et les responsables des équipes nationales masculines se sont réunis, samedi à Fribourg, pour discuter de plusieurs thèmes. Au programme, figuraient notamment le championnat et sa formule actuelle ainsi que l'évocation de propositions susceptibles de rendre plus attrayantes les compétitions.

M. Roduit, entraîneur de l'équipe helvétique masculine, a fait un exposé sur les besoins et les projets concernant les équipes nationales et s'est exprimé également sur la conception des centres de formation. Le débat qui a suivi, ouvert et constructif, a permis d'atteindre l'objectif visant à une amélioration des relations entre le département technique fédéral et les dirigeants de clubs de LNA. (si)

## BASKETBALL

# Une claque de différence

Chaud, le derby? Non. Parce que Vevey, ben... bof! Monthey, lui, brilla. Parfois.

Monthey - Vevey 112-91 (55-35)

Par Christian Michellod

Monthey: Doche 8 (2-5, 4-4), Berry 35 (10-18 dont 2x3, 13-19), Morisod 16 (8-11), Borgeaud 0 (0-6), Salamin 12 (6-10), Garcia 9 (2-7, 5-5), In-Albon 4 (2-2, 0-1), McCollum 28 (9-15 dont 1 x 3, 9-11). Coach: Mudry.

Vevey: Modoux 2 (1-1), Bertoncini 16 (7-15 dont 2 x 3), Gay 4 (2-8), Tamburini 0 (0-4), Zorkic 10 (3-6, 4-6), Mury 2 (1-3), Morard 26 (8-16 dont 1 x 3, 9-14), Stoianov 7 (3-5, 1-2), Schurfranz 24 (11-17, 2-2). Coaches: Marjanovic et Kresovic.

Notes: salle de Reposieux. 1300 spectateurs (record de la saison). Monthey sans Roessli, Horvath, Baresic et Bullock (blessés); Vevey sans Rentsch (blessé). Cinq de base: Doche, Berry, Salamin, Garcia et McCollum pour Monthey; Bertoncini, Gay, Zorkic, Morard et Schurfranz pour Vevey. Fautes: 22 contre Monthey; 30 contre Vevey dont 5 à Gay (29'43), Schurfranz (35'20), Stoianov (36'50), Mury (38'32).

Tirs: 39 sur 74 (52,7%) dont 3 à 3 points pour Monthey; 31 lancers francs sur 40 (77,5%). 36 sur 75 (48%) dont 3 à 3 points pour Vevey; 16 lancers francs sur 24 (66,6%).

Au tableau: 5e 10-11; 10e 26-15; 15e 41-26; 20e 55-35; 25e 65-48; 30e 81-58; 35e 92-71; 40e 112-91.

Qui l'eût cru? Personne. Pas même le plus fanatique supporter montheyensan. La victoire, passe encore. Mais la gifle, alors là, c'était pas prévu. Et sur les deux joues, croyez-moi! Ouais... Après avoir vu ce Vevey sans idée ni ressource, on ne s'étonne plus que les Vaudois aient offert sa seule victoire au modeste Bernex.

S'il vous plaît, pincez-vous! Monthey était petit. Tout petit. Sans Horvath ni Roessli,

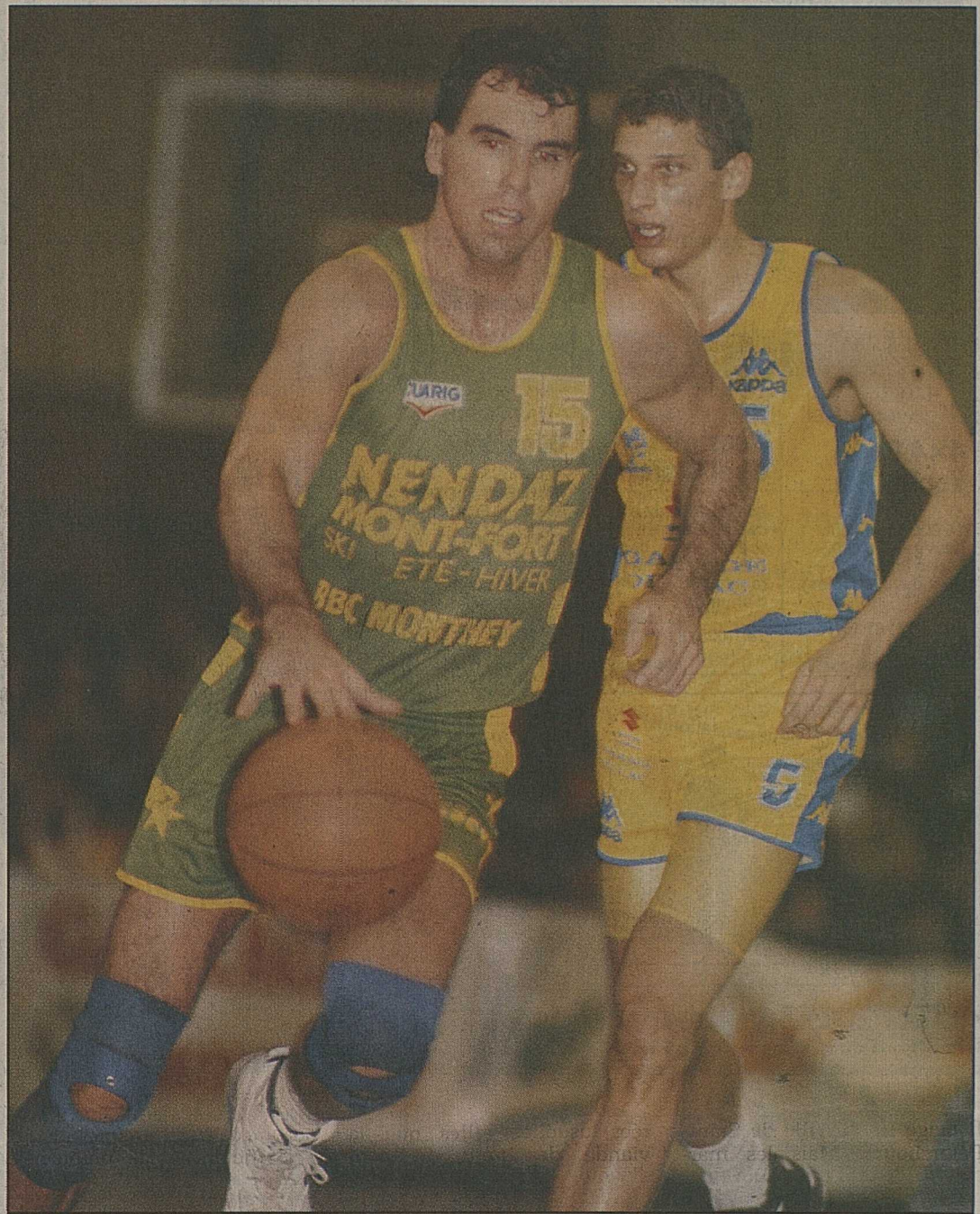
sans le patron Bullock, avec un Morisod encore en devenir et un Doche rapidement touché à la cheville, le Valais boitait bas. Mais Vevey rasa les mottes. La paire ne fit pas l'affaire. Comprenez que le duo yougoslave et dirigeant ne parvint pas à répliquer à la tactique de Mudry. Simple mais efficace: coincer Morard et gêner Zorkic. A ce double jeu défensif, l'impressionnant Salamin et l'étonnant duo Doche-Garcia remportèrent la palme de la réussite. Au point que ledit Zorkic, machine à pointer, ne put tenter que deux essais en une mi-temps. La seconde. Un exemple parmi d'autres pour vous dire que l'éteignoir fit son drôle d'effet.

De match, nenni! De duel, si peu! Sept petites minutes de chassé-croisé. Sept poignées de secondes après lesquelles Monthey cavala en solitaire. Ou presque. A 8-11, les Valaisans réagirent. Sèchement. Et à la 10e minute, le trou était déjà creusé (26-15). Vevey cumulait les fautes et nos bons hommes savouraient les contres. Meurtriers. Le pied pour un Morisod en instance de grande forme retrouvée. Aux alentours de la 16e minute, les Vaudois étaient déjà mis en vingtaine (46-26). Dès lors, le bon tour était joué.

La seconde période ne modifia en rien les données. Vevey continua de bégayer. Berry se permit même le luxe de lancer... pas franc. Plus précisément de la main gauche, «Olé!»

Bref. On vit dès lors de tout. Du sublime (contre-attaque McCollum-Berry pour le 100-75), du normal (entrée en jeu de Borgeaud et d'In-Albon) et du gnan-gnan (pluie de fautes coupeuses de rythmes).

M'enfin! Berry la Classe et Monthey surclassèrent Vevey. Qui l'eût cru? Personne. Pas même les plus fanatiques supporters valaisans. La victoire, passe encore. Mais la claque... aï!



Bertoncini à la poursuite de McCollum. Vevey court derrière Monthey. En vain.

marin

## PATINAGE ARTISTIQUE

## Premier titre pour Nathalie

Grâce à un engagement sans faille dans le programme libre, Nathalie Krieg a obtenu, à Berne, son premier titre de championne de Suisse. La Bienneoise, malheureuse la veille dans le programme technique, est en effet parvenue à prendre le meilleur sur la tenante du titre, Nicole Skoda. Les autres vainqueurs de ces joutes nationales ont été Nicolas Binz (messieurs), Leslie et Cédric Monod (couples) ainsi que Diane Gerencser - Alexander Stanislavov (danse).

Nathalie Krieg avait pourtant entamé son programme libre par une chute, sur un triple toeloop. Elle devait parfaitement se reprendre par la suite, réussissant notamment deux triples sauts et un double axel, pas totalement maîtrisé il est vrai. Mais la grâce de ses pirouettes a finalement obtenu l'adhésion des juges, qui l'ont placée de manière unanime au premier rang.

## Point d'honneur

Seuls en lice, Leslie et Cédric Monod n'en ont pas moins mis un point d'honneur à fournir un programme de très bonne facture. Très précis et bien synchronisés, les Lausannois ont notamment montré, séparément, un double axel et un triple salchow. Ils devaient d'ailleurs récolter les meilleures notes - entre 5,4 et 5,5 pour la technique, entre 5,5 et 5,6 pour l'impression artistique - de tous les concurrents de ces championnats.

Champion juniors en titre, Nicolas Binz (17 ans) s'est imposé dans l'épreuve masculine pour sa première apparition au sein de l'élite. Quant à la paire, nouvellement formée, Diane Gerencser -

Alexander Stanislavov, elle n'avait à repousser que les assauts d'un seul couple. Son «libre», parsemé de difficultés techniques, rappelait plutôt les Duchesnay que le style désormais imposé par les nouveaux règlements régissant la danse sur glace.

A l'issue de ces championnats nationaux, l'Union suisse a décidé de déléguer tous les champions couronnés à Berne aux championnats d'Europe, qui se dérouleront du 10 au 17 janvier 1993 à Helsinki. Pour les «mondiaux» de Prague, la délégation sera désignée après ces «européens».

Messieurs: 1. Nicolas Binz (Zurich) 1,5 point. 2. Paul Sonderegger (Genève) 3,5. 3. Patrick Meier (Winterthur) 5,0. Cinq patineurs en lice.

Dames: 1. Nathalie Krieg (Bienne) 2,5 (1re du libre). 2. Nicole Skoda (Illnau-Effretikon) 2,5 (2e). 3. Janine Bur (Olten) 5,0 (3). 4. Barbara Hunger (Coire) 5,0 (4). 5. Ilona Storchenegger (Illnau-Effretikon) 8,0. 6. Monika Rybisar (Lausanne) 8,5. Dix-neuf patineuses en lice.

Couples: 1. Leslie et Cédric Monod (Lausanne) 1,5. Un couple en lice.

Danse: 1. Diane Gerencser -

Alexander Stanislavov (Genève) 2,0. 2. Anne-Catherine et Roger Conscience (Zurich) 4,0. Deux couples en lice.

Sélection pour les championnats d'Europe à Helsinki (10-17 janvier 1993):

Messieurs: Nicolas Binz (Zurich). Remplaçant: Patrick Meier (Winterthur). Dames: Nathalie Krieg (Bienne). Remplaçante: Nicole Skoda (Illnau-Effretikon). Couples: Leslie et Cédric Monod (Lausanne). Danse: Diane Gerencser - Alexander Stanislavov (Genève). Remplaçants: Anne-Catherine et Roger Conscience (Zurich).



La grâce de Nathalie Krieg a conquis les juges...

keystone

## La Suisse au Luxembourg

L'équipe de Suisse va participer, du 26 au 30 décembre, à un tournoi international au Luxembourg. Ses adversaires seront la Hongrie, la Lituanie et le Luxembourg. Auparavant, les 21, 22 et 23 décembre, l'entraîneur national Michel Roduit a prévu trois séances d'entraînement dans un lieu encore à désigner.

La Suisse connaît la Hongrie et le Luxembourg pour les avoir rencontrés lors du tournoi qualificatif du championnat d'Europe, en mai de l'année dernière, à Neuchâtel. Elle s'était inclinée de peu face à l'équipe de l'Est et avait battu la formation du Grand-Duché. Quant à la Lituanie, elle apparaît d'ores et déjà comme la grande favorite de ce tournoi si elle vient au Luxembourg avec toutes ses vedettes.

Les joueurs retenus par Michel Roduit: Robert Margot (Union Neuchâtel), Massimo Isotta (Union Neuchâtel), Nicolas Huber (Union Neuchâtel), Igor Gojanovic (Union Neuchâtel), Philippe Gay (Vevey), Claude Morard (Vevey), Daniel Lopez (Pully), Renato Maggi (Olympia Regensdorf), Christophe Roessli (Monthey), Vincent Cramer (Fribourg Olympic), Gary Grimes (Bellinzona), Olivier Deforel (Champel).

Le programme du tournoi au Luxembourg: dimanche 27 décembre, 18 h 30: Lituanie - Suisse; 20 h 30: Luxembourg - Hongrie. Lundi 28 décembre, 18 h 30: Lituanie - Hongrie; 20 h 30: Luxembourg - Suisse. Mardi 29 décembre (18 h 30): Hongrie - Suisse; 20 h 30: Luxembourg - Lituanie (si).



**Nouvelliste****SERVICES****ANTENNES****TÉLÉVISION****BIEN-ÊTRE****URGENCES****Bêtise et paresse****34****Tous les programmes****35****Rôtis en cocotte****37****Adresses utiles****37**

SPORT - MODE - CHAUSSURES

**Crettaz****A Riddes,  
nocturne jeudi  
jusqu'à 21 h 30**

RIDDÉS P 100 SAXON

**REPORTAGE**

# L'heure des affaires

**Antennes**

France 3 - 20.45

**Gremlins**

france 3

Inventeur de gadgets ménagers, tous plus détraqués les uns que les autres, Rand Peltzer est aussi un père modèle. Ainsi, pour Noël, décide-t-il d'offrir à son fils Billy un très beau cadeau. A Chinatown, par hasard, il trouve un petit animal étrange, un mogwai. Il l'obtient avec difficulté. On le lui laisse après trois recommandations: ne pas l'exposer à la lumière, ne pas le mouiller, ne pas lui donner à manger après minuit. Par accident, aucun de ces conseils n'est respecté et la terreur se répand sur la petite ville de Kingston. Un beau préambule aux fêtes qui s'approchent...

**Jeux****Loterie à numéros**

Tirage du 12 décembre:

**1 - 10 - 27 - 36 - 37 - 42**

Numéro complémentaire:

**41****Joker**

Numéro gagnant:

**389203****Sport-Toto**

Résultats du week-end:

**1 2 2 X 2 1  
1 X X X 1 X X****Toto-X**

Numéros gagnants:

**4 - 10 - 21 - 22 - 28 - 32**

Numéro complémentaire:

**35****Echoval****Echoval  
c'est...**

L'application vidéotexte au service des Valaisans. L'actualité et le sport vous intéressent. Echoval vous propose les derniers «flash» d'informations, une revue de presse, l'actualité locale et régionale, de même que tout ce qui concerne les événements sportifs.

Vous voulez sortir, mais ne savez que faire. Rien de plus simple, Echoval vous renseigne en détail sur toutes les activités cinématographiques, sociales, culturelles et artistiques ayant lieu en Valais. Vous flairerez les bonnes affaires. Echoval vous propose en avant-première, dès le lundi après-midi, les petites annonces du «Nouvelliste».

Pour vous informer, communiquer, vendre ou acheter un seul réflexe, tapez sur votre vidéotexte \*2727#.



Des kiosques où l'on s'arrête à défaut d'acheter.

Il neige sur la ville de Saint-Petersbourg. Mais les marchands de tout acabit qui fleurissent le long des chaussées ne se découragent pas pour si peu. L'hiver, qui s'annonce rigoureux, et l'inflation galopante, sont autant de promesses de fructueuses affaires. Car on a beau tirer le diable par la queue, il faut bien se résoudre à s'armer de vestes en duvet, de pelisses, chapkas en fourrure et autres bottes fourrées. Made in China, Finland ou ailleurs, qu'importe. A prix d'or, mais qu'y faire? Chacun éprouve quotidiennement la justesse d'un aphorisme placardé à la devanture d'un kiosque proposant des conserves de poisson hier banales, aujourd'hui denrée rare: «Tu n'as pas acheté aujourd'hui? Tu achèteras demain, mais plus cher...» L'auteur de ces lignes n'exagère pas. Officiellement, le coût de la vie augmente de 5% par semaine. Ce qui signifie que, dans le domaine de l'alimentation, par exemple, les prix ont doublé entre septembre et novembre. Analysant ce phénomène, soi-disant lié à l'augmentation du prix de l'énergie, un journaliste des «Nouvelles de Saint-Petersbourg», remarque en passant, que le prix des den-

rées usuelles telles que la viande de bœuf, le pain d'avoine, le lait ou le beurre ont centuplé en dix ans, alors que les salaires sont à multiplier par 20 pour la même période.

La paupérisation grandissante d'une large couche de la population n'est pas sans inquiéter les autorités de la ville, qui compte une proportion importante de retraités. Mais Saint-Petersbourg, c'est aussi une cité d'affaires, un centre de congrès, un port appelé à jouer un rôle grandissant dans une Russie qui voit se refermer ses débouchés sur la mer Noire. Autant dire qu'un nombre non négligeable de têtes fortunées - qui semblent représenter le 3% de la population russe - a vue sur la Néva.

**Les nouveaux riches**

Qui sont ces nouveaux riches? Des trafiquants, affirmera péremptoirement l'homme de la rue. Sans doute, mais il y a trafic et trafic. La manière la plus simple consiste à acquérir une marchandise à bon compte, en transformant si possible le bénéfice en dollars. Dans cette catégorie entrent les contrats vestimentai-



Dans la rue, de tout un peu.

res avec la Chine ou la Corée, les accords signés avec les producteurs de tabac, d'alcool ou de denrées coloniales du type thé, café, cacao ou chocolat, que ces produits émanent de l'Occident ou des ex-pays satellites. On ne sous-estime pas non plus à cet égard l'importance du tourisme, privé ou officiel. Ni le détournement de l'aide alimentaire, originellement destinée aux étalages des magasins. Pour le simple citoyen, la nuance n'est pas grande, les prix étant identiquement élevés. En revanche, les personnes dans le besoin ne peuvent profiter intégralement de l'appui que l'administration était censée leur fournir. «Le département des impôts n'est pas en mesure de tout contrôler», constate un jeune comptable. A l'Est, rien de nouveau...

Une source de revenus provient d'une recette tout aussi éprouvée: le pot de vin. La possibilité offerte aujourd'hui de privatiser et vendre les appartements a provoqué la naissance de toute une série d'intermédiaires qui ne manquent pas de se «graisser» au passage. Cela va du personnage bien placé, qui prend sur lui d'accélérer les démarches administratives, à l'avocat-conseil ou au notaire qui signe les actes en un temps tout aussi record.

Dans le même ordre d'idée, les échanges avec l'Occident n'ont pas seulement pour conséquence de brader les ressources naturelles du pays,

adéquate: mettre leurs compétences au service du Fonds Lomonossov, créé ce printemps pour prendre la relève des subsides moscovites. Ce noyau, collaborant avec des professeurs universitaires, travaille actuellement à l'organisation de séjours à la carte pour étrangers. Etudiants soucieux de s'initier à la langue russe ou de parfaire leurs connaissances, scientifiques intéressés à dialoguer avec leurs confrères de la Néva ou de prospecter dans les archives, hommes d'affaires désireux d'appréhender de visu le contexte économique actuel, tous sont les bienvenus. Logés, nourris et encadrés pour une période qui peut varier d'une semaine à plusieurs mois. Tout cela pour un forfait qui démarre à 40 dollars par jour. Certes dans le domaine, la concurrence est rude. Mais le prestige de l'académie, qui chapeaute cette organisation sera peut-être déterminant. Les personnes engagées dans l'entreprise l'espèrent, pour pouvoir nouer les fins de mois. Et l'ensemble des scientifiques aussi, puisque le Fonds Lomonossov, ainsi approvisionné, pourrait continuer à financer échanges, projets et concours...

**Les idéalistes**

De l'autre côté du décor, il y a cependant la masse écrasante des professionnels de haut niveau qui se sentent incapables de se reconvertir dans la seule source de revenu actuellement vivable: le business. L'Etat lui-même, au bord du gouffre, prend des mesures draconiennes dont la recherche fondamentale est la première à pâtir. Ici et là, on parle de fermer les cités académiques, notamment celle de Novossibirsk, d'illustre renom. A Saint-Petersbourg, nombre de scientifiques ont vu leur horaire réduit à 50%, leurs honoraires aussi.

Face à cette situation, certains ont sans doute tenté d'aller vendre les journaux dans la rue ou de travailler dans la charpente, comme on le leur conseillait. D'autres ont imaginé une formule plus

petrole ou métaux, la seule «monnaie» dont les Russes disposent. Ils permettent aussi à toute une série d'affairistes de s'enrichir rapidement. Le tout est d'avoir les relations qu'il faut pour obtenir les garanties de livraison, les autorisations d'exportations, les moyens de transport nécessaires. Cela en fait du monde!

Fabienne Luisier



Marché d'hiver.



Les livres, une autre forme de nourriture.

ANTENNES

# « Les lois de la bêtise et de la paresse »

Préparatifs, secrets, témoignages et censure. Tout sur « Qui veut la peau de Roger Rabbit ? » – TSR - 20.10

**Pour leur lapin survolté, Disney et Spielberg donnent à Roger Zemeckis les carottes de ses ambitions. Avec 45 millions de dollars, le réalisateur effectue un retour vers le futur de l'animation.**

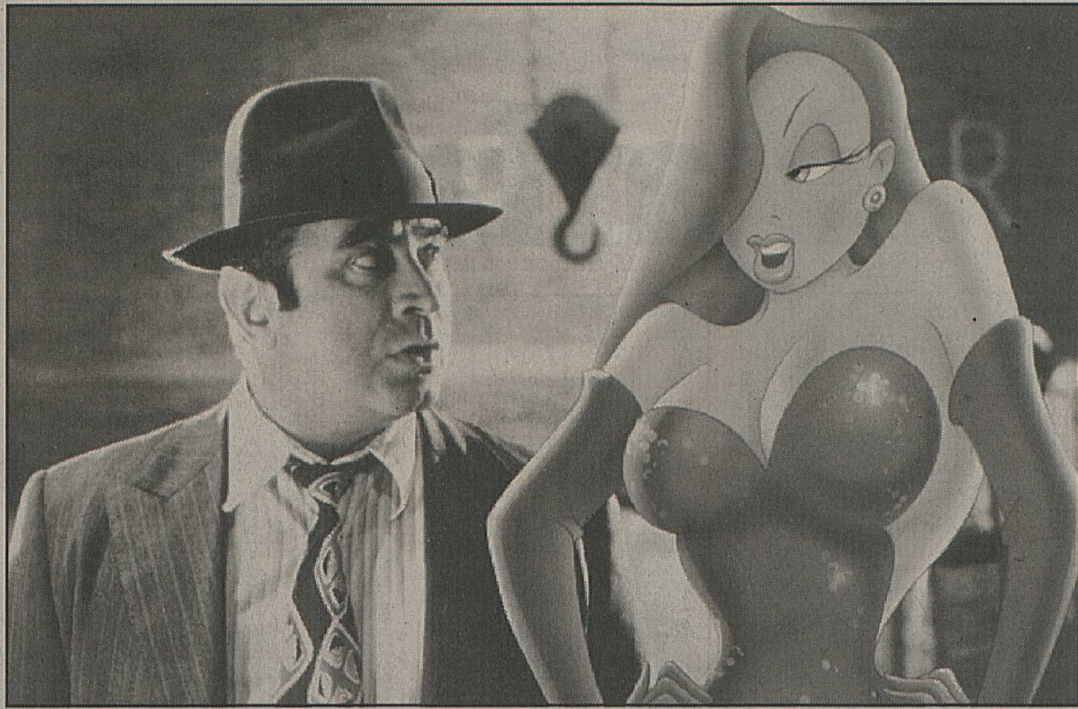
La perle rare vit en Angleterre. Entré en 1948 chez Disney à l'âge de 15 ans, Richard Williams prouve vite ses compétences. «Ce petit monstre sait tenir un crayon», écrit un attaché de presse. Quelques aventures de «La panthère rose» plus tard, ce génial pro quitte l'Amérique pour la Grande-Bretagne. Il gagne tranquillement sa vie avec des films publicitaires. Robert Zemeckis bouscule cette semi-retraite avec son lapin délinquant.

**Sur les roses!**

«Roger Rabbit» exige une cohabitation intensive entre des personnages réels et ceux d'un dessin animé. Les précédents («Mary Poppins», «L'apprentie sorcière», «Peter et Elliot le dragon») tâtent avec une certaine parcimonie de cet exercice de style.

«Je me suis rendu compte qu'aucun de ces films n'était convaincant parce qu'il n'y avait pas de véritable lien entre acteurs et dessins. Le spectateur voit chaque fois... que les comédiens ne voient rien», commente Bob Hoskins, le privé 100% humain de «Roger Rabbit».

Robert Zemeckis écarte d'emblée les animations par ordinateur, alors trop raides et trop artificielles. Il exige du cou su main façon Tex Avery, celui des studios de jadis. Il contacte Richard Williams qui



«Je ne suis pas une mauvaise fille, je suis juste dessinée comme ça», phrase célèbre de Jessica Rabbit.

l'envoie pratiquement sur les roses! «Ces trucs-là ne marchent jamais! Et vous savez que les animateurs observent religieusement depuis cinquante ans des lois fondées sur la bêtise et sur la paresse. Les méthodes ont cessé de se développer vers 1940 parce que cela facilitait la vie à tout le monde», grogne Williams.

Devant un Zemeckis un peu paniqué, l'animateur énumère les versets de l'immobilisme: pas de mouvements de caméra, images sans relief, interdiction de faire pivoter un personnage, éclairage direct. «Certes, je savais qu'il y avait des moyens d'améliorer les

choses, mais lorsqu'on travaille pour la publicité, on se heurte à des commissions de gens morts de peur et qui ne veulent surtout pas tenter des expériences», rectifie quand même Williams.

**Trouver l'essence**

Zemeckis jure qu'ils vont outrepasser ces règles et commande une séquence d'essai. Les trente secondes livrées par Williams rendent Steven Spielberg euphorique. «Cela marche, cela roule!» téléphone-t-il à Zemeckis. «Alors trouve-nous l'essence pour aller jusqu'au bout», encourage

le réalisateur. Convaincre Disney de mettre la main à la bourse ne pose pas d'obstacles insurmontables. Persuader les autres studios de prêter leurs «stars» pour un forfait budgété à 5000 dollars, l'entreprise demande plus d'énergie. Warner se montre très coopérative et fournit Duffy Duck ou Bugs Bunny. Les propriétaires de Popeye ou Fritz demandent, sans succès, une rallonge financière. Zemeckis, déjà pressenti en 1981 pour «Roger Rabbit», se met à l'œuvre.

Bob Hoskins, lui aussi, prépare son rôle, c'est-à-dire discuter avec un lapin invisible, ajouté quelques mois plus

tard par la magie d'une «bonne vieille animation à l'ancienne» (Williams dixit). «J'ai étudié ma fille Rose, alors âgée de 3 ans, et qui avait beaucoup d'amis invisibles. J'ai passé des heures avec elle pour développer ce qu'il faut bien appeler une faculté hallucinatoire. Après cinq mois de cet exercice, je me mettais à voir des choses aux moments les plus saugrenus», relate Hoskins.

**Déguisé en lapin**

L'acteur Charles Fleicher, qui prête sa voix à Roger Rabbit, exige lui d'être présent sur le plateau. «Lorsqu'il s'est présenté, sa première question a été: «Mais où est mon costume? Mon maquillage?» Chaque matin, il arrivait donc déguisé en lapin pour me donner la réplique derrière la caméra», continue Hoskins. Les prises de vues sans trucage achevées, Bob n'ose presque plus sortir de chez lui. «A cause d'un liquide verdâtre, j'avais les pieds de la même couleur. J'étais couvert de bleus naturels sur tout le corps. Ma femme m'avait entraîné d'autorité au bord de la mer. Mais elle était ennuyée d'avoir à ses côtés sur la plage un mari dans cet état. «En voyant tes marques, tout le monde pense que c'est moi qui t'ai frappé et on va croire, à cause de tes pieds, que tu as la gangrène ou que tu es en train de te métamorphoser en lézard.» Il a fallu que je cache tout cela...»

**Scènes coupées**

Pour Zemeckis, les réjouis

sances commencent à peine. Le premier montage achevé, il le diffuse à Williams et ses 326 animateurs... «Je leur passais une scène et devant une image de chaise vide, je disais: «Là, le lapin est assis et il a l'air triste.» Les animateurs me demandaient aussitôt: «Un peu triste ou très triste?» En fonction de mes indications, ils faisaient des croquis, précise le metteur en scène. Une fois les crayonnés approuvés, plus question de marche arrière. «Une minute de film demande une semaine de travail à une vingtaine de personnes. Dès qu'on touche à l'encre et la peinture, on joue avec 70% du budget.» Les délais de sortie aux talons (le 24 juin 1988), Frank Marshall, producteur, panique un peu. «Williams ne cessait de me rassurer en m'affirmant qu'il fallait toujours attendre un peu pour que la mayonnaise prenne. Et je lui criais qu'il m'avait déjà expliqué ça il y a deux mois!» En fait, tout se passe comme prévu et Zemeckis s'offre le luxe de couper certaines scènes. Dans l'intrigue, juste après quelques clichés osés, le détective Valiant tombe entre les mains de foinnes scélérates. Celles-ci lui peignent sur le visage un masque de cochon. Valiant ressemble alors à un «toon». Un plan passé à la poubelle...

Vous ne verrez pas non plus le porte-jarettelle sexy de Jessica quand elle reçoit son «amant». Une frivolité éliminée au même titre que celle où Baby Herman glisse quelques dollars dans le soutien-gorge de sa nurse! Pourquoi? Relisez un peu plus haut le nom d'un des producteurs peu enclin à la gaudriole!

Joël Cerutti

## ANNONCES DIVERSES

### Il a besoin de nous.



Terre des hommes Aide directe à l'enfance meurtrie

**Nous avons besoin de vous.**

**Coupon de parrainage.** Je m'engage à parrainer financièrement un enfant de Terre des hommes à raison de Frs. .... par mois, pendant .... mois. Envoyez-moi les informations et bulletins de versement nécessaires. (Pour limiter au maximum les frais administratifs, ce parrainage financier ne sera pas nominatif.)

**Documentation:** Je souhaite en savoir plus sur votre action, envoyez-moi une documentation

générale  de parrainage financier.

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

N° postal: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

**A renvoyer à: Terre des hommes, case postale 388, 1000 Lausanne 9, CCP 10-8736-0.**

HUG MUSIQUE JOUE L'OUVERTURE de son nouvel atelier «Pianos» au cœur de Sion. Horaires: mercredi et vendredi 13h30 - 18h30, Samedi 9h - 12h et 13h30 - 17h.

Alors, à quand le plaisir de vous voir?

### Hug Musique

Rue de Conthey 15, 1950 Sion  
Téléphone 027/22 10 63

### AFFAIRES IMMOBILIERES

A louer immeuble résidentiel Les Girolles, rte du Sanetsch 15, Sion

**un studio meublé et équipé**

avec place de parc. Fr. 620.- charges comprises. Libre tout de suite.

Rens. + visites: tél. (027) 23 34 95.

036-053166

**POURQUOI PAS VOUS?**

**Donnez de votre sang Sauvez des vies**

A louer vieille ville de Sion

**1 surface commerciale**

avec vitrines (env. 50 m<sup>2</sup>)

Convientrait pour magasin, boutique ou autres. Libre tout de suite. Pour tout renseignement: tél. (027) 23 53 00

IMMO-CONSEIL S.A., Sion.

036-054843

A louer à Sion Av. du Petit-Chasseur

**2½ pièces**

Loyer: Fr. 630.- + charges. Libre dès le 1er janvier 93.

Visites: tél. (027) 22 85 77.

036-055395

## CINÉMAS-SPECTACLES

### Crans

**Cinécran** (027) 41 11 12

A 21 h - 16 ans  
**Jeune fille partagerait appartement**  
V.o. s.-titr. fr.-all.  
De Barbet Schroeder, avec Bridget Fonda, Jennifer Jason.

### Sierre

**Bourg** (027) 55 01 18

A 20 h 30 - 7 ans - Première  
Encore un Noël de folie pour Kevin!  
**Maman, j'ai encore raté l'avion...**  
... et je suis perdu dans New York, la ville la plus excitante et la plus magique de la planète.

**Casino** (027) 55 14 60

A 20 h 30 - 16 ans  
Cela aurait pu être une petite annonce parmi tant d'autres  
**J.F. partagerait appartement**  
de Barbet Schroeder, avec Bridget Fonda, Jennifer Jason Leigh. On choisit parfois mal ses ennemis!

### Sion

**Arlequin** (027) 22 32 42

A 20 h 30 - 7 ans  
**Maman, j'ai encore raté l'avion**  
de Chris Columbus, avec Macaulay Culkin, Joe Pesci et Daniel Stern. Il a raté l'avion, mais pas la cible, cette fois-ci, le héros blondinet se perd à New York. Au programme, un peu moins de sirop que prévu et une rafale de gags.

**Capitole** (027) 22 32 42

A 20 h 30 - 12 ans  
**Le petit prince a dit**  
de Christine Pascal, avec Anémone, Richard Berry et Marie Kleiber. Christine Pascal trouve le ton juste pour aborder le plus difficile des sujets: l'histoire de la relation qui se noue entre des parents et leur fille condamnée par une maladie incurable.

**Lux** (027) 22 15 45

A 20 h 30 - Sans limite d'âge  
**La belle et la bête**  
de Walt Disney. Pour tous ceux qui ont gardé une âme d'enfant, voici l'adaptation animée d'un conte vieux comme le monde. Résultat: «La belle et la bête», trentième long métrage d'animation produit à ce jour par les studios Walt Disney. Un enchantement... C'est magique.

### Martigny

**Casino** (026) 22 17 74

Aujourd'hui lundi à 15 h et 20 h 30  
Connaissance du monde  
**Mexique - Guatemala**  
par Daniel Dreux.  
Des mardi à 20 h 30 - Sans limite d'âge  
**Nos grands spectacles de fête!**  
La plus belle histoire d'amour jamais contée  
**La belle et la bête**  
Le nouveau triomphe de Walt Disney qui ravira les adultes autant que les enfants.  
Exceptionnel: deux Oscars 1992 (Musique et chanson originales)

**Corso** (026) 22 26 22

**Nos grands spectacles de fête!**  
Ce soir lundi à 20 h 30 - 7 ans  
Encore plus drôle!  
Encore plus divertissant!  
Encore un Noël de folie pour Kevin!  
**Maman, j'ai encore raté l'avion...**  
... et je suis perdu dans New York.  
De Chris Columbus, avec Macaulay Culkin, Joe Pesci et Daniel Stern.

### Monthey

**Monthéolo** (025) 71 22 60

Mégasuccès! Admis dès 12 ans  
En grande première suisse! Ce soir à 20 h 30  
Encore un Noël de folie pour Kevin!  
**Maman, j'ai encore raté l'avion...**  
... et je suis perdu dans New York.  
Macaulay Culkin alias Kevin nous revient dans de nouvelles aventures époustoufflantes.

**Plaza** (025) 71 22 61

Ce soir lundi à 20 h 30 - Première  
Sans limite d'âge  
«Un feu d'artifice de poésie et de magie.»  
Le nouveau grand dessin animé de Walt Disney, deux Oscars 1992  
**La belle et la bête**  
Un chef-d'œuvre de grâce, d'amour, d'humour et de chansons... Magique... Un film merveilleux... Un miracle équivalent.

## THÉÂTRE

### Monthey

**Crochetan** (025) 71 62 67

Mercredi 16 à 20 h 30  
**Boulimie**  
«Pour en finir une fois pour toute

avec le 700e». Places: 30 francs, étudiant et apprenti 30% de réduction.

### Sion

### Théâtre de Valère



RICHARD BERRY ANEMONE

**le petit Prince a dit**

un film de CHRISTINE PASCAL



### Avez-vous aussi besoin d'aide?

Jé conseille en matière de: la boulimie, la nervosité, les maux de tête de toutes sortes, les problèmes conjugaux, les inhibitions, les angoisses, la crainte des examens, l'habitude du tabac et de l'alcool.

**Le conseil à distance est aussi possible (photo).**



**Tous les 15 jours le mercredi de 16 h - 19 h à l'Hôtel du Grand-Quai 1920 Martigny**

Renseignements lu-ve 9 h - 12 h, 15 h - 19 h sa 9 h - 12 h

(062) 26 55 15 ou (077) 47 36 20

H. U. Gerber, magnétopathe Aarburgerstrasse 147 4600 Olten

## Nouvelliste

## Suisse Romande

- 8.40 Journal canadien  
9.00 Top models  
9.20 Les feux de l'amour  
10.05 Vive les animaux  
Le monde sauvage: forêts d'Amazonie.

## 10.20 Cap-Loisirs: une histoire d'amour

Documentaire.  
L'admirable travail de la Fondation Cap-Loisirs dont les membres s'occupent de distraire les handicapés et leur apporter un maximum de joie.

- 11.00 Emilie, fille de Caleb



8/20. Série.  
Ovila ne rentre pas pour les fêtes de Noël. Emilie écrit à Berthe son désarroi. Henri Douville, l'inspecteur, effectue sa visite annuelle dans la classe d'Emilie et lui déclare sa flamme.

- 11.50 Dinosauriens  
Robbie et Spyske.  
12.15 Madame est servie  
Décision délicate.  
12.45 TJ-midi

TSI  
13.10-13.25 Victor.  
11/25.  
Cours de langue.

- 13.10 Le droit d'aimer  
13.35 L'inspecteur Derrick  
La mort d'un fan.  
14.30 Têtes en stock

## 14.35 A l'ouest de Zanzibar

90' - GB - 1954.  
Film de Harry Watt. Avec: Anthony Steele, Eric Connor, Sheila Sim.  
Des explorateurs, à la recherche d'ivoire, se heurtent à la population locale.

- 16.05 Têtes en stock  
16.10 Le Saint  
Tentative de meurtre.  
17.00 Les Babibouchettes et le kangourou  
17.05 Les Volbecs  
17.10 Robin des Bois  
17.35 Les six compagnons  
17.50 La petite maison dans la prairie  
Espoir.  
L'espoir renaît chez les Ingalls lorsque Mary annonce qu'elle perçoit une lueur dans le noir.

- 18.35 Top models  
19.00 Journal romand  
19.15 Téléchance  
19.30 TJ-soir  
20.00 Météo.  
20.10 Spécial cinéma

## 20.15 Qui veut la peau de Roger Rabbit?

Film de Robert Zemeckis.  
Avec: Bob Hoskins, Christopher Lloyd, Charles Fleischer, Stubby Kaye, Alan Tilvern, Richard Le Parmentier, Lou Hirsch.

- 21.50 Arrête ton cinéma!  
Avec la participation de Suzanne Flon et Gérard Jugnot pour la sortie du film de Michel Lengliney Voyage à Rome.

- 22.45 TJ-nuit  
22.55 Musiques, musiques  
23.30 La convoyeuse  
23.45 Bulletin du télétexte

## TF1

- 6.00 Passion  
6.30 Le destin du docteur Calvet  
7.00 TF1 matin  
7.20 Club Dorothée - Avant l'école  
8.25 Télé-shopping  
9.00 Hôpital central  
9.20 Haine et passions  
10.00 Les enquêtes de Remington Steele  
10.45 Millionnaire  
11.15 Tournez... manège  
11.50 La roue de la fortune  
12.20 Le juste prix  
12.55 A vrai dire  
13.00 Journal  
13.30 Météo - Bourse.

## 13.35 Les feux de l'amour

Le livre Ruthless sort en librairie. La famille Abbott et Victor sont stupéfaits.

- 14.30 Pour l'amour du risque  
Le grand amour de Max.  
15.20 Hawaii, police d'Etat  
Trilogie: le fils (1).  
McGarrett s'aperçoit qu'une bande de jeunes truands est dirigée par Chris Vashon, un représentant d'une longue lignée de gangsters à Hawaii.

- 16.10 Club Dorothée  
17.25 Une famille en or

## 17.55 Hélène et les garçons

Série.  
La grande rousse aux yeux verts.

- 18.25 Santa Barbara  
Kelly annonce à Jeffrey son intention de revenir à la maison. Gina raconte à Pamela que c'est Sophia qui a commandité l'explosion de la plate-forme.

- 18.55 Coucou, c'est nous!  
19.50 Le bébé show  
20.00 Journal  
20.40 Météo.

## 20.45 Stars 90

Les coulisses de l'Elysée.  
Invités: Bernard Mabille, Chantal Gallia, Julien Clerc, Jeanne Manson.  
Variétés: Roch Voisine, Gérard Lenorman, Les Infidèles, Nana Mouskouri, Samantha Fox.

- 22.40 Durand la nuit  
0.00 Minuit sports  
Boxe: championnat du monde IBF supercoqs: Welcome Ncita (Afrique du Sud) contre Sugar Baby Rojas (Colombie). Championnat de Grande-Bretagne des mi-lourds: Crawford Ashley-Roy Skeldon.  
1.05 Le bébé show  
1.10 TF1 nuit  
Météo - Bourse.  
1.15 7 sur 7 (R)  
2.05 TF1 nuit (R)  
2.15 Histoires naturelles (R)  
2.45 TF1 nuit (R)  
2.50 Mémoires (R)  
3.20 TF1 nuit (R)  
3.25 Côté cœur (R)  
3.45 TF1 nuit (R)  
3.55 Histoire de la vie (R)  
4.45 TF1 nuit (R)  
4.50 Musique  
5.05 L'homme à poigne (R)

## ARTE

- 17.00 La rage de vivre (R)  
19.00 Les sauterelles, une plaie biblique  
19.40 Le ver luisant  
19.55 Fawly Towers  
20.30 8½ journal  
20.40 Splendor  
Film d'Ettore Scola. Avec: Marcello Mastroianni, Massimo Troisi, Marina Vlady.  
22.30-0.20 La fille aux briquets  
Film de Ralf Huettner. Avec: Enrico Böttcher, Arnold Prüf-wald, Rupert Seidel.

## France 2

- 5.55 La vallée des peupliers  
6.20 Popeye  
6.30 Télématin  
8.30 Amouusement vôtre  
8.55 Amour, gloire et beauté  
9.15 Eve raconte  
9.30 Matin bonheur  
11.25 Motus  
11.50 Pyramide  
12.20 Que le meilleur gagne  
12.55 Le téléjack  
13.00 Journal- Météo  
13.40 INC  
13.45 Tatort  
Soldes d'hiver.  
15.10 La chance aux chansons  
16.00 Des chiffres et des lettres  
16.25 Beaumanoir  
16.55 Giga  
18.25 Le téléjack  
18.30 Le jeu  
19.20 Que le meilleur gagne plus  
19.55 Le téléjack  
20.00 Journal  
20.40 Journal des courses.  
20.45 Météo.

## 20.50 L'hommage: demain, Cousteau

Avec: Montserrat Caballé, Hélène Carrère d'Encausse, Jean-Michel Cousteau, Albert Falco, Jane Fonda, Gilberto Gil, Robert Hossein, Jean-Michel Jarre, Philippe Lavil, Viktor Lazlo, Michel Leeb, André Mauric, Federico Mayor, Bertrand Poirot-Delpech, Charlotte Rampling, Rod Stewart, Paul-Emile Victor, Ted Turner, Jacqueline Bisset, Roland Magdane, Marie-Christine Barault, Kim Basinger, Nigel Kennedy, Cesaria Evora, A. de Royères, Ornella Muti, Sophie Marceau.

- 22.45 Savoir plus  
Transfusion: pourquoi ne m'a-t-on rien dit?  
Le scandale du sang contaminé s'étend sur les années 84-85, années pendant lesquelles hémophiles et transfusés ont pu être infectés par le virus du sida en recevant du sang, des produits dérivés ou des produits sanguins.

- 0.00 Journal - Météo  
0.20 Visages d'Europe  
0.25 Le cercle de minuit  
1.35 Histoires courtes  
1.50 Double jeu (R)  
3.10 Bouillon de culture  
4.30 Dessin animé  
4.35 La chance aux chansons  
5.25 Beaumanoir (R)

## M6

- 6.45 6 minutes  
7.15 Contact 6  
7.20 Dessins animés  
8.15 Boulevard des clips  
9.05 M6 boutique  
9.20 Boulevard des clips  
10.50 Cagney et Lacey  
11.40 Info-consommation  
11.45 M6 express - Météo  
11.50 Papa Schultz  
12.20 Ma sorcière bien-aimée  
Une riche trouvaille.  
12.50 Cosby show (R)  
13.20 Drôles de dames  
Où est passé Charlie?  
14.15 Destination musique  
17.00 Multitop  
17.30 Les aventures de Tintin  
18.00 Equalizer  
Réinsertion.  
19.00 Les routes du paradis  
La lutte pour la vie.  
20.00 Cosby show  
Bon anniversaire.  
20.30 Le saviez-vous?  
20.35 Ciné 6  
20.40 6 minutes  
20.45 Le train  
130' - USA - 1964.  
Film de John Frankenheimer. Avec: Burt Lancaster, Jeanne Moreau, Paul Scofield.  
23.15 L'heure du crime  
Série.  
Au fil des pages.  
0.10 6 minutes  
0.15 Culture pub (R)  
0.40 Jazz 6  
1.35 Boulevard des clips  
2.00 Noubia (R)  
2.25 Les fous du rire (R)  
2.55 Documentaire  
3.55 Fréquentstar (R)  
4.50 La tête de l'emploi (R)  
5.15 Documentaire  
6.10 Boulevard des clips

## France 3

- 7.30 Bonjour les petits loups  
8.00 Continentales  
9.30 Karukera  
10.25 Parole d'école  
10.55 Espace 3 entreprises  
11.00 Carré vert  
11.15 Le jardin des bêtes  
11.30 Confidential femmes  
11.45 La cuisine des mousquetaires  
12.00 Les titres de l'actualité  
12.45 Journal  
13.00 Isaura  
13.30 Dona Beija  
13.55 Français si vous parliez  
14.45 Dynastie  
Le miroir.  
15.35 La croisière s'amuse  
Tiens mon frère.  
Une jeune fille embarque à bord du Pacific Princess. Elle est accompagnée de méchantes femmes.  
16.25 Zapper n'est pas jouer  
Invité: Philippe Léotard.  
17.55 Une pêche d'enfer  
18.25 Questions pour un champion  
18.55 Un livre, un jour  
Atget-Paris (Ed. Hazan); Paris retraversé, de Jean Mounicq et Marc Auge (Ed. Imprimerie nationale).  
19.00 Le 19-20  
20.05 Hugo délire  
20.15 La classe  
20.40 Hugo délire

## 20.45 Gremlins

105' - USA - 1984.  
Film de Joe Dante.  
Avec: Zach Galligan, Phoebe Cates.

- 22.35 Soir 3 - Météo  
23.00 A la une sur la 3  
Rendez-vous politique animé par C. Ockrent.  
23.35 Océaniques  
Samivel, l'esprit émerveillé.  
0.35 Continentales  
1.20-1.40 Portée de nuit

## TV5

- 7.00 Journal F 2  
7.40 Méthode Victor  
7.55 Flash TV5  
8.00 Journal canadien  
8.25 Flash TV5  
8.30 Trente millions d'amis (R)  
8.55 Flash TV5  
9.00 7 sur 7 (R)  
10.00 L'événement  
10.30 Revue de presse  
11.00 L'heure de vérité  
12.00 La chance aux chansons  
12.45 Journal suisse  
13.15 Le parc des braves  
13.40 Santé à la Une  
15.00 On aura tout vu (R)  
15.30 Divan (R)  
16.00 Journal TV5  
16.15 Vision 5  
16.30 Les débrouillards  
17.05 Comment ça va?  
17.30 Gourmandises  
17.45 Méthode Victor  
18.00 Questions pour un champion  
18.30 Journal TV5 et météo  
19.00 Clin d'œil  
19.05 Le jeu des dictionnaires  
19.30 Journal belge  
20.00 Enjeux - Le Point  
21.00 Journal F 2 et météo  
21.30 L'Olympia à 70 ans  
22.40 Journal Soir 3  
23.00 Les paysans du Disneyland  
0.00-1.10 Le cercle de minuit

## Autres chaînes

## Suisse alémanique

14.00 Schulfernsehen Informatik: 4. Ordnung nach Plan. 5. Wie Informationen steuern. 14.45 Musikinstrumente und ihre Geschichte. 2. Das Akkordeon. 15.15 Tele-Gym. 15.30 In Erinnerung an Jakob Ummel (W) 16.00 Tagesschau 16.05 Forum Ein Magazin mit Gesichtern und Geschichten aus der Welt von heute. 16.50 Kinder- und Jugendprogramm Das Spielhaus. 17.15 Kidz. Das kecke Kindermagazin mit Sachen zum Lachen, spannenden Spielen und Reportagen. 17.40 Gutenacht-Geschichte: Tino Tatz. 17.55 Tagesschau 18.00 Marienhof 26. Kabale und Liebe. Mit Victoria Brams, Wilm Röll, Alexandra Henkel, Stefan Maass. 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau 20.00 Risiko Das Schweizer Quiz. 21.05 Time out Das Sport-Hintergrundmagazin. 21.50 10 vor 10 22.20 Angels 78' - England - 1992. Spielfilm von Philip Saville. Mit Alfred Molina, Tom Bell, Cathy Tyson, Warren Clarke. 23.35 ca. Nachtbulletin

## Suisse italienne

6.30 Textvision 12.10 Cartoni a mezzogiorno 12.30 Marina (49) 13.00 TG tredici 13.10 Victor Corso di lingua francese (11). 13.25 Was? Corso di lingua tedesca (29-30-31). 13.50 Ordine e disordine 14.20 Raccontando il mondo 14.30 Rio Bravo Film di John Ford. 16.15 Textvision 16.20 Ingresso libero Wojciech Jaruzelski. La verità del generale. 17.00 Senza scrupoli (152) 17.25 Tutiva? 18.00 Harry e gli Henderson Telefilm. Il sogno di papà. 18.25 Di che segno sei? Vergine. 19.00 Il quotidiano 20.00 Telegiornale 20.30 Il signore di Ballantrae Sceneggiato in due parti tratto dal romanzo di Robert Louis Stevenson. Con: Richard Thomas, Michael York, Timothy Dalton, Jon Richardson. 21.55 Rebus 22.25 TG sera 22.40 Grandangolo Ingmar Bergman: la lanterna magica. 23.35-23.40 Textvision

## ARD - Allemagne 1

6.00 Morgenmagazin. 9.03 ML Mona Lisa. 9.45 Tele-Gym. 10.03 Weltspiegel. 10.45 Fall auf Fall - Jedem sein Recht! 11.03 Umschau. 11.25 Die Rudi Carrell Show. 12.55 Presseschau. 13.00 Tagesschau. 13.05 Mittagmagazin. 13.45 Wirtschafts-Telegramm. 14.02 Die Sendung mit der Maus. 14.30 Prinz Eisenherz. 15.03 Hilfe, die Bombe ist weg! Spielfilm. 16.30 Die Campbells. 17.00 Punkt 5 - Länderreport. 17.15 Tagesschau. 17.25 Regionalprogramm. 20.00gesschau. 20.15 Die Goldene 1 - ARD-Fernsehtotterie. 21.00 Report. 21.45 In der Hitze der Nacht. Kriminalserie. 22.30gesthem. 23.00 Der Leibwächter (1). 0.45 Tagesschau. 0.50 Abwehr greift ein. Spielfilm. 2.10-2.15 Z.E.N.

## ZDF - Allemagne 2

6.00-13.45 ARD-ZDF Vormittagsprogramm. 13.45 Black Beauty. 14.05 Ritter ohne Land und Tadel. 14.50 Matlock. 15.35 Echt tierisch!. 16.00 Heute. 16.03 Agnes Cecilia. 16.25 Logo. 16.35 Querkopf. 17.00 Heute. 17.10 Sport heute. 17.15 Länderjournal. 17.40 Ein Fall für zwei. 19.00 Heute. 19.25 Kaltes Gold. Ein Justizkrimi von Fred Breinersdorfer. 21.00 Auslandsjournal. 21.45 Heute-Journal. 22.15 Am Anfang war das Feuer. Spielfilm. 23.55 Die stillen Stars. 0.25 Heute. 0.30- 2.10 Vogelfrei. Spielfilm mit Sandrine Bonnaire.

## RAI - Italie 1

6.00 Grandi mostre. 6.50 Unomattina. 10.00 TG1. 10.15 Un solo mondo. 11.05 Passione mia. 12.00 Servizio a domicilio. 13.30 TG1. 14.00 Prove e provini a Scomettiamo che...? 14.30 Primiissima. 14.45 L'albero azzurro. 15.15 L'amico di legno. Telefilm. 15.40 Cose dell'altro mondo. Telefilm. 16.10 Bigli! 17.00 Sette giorni al Parlamento. 17.30 Storie della Bibbia. 18.10 Italia: Istruzioni per l'uso. 18.45 Ci siamo. 20.00 TG1. 20.40 La piovra. Telefilm. 22.30 Caffè italiano. 23.00 TG1. 23.20 Caffè italiano. 0.00 TG1. 0.40 Mezzanotte e dintorni. 1.10 Di chi è la mia vita? Film. 3.05 TG1. 3.10 La morte non conta i dollari. Film. 4.35 TG1. 4.40 Stazione di servizio. 5.10 Divertimenti.

## EUROSPORT

9.00 Aérobie. 9.30 Ski alpin. 11.30 Aérobie. 12.00 International Motorsport. 13.00 Euro-scores. 14.00 Golf. 15.00 Ski. 17.00 Football. 18.00 Billard. 19.00 Gymnastique. 21.00 Eurofun. 21.30 Eurosportnews 1. 22.00 Eurogoals. 23.00 Boxe. 0.30-1.00 Eurosportnews 2.

## La Première

Info pile toutes les heures (sauf à 13.00 et 18.00) et à 6.30, 7.30 et 8.30. Journaux entre 6.00-9.00, 12.30-13.00 et 17.30-19.00.

6.00 Journal du matin. Avec notamment à 6.20, 7.20 et 8.20 Matin pratique. 6.12 Coup de projecteur. 6.16 Le chèque et le choc. 6.24 La question du jour. 6.28 Bulletin routier. 6.30 Journal des régions et titres de 7.00. 6.42 Zoom. 6.50 Journal des sports. 6.58 A fleur de temps. 6.59 Dons du sang. 7.12 Le kiosque. 7.25 Commentaire d'actualité. 7.30 Journal. 7.38 Le chèque et le choc. 7.40 Coup de projecteur. 7.47 La question du jour. 7.50 Jeu Règle de trois. 7.57 Bloc-notes économique. 8.10 Revue de la presse romande. 8.15 Le kiosque alémanique. 8.25 Le billet d'humeur. 8.30 Journal et cours des monnaies. 8.35 Journal des sports. 8.41 Zoom. 8.45 Propos de table. 8.50 A l'affiche. 8.58 Accueil de Patrick Ferla. 9.05 Petit déjeuner. Par Patrick Ferla. OM - 10.05-12.00 La vie en rose. FM - 10.05 5 sur 5. Avec entre 11.00 et 12.00 Jeu Règle de trois. 10.05 La tête au carré. Un jeu réalisé avec les auditeurs et le magazine suisse romand «L'illustré». 11.00 Info pile + bulletin boursier. 11.05 5 sur 5 (suite). 12.05 SAS service assistance scolaire, tél. (021) 6537070. 12.30 Journal de midi. 13.00 Après-midoux. Avec le jeu Règle de trois. 17.00 Info Pile + bulletin boursier. 17.10 env. Les cinq sous de Lavarède. 17.30 Journal du soir. 17.49 Journal des sports. 17.55 Promotion de Forum. 18.00 Journal du soir. Edition principale. Avec à 18.22 Forum. 19.05 Baraka. Avec le jeu Règle de trois. 22.05 Ligne de cœur. Par Bernard Pichon. Une ligne ouverte aux auditeurs: (021) 6537070. Répondeur: (021) 6535575. 23.30 Emmène-moi au bout du monde. 0.05-6.00 Programme de nuit. Relais de la Télédiffusion ligne 6 (Light).

## Espace 2

Info pile à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00 et 24.00.

0.05 Notturmo. Haydn, Mahaut, Stamitz, Salieri, Avison, Haydn, etc. 6.10 env. Matin pluriel. Avec notamment à 6.40 Clé de voûte. 7.30 Memento culturel. 8.10 env. L'oiseau-plume. 9.05 Demain la veille. 9.15 Magellan. Actualité. 9.30 Les mémoires de la musique de Luc Terrapon. 11.05 Les temps qui courent. 11.30 Entrée public. La crèche des arts et spectacles. 13.05 Helvétiques. 14.05 Clairière. 14.15 Musique d'abord. Portraits: Leonid Kogan, violoniste. 17.05 Espace 2 magazine. Dossier: Arts visuels. Evénements et actualités. 18.05 A l'affiche. 18.15 En quête de disques. 19.05 JazzZ. Classiques. 20.05 Plein feu. 20.30 Concert du monde. 22.30 Silhouette. 23.50 Novitads. 0.05-5.59 Notturmo.

## Radio Rhône

5.55 Bonjour, bonjour! (Michel Mottiez). 6.45 Info Rhône matin. 7.30 Le journal des sports. 7.45 Info Rhône matin. 9.00 Le petit déjeuner de Patrick Ferla (RSR 1). 10.00 C'est la vie (Pierre-Alain Roh). 12.15 Info Rhône midi. 12.30 Le journal RSR 1. 13.00 Vanille framboise (Maggy). 16.00 Tea time (Bertrand). 16.45 Rhône hit (hit-parade, Joël). 17.50 Le journal de RSR 1. 18.20 Info Rhône soir. 18.40 Un magazine de la rédaction de Radio Rhône. 20.00 Trans musique (Dominique Perren) en direct du studio de Sierre. 22.00 FM & Compagnie (Michel Mayor). 24.00 Info pile + RSR 1.



Eve raconte - France 2 - Lundi 14 décembre - 9 h 20. Keystone

# Sécurité et protection de l'environnement

PONT-DE-LA-MORGE. - C'est avec plaisir que M. Pascal Braun, transporteur de carburant, s'est vu remettre par M. Yves Demez, du Garage Saurer SA, les clés de son nouveau camion-citerne Mercedes-Benz 3235.

Ce véhicule à quatre essieux incorpore les dernières nouveautés techniques en matière de transport de carburant, de sécurité et de protection de l'environnement. D'un poids total au sol de 28 tonnes, il possède une citerne à deux compartiments d'une capacité totale de 24'000 litres permettant d'effectuer des transports mixtes essence-diesel/huile de chauffage.

En vue d'obtenir une sécurité optimale, ce camion est équipé d'un système d'anti-blocage des freins (ABS) et d'anti-patinage des roues (ASR), de même que d'une caméra montée à l'arrière pour éviter tout incident lors des manœuvres de marche arrière.

**GARAGE SAURER SA**  
1962 Pont-de-la-Morge Tél. 027 / 35 11 41

Au titre de la protection de l'environnement, on peut mentionner les caractéristiques suivantes: chargement par le bas, avec récupération des gaz et déchargement par gravité (ou en chute libre) pour l'essence uniquement.

Le remplissage de la citerne par le bas réalise en effet une condition importante pour la préservation de l'environnement, à savoir la récupération des gaz, qui est aussi obtenue lors du déchargement dans les citernes au sol, au lieu de libérer ces gaz dans

l'atmosphère comme cela se faisait auparavant.

Enfin, autre avantage important, le déchargement par gravité de l'essence utilise de façon économique le principe naturel selon lequel tout liquide tend à s'écouler vers le bas. Ne nécessitant pas le fonctionnement du moteur du camion, ce mode de déchargement en chute libre élimine le bruit et les gaz d'échappement menaçant ainsi l'environnement; de plus, en raison de l'important débit d'écoulement, la citerne se vide plus rapidement.

Avec un tel outil de travail, M. Braun sera donc à même de ravitailler en toute sécurité et avec efficacité non seulement les stations-service Migrol sises en Valais mais aussi les citernes à mazout des nombreux clients Migrol.

Le téléphone du mazout 027 / 22 13 33



**MIGROL**

## VENTE - ÉCHANGE Martigny

Centre ville, situation exceptionnelle, calme, ensoleillement, verdure

### Appartement résidentiel 5½ pièces

comprenant:  
- séjour, salle à manger (35 m²);  
- 4 chambres spacieuses;  
- 1 bain (hydromassage) WC;  
- 1 douche WC;  
- 1 WC lavabo.  
Grandes baies vitrées, terrasse. Surface nette 155 m². Matériaux et agencements de haut niveau. Parking intérieur et extérieur.

REPRISE éventuelle d'un logement plus petit, même ancien, ou habitation à rénover en pleine ou montagne.

Rens.: bureau (026) 23 20 01 privé (026) 22 80 42.

036-055252

### Bramois,

à vendre dans petit immeuble

### superbe duplex

en attique, 3½ pièces, 140 m², grand standing, 2 salles d'eau, finition marbre-granit. Séjour avec cheminée, très ensoleillé, place de parc.

Tél. (027) 23 43 83.

036-055274

### Sion,

à louer

### place de parc

dans parking souterrain, immeuble le Lotus, sous gare, dès le 1er janvier 1993.

Tél. (027) 38 36 12.

036-055288

A louer immeuble La Rochelle B E, rue du Sceaux 45, Sion

### un appartement 2½ pièces

64 m² avec balcon. Loyer Fr. 900.- + charges. Libre tout de suite.

Rens. + visites: tél. (027) 23 34 95.

036-053161

### Martigny, à louer

### 2 pièces meublées

y c. cavé et place de parc. Fr. 800.-, charges comprises.

☎ (026) 22 39 00, le matin.

036-055058

### Grans-Montana

A louer à l'année, pour 2 personnes

### joli studio meublé

plein sud, balcon, Fr. 750.-, charges comprises. Libre tout de suite ou à convenir.

☎ (027) 22 04 14.

036-054687

### Chandoline, Sion

### dépôt en sous-sol locaux commerciaux

de plain-pied. Libres dès 1993.

Rens. (027) 23 34 95

036-053161

## AFFAIRES IMMOBILIERES

### Valais central

A vendre  
**immeuble locatif neuf**  
12 appartements. Rendement intéressant. Fonds propres: env. Fr. 300 000.-.  
Ecrire sous chiffre D 036-54237 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-054237

### A louer à Sion

rue Lausanne 87, dans immeuble résidentiel

### studio

Loyer: Fr. 615.- par mois + Fr. 50.- charges.  
☎ (027) 22 34 64.

036-055061

### Martigny, à louer

dans villa

### studio neuf meublé

entrée indépendante, à 2 min de la gare. Fr. 650.-.  
☎ (026) 22 73 00 ou (026) 22 27 21.

036-054895

### A louer, avenue

de France à Sierre, dans un endroit calme, ensoleillement, balcon

### appartement 2½ pièces

Libre tout de suite. Fr. 600.- + charges.  
Tél. (077) 21 69 29.

036-055556

### A louer à Sion,

Gravelone, dans villa

### chambre meublée

indépendante, plein sud, TV et frigo. Libre tout de suite. Fr. 400.- + charges.  
Tél. (077) 21 69 29.

036-055554

Je cherche à acheter

### vieux moulin

à démonter pour récupération et nouvel aménagement.

☎ (027) 58 19 03  
☎ (027) 58 19 66 privé.

036-055490

### A vendre à Lens

### habitation

au centre du village, entièrement rénovée, meublée; cuisine, coin à manger, cheminée, grand séjour, 2 chambres dans les combles et cabinet de toilettes, balcon, 90 m².

Prix à discuter.

S'adresser au (021) 20 18 61 (heures de bureau).

22-070415

### A louer à Crans, rez-de-chaussée

### chalet

6 personnes, du 19.12.1992 au 28.02.1993, à la semaine ou pour la saison. Prix à convenir.

☎ (027) 41 33 41, bureau ou 41 50 50, privé.

036-055456

### A louer ou à vendre (avec aide fédérale)

### Martigny, Saint-Pierre-de-Glages villas et appartements 2½, 4½ et 5½ pièces

Pour tout renseignement: Agence Immobilière Copt, ☎ (026) 22 36 46.

036-055031

### A LOUER

### A MONTHEY,

centre ville, rue Robert 6,

### studio meublé

à Fr. 600.- + charges.

Libre tout de suite ou à convenir.

### BERNARD NICOD

Tél. 025 / 72 24 72

3, rue de Venise 1870 MONTHEY

### A louer à 7 km

de Sion ou Sierre à Grône

### appartement 4½ pièces

Long bail possible. Fr. 1020.- + 120.- charges.

Situation calme, ensoleillée.

Agence Immobilière Xavier Allégro S.A.

☎ (027) 23 42 28

(027) 58 21 35.

036-054682

### A LOUER :

### à Conthey,

rue des Caves,

### appartement 3½ pièces

Loyer: Fr. 900.-, charges comprises.

Cuisine luxueusement aménagée.

Libre tout de suite.

Tél. 027 / 22 85 77

A louer à Sion, dans un petit immeuble récent

### 2 pièces meublées

Fr. 860.- + charges. Libre au 1er janvier 1993.

☎ (027) 22 66 23.

036-055447

### A louer à Sion

### 3½ pièces

avec places de parc. Convient pour bureau, etc.

Rens. et visite sans engagement

☎ (027) 22 66 23.

036-055446

### A louer à Sion,

Vieux-Canal 37

### 4½ pièces

Loyer: Fr. 920.- + charges.

Libre au 1.1.1993.

☎ (027) 22 34 64.

036-054942

### A louer au centre

de Sion, rue des Cèdres 2,

### chambre meublée

Prix de location: Fr. 150.- + Fr. 20.- de charges.

Libre tout de suite ou à convenir.

bernard nicod gérances

LICENCE SCÉCON ET SOCIALES PRE-FLEURI 9 - CH-1950 SION TEL 027/22-34-64-22 90 02

### A LOUER :

### à Sion,

rte des Ronquoz,

### joli studio meublé

dans une maison avec pl. de parc ext.

Loyer: Fr. 650.-, charges comprises.

Libre tout de suite ou à convenir.

Tél. 027 / 22 85 77

### A louer

à 5 minutes de Crans et de Sierre

### studio meublé

avec TV, vidéo, balcon plein sud, vue magnifique et garage.

Libre tout de suite. Fr. 550.- + charges.

Natel (077) 21 69 29.

036-055560

### Sion à louer

### 2½ p. rénové

à 3 minutes à pied du centre, Fr. 900.-, charges comprises.

place de parc sur demande.

Tél. (027) 31 15 94

dès 21 h.

036-054994

### A louer

Sierre, près hôpital

### appartement 2 pièces

en attique. Immeuble neuf.

Très ensoleillé. Fr. 850.- ch. compr.

☎ (027) 23 42 28

(027) 58 21 35.

036-055209

### A louer de suite,

à l'année, à l'entrée de Crans

### studio meublé

Plein sud, avec balcon, télévision, vidéo.

Fr. 650.- + charges.

Possibilité garage.

Tél. (077) 21 69 29.

036-055562

### Sion-Centre

A louer

### studios

dès Fr. 400.- + charges.

☎ (027) 22 41 21.

036-055067

### Grans/Savièse à louer

### superbe appartement 2 pièces

neuf avec balcon. Fr. 700.- charges comprises.

Tél. (027) 25 24 65

ou 25 19 25.

036-055088

### A LOUER :

### à Sion-Centre,

rue de Pratofori,

### studio non meublé

Loyer: Fr. 705.-, charges comprises.

Libre tout de suite ou à convenir.

Tél. 027 / 22 85 77

## Nouvelliste

### Imprimerie Moderne de Sion S.A.

Administration et rédaction  
André Luisier, directeur général et éditeur responsable  
1950 Sion, rue de l'Industrie 13  
Tél. (027) 297 511

Téléfax (027) 297 565  
Service des abonnements (027) 297 525-526  
Chèques postaux 19-274-0

### Rédaction centrale

André Luisier, directeur; Hermann Pellegrini, rédacteur en chef; François Dayer, Pierre Fournier et Roland Puipe, rédacteurs en chef adjoints; Roger Germainier, éditeur et analyste; Jean-Paul Riodel, rédacteur de nuit;

Michel Masserey, Michel Pichon, Gérald Théodoloz, Jean-Marc Theytaz, Jean-Cosme Zimmermann, rédacteurs de jour; Xavier Duroux (stagiaire); Jean-Pierre Bähler, Jacques Mariéthoz, Gérard Joris, Christian Michellod, Christian Rappaz, Blaise Cravolini, rédacteurs sportifs; Raphaël Bolli, rédacteur publicitaire; Casal, caricaturiste.

### Tirage contrôlé

44 221 exemplaires. REMP base 1991.

### Réception des annonces

Publicitas S.A., Sion, avenue de la Gare 25, téléphone (027) 29 51 51.

Téléfax (027) 23 57 60

Edition du lundi: jusqu'à vendredi à 10 h.

Edition du mardi: jusqu'à vendredi à 16 h.

Edition du mercredi au samedi: l'avant-veille du jour de parution à 16 h.

Avis mortuaires: la veille du jour de parution

jusqu'à 17 h 30. (En dehors des heures de bureau ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal, téléphone (027) 297 511 jusqu'à 22 heures.)

### Renseignements techniques

Surface de composition d'une page: 289x440 millimètres.  
Corps fondamental: 8 (petit).  
10 colonnes annonces de 25 mm de largeur.  
6 colonnes réclames de 44 mm de largeur.

### Tarif de publicité

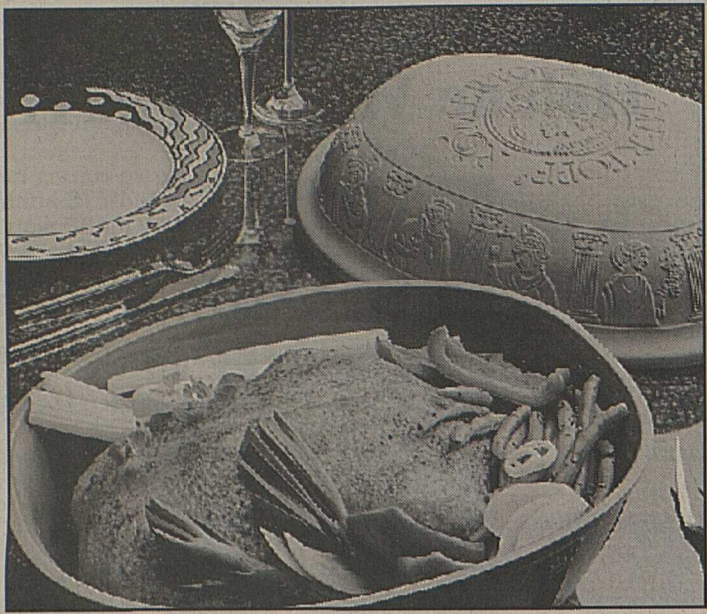
Annonces: Fr. 1.055 le millimètre (colonne de 25 mm), hauteur minimale 30 mm.  
Réclames: 4 fr. 50 le millimètre.  
Gastronomie: 2 fr. 35 le millimètre.  
Publireportage: 2 fr. 05 le millimètre.  
Avis mortuaires: 1 fr. 45 le millimètre (colonne de 44 mm).  
Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnement d'espace.

# FUST

Choix immense des jeux de Nintendo et Sega!

BIEN-ÊTRE

Rôtis en cocotte



Une cocotte bien pratique.

La cuisine de grand-mère a fait un retour en force et beaucoup éprouvent l'envie de renouer avec les vieilles traditions de Noël. Dans les pays voisins, le repas de réveillon comporte comme plat principal une carpe, une dinde aux marrons ou une oie. Le poisson et la volaille évoquent un passé lointain où la vie était régie par des règles religieuses très strictes: l'aveugement était une période de jeûne qui prenait fin le 24 décembre, dernier jour maigre où la consommation de viande était interdite à l'exception de la volaille.

Conscients de la nécessité d'une alimentation correcte et équilibrée, nous nous orientons aujourd'hui de plus en plus vers les produits pauvres en cholestérol. La viande de dinde est très digeste et contient deux fois moins de graisse que celle de l'oie. D'aucuns la dédaignent, lui reprochant bien à tort d'être

sèche. Cuisinée dans une cocotte Römertopf, elle est au contraire tendre et juteuse. Pendant la cuisson, les pores de cette cocotte en argile se remplissent d'eau et forment une cloche de vapeur qui entoure la préparation et en empêche ainsi le dessèchement. Etant donné que la température du fond ne dépasse jamais 100 degrés, le rôti ne risque jamais de brûler et le jus ne peut en aucun cas s'épaissir. Munie d'un couvercle, la cocotte Römertopf préserve remarquablement bien le goût de la viande; le jus, les éléments nutritifs, les vitamines et les sels minéraux ne sont pas détruits par la cuisson. La maxi-cocotte Römertopf est spécialement conçue pour les repas réunissant de nombreux convives. Elle fait merveille pour le réveillon de Noël puisqu'elle permet de cuire un rôti pesant jusqu'à 8 kilos.

Palais gourmand  
Gratin de chou de Chine

Recette pour quatre personnes.

2 choux de Chine, sel, 1 cuillerée à soupe de beurre fondu, 1 oignon haché, 300 g de bœuf haché, poivre, 1/2 dl de bouillon, 2 pommes de terre cuites, flocons de beurre.

Liaison: 1 œuf, 1 jaune d'œuf, 150 g de séré, 5 à 6 cuillerées à soupe de crème, 50 g de fromage râpé, sel, poivre, noix de muscade.

Couper le chou de Chine en morceaux, le laver et le blanchir deux à trois minutes dans de l'eau salée. Egoutter.

Dans une poêle, faire revenir l'oignon dans le beurre fondu. Ajouter la viande, rôtir, saler et poivrer. Mouiller avec le bouillon et laisser cuire à feu doux cinq minutes.

Déposer une couche de chou dans un plat à gratin beurré. Répartir la viande hachée. Ajouter les pommes de terre débitées en tranches et terminer par le chou.

Pour la liaison, mélanger tous les ingrédients, assaisonner.

Verser sur le gratin et parsemer de flocons de beurre.

Laisser environ trente à quarante minutes au four chauffé à 200 degrés.

Pensée

On est impuissant à trouver du plaisir quand on se contente de le chercher.  
Marcel Proust

Ces petits riens...

Soignez les cuirs!

Les beaux cuirs doivent être entretenus et nettoyés comme une belle peau. Il convient d'user de patience.

Cuir craquelé: lorsque la peau laisse apparaître de fines rides, enduisez-la de lanoline.

Cuir sali: s'il n'est pas taché, nettoyez-le simplement avec de l'eau vinaigrée. On obtient aussi de bons résultats avec un blanc d'œuf battu passé au pinceau, que l'on laisse sécher.

Cuir vernis: Pour les faire encore mieux briller, vous pouvez employer du lait ou du blanc d'œuf, et les nourrir à l'huile de vaseline, de glycérine ou de lanoline.

Crocodile, lézard, serpent: ces cuirs de luxe peuvent être conservés des années pourvu qu'on ait un peu d'égards pour eux. De temps à autre, enduisez-les de vaseline ou de glycérine passées au pinceau, afin de nourrir et d'assouplir la peau. Laissez agir toute une nuit, et le lendemain, polissez avec un chiffon propre et bien sec.

Pour faire briller le cuir: après l'avoir ciré, vous pouvez passer un nuage de laque pour les cheveux. Vous pouvez aussi vous servir d'un zeste de citron ou d'orange, ou même de jus d'orange, qui nettoie en même temps qu'il fait briller. Laissez bien sécher, puis lustrer au chiffon.

Délicieux cardons

Avec la fin de l'année, revient l'époque des cardons. Si vous pouvez en consommer en boîte, tout au long des saisons, le légume frais n'a pas son pareil pour contenter les palais. C'est à Genève, et pratiquement uniquement là, que l'on cultive cette délicatesse de la famille de l'artichaut. Sur 8 à 10 hectares, les maraîchers

produisent environ 200 tonnes qui seront vendues entre le 12 et le 31 décembre. Il est une tradition dans la cité de Calvin de consommer le cardon en gratin, avec la fameuse dinde farcie. Malheureusement, si le fendard se trouve dans toute la Suisse, le cardon genevois ne peut ravir les exilés. Toutefois, ainsi que le précise Jacques Blondin, des gourmets peuvent se ravitailler. Un numéro de téléphone à retenir, celui de l'Union maraîchère genevoise qui donnera toutes indications utiles pour commander votre cardon (022) 343 65 50.

Parfums d'orange

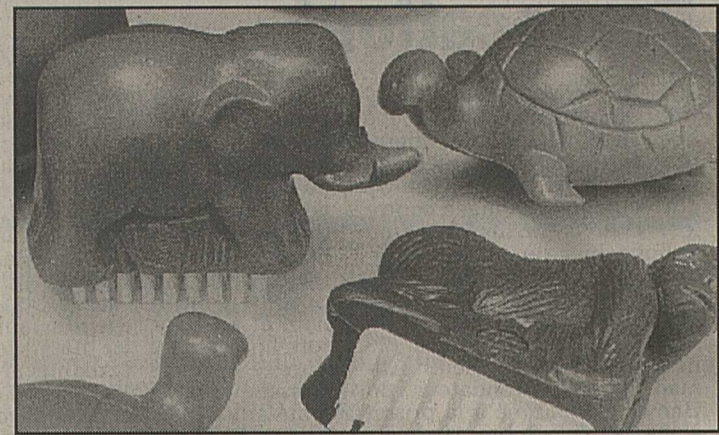
Vous parfumerez merveilleusement vos armoires ou tiroirs, en fabriquant des «pommes d'ambre». Cette coutume très antique a été inventée par les Anglo-Saxons. Elle consiste à recouvrir entièrement une orange de clous de girofle, qui vont littéralement l'embaumer et lui conférer une odeur très orientale et prenante. Pour parvenir à enfoncer aisément les clous, il suffira de piquer le fruit avec

une grosse aiguille à repriser. Si l'on voulait fixer l'odeur des clous de girofle et donner à l'orange un parfum subtil, on la roulaît autrefois dans de la poudre d'iris. Cette poudre est hélas! pratiquement introuvable; remplacez-la par du gingembre en poudre.

Utile et joli

Ces petites brosses à ongles hautes en couleur, proposées sous forme d'espèces animales en voie de disparition, font non seulement le bonheur de nos chérubins, mais également le nôtre: elles permettent en effet d'agrémenter la salle de bains en lui conférant une note colorée! Ces brosses sont en polyéthylène recyclé à 30% et traduisent les efforts du Body Shop en matière de recyclage.

Les séduisants porte-savons disponibles en rouge, vert ou bleu sont en polypropylène recyclé à 50%. Le fond du porte-savon est amovible, ce qui permet de poser le savon en tout temps à n'importe quel endroit sans qu'il glisse.



Gaies, pratiques, écologiques.

p. matthey

FEUILLETON

La clinique du docteur H.

Mary Higgins Clark © Sciaky Presse 3

Il se dirigea vivement dans la penderie, détacha l'imperméable du cintre métallique où il pendait de travers et accrocha au fond le lourd Chesterfield mouillé. L'imperméable sentait le renfermé, une odeur poussiéreuse et désagréable qui lui sauta au nez. Avec une moue de dégoût, il l'enfila et le boutonna.

Il alla à la fenêtre et releva le store de quelques centimètres. Il y avait encore assez de voitures dans le parking pour que la présence ou l'absence de la sienne passât inaperçue. Il se mordit les lèvres en s'apercevant que l'on avait remplacé l'ampoule cassée qui laissait toujours dans une obscurité commode la partie la plus éloignée du parking. L'arrière de sa voiture se décaupait dans la lumière. Il serait obligé d'avancer à l'ombre des autres voitures et de mettre le corps dans le coffre aussi rapidement que possible.

Il était temps. Il ouvrit la réserve de pharmacie et se baissa. Ses mains habiles tâtèrent les contours du corps sous la couverture. Poussant un grognement, il glissa une main sous le cou, l'autre sous le genoux, et il souleva le corps. En temps normal, elle pesait environ cinquante-cinq kilos, mais elle avait pris du poids pendant sa grossesse. Chaque gramme pesait sur ses muscles quand il la porta sur la table d'examen. Là, à la seule lueur de la petite lampe de poche calée sur la table, il enroula la couverture autour d'elle.

Il examina attentivement le sol de la réserve de pharmacie avant de refermer. Ouvrant sans bruit la porte qui donnait sur le parking, il prit la clé du coffre de la voiture entre deux doigts, puis revint calmement à la table d'examen et souleva la femme morte. Prêt à affronter les vingt secondes fatidiques.

Dix-huit secondes plus tard, il était à la voiture. La neige fondue lui criblait les joues; le fardeau roulé dans la couverture lui contractait les bras. Faisant glisser la plus grande partie du poids sur un seul bras, il essaya d'introduire la clé dans la serrure du coffre. La glace avait gelé le pêne. Il la racla fébrilement. L'instant d'après, la clé jouait dans la serrure et le couvercle du coffre se levait lentement. Il jeta un coup d'œil vers les fenêtres de la clinique. Dans la chambre du milieu, au deuxième étage, un store était relevé. Y avait-il quelqu'un qui regardait au dehors? Dans sa hâte de déposer la forme

enveloppée dans le coffre, de soulager ses bras, il fit un mouvement trop rapide. Au moment où il retirait sa main gauche, le vent entrouvrit la couverture, découvrant le visage de la femme. Avec un sursaut, il lâcha le corps et claqua le couvercle du coffre.

La lumière avait éclairé le visage. Quelqu'un avait-il pu le voir? Il leva à nouveau les yeux vers la fenêtre au store relevé. Y avait-il quelqu'un? Il ne pouvait le savoir avec certitude. Que pouvait-on voir de cette fenêtre? Plus tard, il chercherait à savoir qui se trouvait dans cette chambre.

Il était devant la portière du côté du conducteur, en train de tourner la clé dans la serrure. Il sortit rapidement du parking sans allumer les phares jusqu'à ce qu'il fût bien engagé sur la route.

Comment imaginer qu'il allait à Chapin River pour la deuxième fois de la soirée? Supposons qu'il n'ait pas quitté la clinique au moment où elle s'était ruée hors du cabinet de Fukhito en l'appelant.

Vangie était au bord de l'hystérie quand elle s'était dirigée vers lui sous le portique en claudiquant de la jambe gauche. «Docteur, je ne peux pas avoir de rendez-vous avec vous cette semaine. Je pars demain pour Minneapolis. Je vais voir mon ancien médecin, le docteur Salem. Je resterai peut-être même là-bas, et lui demanderai de s'occuper de l'accouchement.»

S'il l'avait manquée, tous ses plans auraient été anéantis.

Au lieu de cela, il l'avait persuadée de le suivre dans son cabinet, lui avait parlé, la calmant, lui offrant un verre d'eau. A la dernière minute, elle avait eu un soupçon, avait tenté de le bousculer pour passer. Son beau visage courroucé emplissait de terreur.

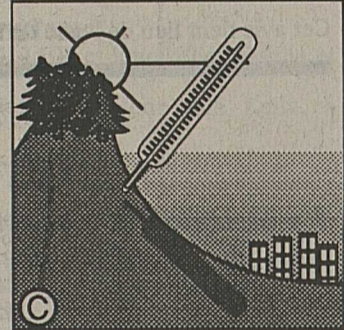
Et par ailleurs il s'apercevait avec angoisse que même s'il avait réussi à la réduire au silence, les risques qu'on la découvrirait étaient encore trop grands. Il avait enfermé le corps dans la réserve à pharmacie et s'était efforcé de réfléchir.

La voiture rouge de Vangie représentait le danger immédiat. Il fallait absolument le faire sortir du parking de la clinique. On l'aurait sûrement remarquée à la fin des heures de visite. Une Lincoln Continental de luxe, avec ses chromes agressifs à l'avant, l'arrogance de chaque détail de sa carrosserie.

Il savait exactement où elle habitait dans Chapin River. Elle lui avait dit que son mari, pilote sur United Airline, ne devait pas rentrer avant le lendemain. Il décida de ramener la voiture chez elle, de laisser son sac à main dans la maison, de faire comme si elle était rentrée.

Cela lui avait paru étonnamment facile (plus facile qu'il ne s'y attendait). Il y avait très peu de circulation à cause du mauvais temps.

(A suivre.)



QUALITÉ DE L'AIR

Résultats du jeudi 10 décembre

Station	Moyenne journalière	
	SO2 µg/m³	NO2 µg/m³
Les Giettes	5	28
Massongex	5	28
Evionnaz	4	25
Saxon	6	24
Sion	14	41
Les Agettes	1	23
Tourtemagne	5	26
Eggerberg	5	33
Brigerbad	9	27
Valeurs limites	30 <sup>1</sup> /100 <sup>2</sup>	30 <sup>1</sup> /80 <sup>2</sup>

SO2: Anhydride sulfureux - NO2: Dioxyde d'azote - µg/m³, microgramme/m³.

<sup>1</sup> Moyenne annuelle.  
<sup>2</sup> Moyenne journalière; ne doit pas être dépassée plus d'une fois par année.

Station	Ozone (O3) µg/m³	
	Moyenne horaire maximale	Nombre d'heures moy. hor. >120
Les Giettes	13	
Massongex	8	
Evionnaz	2	
Saxon	8	
Sion	8	
Les Agettes	22	
Tourtemagne	6	
Eggerberg	6	
Brigerbad	18	
Valeurs limites	120 <sup>3</sup>	

<sup>3</sup> Moyenne horaire; ne doit pas être dépassée plus d'une fois par année.

> = plus grand que < = plus petit que

URGENCES

Services médicaux

Sierre, Sion, Martigny: médecin de garde, Ø 111.  
Régions et villages entre Sion et Martigny: Ø 111 ou natel (077) 28 08 09.  
Région Fully-Conthey: Dr Bertholet, Saillon, Ø (026) 44 33 55.  
Saint-Maurice médecin de garde: natel Ø (077) 22 84 40 ou Clinique Saint-Amé, Ø 65 12 12.  
Monthey: service de garde, Ø 71 11 92.  
Bex et Aigle: hôpital d'Aigle, Ø (025) 288 288.

Pharmacies de service

Loèche-les-Bains: 61 15 15.  
Sierre: Burgener, Ø 55 11 29 et 55 36 35.  
Crans-Montana: Internationale, R. et P. Feraud, Montana, Ø 41 24 18.  
Sion: Pralong-Nord, Ø 23 47 37.  
De Conthey à Fully: Ø Natel (077) 28 14 24. Du 4 au 11 décembre, Pharmacie Turci, Ardon.  
Martigny, Verbier: Ø 111.  
Saint-Maurice: de la Gare, Ø 65 30 75.  
Monthey: de Lavallaz, Ø 71 21 06.  
Brigue: City-Apotheke, Brigue-Glis, Ø 23 62 63.

Ambulances

District de Sierre - moins Saint-Léonard - et district de Loèche: Ø 55 17 17.  
Centrale cantonale des appels ambulance secours: police cantonale, Ø (027) 22 61 61.  
Sion: Police municipale, Ø (027) 23 33 33.  
Martigny et Entremont: service officiel (Martigny et Verbier), Ø (026) 220 144, ambulances Yerly, Ø (026) 83 18 13 (Orsières).  
Saint-Maurice: Ø (025) 71 62 62 et (026) 220 144.  
Monthey: Ø 71 62 62.  
Aigle: Ø 26 27 18.  
Centrale cantonale des appels ambulance secours: Police cantonale, Ø (027) 22 61 61.

Auto-secours

Sierre: garagistes sierrois, Ø 55 55 50. Auto-Secours sierrois, Ø 55 24 24.  
Sion: Garage des Alpes S.A., 1964 Conthey, Ø 36 16 28. Auto-Secours accidents séduinois, Ø 23 19 19.  
Martigny: Auto-secours des garagis-

tes Martigny et environs, 24 heures sur 24, Ø 22 89 89 (jour et nuit). Groupement des dépanneurs accidents de Martigny, Ø 22 81 81.  
Saint-Maurice: Garage de la Cascade, E. Bourgos, Ø (026) 64 16 16.  
Monthey: Ø 71 17 82.  
Brigue: patrouilleurs TCS, Ø (022) ou (031) 140.  
Membres TCS: Ø 140.

Taxi Taxis

Sierre: Association des taxis sierrois, gare de Sierre, Ø 55 63 63. Val Taxi Sierre, Ø jour et nuit (027) 55 39 19. Natel (020) 24 97 98.  
Crans-Montana: Taxi Luc, jour et nuit, Ø 41 85 85. Taxis Poncic Montana, 24 h sur 24, Ø 41 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, Ø 41 34 65, le jour; Ø (020) 246 585, la nuit, de 19 à 7 heures.  
Saint-Léonard, Ø 31 12 69.  
Sion: station centrale de la gare, Ø 22 33 33. Martigny: Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, Ø 22 32 31. Verbier: May Taxis (24 h sur 24), Ø (026) 31 63 33, fax (026) 31 63 34. Le Châble: Taxi Alpina, Ø (026) 31 35 55. Saint-Maurice: taxiphone, Ø 71 17 17.  
Monthey: station place Centrale de la gare, Ø 71 14 84 et 71 41 41 ou taxiphone, Ø 71 17 17.  
Bex: taxiphone, Ø 71 17 17.

Divers

La main tendue: Ø 143.  
SOS futures mères: permanence 24 h sur 24 h, Sion, Ø (027) 22 12 02 et Chablais, Ø (025) 65 30 30.  
Service de dépannage du 0,8%: Ø (027) 22 38 59.  
Sage-femme: service VS, centrale romande, Ø (021) 28 90 70, de 9 à 12 heures et de 14 à 18 heures.  
Baby-sitting: Sion, Ø 38 37 03 et Martigny, Ø 85 22 33. Fully, Ø (026) 46 36 16 et 46 29 00.  
Réparations prothèses dentaires: Alban Jossen, Sion, Ø 23 43 64 ou 31 65 48 (jour et nuit). Laboratoire dentaire M. Tarbouche, av. de la Gare, 1950 Sion, Ø (027) 22 79 84.  
ADS (Appel-Détresse-Service): assistance à personne seule, handicapée et âgée. 24 heures sur 24. Ø (026) 23 20 30.  
Groupe d'appui à l'allaitement maternel: Francine Ambord, (027) 31 34 50, Marylène Moos, (027) 38 42 06, Denise Lamon (027) 58 25 18.  
Alcooliques anonymes: Ø (027) 22 96 22.

# Anne s'est remariée

La princesse épouse en secondes nocces le capitaine Tim Laurence.

CRATHIE, Ecosse. - La princesse Anne a dit oui samedi au capitaine de la Marine royale Tim Laurence, son second mari, lors d'une brève cérémonie à l'église de Crathie non loin du château de Balmoral en Ecosse. Un petit rayon de soleil était de la partie pour cette cérémonie champêtre.

La princesse s'est mariée dans l'intimité - moins de vingt personnes - mais quelque 500 habitants et 150 journalistes et photographes s'étaient déplacés pour l'occasion. Toute la famille royale, arrivée dans trois Range Rover de Balmoral, a été saluée par les crépitements des flashes.

L'aînée des enfants de la reine Elizabeth II, 42 ans, portait un ensemble en lainage blanc cassé et un petit chapeau noir. Ses cheveux, coiffés en queue de cheval, étaient ornés de freesias blancs. Son époux, 37 ans, ancien écuyer de la reine, était lui en grand uniforme.

En tailleur vert, la reine - qui a avoué récemment avoir passé une «annus horribilis»

avec notamment tous les scandales et séparations dans la famille royale - semblait très souriante sur les images de la BBC. Le prince Charles, venu seul - la princesse Diana avait annoncé qu'elle ne viendrait pas et envoyé ses vœux de bonheur dans la semaine - avait choisi le kilt, Ecosse oblige.

La princesse Diana, officiellement séparée du prince Charles depuis trois jours, a regagné Londres samedi après avoir assisté au dîner offert en l'honneur des chefs d'Etat et de gouvernement réunis en sommet à Edimbourg.

Les enfants que la princesse Anne avait eus avec Mark Phillips - Zara, 11 ans, en manteau rouge, et Peter, 14 ans - faisaient partie de la fête. Ils figuraient sur la brève liste d'invités annoncés par le palais de Buckingham aux côtés de la reine, la reine mère, sa sœur la princesse Margaret et le prince Philip.

Le prince Charles et le prince André, tous deux séparés cette année de leur épouse respective, ont été rejoints par le prince Edward,

célibataire. La venue d'Andrew fut une surprise car la BBC avait annoncé qu'il avait l'intention de passer la journée à la chasse.

Les photographes avaient installé leur matériel, y compris des échelles, pour immortaliser l'événement. Mais un seul d'entre eux a été officiellement autorisé à prendre des photos de ce remariage.

La princesse Anne a choisi l'Ecosse, car l'Eglise presbytérienne permet, contrairement à l'Eglise d'Angleterre, les remariages de divorcés. Selon les vœux prononcés en Ecosse, l'épouse n'est pas tenue d'obéir à son mari. Les époux promettent «amour, fidélité et devoir (...) jusqu'à ce que Dieu nous sépare par la mort». (ap)

## Provocation!

JÉRUSALEM. - Un garde-frontière israélien a été enlevé hier en Israël par des membres du mouvement intégriste musulman palestinien Hamas qui veulent l'échanger contre leur chef emprisonné, a-t-on indiqué hier de sources militaires.

Les ravisseurs ont exigé dans un tract la libération avant 21 heures locales (20 heures suisses) de cheikh Ahmad Yassine, fondateur du Hamas, condamné à la prison à vie le 15 octobre 1991. Ils menaçaient de tuer leur prisonnier s'ils n'obtiennent pas satisfaction. C'est la première fois depuis le début de l'Intifada (décembre 1987) qu'une organisation palestinienne enlève un soldat pour tenter de l'échanger contre un activiste détenu dans les prisons israéliennes.

Selon l'armée, le sergent-chef Nissim Tolédano, qui était armé, a été enlevé à 4 h 30 locales (3 h 30 suisses) alors qu'il sortait de son domi-

cile à Lod, près de Tel-Aviv, pour se rendre à sa base de Ramallah (en Cisjordanie occupée). Selon des témoins, deux hommes masqués sont venus par la suite au siège du Comité international de la Croix-Rouge (CICR) de Ramallah. Ils y ont déposé la carte de police du garde-frontière et un tract revendiquant son enlèvement au nom de «l'unité spéciale Ezzedine al-Kassem, branche armée du Mouvement de la résistance islamique Hamas».

De source militaire, on a précisé que les soldats ont entrepris une chasse à l'homme et fouillé les voitures entrant ou sortant de Ramallah. Selon les auteurs du tract, le chef palestinien «doit être relâché en présence d'un délégué du CICR, des ambassadeurs d'Egypte, de France, de Suède et de Turquie». Agé de 57 ans, Cheikh Yassine a été reconnu coupable de meurtres, d'incitation à la violence et de détention d'armes. (ats/afp)

## Président populaire

Des milliers de Moscovites manifestent leur soutien à Boris Eltsine.

MOSCOU. - Des milliers de Moscovites se sont rassemblés hier sous la neige dans le parc Gorki pour manifester leur soutien au président Boris Eltsine et réclamer la dissolution du Congrès des députés du peuple dominé par les tenants de la ligne dure.

Ce rassemblement a été organisé au lendemain d'un compromis auquel sont parvenus M. Eltsine et le Congrès sur la nomination d'un premier ministre pour mettre fin à la plus grave crise politique en Russie depuis l'effondrement de l'empire soviétique.

Brandissant des portraits du chef de l'Etat, les manifestants se sont rassemblés devant l'entrée du parc. De 2000 à 10000 personnes, selon différentes sources, participaient à la manifestation notamment en raison de rumeurs faisant état de l'éventuelle présence

de Boris Eltsine.

Bien que M. Eltsine n'ait donné aucun signe de vie, les manifestants sont restés plus d'une heure à écouter les orateurs avant de se disperser.

«Nous voyons les erreurs du président, mais en ces moments critiques, il est prêt à défendre les réformes démocratiques», a lancé Gleb Iakounine, parlementaire réformateur et prêtre orthodoxe vêtu d'une longue robe noire.

«Nous croyons en Eltsine» pouvait-on lire sur une banderole que brandissaient les manifestants tandis qu'une autre exhortait le principal opposant au chef de l'Etat, le président du Congrès des députés du peuple, Rouslan Khasboulatov, à retourner en Tchétchénie (sud de la Russie) dont il est originaire. (ap)

## Medellin: assassinats

MEDELLIN. - Quatre personnes ont été assassinées hier à Medellin par des hommes de main, alors que trois locaux appartenant au Parti libéral colombien ont été dynamités, sans faire de victime grave mais avec des dégâts importants, a indiqué la police. Les quatre personnes, trois hommes et une femme, se trouvaient dans la rue, dans le quartier El Salvador de Medellin, quand elles ont été abattues par des hommes de main qui circulaient à bord d'une voiture. (ats/afp)

†

Le FC Bagnes

a la douleur de faire part du décès de

Monsieur  
Louis MARET

ancien président du club et fidèle supporter.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

On ne voit bien qu'avec le cœur,  
L'essentiel est invisible pour les yeux.  
Saint-Exupéry.

S'est endormi subitement dans l'espérance de la résurrection

Louis MARET

charpentier  
1938

Font part de leur peine:

Son épouse:  
Bernadette MARET-BESSE;

Ses enfants:  
Anne-Brigitte MARET;  
Sylviane et Vincent STUDER-MARET;  
Nicolas MARET;

Sa belle-mère:  
Jocelyne BESSE et famille;

Ses frères et sœurs:  
Marguerite et Emile BRUCHEZ-MARET et famille;  
Ida et Clément MICHAUD-MARET et famille;  
Marie et Willy PERRAUDIN-MARET et famille;  
Cyrille et Rose MARET-FELLY;  
Rose et Louis NICOLLIER-MARET et famille.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église du Châble, le mardi 15 décembre 1992, à 10 heures.

Le défunt repose à l'ossuaire du Châble.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

La direction et le personnel de Téléverbier S.A.

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur  
Louis MARET

leur estimé et dévoué collaborateur.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

La Société des brancardiers  
et les membres de l'Œuvre de Lourdes  
de Bagnes

ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur  
Louis MARET

brancardier.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

Les membres sont priés de se munir du brassard.

†

Le ski-club Grand-Combin Lourtier

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur  
Louis MARET

membre d'honneur de la société.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

Nous a quittés à 83 ans

Madame  
Hélène WEYENETH

née TISSOT



leur très chère sœur, marraine, tante et amie, décédée à l'hôpital de Martigny, le dimanche 13 décembre 1992.

Font part de leur peine:

Madame Lily FONTANA-TISSOT, à Genève;

Madame Milena FONTANA, à Genève;  
Monsieur et Madame Jean-Pierre FONTANA, à Genève;

Monsieur et Madame Georges PRIVEZ, à Genève;  
Monsieur et Madame Charles RUCHONNET, à Genève;  
Monsieur et Madame Pierre FERRERO, à Genève;

Madame Marc MORET et famille, à Martigny;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

Le culte sera célébré à l'église protestante de Martigny, le mercredi 16 décembre 1992, à 15 heures précises.

La défunte repose à la crypte Saint-Michel à Martigny-Bourg où la famille sera présente le mardi 15 décembre, de 19 à 20 heures.

Pensez à la Ligue valaisanne contre le cancer, c.c.p. 19-340-2.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

Télé-Mont-Noble S.A., Nax

a le regret de faire part du décès de

Madame  
Christine ROSSIER

mère de M. Bernard Rossier, membre de son conseil d'administration.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

La société de musique La Persévérance  
de Leytron

a le chagrin de faire part du décès de

Monsieur  
Luc MONNET

ancien musicien.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

Selon le désir de la famille, la société ne participera pas en corps aux obsèques.

†

La famille de

Madame  
Othmar GUEX-PELLAUD

profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, vous remercie très sincèrement de votre présence, de vos dons de messes, de vos envois de fleurs, de vos messages de condoléances et vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde et vive reconnaissance.

Un merci particulier:

- aux docteurs Barada et Bruchez;  
- à la direction et au personnel du home La Providence, à Montagnier.

Osières, décembre 1992.

Son épouse:  
Christelle BESSON-BUJARD, à Troistorrents;

Ses parents et beaux-parents:  
Marie-Louise et Gerald MEYER-BURNIER, à Vouvry;  
Pascal et Marie-Thérèse BUJARD-FORMAZ, à Vionnaz;

Son frère, sa sœur, ses belles-sœurs et beau-frère:  
Yves et Véronique BESSON-THURLER, à Antagnes-sur-Ollon;  
Mary-Claude MEYER, à Vouvry;  
Marylin et Gilles BUJARD, à Vionnaz;  
Sa filleule: Samantha, à Vouvry;

Ses grands-parents:  
Marie BURNIER, à Charnex;  
Lucie BESSON, à Lausanne;  
Maria MEYER, à Châtel-Saint-Denis;  
Marie-Louise FORMAZ, à Orsières;  
Gilbert et Pierrette BUJARD, à Ecublens;

Ses oncles, tantes, cousins, cousines;

Ses copains et copines;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le profond chagrin de faire part du décès de

## Thierry BESSON

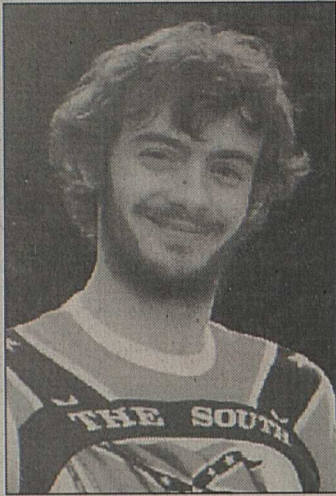
survenu accidentellement le samedi 12 décembre 1992, à l'âge de 25 ans.

Le culte protestant sera célébré à l'église catholique de Vouvry, le mardi 15 décembre 1992, à 14 h 30.

Thierry repose à la crypte de Vouvry, où sa famille sera présente aujourd'hui lundi 14 décembre 1992, de 19 à 20 heures.

Domicile de la famille: Christelle Besson-Bujard, c/o Pascal Bujard, 1895 Vionnaz.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La classe 1965 de Bagnes

a le regret de faire part du décès de

### Monsieur Louis MARET

papa d'Anne-Brigitte, contemporaine et amie.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La classe 1960 de Leytron

a le regret de faire part du décès de

### Monsieur Luc MONNET

papa de sa contemporaine Marie-Laurence.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Le FC Riddes

a le regret de faire part du décès de

### Monsieur Luc MONNET

père de René, membre du comité, et grand-père de Jean-Philippe, junior du club.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La famille Paulo Spucches à Martigny

s'associe à la douleur de la famille de

### Monsieur Joseph ACITO

leur très cher et regretté ami.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Les membres de la classe 1938 de Bagnes

ont la tristesse de faire part du décès de

### Monsieur Louis MARET

leur ami.



EN SOUVENIR DE notre très cher époux, papa et grand-papa

### Monsieur Ernest BLANC



1991 - Décembre - 1992

Une année que tu nous as quittés, nous laissant dans le plus grand chagrin. Sans toi, plus rien n'est pareil. La séparation est dure et cruelle, mais dans le cœur de ceux qui t'aimaient et te chérissaient, tu es toujours présent.

Nous ne t'oublierons jamais et vivons dans l'espoir de te retrouver un jour.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Fey, le mardi 15 décembre 1992, à 19 heures.



Nous avons l'immense tristesse de faire part du décès de

## Monsieur Daniel HILDBRAND

entrepreneur  
ancien préfet du district de Loèche

enlevé à l'affection des siens dans sa 87<sup>e</sup> année, après une courte maladie supportée avec courage, muni des sacrements de l'Eglise.

Les familles dans la peine:

Son épouse:  
Hélène HILDBRAND-SCHNYDER, à Gampel;

Ses enfants et petits-enfants:  
Franz et Edith HILDBRAND-SEILER et leurs enfants Daniel, Fabian et Alexandra, à Gampel;  
Erwin et Esther HILDBRAND-BREGY et leurs enfants Patrick et Mathilde, à Gampel;  
Cécile et Oswald ANDRES-HILDBRAND, à Ergisch;

Ses sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, à Gampel, Brigue, Wetzikon, Sion et Aproz;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

Le défunt repose à son domicile à Gampel.

La messe d'adieu aura lieu à l'église de Gampel, le mardi 15 décembre 1992, à 10 heures.

Cet avis tient lieu de faire-part.



S'est endormie paisiblement dans la paix du Seigneur, à la clinique Saint-Amé à Saint-Maurice, le samedi 12 décembre 1992, à l'âge de 83 ans

## Madame Jeanne TURIN

née FUMEAUX

Font part de leur peine:

Ses enfants:  
Béatrice et Noël OREILLER-TURIN, à Vernayaz;  
Jacqueline TURIN, à Monthey;

Ses petits-enfants et arrière-petits-enfants:  
Fabienne et Eric CHAZAL-OREILLER et leurs filles Gaëlle et Marie, à Muraz;  
Chantal et Mustapha MAHI-TURIN et leur fille Leila, à Monthey;  
Jean-Albert TURIN et son amie, à Monthey;  
Nathalie MARQUIS et son ami, à Monthey;

Sa famille:  
Joseph et Céline FUMEAUX-DIAQUE, leurs enfants et petits-enfants;

Rita FUMEAUX-BOELLI, en Italie;  
La famille de feu Denis FUMEAUX;  
La famille de feu Ernest FUMEAUX;  
La famille de feu Yvonne LEPRAT-FUMEAUX;  
La famille de feu Lucien TURIN;  
André DERIVAZ-TURIN et son fils Laurent, à Monthey;  
Rolande POUZAZ et sa famille, à Bex;

Ses filleuls, neveux, nièces, cousins, cousines;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église paroissiale de Muraz, le mardi 15 décembre 1992, à 15 heures. L'incinération suivra dans l'intimité.

Jeanne repose à la chapelle ardente de la clinique Saint-Amé à Saint-Maurice où la famille sera présente aujourd'hui lundi 14 décembre 1992, de 19 à 20 heures.

Domiciles de la famille:  
Béatrice Oreiller, Les Poiriers, 1904 Vernayaz;  
Jacqueline Turin, route de Collombey 35, 1870 Monthey.

*Ne pleurez pas, je ne suis pas partie.  
Regardez cette étoile  
qui s'est allumée dans le ciel,  
même dans la nuit la plus sombre,  
toujours elle brillera pour vous.*



Nous avons la douleur de faire part du décès, le jour de sa naissance, le jeudi 10 décembre 1992, de

## Viviane RAVASIO

notre petit ange que le Seigneur a rappelé dans Son royaume.

Son papa et sa maman Guy et Véronique RAVASIO-FELLEY;  
Sa sœur Laetitia;  
Ses grands-parents et familles, à Saxon;  
Ses oncles et tantes et leurs enfants, à Saxon et Riddes.

La messe des anges a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Son épouse:  
Immacolata ACITO-D'AGOSTINO, à Muraz;

Ses enfants:  
Antoinette ACITO et son ami Serge HAURI, à Genève;  
Angelo ACITO, à Muraz;

Sa maman:  
Antoinette ACITO, à Casanova (province de Caserte, Italie);

Ses sœurs, beaux-frères et familles:  
Giovanna et Giuseppe COLLOCA-ACITO, à Rome;  
Maria ACITO, à Casanova (province de Caserte, Italie);

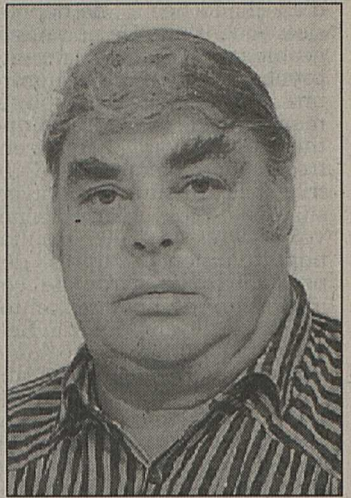
ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le profond chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Joseph ACITO

entrepreneur à Muraz

enlevé subitement à leur tendre affection, à l'hôpital de Monthey, le dimanche 13 décembre 1992, à l'âge de 56 ans.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église paroissiale de Muraz, aujourd'hui lundi 14 décembre 1992, à 16 heures.



L'inhumation suivra dans son village natal de Casanova di Carinola (province de Caserte, Italie).

Domicile de la famille: rue des Brèches 13, 1893 Muraz, où le corps repose.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Monsieur Marc MATHEY, au Mont-Pèlerin;  
Monsieur et Madame Jean-Luc MATHEY-GALOUSSIS et leur fille Jessica, à Vuadens;  
Madame Valérie MATHEY et son ami Bouby, à Aigle;  
Madame Berthe LOUDE, à Riex;  
Monsieur Bernard LOUDE, à Riex;  
Monsieur Arthur MATHEY, à Finhaut;

ainsi que les familles MATHEY, SCHMID, MOTTIER, PASQUIER parentes, alliées et amies ont le profond chagrin de faire part du décès de

## Madame Christiane MATHEY-LOUDE

leur chère épouse, maman, belle-maman, grand-maman, fille, belle-fille, sœur, belle-sœur, tante, nièce, cousine et amie, enlevée à leur tendre affection, après une cruelle maladie supportée avec un courage exemplaire, le mercredi 9 décembre 1992.

Selon son désir, l'incinération a eu lieu dans l'intimité.

Domicile de la famille:  
avenue de Baumaroche 37, 1801 Le Mont-Pèlerin.

*Vous qui êtes fatigués et chargés,  
venez à moi et je vous donnerai du repos.*  
Matth. 11 : 28.



Une parole de réconfort, un geste d'amitié, un don de messe, un message de soutien, un envoi de fleurs, votre présence aux obsèques...

Tous ces témoignages d'affection et de sympathie nous aident à supporter notre chagrin et nous montrent l'estime que chacun portait à celui qui nous a quittés. Profondément émue, la famille de

## Monsieur Edmond GILLABERT

vous exprime sa profonde reconnaissance.

Un merci particulier:  
- au docteur Kuntschen à Monthey;  
- au prieur Zufferey;  
- à la direction et au personnel de Ciba-Geigy S.A. à Monthey;  
- à la classe 1924 de Monthey et de Val-d'Illiez;  
- aux copropriétaires Les Apics;  
- à l'entreprise Claude Berra et à son personnel à Monthey;  
- à la classe 1959 de Val-d'Illiez;  
- à l'union PTT, section Valais romand poste;  
- à M. Antoine Rithner, pompes funèbres à Monthey.

Val-d'Illiez, décembre 1992.

036-055328

# 22 heures

Dernier délai pour vos annonces mortuaires

# Nouvelliste

## et Feuille d'Avis du Valais

<b>MARTIGNY</b>	<b>Revue du CAS</b>	<b>14</b>
<b>SION</b>	<b>Chance au rendez-vous</b>	<b>16</b>
<b>SION</b>	<b>Automobiliste tué</b>	<b>18</b>
<b>SIERRE</b>	<b>Projet adéquat</b>	<b>19</b>
<b>HAUT-VALAIS</b>	<b>Parole minoritaire</b>	<b>20</b>

**Cet emplacement publicitaire est à votre disposition**

Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 211

**Insolite**

### Météo dépressive

GENÈVE. - Les phénomènes atmosphériques, tels l'arrivée d'air chaud liée à une dépression, jouent un rôle non négligeable sur l'état et la santé psychique, comme l'a montré une étude menée conjointement, dans le cadre d'une thèse de doctorat, par le centre météorologique de Cointrin et les institutions universitaires de psychiatrie genevoises. Près de 1300 consultations d'urgence auprès des psychiatres de garde de ces institutions, de l'hôpital cantonal et de la clinique de Bel-Air ont fait l'objet d'une étude statistique. Le docteur François Gross, étudiant «l'incidence des facteurs météorologiques dans les situations d'urgence en psychiatrie» a ainsi pu mettre en évidence diverses corrélations entre variations des conditions atmosphériques et crises psychiatriques.

En 1977 et 1980, il avait déjà été établi des rapports entre la situation météorologique, les accidents de la circulation et les crises cardiaques. Les accidents de la route, notamment, étaient nettement plus nombreux lors des passages de fronts chauds. Une hospitalisation sur deux pour troubles cardiaques leur avait été imputée. (ap)

### Rourke hué

OVIEDO. - L'acteur américain Mickey Rourke a remporté aux points un combat de boxe qui l'opposait au Canadien Terry Jessmer, samedi à Oviedo (Espagne), sous les huées des spectateurs déçus par le niveau de la rencontre.

Pour Mickey Rourke qui pratique la boxe en professionnel depuis l'année dernière, il s'agissait avant tout d'inscrire une troisième victoire pour un nul à son actif.

L'acteur mieux connu pour ses performances au côté de Kim Basinger dans «Neuf semaines et demie» a perdu 15 kilos pour disputer ce combat en quatre reprises. (ap)

# Les copains d'abord

Sakaryn, le groupe rock qui monte, sera en concert vendredi à Martigny.



Sakaryn quitte, l'espace d'un concert, les rives du Léman pour les Caves du Manoir.

c. jaquinet

Que ceux qui n'ont jamais fredonné «Clara, Clara elle ne m'aime pas» lèvent le doigt. Derrière ce titre se cache Sakaryn, un groupe romand dont on n'a pas fini d'entendre parler (sélectionné pour le Juillet de la chanson française, vainqueur de la Truffe de Périgueux). Quant à en faire parler les membres avec un brin de sérieux, c'est une autre paire de manches...

L'histoire de Sakaryn est celle de cinq copains, unis depuis quatre ans pour le meilleur. «On s'entend très bien, on a du plaisir à être ensemble... Il y a un chef, mais on ne sait pas encore qui c'est.»

Aux musiciens Christian Denisart, Claude Voit, Bastien Scheder et Olivier André, il faut ajouter Eugène, auteur et danseur déjanté. «La scène du premier concert était énorme, ils m'ont demandé de venir faire le fou furieux. C'est parti sur un gag. Je suis une plaisanterie, une grosse plaisanterie de 82 kilos!» Sur le nom qu'ils se sont choisis, les versions diffèrent, toutes certifiées fausses: «La copine du premier guitariste s'appelait Karine. Quand il venait à la répétition, c'était le guitariste et sa Karine... Sakaryn est le nom du collectionneur de bateaux miniatures dans «Le se-

cret de la Licorne»... C'est pour permettre à ceux qui ne nous aiment pas de dire qu'on fait du rock édulcoré... C'est pour être à côté de Sarceloret dans les bacs à disques...»

Sakaryn, qui chante en français «pour une simple question de bon sens», ne connaît pas la galère. Premier 45-tours en 1991, premier CD l'année suivante. «Honnêtement, ça a toujours été facile, peut-être parce qu'on a du recul par rapport aux choses. Ambitieux, mais les pieds sur terre. La galère, ça va peut-être venir. Quand on aura mis le feu aux Caves du Manoir, on ne nous prendra plus nulle

part, c'est sûr.» Ces fonceurs ne nourrissent pas le fameux complexe suisse. «C'est facile de dire: «C'est plus dur pour nous parce qu'on est Suisses», parce qu'en le disant on s'excuse. Quand des gens ont du talent comme Auberson ou Valérie Lou, ça se sait en France. Etre Suisse, c'est peut-être même un avantage, c'est exotique pour les Parisiens.»

Le concert du vendredi 18 décembre aux Caves du Manoir (21 heures) est peut-être la dernière occasion d'écouter Sakaryn avant que les Français ne nous l'arrachent. On vous aura prévenus.

Manuela Giroud

**En bref**

### Accord au sommet

Les Douze ont poussé un our de soulagement samedi à Edimbourg après deux jours de huis clos. Ils ont en effet réussi à sauver provisoirement le Traité de Maastricht après le non des Danois, en octroyant un statut particulier au petit pays nordique. Ils sont en outre parvenus à se mettre d'accord sur le financement de la CE pour les sept prochaines années. Ces compromis leur ont permis de décider d'ouvrir, dès le début de 1993, des négociations pour l'élargissement de la CE aux pays candidats à l'adhésion. A cet égard, ils ont tendu une perche à la Suisse, invitant la commission, qui prépare toujours son avis sur la candidature suisse, à «prendre en compte les vues des autorités suisses après le référendum du 6 décembre sur l'espace économique européen».

### Séisme en Indonésie

Un séisme d'une intensité de 6,8 sur l'échelle de Richter a ébranlé samedi l'île de Flores, dans l'est de l'Indonésie, faisant au moins 1100 morts, selon un dernier bilan.

Voir page 12

### Humeur

Les étoiles de Noël se sont allumées un peu partout, les bougies brûlent de tous leurs feux, la course aux cadeaux va bientôt commencer.

Comme chaque année à cette période la ville s'habille de ses plus beaux atours, se fait aguicheuse pour attirer dans ses cavernes d'Ali Baba les curieux, les désireux, les «convoiteurs» que nous sommes tous quelque part en nous-mêmes.

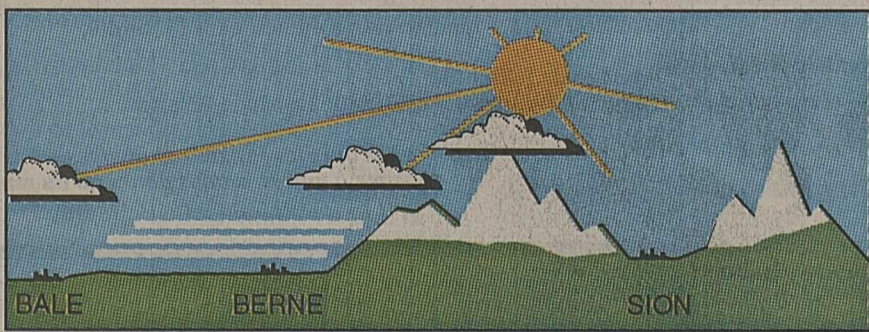
Pourtant en cette année 1993, quelque chose semble altéré, des changements en profondeur se sont produits qui font que notre regard sur le monde s'est quelque peu modifié.

### Noël plus humain

En effet, la crise a frappé de plein fouet, les plus vulnérables l'ont ressentie avec violence, douleur et dans l'impossibilité d'agir tant cette vague de fond était dévastatrice. Ainsi ce Noël 1992 sera pour certains beaucoup plus dur, plus douloureux à passer que les autres.

Les moyens manquent pour acheter tous ces cadeaux que l'on aimerait offrir à ses proches, à ses amis, à ses enfants, à ses parents... Toutes ces guirlandes qui brillent dans la ville aiguiseront encore la peine, augmenteront la souffrance. Alors que faire lorsque la solitude ou le dénuement prennent toute la place, lorsque le cœur se fait gros ou que les larmes perlent au coin de l'œil? La solidarité, la fraternité, le partage sont les seules armes dont nous disposons: laisser s'ouvrir l'âme et le cœur et compenser les biens matériels par un peu plus d'humanité, voilà les uniques moyens qu'il nous reste. Et ce qui paraît simple au premier abord ne sera pas toujours évident.

L'individualisme est ancré en nous, rivé à notre égoïsme; pour casser nos habitudes et nos carcans il faudra du courage mais peut-être, est-ce là la seule voie qui nous rendra plus humains, plus vivants en notre intérieur...  
Jean-Marc Theytaz



	08.04		22.12		2000 m
	16.36		11.04		

**Météo**

+5      -2

Aujourd'hui	Demain	Après-demain
Sauf si le stratus lémanique fait une nouvelle incursion dans notre canton, la journée sera ensoleillée. Il fera environ 6 degrés en plaine et autant à 1800 mètres. Même temps demain, mais déjà retour passager des nuages et des pluies mercredi.		

**Evolution**

Demain: très ensoleillé.  
Mercredi: détérioration et quelques précipitations.  
Jeudi et vendredi: un temps en partie ensoleillé.

**Samedi**

A Sion: couvert et neige dès 8 heures, faible pluie ou des gouttes dès 10 h 30, sec dès 18 heures, 2 degrés.

A 13 heures:

Neige: -6 au Säntis, -1 à Viège, 0 à Villa et Coire.

Pluie: 1 à Glaris, 2 à Crans-Montana, Montreux, Vouvry-Aigle et au Sépey, 3 à Bâle, Berne et Pully.

Très nuageux: -3 au col du Grand-Saint-Bernard et à Zermatt, 5 à Locarno.

Peu nuageux: 6 à Bonn et Lugano, 18 à Ténériffe.

Beau: 0 à Oslo, 4 à Avila.

**Hier**

A Sion: bien ensoleillé, cumulus sages, 5 degrés.

A 13 heures:

Très nuageux: 1 à Fahy et Saint-Gall, 4 à Fribourg et Lucerne, 6 à Montreux.

Peu nuageux: 1 à Coire, 4 à Berne, 15 à Palerme.

Beau: -9 au Säntis, -7 au Grand-Saint-Bernard, -4 à Zermatt et Oslo, 0 à La Sage, 1 au Sépey et à Crans-Montana, 2 à Viège, 4 à Ambri, 5 à Genève, 6 à Vouvry-Aigle et Lausanne, 10 à Lugano, 12 à Locarno, 14 à Nice, 16 à Alicante.

**Nous fêtons...**

... Jean de la Croix (Juan de Yepes), 1542-1591. Ce carme espagnol réforma le Carmel en collaboration avec sainte Thérèse d'Avila.

